REFERENCE LIBRARY
27 MAR 1972
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第一六一八九號
每份零售港幣式毫
今日出紙八大張
發行及承印：華僑日報有限公司
總理：岑維休

北京指責蘇聯 支持自由中國

蘇雜誌報導蔣總統獲選連任 多年來蘇聯對台北表示友好

（中央社台北廿六日電）蔣總統當選連任中華民國第五任總統，與中國國民黨舉行第十屆中央委員第三次全體會議的消息，已傳入共產鐵幕。「新華社」今天說：最近出版的蘇俄「新時代」週刊第十二期，曾撰文報導了上述的消息，文章中稱中國國民黨爲執政黨，並引用西方通訊社的報導，高呼蔣總統萬歲。「新華社」抱怨蘇俄「新時代」週刊報導上述的消息，是「蘇修」不擇手段的進行「反華」。

（美聯社日本東京廿六日電）中共今日指責蘇聯從事向台北獻媚。並謂：北京懷疑蘇聯支持製造兩個中國之行動。新華社廣播，係基於蘇聯「新時代週刊」一篇文章。該週刊報導有關本月初提名蔣中正再度連任爲中華民國總統之消息。八十四歲之蔣中正已於三月廿一日當選第五屆連任總統。新華社評論謂：從莫斯科消息披露看來，蘇修叛徒集團已論至公然向蔣中正歡呼。使人不得不懷疑蘇修集團正企圖從事串謀製造兩個中國之活動。

（泛亞社東京廿六日電）北京今日指蘇聯爲參加製造「兩個中國」的活動，同中華民國作「明來暗往的勾結」，已非一日，而最近出版的蘇聯「新時代週刊」，且對中國國民黨中央全會發生興趣，公開報道，稱中國國民黨爲「台灣執政黨」。又稱蔣總統爲「委員長」，文中且有「總裁萬歲」字樣。新華社今日發出上述指摘時，謂早在一九六三年，蘇聯即視中華民國一個主權國家，讓中華民國在禁止部分核試條約上簽字。兩年之後，蘇駐日大使館曾邀中華民國駐日人員參加使館招待會，又派記者赴台訪問，直接「進行反革命勾搭」，新華社又稱：一九六九年以來，蘇領導集團進一步加緊與中華民國「勾搭」，蘇聯駐外人員與記者同台方派出之外交官員與記者，「頻頻接觸，握手言歡」，一九六九年五月，蘇聯讓台方人員參加保加利亞首都索非亞舉行的世界政府間旅行會議。次年，蘇聯得美國副總統艾格紐訪問亞洲地區之便，又一再稱台灣爲「國家」。一九七一年愛爾蘭首都柏林舉行國際業會第三十八屆大會期間，蘇代表與台北派出之代表熱情叙談，並向蔣總統問好。新華社稱：「對於蘇修領導集團的這些敵視中國人民的罪惡行徑，中國政府曾不止一次向蘇提出抗議，但蘇聯政府一再無視中國政府的嚴正警告」。

菲律賓政治家指出 面對世局變化 台北人心穩定

台北在亞洲仍然佔有重要地位

（美聯社菲律賓馬尼拉廿六日電）不管目前因尼克遜訪問北京而遭受外交上之逆境，但中華民國在可見之將來，仍然是在亞洲的一個強國。這是前菲律賓總統助手及報界前輩耶塞斯的估評，他剛才自旅行台灣與香港作一周之觀察，而在星期六回抵此間。耶塞斯稱：「在那些以爲蔣總統的中華民國，已因尼克遜之旅行而造成無望逆境之人看來，對於這個政府並不會瓦解，亦不屈膝求援，以維持生存，則正感到驚奇。」他說：「一般人對台北官方與人民的談話所獲得的印象，是一般人並不因目前外交局勢之發展而感煩惱」。他說：「人們因深信他們的國家，有力並足以對付任何事變故，而抱有信心——事與中包括北京之顯然獲得外交勝利。」此前爲馬尼拉之報人稱：「台北仍持有打回大陸，與把在台灣發展民主政治將來移植到大陸的信心，包括此劃時代的土地改革」。據耶塞斯稱：「台灣人民不可動搖的信念的其他因素，是他們在照劣環境的堅韌的外交立場」。他認爲一些官員已開始談論，關於與其他大國同盟考慮到美國最後決定放棄台灣之可能性。他說：「一些不願透露身份的官員提議，假如台北政權爲環境所迫而作生存之鬥爭時，可與蘇聯及其他共黨國家在外交作安排以作防禦」。耶塞斯繼續說道：「我跟他們（台北的官員）談話時，他們似乎很有限制地描述這種行動計劃。萬不得已才會執行之語，也暗示着，這是孤注一擲，若非自由中國的存亡所關，則不輕易出此一着。」耶塞斯所得的印象，恰好配合台北方面所傳來的消息謂：「中華民國政府已開始施行一項新外交政策，跟共黨國家建立貿易關係，這顯是一反以前反共的政策了。」

北京蘇聯恢復會議 解決邊境河航問題

蘇聯軍事代表團抵達河內

（法新社北京廿六日電）北京與蘇聯代表本週已恢復舉行談判，中（共）蘇談判於一九六九年開始，但於過去四個月來已告中斷。此間證實謂，蘇聯首席代表伊里澤夫去週一重返北京後不久，中（共）蘇談判已告恢復，最低限度作初步階段之談判。蘇聯政府常謂，尼克遜總統訪問莫斯科前，蘇聯謀求與北京改善關係，以減少中（共）蘇爭執之複雜性。會信蘇聯特別渴望與北京簽訂一項協議，解決彼等懸而未決之問題，或者簽訂一項新條約。

（美聯社日本東京廿七日電）南越官方新聞社（北越）週一報導：蘇聯的軍事及記者代表團抵達河內。（北越）越南新聞社謂：上述軍事代表團由蘇聯副國防部長兼空軍總司令巴提迪斯基率領，而記者代表團則由蘇聯官方眞理報首席副編輯雅法納夫率領，據悉上述蘇聯記者代表團係應北越官方「人民報」編輯部的邀請前來訪問者。

待遇不佳 日本官員轉業日多

（中央社東京廿六日電）日本政府官員每年大量轉入私人企業界，正在國內引起關切。造成此種現象的原因之一是仍然年富力強的政府官員，在現行津貼制度下，離開政府職位轉入私人企業。原因之二是現行制度未能切實實施，政府官員往往給予商人條件寬厚的合約，俾在其解除政府職務後，可在私人公司獲得優厚職位。日本公共服務法第一〇三條規定，政府官員在退休後兩年內，不可受僱于任何私人公司。負責執行此項規定及審查政府官員轉入私人企業申請的全國人事局，現在已被要求向國會及內閣，提交一項「核准政府官員受僱于營利企業的年度報告」。現行制度引起爭議的一點是，轉入私人企業的政府官員多年富力强，頗有政治前途，去年的平均年齡僅五十二點二歲。

嚴副總統接見日大使

嚴副總統（左），廿四日上午在行政院接見日本新任駐華大使宇山厚。（中央社記者馮國新攝）

河內越共官員相信 美蘇五月會議後 即恢復巴黎和談

（合眾國際社巴黎二十六日電）共黨外交界人士週日謂：北越與越共甚有信心，認爲尼克遜總統將再考慮其立場，並與他們恢復全面正常和平談判。他們謂：北越與越共外交官員並不相信，美國決定將此會談保留於現今漫長而僵持之局面。北越與越共官員相信，恢復會談之正常形式，要待尼克遜於五月二十二日往訪莫斯科之後決定。尼克遜於週五在記者招待會中謂：是其下令美國和談代表波特無限期拖延已舉行有三十八個月之會談，因爲巴黎和談會議廳不過是給予共黨宣傳論壇。

（法新社西貢二十六日電）南越總統阮文紹今日重申其政府之意圖，乃確保農民獲得較好協議。渠在慶祝其政府推行之土地改良計劃兩週年紀念時，渠正式謂：「此乃共黨發動戰爭，使南越農民貧苦，及增加社會不平等。」

（合眾國際社寮國永珍廿六日電）政府軍方人士今日稱：北越與巴特寮週六晚攻佔一處苗族難民區，十六名難民不幸喪生。消息稱：該難民區位于石缸平原以北十八哩富金山。死者多屬老人及婦孺，另有十名難民受傷，廿間房屋在攻擊中毀毀。

集古齋

—經營業務—
古籍舊書·碑帖畫册
中國書畫·端硯石章

本週特價書介紹

中華大字典	特價	30元
康熙字典		18元
石鼓文研究		30元
現代陶瓷工藝		15元
西北少數民族圖案選集		30元
四部總錄醫藥編		25元
兩宋名畫集		450元
居廉扇面選集		20元

歡迎參觀選購

地址：香港大道中十號中和行二樓

香港隱形眼鏡中心

全港唯一專業性隱形眼鏡驗配機構

驗配時間
每日上午十時至晚上七時
逢星期日及公衆假期休息
詢問及預約電話 H-248583
詳細說明書電詢或函索即寄
香港中環恒生銀行大廈五樓
507A室（電梯按5字）

SOFT LENS 柔軟隱形眼鏡
- 鏡質軟如海棉，一經戴上，立覺舒適無比。
- 從第一天開始即可全日戴用，無須適應期。
- 鏡片上有無數氣孔，讓氧氣不斷供應眼球。

PAPER-THIN LENS 超薄隱形眼鏡
- 比其他隱形眼鏡薄百份之三十，舒適易戴。
- 可戴與否，立刻知道結果，絕對準確方便。
- 散光，遠視，近視眼均宜，防止光度加深。

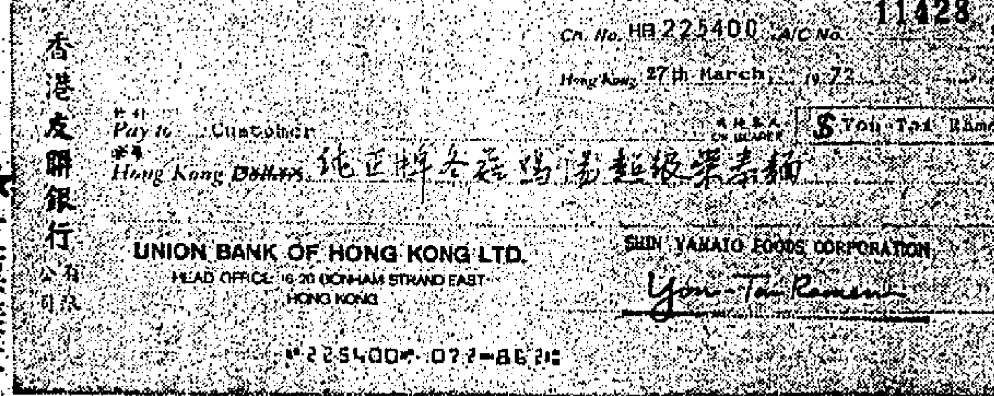
隱形眼鏡學家
胡漢權
美國國立眼科研究學院會員
意法比荷西等國光學會會員
國際隱形眼鏡研究學院文憑
日本東洋隱形眼鏡醫院文憑
日本秋山眼科醫院高級文憑

支票 與 吉包？

世界著名日本椎茸製造
純正冬菇鷄湯 超級榮泰麵
香滑可口、與別不同
有益健康

友聯，恒隆，工商等三大銀行支票樣本*，
分別在… 3月25日-工商日報，3月27日-華僑日報
及3月28日-星島日報刊出．

辦法：
①集齊三張銀行支票樣本及超級榮泰麵吉包三個，寄「香港德輔道中48號，裕昌大厦703室，日本新大和食糧株式會社收」，可換名貴鎖匙扣一個（由郵奉上）．
②三個超級榮泰麵內錫紙吉包 可向港九各代售士多換取超級榮泰麵一包．
截止日期：四月十日，機會無多，歡迎參加．



*支票樣本

好消息！
即席熱湯1分でOK！
超級榮泰鷄絲米粉
快將上市！

日本新大和食糧株式會社出品 電話：H251757·H236246
總代理：聯宗有限公司 電話 H225950·H236031

順化南越軍報捷
擊斃百餘越共
南越各戰綫越共軍整編隊伍
呼應北越軍圖發動夏季攻勢

（路透社南越西貢廿六日電）軍方人士今日稱：南越軍隊稱昨日在皇都順化西南山區森林的整天激戰中，殲滅一〇一名北越軍。

此場戰事結束該山區一週來之寧靜。同時敵軍在南越經九個月激戰，目前正補充軍力及重行編整隊形。政府軍官員稱：北越軍正由阿秀谷沿寮國邊境向平原推進，企圖發動每年一度之攻勢，爭取足夠地形，以設立基地，再向順化及沿岸平原其他人口稠密地區施襲。

（美聯社西貢二十六日電）南越步兵於週六在順化與阿秀谷間，與北越軍隊戰鬥，他們說得空中襲擊及大砲支援下，擊斃九十七人。西貢司令部謂起在巴非斯頓火力基地西北三哩戰役中，死四名南越軍，及二十三人受傷。

（合眾國際社高棉金邊廿六日電）此間軍方發言人今日報導：金邊南部及西部發生激戰，但謂：詳情未悉。

據戰地官員謂：人數頗眾的共軍刻正自西北及西南方向該市移動。但迄今未有在該首府範圍活動的任何證據。發言人同時承認該市燃料及其他輸入物品的主要補給通道在湄公河的運輸的交通皆告中斷。

美海軍下月選舉
一女海軍上校 可能升任將軍

（美聯社華盛頓廿五日電）美海軍部長查飛週六說，下月召開的選舉會議，將考慮推選一位海軍女上校成為美國第一位女海軍將軍。國防部長賴德本週說：在六個月內將選出一名女海軍將軍。查飛在被詢及此事時說，他已下令海軍，「儘早擬訂選舉一名女海軍將軍的詳細計劃」。這選舉會的推薦，通常皆能獲得高級官員的接受，尼克遜總統將會為這位獲推舉的第一位女海軍將軍的名字呈交參議院認可。

尼克遜停止和談 有多種秘密作用
向對方施壓力適應大選情勢 提高美國在莫斯科會議地位

（路透社香港廿六日電）一封由一個「被伊的反越戰美軍」給尼克遜總統的信，稱他是「一個說謊者」，及指他的越南和平計劃是一個「騙局」。由越共「前鋒新軍社」今日引述這封由一未明身份的約翰楊格簽的信函，因為美政府最近透露北越與美國代表在巴黎秘密會談，而向尼克遜總統評擊。該信說：「這是澈底破壞美國人民及美總統職位的尊嚴，及反映出你是一個說謊者的真正本性」。該信說尼克遜總統一九七二年一月廿五日宣佈的，有關越南和平計劃，要求阮文紹下野，及舉行自由選舉後一個月實行停火，指為不能實現重要規定。該信說「你（尼克遜）避免定出一個日期，完全由印支撤退美軍，裝備，武器，及在你的命令下作戰的其他外國軍隊，你拒絕放棄支持阮文紹總統及他的政府，他們事實上由美政府給錢扶植起的。」該信繼稱：「因為你的政策，我們發覺必須支持印支三個民族，美國人民及世界人民的鬥爭，迫使美國政府和你們尼克遜先生，進行結束在這裏的戰爭，及讓印支人民自己解決他們的問題。」

（美聯社貝爾格萊德二十五日電）南斯拉夫新聞社星期六說，在美總統尼克遜中止巴黎和談的聲明後面，有更多的秘密。該社說，美總統決定中止巴黎和談，具有比表面更深的理由和更複雜的目標。該社說，尼克遜的官方聲明謂對方無誠意和談並利用談判來達到宣傳目的，這種說法，已不止是第一次了，該社說，在尼克遜採取這個行動的後面，包括有相當強度的秘密因素，可能有好幾個，如向對方施壓力，國內選舉的需要，為準備莫斯科高峰會議等。

美癌症研究會報告
治療癌症疫苗進展滿意

（合眾國際社佛羅烈達滑水鎮廿五日電）研究者今日報道，發展疫苗以治療某種癌症的初步努力，已有使人鼓舞的進展。美癌研究會科學作家年會中的發言人稱，BACILLUS CALMETTE GUERIN（BCG）芽胞杆菌及VIBRIO CHOLERA E NEURAMINIDASE（VCN）弧菌，似對某種癌症的免疫性已呈有特別的希望。但賓夕法尼亞的病理學家警告稱，現時迹象表示輕微的免疫反而有利於癌症的生長。明尼蘇達州立大學外科副教授辛蒙斯博士報道，以曾用VCN治療的惡性輕微的癌症細胞注射，會引起某種纖維肉瘤的完全退化。辛蒙斯博士宣稱，以BCG及VCN的混合劑注射對某種乳癌亦有同樣功效。但他警告稱，其他各種癌症治療，例如化學治療法及照射治療法則會取消了注射的功效。烏拉克醫學院的外科教授韓頓博士報導：注射用BCG治療的細胞，對黑瘤及肌瘤兩種頗普通的惡性病，已產生有鼓勵性的結果。維珍尼亞大學的化學教授康普燦報道用植物抽出的瘤腫抑制劑，有良好的實驗結果。賓夕法尼亞醫學院的病理學教授普爾剛發出的審慎警告。他說，免疫的反應可能有利於初發的瘤腫，免疫反應的抑制作用，在稍後的疾病過程中祗可能會表示明顯，屆時免疫的反應要阻止癌之再增長已為時過晚。

艾格紐指責 民主黨人士 視美為罪惡

（路透社佛羅里達州棠帕廿五日電）美副總統艾格紐今日指責民主黨總統候選人把美國說成是罪惡，他說，在美國，對的比錯的要多。他在此間發表演說，提及參議員馬斯基、麥高文和麥德瑞甘酒迪，以及紐約市長林賽。他說，那些誣蔑美國的民主黨人士，所犯的錯誤，一如一個要求病的人，不受醫生的在意一樣。艾格紐表示：在美國雖然有錯誤，但其有更多可取之處，特別是美國並不是一個種族主義的國家。

漢城酒店大火

三月廿五日晨，南韓漢城王宮酒店又發生大火，死去四人，及傷六人。包括一法國人，及一日本人，圖為當火時之施救情形。（合眾國際社無綫電傳真）

台北發展對外貿易
國際商業銀行 在各地設分行
日本貸款世銀三千億日元

（時訊）台北電台廿六日廣播：中華民國政府為配合加強擴展對外貿易與雙邊經濟貿易關係，今後將由中國國際商業銀行繼續在世界各重要地區或國家，分設分行。經濟部日前舉行第五次貿易會報時，曾探詢財政部准許民營的中國國際商業銀行在巴拿馬，科隆自由區設立分行，經有關單位會商後，認為科隆自由區具有擴展中南美貿易重要轉運站，中國國際商業銀行，如能在科隆設立分行，對擴展中南美市場，頗有益處，應予積極促成，并對付其他重要貿易地區也應繼續設立分行。中國國際商業銀行是在去年十二月十五日正式開放為民營金融機構，可以配合對外貿易，今後還將繼續在中南美、歐洲、非洲等地新市場的重要地點，設立分行。

（時訊）東京電台廿六日據播：日本銀行決定向世界銀行提供一千億日元的貸款，已於廿四日在東京簽署了貸款協定，這是由於去年年底日元升值後，日本的外匯儲備額繼續增加，因此日本銀行為了減少外匯儲備，同時也為了對這些在開發中國家「援助開發」資金的世界銀行活動，加以協助起見，作了這項借款。又日本銀行，自從前年二月以來，對世界銀行的貸款，這一次已有七次，金額共計二千九百七十三億日元，但一次提供一千億日元，也就是三億三千萬美元的貸款的情形，是同供資金的日本銀行和進資金的世界銀行雙方來說，都還是第一次。

中菲越韓銀行 總裁集會台北

（中央社台北廿六日電）中、菲、越、韓四國中央銀行總裁會議，將於明天上午在台北舉行，中央銀行總裁俞國華，今天晚上曾歡宴出席及列席這項會議的各國代表，行政院長嚴家淦也將於明天以晚宴款待各國代表團。參加這項會議的各國代表團，已分別由韓國中央銀行總裁金星煥，菲律賓財政部長維拉達，中央銀行總裁率領，於昨，今兩日抵達台北。

社論
國際比賽與培養體育人才

近年來香港舉辦的國際體育比賽日見蓬勃，在過去一週，網球合維斯杯東部地區甲組比賽在本港演出，下週則有硬地網球各國好手錦標賽及香港公開冠軍賽。除網球外，帆船協會主辦的中國海大賽亦已出發，由穆球國際賽也正在展開。過去兩三年中，本港亦舉辦高爾夫球及保齡球的區際比賽。其他體育雖然參加的項目有限，但仍極力訓練人材及本港一向出席奧林匹克及英聯邦運動大會，體育員代表比賽。本港業餘體育協進會及奧林匹克委員會曾試圖爭取主辦聯邦運動會的東道主，可是因場地問題，未克成功。這些都是表示本港體育界人士對體育的推進，是不遺餘力的，但最大的阻碍是場地與設備的不足。此次合維斯杯草地網球賽在香港舉行，香港③比三敗於日本，香港草地網球協會會長對此大感失望，已立即宣佈香港必須重新檢討今後參加這項比賽的政策，其所謂檢討者可分兩點，即在球員未夠實力及水準的情形下，香港應否值得去參加比賽？及如老手球員不能繼續進步，協會應否向青年球員作長期的投資？換一句來說，香港運動員未有新血參加，應如何提拔新進？這又是香港體育另一重大缺點。

根據體育權威人士透露，由於近年來中學教育擴展，青年對體育的參與甚為熱烈，學校當局對體育的提倡亦極盡力，可惜是運動場地及學校設備十分缺乏，以致學生無從發展。由於本港教育制度不夠理想，社會對學業成績過于側重，考試的注重往往阻碍體育的發展。因此不能培養出優秀的體育人才。他們力主政府從速興建具有規模的運動場所，並須從學校方面着手提倡體育。

運動場所的興建政策應顧及本港環境而加以籌劃。我們知道本港地狹人稠，覓地設立運動場地甚為困難之事。有許多方面我們應顧及的是場地的用途應有流動性，即能適應多種的運動，例如戶內運動場在可能範圍內是綜合和複式性場地，包括各種球場，利用流動式的膠氈來作場地，在翻蓋座位之下及之上，可建有小型的跑道，戶內運動場的優點是在任何天氣下及任何時間都可以使用。戶外運動場雖然具有優點，但不能脫及其缺陷，草地的保護，下雨的防備及燈光設備等，都是不容易解決的問題，除非是參照極度昂貴的奧林匹克設備，花用龐大金錢來建設場地。本港的水運設備已逐漸加強，依據已定計劃，游泳池的興建可說達到標準，但可惜的仍是沒有專用的泳池去訓練優秀的人才。據聞會申請配給興建泳池地點的提議已被政府拒絕，這是打淡熱心者的誠意，令到提倡體育的會社灰心冒冷，這點希望政府重新檢討。

有足夠場地而無適當的訓練也是無濟于事，亦不能造就良好的體育人才。上文已提及體育權威界人士力主多建場地之外，尚希望能從學校方面着手提倡體育。體育優秀人才是必須從青少年中去發掘，我們已見到香港各體育界極少後起之秀，是因為過于注重讀書和考試，即使讀書與考試問題能獲得解決，則練青少年去參加運動是要有合適的教練和師資。香港教育學院的師資訓練在體育一門上是非常廣淺。許多人曾屢次提議政府設立體育專科學院來造就體育師資，到了現在尚未見政府當局有所表示。

缺乏了場地設備，而體育指導人員亦付厥如，即使舉辦許多國際性的運動及比賽，也是不能達到提倡體育的目的。體育務求普遍才能引起市民對體育的興趣。如體育過于側重一業方面，則普通市民從體育所獲得的身心利益，甚極為有限的，因他們只會成為體育的觀衆而不是體育的參與者。所以提倡體育更需要從青少年及在校時的青年入手，在那裡灌輸體育精神，鍛鍊他們的體魄，加強他們運動的基本技能，這樣才有優秀運動員的養成，市民的健康與人格始有顯著的進步，這才能對世界體運有所貢獻，國際的瞭解方能達成。

展開呼籲選民登記運動

市政局新選民登記運動現已展開，目的在呼籲有資格的市民登記為選民，以配合市政局職權擴大的施政方針。市政局改制白皮書已於去月由輔政司提交立法局討論，已獲得大部份非官守議員在原則上支持。該白皮書最重要有兩點：（一）擴大市政局議席至廿四席，民選與委任各半，所有官守議員退出：（二）市政局財政獨立，有法律明確規定，大致仍如目前，但增加若干發牌權力。

儘管市政局改制範圍或不如一般人的理想，但亦不失為有若干改進，市政局在改革後，能否有更多建樹，或由此奠定逐步推向為一個市政府之基，將繫於這次呼籲選民登記運動有怎樣的反應。倘有資格的選民仍如過去放棄這天職，政府不顧將市政局作進一步的改革，將更振振有詞。

選民登記範圍年來不斷推廣，自擴展至廿三項，照理登記人數應該激增，事實卻適得其反，在估計有登記資格的選民約有廿五萬至卅萬，但祇有三萬七千七百七十八人登記。

有資格選民甘於放棄權利，有人認為市政局職權過小，不值得去投一票。但選民不先自己表示對市政局感到興趣，怎能說服政府以民眾確有自治精神？有人認為選民不登記，因民選議員當選後，很少履行選舉時所許下的諾言。但市政局議員的權力，除了有法律規定，還要靠選民支持，始能鞏固與加強，現在選民也不去登記，入選議員所獲票數必不多，他們缺乏了龐大民眾為後盾，很難發揮他們的抱負。民眾不自責不願為議員擁護，徒怨他們不去履行諾言，未免太不公平。

這次登記甚為了明年三月市政局大選，到時有不少的議員滿任出缺，如依照市政局改革白皮書，將有更多空缺待選。倘如現在僅有三萬七千餘登記選民，又如最近一次選舉僅得一萬〇四十六人投票，那麼，市政局的十二個民選議席，很易操縱於一小部份人士之手，或永遠由一個小圈子裏的人所把持，市政局仍難成為一個真正代表民意的機構。

阮氏平夫人重返巴黎

越共和談代表阮氏平夫人（左）三月廿四日返抵巴黎，與到迎之北京大使黃鎮（右）在奧里機場晤會之鏡頭，阮氏平夫人已離開巴黎美越和談中心六個月。（合眾國際社無綫電傳真）

德荷墮胎合法化 英醫務所受影響
英國一名專家指出

（路透社英國倫敦廿五日電）一專家今日說：「荷蘭及西德墮胎法案如合法，可能會使到此間常擠擁的私家診療所，面臨生意衰退及要減少收費」。英墮胎法案改造委員會秘書蒙地夫人說，「此間的醫療所將要找生意來做，因為西德方面供應許多少女到英國墮胎，但西德及荷蘭在本年底的墮胎將會成為合法化」。在一九七一年到此接受墮胎的數字雖然沒有經過統計，但相信是十分之高的。在一九七〇年，外國女人前往英國墮胎的，包括西德三千四百廿一人，法國二千二百六十七人，美國一千六百〇一人，荷蘭八百一十六人，比利時五百〇二人及瑞士一百一十五人。墮胎在英國於一九六七年合法化，但此種手術，必定要在公立醫院及有牌照的私家醫療所進行，非本地居民則不准在公立醫院進行此種手術。蒙地夫人說：「私家醫療所的每次墮胎費用通常由一百廿至一百五十鎊不等，但如果外國女子來英國接受墮胎，費用必定會減少」。

台省政府擬訂
十二項社政工作
發展經濟謀求分配平均

（中央社中興新村廿六日電）台省府今天指出，目前工商的繁榮和財富的累積，已使社會發展與經濟發展間的差距日益顯著。今後固需繼續經濟建設累積資本，以發展經濟，同時也需以社政力量，謀求分配的平均，而達到均富安樂的目標，省府已擬定十二項社政中心工作，通令各縣市切實執行，這十二項社政中心工作是：一、輔導人民團體健全組織，強化會務活動功能，改善民生。二、推行社區發展，推行公共工程，生產福利與精神倫理三項建設，並輔導健全社區組織，切實維護社區建設成果。三、督導各廠礦企業辦理職工福利，推行八小時工作制，督促各廠建立安全衛生組織，辦理勞工教育。四、注意廠礦勞資關係，適時疏導，遇有糾紛應及時調處，並貫徹童工女工保護，輔導企業辦工廠會議，簽訂團體協約。五、擴展農村托兒設施，改善營養，并輔導地方熱心人士，創辦殘障兒童救濟機構。六、辦理貧民家庭補助，擴大貧民施醫範圍，簡化施醫手續，普設貧民施醫醫院。七、開闢住宅新社區，擴增與建各種住宅，改善人民居住環境。八、加強辦理國民就業輔導工作。九、充實現有托兒所的院所設備，增加收容名額。十、輔導盲啞福利機構，加強辦理盲啞福利工作。十一、繼續辦理民衆急難救助，解除一般民衆臨時急難困苦。十二、輔導合作社場辦理共同運輸業務，增進農民收益。

台省十年來 經建經費 逾二二百億

（中央社中興新村廿六日電）台省府今天說，本省十年來使用于經濟建設的經費，共達二千二百〇四億一千一百七十六萬三千元，佔十年來地方總預算省府使用的百分之五十點七，已在推行中央所策定的各期四年經建計劃，獲得相當顯著的績效，但由于協助中央及補助縣市地方支出的比重過多，支出也逐年增加，已影響及經建支出，有待改善省的預算結構，並爭取國際長期低利貸款和鼓勵民間興辦各種公共建設，以繼續促進本省經濟建設的發展。

省府指出，十年來台灣省地方總預算歲出逐年提高，自五十一年度的五十一億四千三百五十萬五千元，提高至六十年度的一百卅八億七千二百八十一萬七千元，十年歲出總額為八百八十三億一千零十七萬八千元，除協助中央及補助縣市地方經費外，省府使用淨額共為四百零二億零三百零一萬八千元，佔歲出總額百分之四十五點五，在十年省府使用的淨額中，用于經建支出的金額，也由五十一年度的九億一千二百九十七萬五千元，提高至六十年度的卅八億八千九百六十七萬六千元。

省府說：在促進本省經濟建設發展上，今後將重點推展下列五點：一、增進土地利用，提高農民所得。二、加強山坡地保育利用，供應農業增產需要。三、發展水資源，適應都市人口劇增，和工業擴張的需要。四、發展都市建設。五、繼續交通建設，估計今後每年將最低保持百分之十二點五的出口增加率，故港埠和鐵公路能量均需繼續增加。

美國過份側重太空計劃
阻碍工業生產 技術發展落後
很難保持世界工業領袖地位

（美聯社美國紐約廿六日電）美國現正處於喪失其為新技術發展世界領袖地位之危險。日本，蘇聯及西歐國家已向美國領袖地位挑戰。幸運雜誌在四月份出版這一期謂：其主要原因，乃為美國一直不智地向于科學資源投資，疏忽若干可能性之洞見。又謂：吾人極需要作為改建吾人較古昔之工業。幸運雜誌引述分析家之申訴謂，由於主張軍事和太空計劃，工業研究致遭限制。

美國特務 錯誤情報 造成慘劇

（美聯社美國華盛頓廿六日電）作家赫斯克謂：為美國中央情報局服務的一名特務，因情報錯誤，引令策劃人員造成一九六八年美萊村攻擊有誤。該特務謂：彼等將越共軍隊將在該村，但該特務予以否認。攻擊單位在上述南村莊，儘管遇見婦孺大部份係，美軍殺害者。赫斯克因揭露美萊事件而贏得普力茲獎狀，彼在新書中證實是一特務，係現時在佛羅烈達州柯蘭杜的一名秘密調查員，名曰韋斯迪爾。赫斯克在蘭杜姆屋發表的文章中寫道：拜斯迪爾對於彼在美萊村第四項行動前，向特派部隊巴格提供的情報，尤其拒絕談及。但曾承認彼之情報無一係計劃是項任務的一個因素。

頒獎優良僑生 高信主持典禮

（中央社台北二十六日電）六十學年度優良僑生頒獎大會，今天在華光堂舉行，由僑務委員會委員長高信主持。高信曾在會中勉勵全體受獎同學，百尺竿頭，更進一步，為國家貢獻最大的力量。今天接受頒獎的優良僑生共有四百七十六位，其中大專生四百位，高中生七十六位。

今日本報新聞精華

又有香港歷史攝影展覽　一個為慶祝大會堂建立十週年紀念而設的攝影展覽，將可看到「蛻變中之香港」，現正進行徵集。（第二張第一頁）

去年自殺人數大為減少　去年自殺人數，已比前年大為減少，因一般青少年意志，已大為堅強，能抵受痛苦，衝破難關。（第二張第一頁）

新蒲崗大火燬一塑膠廠　昨日下午七時五十分，新蒲崗五芳街偉倫工業大廈十一樓一塑膠廠發生火警，火勢旋擴大，消防處聞訊派車趕赴現場灌救，約一小時熄滅，但該廠已被燬。（第二張第三頁）

新界鄉事會獲增加津貼　新界各鄉事會要求增加津貼已獲當局接納，下一財政年度共撥四十八萬六千元，除每鄉每月分配二千二百元外，尚有九萬餘元供作特別計劃用途。（第四張第三頁）

中大校外進修人數續增　一九六五年僅四千餘人，一九七〇年度已增至一萬二千四百餘人。（第七張第三頁）

在菲島森林區
發現達沙泰人 過原始人生活

（美聯社菲律賓達沙森林二十六日電）達沙泰人於去年在菲律賓南部被發現，生活在洞穴中，彷彿石器時代的人。政府謂：在目前首次發現人們生活在洞穴中，相信新發現達沙泰人，在科學研究上甚為重要。搜索達沙泰人於去年開始，後又加多一支考古遠征隊。該隊發現三個洞穴，分開養食，睡眠，他們生活在四千呎高山茂密叢林區，當看見棕色皮膚之達沙泰人在他們洞口出現時，僅穿蘭葉，使人驚奇萬分。該遠征隊領袖文奴謂：「幾乎難以置信，時間好像突然倒退回四千年。」渠謂：「我以為他們是被發現唯一在山穴中生活的人類。」

為英國賺來許多外匯
威士忌酒—英國最佳大使

蘇格蘭人每提到威士忌酒時必說：「我們給予世界許多寶貴東西之中的最好者。」本文作者則認為，威士忌酒是英國的最高額外匯賺得者和最好的大使。

（世界論壇社愛丁堡訊）威士忌酒是英國的最高額外匯賺得者——而也是它的最好大使。每年，一百二十家蘇格蘭威士忌釀造廠所出的二千種牌子的金色液體的世界銷路增加百分之十左右。去年，威士忌的銷售賺了二億英鎊以上，在蘇格蘭，任一期間在成熟中的蘇格蘭威士忌，它的價值還超英格蘭銀行的貴金儲存。

「這是我們給予世界的最好東西。」各國的元首都偏愛威士忌。蘇聯喝夫塞嗽威士忌的成分多於伏特加，邱吉爾的行裝中總有幾瓶威士忌，約翰·甘迺迪也是威士忌飲者。希斯首相保持這個傳統。他旅行時，隨行人員必預先告知旅館他好他愛哪個牌子的麥芽威士忌。

一九七〇年，尼克遜總統到南斯拉夫訪問狄托時，他要一杯牛奶。狄托卻倒一大杯威士忌給他，說道：「喝這個，你將發現它對你的血液有很大的好處。」

毛澤東和周恩來最近也都接受了愛丁堡送給他們的好多箱威士忌。

大家都喝威士忌

同樣重要的，威士忌現在是全世界政治圈，外交圈和商業圈的「入時」飲料，每一瓶為英國結交一個新朋友。蘇格蘭人舉杯時很驕傲地說：

許多國家試圖釀酒

有許多國家也曾試圖釀造威士忌。但不管那些釀造者如何試或貼上假的蘇格蘭牌子，真正的蘇格蘭威士忌總是人們最想要的。前幾年，一家日本商行買走了一家蘇格蘭威士忌廠。但它仍然失敗，過去六年來，銷日本的蘇格蘭威士忌增多了百分之六百。日本人現從蘇格蘭買走大量的麥芽威士忌，而把它和他們的各種牌子攙雜起來。「蘇格蘭威士忌協會」在全世界各地打官司，為了不許人們濫用「蘇格蘭」的字眼。

蘇格蘭威士忌為什麼會有特殊的芬烈之味？這大致和蘇格蘭的氣候和泉水有關，另外則是釀酒廠的技巧和經驗。

這是生命之水

「威士忌」這個字的意思是「生命之水」，它在蘇格蘭已有好幾百年的釀造歷史。蘇格蘭人認為，他們的生命之水是所向無敵的。全世界數以百萬計的威士忌飲者都會為此而舉杯的。

我們的中央民意代表
徐復觀

一

這是十年以前便要動筆的題目，更是去年台灣對此一問題爭論劇烈時應當動筆的題目；但一直「共體時艱」，不忍開口。但看到泛亞社台北二十三日電，報導國大代表，除了每月坐領乾薪七千餘元以外，還要以考察調查費等名義增加他們每年每月每天的收入。這便激起我非寫這篇文章不可的決心。很抱歉的是，中央民意代表中，到現在為止，還有百分之一，二是循規蹈矩，為我們尊敬的人；但就一個整體的勢力而言，只好略而不顧。

試回想二十多年前，有人拚棺材進行，並有許多人向主管組織的人，又哭又罵的說：「我當了你這多年的走狗，連國大代表也不給我一個」的情形，便不難想到，為了結束國民黨在大陸的政權，他們的確出了一份力量。

國大代表任期六年，除了憲法自身發生問題時以外，只有六年開一次會選舉總統副總統。在六年的任期中，開會的時間只有一個多月，所以除開會時在旅費出席費以外，根本沒有待遇。民國三十八年撤退到台，十二月二十五日開行憲紀念會，才開始每人每月發三百元新台幣，以作為法外的救濟。當時一個小學教員每月待遇約四百元，中學教員約五百元，大學教授約七百元。等到要修憲好讓蔣公連任時，他們的機會來了，便大吵大鬧，把待遇提高到與立監委員相同，但沒有立監委員平日開會的出席費，則除普通出席費外，多要了一萬幾千元。到了蔣公第三次連任時，他們通過臨時條款，他們當即狠狠地抓住這一機會，把待遇提高到與立監委員開會時期的數字完全相同；並且在這次選舉會期中，每人多拿了三萬二千元。自此以後，他們坐在家裏每月約一千五百元。第四次連任時，提出房子的要求，以作為投票選舉副總統的代價。

二

今年蔣公五次連任，他們準備工作之一，是把三十坪面積一棟的房子，增加十坪。有子女在國外的，在開會前三個月左右趕忙出國探親，再把頭等飛機票請他們回來開會，每人要政府給頭等飛機票，以資搭注。沒有出國的，一以官價結匯一份官員護照，一以備不時之需，美金三千六百元，當即在台北以黑市價賣出，每一美元約可賺台幣六元左右。開會時的出席費，預定每人七萬元，聽說曾發生爭執，因為他們所出的價錢是十三萬元，不知有無黑幕交易。大概實在沒有甚麼藉口再敲了，所以又用出研究費調整的價錢。有位大陸的朋友曾告訴我：「你若告訴國大代表們，局勢已經危險了，不可再敲。他們便理直氣壯地答說，正因為這樣，老子們更非敲不可。」另有位大陸的朋友向我：「〇先生要自己做皇帝，我擁護。但他還要養一千多個小皇帝，這是使我也擁護。要他的小先生做皇帝，我們吃不消的。」

三

但是，代表們是「法統」呀！法統是今日政權的基礎。但也有人說，甚麼是法統？過去把血統為法統，所以劉備經常掛着「中山靖王之後」的招牌。今日的法統是憲法，憲法和過去國家法制的分別，在於它是以民權為基礎所構成的。民權在今日的代表，能高出於三萬二千元台幣之上嗎？並且憲法上所規定的由選舉所產生的權力，與憲法上選舉時期的規定，是不可分割的。過了時期失效，雖說過氣了的代表權力還有效嗎？我們擁護蔣公為總統，是直接而且是無條件的，中間還要夾上一層粘牙的砂糖嗎？我對於這兩種說法，無法判定。

立監兩院，不管當時選舉的情況如何，但選出的人選，尤其是立法委員的人選，不少是精英之士，素質遠在國大代表之上。但到台灣以後，他們的任期被延長，後來大家都擔心「我們追隨海外，忠貞可嘉，何必用任期來卡住我們呢？」於是通過大法官的解釋，他們變成了終身中央民意代表。這批立監委員，得到此一保障，而有恃無恐後，開始由少數心靈手敏的人，動起腦筋來了。第一步，他們爭取參加財政，經濟，交通等委員會，有的為了爭取參加財政委員會，而在這些委員會裏的人可以在中夜擺便去站據表的位子。開始，胃口並不算大，從買賣房子着手。以較廉於市價的價格買進公產，以較高於市價的價格賣給政府機關，一轉手之間，賺上幾萬。再進一步，以高價賣出自建的房屋，一次至少可以撈到公教人員兩三年的薪水。

此外便是套購外匯。第二步便是自己通過法例，許多人掛起律師會計師的招牌，向法官及會計機關威脅利誘，較之平日的聲勢，為一個包攬訴訟的人，利市百倍；於是台灣司法機關的風氣，破壞得一發而不可收拾。再進一步，即是以各種口實，向銀行借款，有借無還，成為銀行的「呆賬」。有位立法委員告訴我，沒有銀行呆賬的不到四十人。另有一位委員聞此數字，大為不平，說有呆賬的不過百人；某銀行的此一呆賬的數字聽說是二十億元左右。（未完）

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

薩爾瓦多政變 軍人奪得政權

與外間通訊一直斷絕詳情不明

（美聯社聖薩爾瓦多城廿六日電）據報：中美洲薩爾瓦多發生軍事政變，蘇南第斯總統政府被推翻。該國與外間通訊週六晚仍然中斷。由于電話與班機未恢復，有關詳情目前未明。據哥斯大黎加，洪都拉斯及危地馬拉等國之電台報導：政變的幕後人物爲一九六九年薩爾瓦多與洪都拉斯五日戰爭中之英雄麥蘭帶將軍，和一名參加二月廿二日總統競選之候選人。報導稱：週六日凌晨二時半，經卡勒斯軍營的部隊將蘇氏帶返軍營單獨囚禁。總部設于薩爾瓦多的中美航空公司發言人稱：該國一名無綫電通訊員報導：有三人在政變中死傷。危地馬拉另一家無綫電台獲悉：經卡勒斯軍營的部隊與支持政府的之陸保指北營部隊整日不停交戰。

（法新社危地馬拉首都廿五日電）據駐此間之薩爾瓦多大使館消息：「薩爾瓦多共和國（在中美洲）發生政變。麥德諾關將軍奪得政權」。據說：「新政權人物組成而成爲三頭政治，以代替蘇南第茲總統所領導的舊政權。」又據總訊：「政變發生時間在上午二時卅分，在混亂中有若干人傷亡。」該國的邊境和首都的飛機場已封鎖了，薩爾瓦多和危地馬拉之間的交通已被截斷」。這次發動政變的領袖麥德關諾將軍。

法報章發表三函件 以證明約旦與以會有秘密協議

（路透社巴黎廿六日電）法國「快訊」新聞雜誌今日發表三封函件，據說證明約旦政府與以色列曾有秘密協議。該雜誌謂：此三封函件，係於一九六七年十月致送給駐華盛頓，巴黎及倫敦之約但大使，時值阿、以六天戰爭後四個月。其中兩函係由當時約但總理托凱尼發出，另一函則由外長孫德發出。托凱尼總理致函駐華府大使，飭令該大使要求美國對以色列趨向建立一巴勒斯坦國之政策，對以色列加以勸阻。該雜誌謂：美國獲告，倘以色列堅持其計劃，吾人將被迫取消使吾人與以色列達結之各項協議，以及與阿拉伯國家和東方集團國家合作，以保證吾人之權利。

（路透社安曼廿五日電）約旦王哈辛預備於數日後訪問美國，向美國當局解說他將約旦河東岸及以色列佔領下之西岸合組一聯合王國之大計。美國及其他西方四強對他的計劃尚未表明態度，若干阿拉伯國家及巴勒斯坦突擊組織已駁斥，他這個據說以標之計劃爲解決中東問題的公允解決。此間觀察家們認爲美國官方所說的保持沉默，在仔細考慮上述的計劃，但足以表示哈辛的計劃並沒有在原則上被拒絕。消息靈通人士預料哈辛和美國官員之會談將包括本年度美國經濟援助問題。他本人昨天在記者招待會上則謂他此次赴美將接受醫事檢查，他通常往倫敦接受健康檢查。

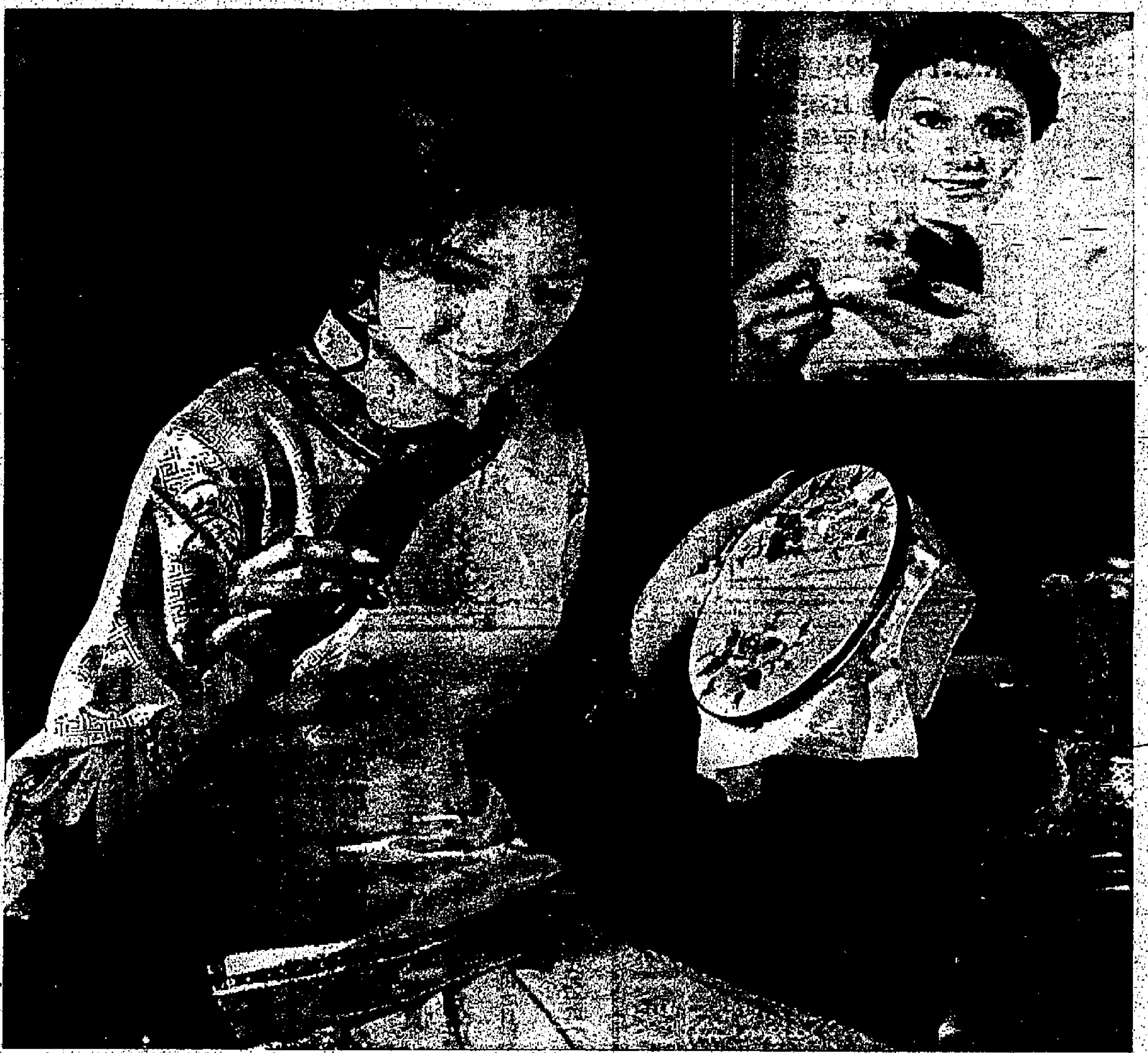
（合衆國際社開羅廿六日電）一個尋求促進埃及、敘利亞及伊拉克軍、政聯盟之伊拉克代表團，今日由大馬士革抵此。大馬士革政府領袖謂：巴格達之建議將予慎重研究。伊拉克本月初曾籲請三國結合，反對約但王哈辛所宣佈之計劃，哈辛王計劃建立一個聯邦式之約但國，包括一個自治之巴勒斯坦區。伊拉克代表團結束訪問大馬士革後，敘利亞外交部今日發表公報謂，伊拉克此項建議，將向阿拉伯聯邦共和國總統委員會提出，以便慎重研究。

聯合國宣佈七四年定爲世界人口年 促世人節育

（合衆國際社紐約聯合國廿六日電）聯合國已定一九七四年名爲「世界人口年」。雖然聯合國往往將年份定名，是有其好理由，但關懷到人口節制問題之機構，十分希望至一九七四年，令到普通一般男女，均確實了解，世界人口太多的危險。國際家庭計劃聯會，將發動一種節育手術的宣傳運動，作爲該年紀念的秩序的一部份。在「世界人口年」之前，聯合國貿易與發展會議（在今年四月舉行）研究報告

融合中華民族優良傳統發揮最現代航空服務

在華航客機上您的 享受總是多那麼一點點



搭乘華航客機除了快捷
舒適您還會領略到
中國傳統性的殷勤款待
溫文爾雅的空中小姐
永遠面帶笑容奉上
您所喜愛的飲料食物在
咖啡洋酒之外
我們有清香的龍井茶
醇郁的紹興酒與布丁蛋糕
之外我們有中式點心
牛排龍蝦之外我們
有美味的中國菜餚
國語英語之外我們更能
以您的家鄉話與您
親切交談擺雅內的裝飾
古色古香使您沐浴在
優美安詳的氣氛中
此外我們還備有各種
饒富趣味的中外
書籍畫刊供您閱讀
使您在機上享受的總是
多那麼一點點
華航航線遍及東南亞與
美國請搭乘華航客機
我們隨時樂於爲您服務

恭祝總統 蔣公連任

中華航空公司
CHINA AIRLINES
The flag carrier of the Republic of China
香港中環干諾道中聖佐治行

飛至：舊金山檀香山洛杉磯東京台北香港漢城大阪沖繩馬尼剌曼谷西貢新加坡吉隆坡汶萊雅加達

泰學生紛當小沙彌 暑期工作難覓 不如入寺修行

（泛亞社曼谷廿六日電）泰國暑期將屆，長日將來臨，泰各地學生數千人紛紛開始剃度，暫入佛寺做小和尚，修行兩三個月後再還俗。學生欲尋找暑假短期工作，本極不容易，因此近年以來，均利用假期遁入空門，找尋心靈上之滿足與和平。泰人一生之中，普通至少須剃度入廟一次，修行一個時期，前任海外長乃他納，最近亦曾修行一個月後還俗，現已赴東京訪問。

印總統偃佑訪泰國四天

（泛亞社曼谷廿六日電）印度總統吉里及其夫人定明日自新德里專程抵此作四天友好訪問，泰皇與后將赴機場歡迎。吉里夫婦在泰期間，將獲泰皇之款宴，明晚亦是將設國宴招待。

威爾遜亦贊同 希斯接管北愛

英北愛大臣呼籲結束恐怖活動

（路透社英國倫敦廿五日電）工黨反對黨領袖威爾遜，今日贊同希斯首相直接接管北愛爾蘭之措施，並喚爲這是該動亂省份的和平邁進一步。該工黨領袖在謝斯蘭社答致詞時稱：「政府接管北愛爾蘭的決定是一種最後的手段，但是，這也是提供一個新的開端。」威爾遜稱：「英國政府已面臨對抉擇的時候，對北愛爾蘭政府予以讓步或直接接管北愛爾蘭。」

（美聯社北愛爾蘭廿五日電）英國新任北愛爾蘭事務大臣今晚籲請無法律的，微弱的和平希望，有抱著時，呼籲結束恐怖暴動和恐怖活動。這位北愛事務大臣在記者招待會中宣稱：「我需要所有懷有善意的男女，協助我推行使他們和平相處的重大工作，來結束他在貝爾法斯特巡行的一天訪問。」他說：「暴動結束越早，英國之能夠放棄對涉嫌恐怖份子不加審訊留予拘禁的政策，亦越早。一俟安全情勢容許時，我們決謀求逐漸撤銷上項拘禁政策。」

星五個月來第二宗綁票案 星洲華商殷商被綁架 付五萬叻幣始獲釋放

綁匪均爲華人初索贖金五十萬

（泛亞社新加坡廿六日電）新加坡警方於廿三日夜間起，在全島展開追查綁匪行動，因五個月來，此間已發生過兩次綁票案。去年十月，有電影界之一名富家子被綁，本月十四日又有一富商被綁九天，現已赴外地休養。

（泛亞社新加坡廿六日電）一位印尼出生之華裔殷商被綁匪綁囚九日後，最後由其家人付出五萬元叻幣贖金，始獲釋放，安全返家。據悉：綁匪開價贖金五十萬元，最後減至五萬元成交。在此九天期間，被綁者一直被囚在一間四尺見方之小室。該富商係本月十四日晚上七時許在私寓晚飯後更衣準備出外時，被五名闖入之匪徒綁架（其中二人有槍），匪徒綁其雙目雙手，由三人挾至門外，推入一車駛走，另兩匪則留在富商之寓所監視其家人，十五分鐘後才另乘一車逃走。五綁匪俱爲華人，年約廿五至三十歲不等，次日與二十日，匪與富商之家人談判，廿一日，家人托親屬付款五萬元，廿三日晚九時，綁匪又蒙富商之雙眼，駕車帶至一處，捌開其眼布，迫其下車，該富商乃自行截的士返家，不知身在何處，約半小時後，始到達家門。警方透露此事時，拒絕宣佈被綁者姓氏。

英與馬爾他終簽署協定 租基地問題

（合衆國際社倫敦廿六日電）英國與馬爾他今日簽訂一項七年防衛協定，該協定爲在英軍撤出該地中海島嶼之前五天，馬爾他總理明托夫在馬爾他簽署。英國防大臣賀姆代表英國簽署。該協定規定，英國和北約組織共同每年支付一千四百萬鎊作爲駐該島軍事基地之租金。

聯合赤軍被捕死硬份子 慈母力勸與警合作 大哭一場供出實情

透露另兩名遇害者藏屍所在

（泛亞社東京廿六日電）東京附近之千葉縣森林區，昨日午後又掘出兩具屬左派份子之屍體，彼等與最近在羣馬縣掘出之十二名遇害者不同，後者均係「聯合赤軍」派系鬥爭中之遇害者，生前屬「京濱安保共鬥」（東京橫濱反對美日共同安全條約聯合鬥爭委員會）一派，因立場不夠偏激或其他關係，而遭另一派「赤軍派」酷刑迫害。前者雖亦屬京濱安保共鬥派，惟顯係在兩派合併之前遭同派殺害者，其性質有別。警方稱：此次掘出之兩具屍體，證實一爲廿歲之羽城小姐，曾任見習護士；另一爲二十歲之向井山，係預科學生。警方從遇害之時間推測，京濱安保共鬥首領永田廣子小姐，（後爲聯合赤軍副領袖，已被捕）亦爲一殺人不眨眼之女魔王。警方此次掘屍，係根據另一被捕京濱安保共鬥黨員吉野之口供。吉野透露：永田小姐處決異己之方式，係先予慇懃招待，留之進膳，暗下安眠藥，然後勒斃埋葬。吉野原係死硬份子，被捕後一直三緘其口，不與警方合作，前晚適其母親來訪，相敘一小時，其母力勸吐露所知，吉野終於大哭詳述一切。

研究人口增長委會稱 美國非法移民年逾四十萬人 竟較合法移民爲多

主張嚴格實施法例

（合衆國際社華盛頓二十五日電）由統計數字顯示去年非法進入美國的外國人，多過合法的移民，總統府人口增長委員會今天建議嚴格實施移民法律，包括對僱用非法進入者的僱主，予以處罰。由二十四人組成研究人口增長和美國未來的委員會，在其最後一次報告書中，并促政府採取一種輔助政策，鼓勵居住在擁擠都市人民，遷往較小和中等城市。該委員會由洛克斐勒爲主席，據稱，日見增加的非法移民，剝奪本地窮人的工作機會。一九七一年有四十二萬名非法移民，一九七〇年則爲四十萬人。

日本札幌出現奇跡 四歲女童看街景 自五樓墮下不死

（泛亞社東京廿六日電）北海道札幌市一名四歲女童，從五樓高之大廈陽台墮下，竟未送命。此事發生於昨晨十一時，該女童獨自一人攀欄向下俯望街景，突然失手下跌，幸爲樹枝三層外之樹叢所阻，當時有一貨車司機聽到撞擊聲，將伊救起，送入醫院治療，女童嚇昏一小時後甦醒，據稱僅頭部一塊骨頭折裂，傷勢不嚴重，三週後可出院。

大雨救熄花蓮森林大火

（泛亞社台北廿六日電）一場傾盆及時雨，昨日撲滅花蓮縣林田山原始森林延燒逾四晝夜之大火。此場大雨，於凌晨沛然而下，立將火勢阻遏，使數百救火人員得以追近火區，將零星火餘撲滅，至下午時刻，已開始清理火場，初步估計損失林木達八百公頃以上。

台一軍人之妻 携巨款私奔

（泛亞社台北廿六日電）台灣新竹市一陳姓少婦，日前攜帶大批現款和一名自稱是新加坡僑商的男子離家出走，其家人認爲可能與國際詐騙集團有關，已請求警方協尋。陳姓婦人廿四歲，結婚已四年，其夫正服兵役。

用美國新發明藥物
清除難看之皮膚
面皰，疙瘩，面上黑點，如患上難看之皮膚病，身體及面部
紅疹，腳癬等，用「尼克舒到」皮膚膏，能
於數分鐘內停止痕癢，殺滅細菌，爲治療之本，使
皮膚柔滑清潔平滑。請即到藥房購取「尼克舒到」
皮膚膏，使皮膚恢復生機。（1）

蔡德芬 耳鼻喉科 頸瘰癧核痰
本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫耳鼻喉頸瘰核痛等症
灣仔軒尼詩道313號▲分館：皇后大道中何東行三樓
電話：H四四四四

太平
今天最後四場
神仙車
明天映 偷女 一成人 爭春
今公餘 獨行勇破三客關

聘請廚師

請經驗廚師壹名要精通各國餐及印度餐為主要工作良好者每月薪金將由港幣陸百元至壹千元如有意請每日上午九時至十二時致電H九七二一壹三洽

聘請司機

請經驗司機壹名要有五年經驗以上為合工作地點香港要工作良好禮貌每月薪金將由港幣六百元至壹千元有意請電K六二弍二三二洽（寫字樓時間）

春園大廈

灣仔春園街29—41號

999年期

地下旺舖出售

三成（萬餘元）入伙
建築期內購樓不計息
七成入伙後分五年供

[illegible]年六月完成

怡華置業有限公司
香港雲咸街新顯利大廈97室
電話：H249340 H248429 H249349

紀念銀章 空運抵港啟事（數量有限）

啟者 敝公司為紀念中國加入聯合國及美國總統訪問北京而特製之紀念銀章因製作精美生產需時以致供不應求瞬即售罄，致令向隅者衆，茲為詢衆要求敝公司特趕訂新貨一批，數量有限，空運抵港，以應愛好人仕需求，有意者請到各總分公司選購為荷。

滙業有限公司

總公司：香港德輔道中二十八號日昌大廈三樓　電話：H二弍七零九一
分公司：九龍漢口道五至十五號何鴻卿大廈二樓　電話：K六七二零九五
九龍海防道五十五號地下　電話：K六八五一四五
附屬公司：永昌找換香港畢打街六號華人行地下　電話：H二叁三八六六

偉賢樓

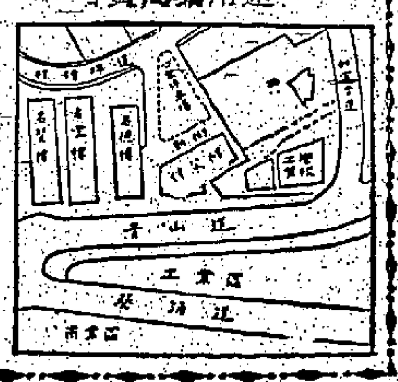
葵涌地王　六面單邊

地址：九龍葵涌青山道K.C.T.L.182地段

開始上蓋工程
分期平過交租
設計美觀實用
敢誇獨一無二
交通永無阻塞

本樓地盤及寫字樓設有模型示範，歡迎到址參觀選購，說明書備索。

本樓貼近公衆停車場 旺舖及二三樓最適合百貨商業用途



洽購處：偉興建業有限公司
九龍旺角花園街八十八號三至四樓
電話：K847946、848622，843684
本地盤辦事處：青山道上葵涌地段
電話：N T218500

配得適宜光度的眼鏡 能增加你的工作效率

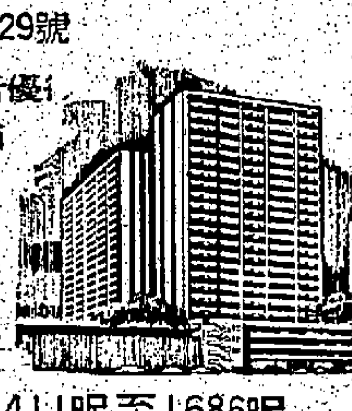
免費解答所有眼鏡問題歡迎各界諮詢
郵箱號碼 G.P.O. BOX 14414 HONG KONG

政府註册 香港光學會有限公司 敬

康威園

150年期

香港干德道29號
預售期內95折優待
建至天面



海景洋房
上乘材料
四房兩廳
車位充足

面積由1411呎至1686呎

香港貸款公司特准
每戶可貸款100,000

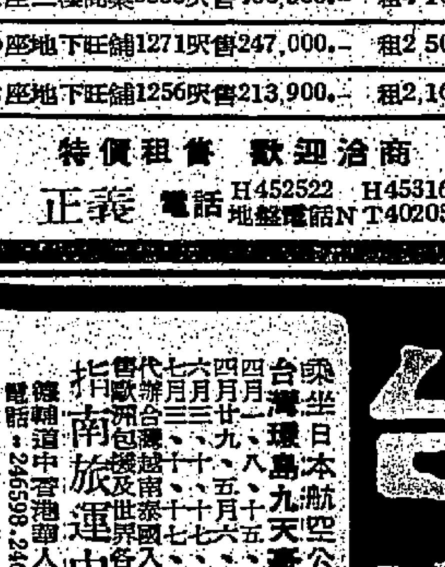
地盤辦事處假日照常

HH 合和屋宇有限公司
香港摩利臣山道100號地下

港澳商業大廈

香港干諾道中130-131（港澳碼頭對面）

商業用樓宇，高級寫字樓



面臨港海
交通方便
地區繁盛
商業中心

999年期

洽購處：
東海置業有限公司
東樂置業有限公司
香港德己立街榮華大廈608室
電話：H231632，240965

現貨 安豐大廈

荃灣享和街80—98

A座二樓商業3886呎	售400,500.—	租4,100.
D座地下旺舖1271呎	售247,000.—	租2,500.
E座地下旺舖1256呎	售213,900.—	租2,160.

特價租售　歡迎洽商

正義　電話 H452522 H453165　地盤電話N T402057

台灣

乘坐日本航空公司豪華客機
台灣環島九天豪華團出發日期
四月一、八、十五、廿二、廿七
四月廿一、九、十一、廿、廿三
六月三、十、十七、廿四日
七月三十、十七、廿四、八月一、八
代辦台灣越南泰國入境手續
售歐洲包機及世界各地機票
指南旅運中心主辦
德輔道中香港華人銀行大廈903室
電話：246598，246383

北角英皇道 益發大廈

每單位由三萬餘元起
每呎只售九十餘元

向山面海　三面單邊
一次八八　分期九折
建至天面　只付三成
建築期間　不計利息

建至天面
即將入伙

洽購處：
益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H—253003
地盤辦事處電話：H620655

紅寶石彩色復活蛋 兒童恩物送禮佳品

藝術設計款式多現已上市

復活節下週就來臨，最能代表這節日和最有氣氛的東西就是彩色艷麗的復活蛋，是孩子們的新恩物，亦是節日中的最佳禮品，紅寶石的製餅部師傅每年都別出心裁，設計出多姿多彩、款式新穎的復活蛋，今年紅寶石餐廳憑過往的經驗，有更佳的創作，現在九龍尖沙咀香檳大廈及太子道九龍紅寶石餐廳同時展出，歡迎參觀選購，請勿錯過機會。

滙業聯合發展有限公司

滙業基金五百單位今日市價
港幣　六百弍十壹元五角正

有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語）　H二四五九一五（粵語）

好消息

佳美皮褸時裝公司　銅鑼灣分公司訂於新曆三月廿日開業為優待出國學生總分公司將各款新潮名貴皮褸皮衫時裝　折價酬賓（限期兩個月）歡迎各界仕女光臨參觀指導
總公司：北角英皇道203號五座　電H710804
分公司：銅鑼灣洛克道486號地下　電H765205

佳美公司敬啟

土瓜灣區 最大型新設備之工廠大廈

威信工業大廈

．九龍城碼頭巴士總站水陸交通四通八達．
．九龍土瓜灣旭日街面對海心廟公園．

快將入伙
建築完成
祇餘三層

欲購從速

尚有73年期

．直達各樓　．電燈線　．防火系統　．特別裝置　．大千餘呎　．每層一伙

德信建築有限公司
尖沙咀何鴻卿大廈307—8室K675683
地盤K644876

中區大廈 分層出租

地點：近銀行區　面向海旁

面積：地下連二樓共約六千呎
三樓以上每層約三千呎

最適宜經營航空公司、銀行、船務公司、旅行社、百貨公司等。租金廉宜。有意者請投函香港郵政總局信箱G.P.O.B.2714號，封面請註明"承租樓宇"字樣。

EDOX

SWISS

瑞士名表

依度

最新運到
大量新款男女庄表多款
請到各大表行參觀選購。

中國大酒樓鳴謝啟事

本酒樓昨日開幕，辱承社會賢達，各界友好，同業先進，舊雨新知，紛紛蒞臨指導，惠賜多珍，盛意隆情，彌深銘感。誠恐招待未週，謹致歉仄，并表謝忱。

中國大酒樓董事局同人謹啟

地址：香港灣仔莊士敦道十八號
電話：H七五五六五五　七五六三三五

香港商業銀行

西區分行遷移新址通告

逕啟者本行西區分行原址即將改建為廿二層之本銀行大廈茲定於一九七二年三月廿七日起該分行臨時遷移至文咸西街六十八號（香泰貿易有限公司新廈）照常營業，惠顧諸君，敬希移玉是荷。

香港商業銀行謹啟

西區分行新址電話：

經理室：H四四二二六二
出口單部：H四三六〇一五
入口單部：H四四七三四八
出納部：H四四七六〇八
存欵部：H四三五〇九一
會計部：H四四七五三六

製衣廠出租

大角咀工廠大廈八層每層五千餘呎設備齊全分層或連層租均可有意者請電K929098唐洽

捷誠商行註册有限公司

省時省力

一家商行註册為有限公司，可解決很多商務上的困難。閣下只需花費港幣捌佰伍拾元便可立即獲得註册為有限公司或社團。此外，還供給世界任何國家公司註册手續，會計報稅，公司秘書，會計制度，行政及生產管理制度設計等。

效率快捷　服務忠誠

捷誠商行註册有限公司
香港皇后大道中三十五號商業大廈七〇一至二室
電話：H二二三六七二一　H二四二八九四
九龍彌敦道東亞銀行大廈八〇三室
電話：K三〇七九六八　K三〇九〇四九

REFERENCE LIBRARY
27 MAR 1972
CITY HALL

本港新聞①

慶祝大會堂建立十週年紀念
別開生面影展
可以看到蛻變中的香港眞貌
題材分爲四組現正廣徵展品

（本報專訊）讀者諸君，當你執拾抽屜或整理的相簿的時候，是否發現有很多過時照片，而有棄之的念頭呢？如果是的話，請你千祈不要這樣做，因爲現在有一個好機會，既可以或者將來閣下紀念，同時亦可對歷史愛好者作出貢獻。

甚麼機會呢？原來大會堂爲慶祝十週年紀念，香港博物美術館將籌劃一個攝影展覽會，名爲「蛻變中的香港」。這個展會比較別開生面，並不是只有名家作品。照片評定並不單靠意景，質素或構圖，歷史性，紀錄性及趣味性也列爲主要考慮因素。

博物館助理館長何消顯表示展會目標，旨在將來港自一九四五年以來各方面之發展及變化，以攝影藝術爲媒介，將忠實而多彩多姿之紀錄，介紹及批評。基於此，何君謂照片不定反映香港美好的一面，就算壞的一面，也一律歡迎。

何消顯助理館長又說，任何香港居民均可送件參加，費用全免。參加照片，需從自己拍攝或藏有之底片放晒，惟送件參加人須爲該等照片持有人。參加者應盡可能註明照片拍攝日期，地點及其他細節。該展會章程又有下列各主要點之規定：

甲，參加照片分四組：（一）工商百業——包括工商及各技藝與大小行業發展狀況，（二）發展建設——本港任何區建設興替。市城鄉村發展及其對本港社會之影響。（三）生活民風——香港日常生活情與變化以及宗教變化，文化，娛樂，習俗風氣描述與紀錄；（四）喜怒哀樂——歡樂喜慶與及本港過去與現在所面臨社會問題，並港人所經歷之天災人禍。

乙，參加表格及照片表鑑，可於四月一日起在大會堂高座十一樓博物館致接處及港大攝影會會所索取。

丙，所有參件須於四月廿二日至廿六送達。博物館開放時間：星期一至六，上午十時至下午六時，星期四休息，星期日及公衆假期：下午一時至六時。

丁、展會設金牌獎一名，銀牌獎三名，銅牌獎十六名，分別獎給二十幅最佳照片。此外凡入選照片，其參展將獲市政局發予入選證書一張及展覽影集一本。

關於參展照片，無論黑白或彩色均可。但每人送件數目，以不超過廿四件爲限，同時每組別不超過六件。如需作新的對比，參加者可將同一題材而於不同日期拍攝之照片，一併參加，作兩件計算。

至於參展照片尺寸及裝裱問題，何消顯助理館長謂，最好不超過十六吋乘廿四吋，並須裝裱於十六吋乘二十吋之硬咭上，以便陳列。但這方面是有彈性的，如果照片具特別價值者，大細一點甚或略有殘破亦不拘，甚至展方可以代爲翻拼裝裱，但這當然屬於特殊情形。

據悉今次展出作品，日後編印目錄出版專書，可以說是「百年前之香港」一書之續集。目前展會已向香港各大攝影學會發出參加表格三千餘份，預料屆時參加者甚衆，另有一番熱鬧。（强）

童軍知友社第一分社
蘇屋青年中心兒童嘉年華會
麥彥陶剪綵　黃紀廉致詞

（港訊）爲使蘇屋新邨居民對本社之認識及本着服務他人之精神，童軍知友社第一會社蘇屋青年中心於昨（廿六日星期日）下午二時在蘇屋邨招待蘇屋邨荷花樓前廣場舉辦嘉年會兒童四千名及其家長並邀請第二分社和樂青年中心，第四分社高本青年中心，童軍，女童軍及浸會書院同學等設攤位遊戲。恭請香港屋宇建設委員會屋宇事務總經理麥彥陶先生主持剪綵，並請深水埗副民政主任黃紀廉致詞；

嘉年華會節目以攤位遊戲爲主，並邀請江氏雜技團及浸會學院同學分別表演雜技和歌唱，各項節目多姿多彩，深受小朋友及各家長歡迎。

該中心設於蘇屋邨荷花樓，每日下午二時開放至晚上十時，經常舉辦各項康樂活動及各種專業訓練班，如：急救班，土風舞，戲劇，遊戲，裁剪，編織，結他，歌唱，乒乓球，足球等小組，此外並應該邨家長要求，每日下午設立自修班，使該村兒童得有良好環境溫習，并有專人指導。

目前該中心已組有童軍公開派及服務旅，由八歲至二十歲之男女青少年參加，並歡迎學校社團，聯合舉辦各項青少年活動，如有任何合作，可直接與該中心辦事處聯絡。

青少年意志越來越堅強
自殺人數去年大減
認識生命的寶貴奮力去衝破難關
多能忍受短暫甚至較長時間痛苦

（時訊）香港去年的自殺人數，比前年大爲減少。這是因爲香港人尤其是青少年，意志愈來愈堅強，認識到生命的寶貴，奮力去衝破難關，能忍受短暫甚至較長時間的痛苦，防止自殺會主席杜學魁，昨日下午二時，在該會的會員大會上所指出的。

他說：甘願走上毀滅自己生命途徑的，是一種消極行爲，他們找不到人生目標，因而提不起勇氣去面對現實，在一九七一年內，幾乎陷於自殺邊緣而向該會尋求幫助者，共二百四十四人，與一九七〇年的四百二十五人比較，減少了一百七十一人。顯示去年香港的自殺人數大爲降低，是一個可喜的現象。

該會秘書王祿偉又說：自殺的原因，通常可分爲考試落第，家庭糾紛，貧病，負債（部份由於賭博），失業及投資數大額。但這些因素，通常都可以經由決心與自發的途徑去解決。而旁人與親屬的鼓勵，則往往是一服極有用的興奮劑。

他說：該會對尋求自殺的人士，大部份是加以勸服，使其恢復生存的信心；小部份協助他們找尋職業，使他們精神有所寄托，解決生活的厄運；極少部份是給予金錢或物質的援助，首先安頓他們暫時的生活，然後逐步協助他們找尋繼續生存的方法。

該會係本港唯一之防止自殺組織，目的在幫助命瀕絕境而企圖輕生的不幸者。該會全部職員，均爲社會熱心人士，其中包括醫生，精神心理專家，傳教士，教育工作者及各類職業人士。

該會亦爲一國際性組織，與英國，美國，加拿大及東南亞各地，均有聯絡，對香港不少走投無路之不幸遭遇者，有極大的幫助。

該會本屆職員，經改選結束，以下四位人士獲連任，主席杜學魁，副主席葉錫恩，義務司庫柳少青，秘書王祿偉，另委員十七名，大部份均獲連任。（本部）

培養熟練技工
工業界負起責任

（港訊）勞工處學徒事務高級訓練主任黎澤靈，昨日就中國冷氣公司四名學徒業已修畢學徒訓練學習而獲頒發證書時，希望不久將有更多廠號推行適當之學徒訓練，爲整個香港工業界培養新一代之熟練技工，以促進產品質素，生產力水準，及更佳之競爭力。

彼對於冷氣公司在該方面之努力，極之讚賞，黎氏謂該公司使本港所亟需要之熟練工人，能夠接受訓練，值得稱許。

中國冷氣有限公司之四名學徒，修畢學徒訓練後，昨日在勞工處香港區總分處所舉行之儀式中獲頒發畢業證書，該證書係由中國冷氣公司摩理臣山工業學校校長及勞工處處長三方聯合簽署，由該冷氣有限公司董事長胡文瀚頒發，胡氏亦爲香港理工學院校董會之副主席。

中國冷氣有限公司在勞工處尚未設立學徒訓練組之前，經於一九六八年率先創辦三項學徒訓練計劃之其中一項。

天氣晴爽今日變化甚微

（新華社）自前日東北季候風爽潮帶來陰雨清涼天氣後，昨日雖仍吹東北風較涼，但已轉爲晴朗清爽，較爲乾燥，天文台展望今日天氣，變化甚微。

本港地區昨吹和緩東至東北風，天色晴朗，陽光普照，下午三時，氣溫爲攝氏廿三度，濕度爲百分之五十四，夜後氣溫回降，仍然清涼。

香港一週大事

立例禁止銀會經營

港府憲報於三月廿四日出版，公佈「一九七二年禁止經營銀會業務」條例。內容爲：禁止任何人士經營銀會業務。該條例於四月十二日向立法局提出。

草案規定，凡在一九七一年十二月一日以前經已在香港經營之銀會，必須在兩年內辦理結束，並在草案生效後三十日內，向公司註冊處登記，列報營業狀況，如果報虛假業務狀況者，判罰一萬元及監禁三年。

政府發言人指出：銀會經營方法，極易引起流弊，除非市民大衆之福。一九七一年十一月底，全港共有註冊銀會五十一家，而同年八月時只有七家，一九七〇年十一月底則僅有一家而已。

政府認爲：銀會公司對市民實無用途，因銀會公司所辦之業務，全部可由銀行，分期付款公司，信用合作社及私人銀會辦理。

草案並規定：私人小型銀會（義會）成員在三十人以下者，會銀不超過一萬元不在管制之列。

分層業主重訂官契 政府宣佈採新辦法

政府宣佈，採用一項新辦法，以協助大廈之分層業主發給新官契。過去若干分層業主，因地契到期，補價續批未能取得各分層業主協議，而地契只得一張而未有分契，致無法完成。新辦法係利便個別頒補地價之分層業主單獨補價獲得分層新契。

依照新辦法，當官契期滿而各業主未能對該給新官契或重訂官契達成協議時，而該地段上已建有一座大廈，其業權係屬分層業主者，政府將擬訂一張新官契，並批與香港庫務司立案法團，至於應繳交之地稅及任何每年攤繳之補償，係祇按照土地價值計算，而不計及建築物之價值。

香港庫務司立案法團（香港庫務司立案法團乃根據香港法例第一〇一五章而設立之法定團體，其責任爲代表政府處理地產及物業事宜。）將向每一原有業主提供發給一份有關該物業之分契，並盡量以其原有之權益爲根據，並叙明每一原有業主應繳納之地稅及每年攤繳之補償。

各原有業主倘接納所提供之條件時，則每一業主將獲發給該地段之分契，而毋須繳納印花稅，分契辦妥之後，各業主祇須負責繳交其本身應付之分攤額。

連續在港居住七年 有權由外返港居留

人民入境事務處長戈立宣佈，由一九七二年四月一日起，實施「一九七一年人民入境法例」。法例規定，曾在香港通常居留七年以上之華籍居民及英聯合王國人士，有權由外地進入本港居住。凡在英聯合王國出生、歸化、領養或登記之人士、及此等人士之妻兒、均將稱爲聯合王國本土人士，此等人士如通常已在本港居住連續最少有七年者，則享有進入本港之法定權利。此等人士在進入本港之後，將稱爲居港聯合王國本土人士。

除香港本土人士與聯合王國本土人士之外，其他英籍人士均與外籍人士受同樣看待。

由一九七二年四月一日起，本港居民不論其爲全屬或部份屬中國種族者，如能使人民入境事務處長確信其曾在任何一個時期，通常在本港居住已連續七年者，即可根據人民入境條例第八款一項而有權入境。

二百多個社團聲明 反對重估地稅政策

港九二百多個各界社團，由中華廠商會，中華總商會，九龍總商會領導，發表聯合聲明，強烈反對港府現行地稅重估政策，並要求政府履行續期地契規定。

醫界人士計劃研究「針麻」

本港醫界人士，包括西醫，中醫，跌打，針灸專家，計劃舉設「中國醫學研究中心」，主要目標是推動中西醫結合治療，短究備受各國醫藥界人士注意之「中國針刺麻醉手術」。

發動此議者是陳伯賜，陳立僑兩位西醫，經過幾次座談會後，決定成立「香港中國醫學研究中心籌委會」，籌委成員包括西醫，中醫，生草藥專家，針灸專家及大學教授，將籌辦一間有規模和設備的「中醫學院」，從事研究中西醫療方法結合，發掘「中醫寶藏」，加以整理和應用。

十個坊會內設報案中心

警務當局，爲應街坊會首腦提出，便利市民報案，請在若干地點設立「報案中心」，協助警方辦理報案工作。

當局經已在十個街坊會內設立報案中心，試辦三個月，每日上午至深夜，派出一名警員駐中心辦公，接受市民報案，警員將案情登記，用電話將案情轉知警署處理，嚴重罪案並立即通知警察總部。

經濟穩定
貸款方便
買樓·置業
此其時矣
請委託：
恒生銀行有限公司 屬下機構
恒生銀行信託有限公司
大衆管家

積善鼻敏感丸
—全世界第一的特效中藥製劑—
常流稀涕，常打噴嚏，鼻塞，頭痛，這些都是鼻敏感的症狀，天氣變化時發作更甚，它們不但使病者長期感到不便和痛苦，並且會令人神經衰弱，嚴重影響身體健康，決不能等閒視之！
鼻敏感與鼻竇炎，根本不同，若誤服鼻竇炎藥，當然難以收效，至於一般抗敏感藥品，服之只能暫止一時，停藥後便又症狀發作，甚或比前更甚，而且那些治標的抗敏感藥對身體也往往有不良副作用，更不宜多服了。
要根本治療鼻敏感病，只能服食專治鼻敏感的特效中藥製劑——「積善鼻敏感丸」。
積善鼻敏感丸藥性和平，無不良副作用。而其最突出的優點，是確能拔除病根，不只在服食時病狀消失，而且停藥後也不會復發，其療效之徹底，堪稱世界第一而無愧。
至於鼻流濃涕，或有膿血，則是鼻炎（鼻淵）的症狀，那就應該服食該廠的另一種出品——「積善鼻淵丸」了。
上述兩種藥俱已在港面世，批發電話：H七五一二三二。分銷：時得經銷處：香港永樂街昌西藥行，大道西三五三永利，大道中辰公安，洛克道藥國英，波斯富街光明，跑馬地萬昌，乍畏街人和堂，筲箕灣道三九〇，汕頭，九龍：彌敦道三一三安康，二十六金城，加拿芬道香檳，砵油街二十三A大公，上海街三五〇和心，旺角花園街仁平，荔枝角道一九四李有記，大埔道中正，北河街藥國英，青山道三六〇同章，馬頭圍道三七二上海，侯王廟老村道新金門，彌敦道大仙聯合，官塘物華街道安，新界：元朗，大埔，荃灣，澳門振興，全昌。

喜利旅運有限公司 主辦
非律賓十天八天豪華觀光團
出發日期：四月廿六，五月廿日，六月廿日，七月八日，七月廿六日。
十天時價：二千二百元　八天時價：一千九百五十元
日本本州九天豪華團
出發日期：四月廿九日，五月廿七日。時價：貳千四百五十元。
本州九州聯遊九日遊
出發日期：四月廿日，五月廿日。時價：二千陸百元。
日、韓、台十二天聯遊
出發日期：四月廿九日，五月廿七日，六月廿五日　時價三千元。
台灣九天豪華觀光團
出發日期：四月廿九日，卅日，六月十，廿五日，七月八，十五，廿六，（收費一千四百元）
（持證參加，時價優待）五月十八日　時價圍一千二百元正（包入台證）
名額有限本月卅一日截止報名。
星、泰、馬十天聯遊
出發日期：四月廿一，五月廿四，六月廿四　時價：二千五百五十元
地址：九龍彌敦道八十一號鴻利大廈十四樓　電梯按13字
電話：K六七一四七三，K六七三九三二
用最高智慧，代辦各地時快簽證，解決旅客一切難題。時平各地脈價機票。

適合酒樓茶室及各行業之用
租售
鋪位
（一）軒尼詩道213至219大樓地下
（二）九龍城寶城大樓15號鋪位
（三）大埔道240—242鋪位
（四）九龍福榮街81—85鋪位連閣樓
（五）寶勒巷13號地下
（六）紅磡曲街七號地下商業樓宇
（一）軒尼詩道213至219號一、二、三樓
（二）青山道62號二、三樓
（三）九龍石鼓壟道25號寶城大樓一樓
請洽：立信置業有限公司
德輔道中七十六號地下　電話：H二二二四四四、四三六一一一

天使時裝公司
尖沙咀加連威老道十四號地下
電話 K 679821
新近由歐美運到各款高貴時髦新裝
密實，中㡓
迷你，熱褲
長晚裝，孕婦裝

會總夜總會 新都城酒樓
宮式禮堂
大紅花轎
筵開150席
新娘房設有：
更衣室
盥洗盆
梳粧台
電話……
喜讌壽筵
社團聯歡
商行宴客
豐儉隨意
專人代客泊車
北角英皇道438號　H-708321（十線）

三越
廠商注意
採購一九七二年冬季及一九七三年新穎貨品
敝公司爲發展香港製品向日貿易擬採購恤衫，領呔，女正成衣，抽紗，麗斯，手工藝品玩具及食品等，大量輸往日本。各廠商如有意合作，請設計一九七二年冬季及一九七三年最新穎款式（通同關係）及F.O.B.價單，請派員賜洽如獲採用，其樣本及設計費，由本公司代爲支付，約洽電話：251757每日下午兩點至四點約時接見。
香港三越百貨有限公司
接洽處：香港德付道中48號裕昌大廈703室

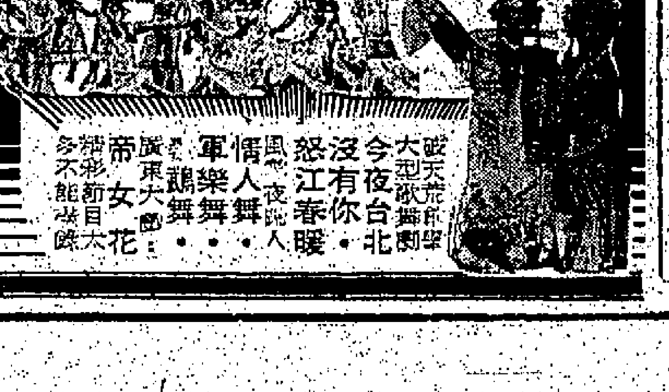
陳列室廉租
香港皐路乍街44號"錦茂工業大廈"
地下前座1,200呎租 $3,400（包差餉）售 $300,000
適合陳列室，工廠用途
地下後座3,440呎及二樓B座2,770呎　適合工廠，貨倉用途
業主：錦茂建築有限公司
香港大道中74號皇后大廈506室　電話H-236049

分半分二
高息工商業樓宇出售業主
出國無暇料理割價求售有
意置業收租切勿錯過電H
二四二八七六洽

華僑日報出版　今日南丫　每本五毫

工廠廉租
偉林工業大廈九龍青山道
瓊林街111號實用每層陸
仟餘呎電K848320·843066
洽

香港大舞台
新裝新景
新節更換
節目新
本週四　盛大公演
香港灣仔大舞台東道
聽美藝
之極善
娛視藝
藝林娛樂有限公司主辦
編導：王月霞
票價：十五元　六元　廿五元　十元
藝霞
歌舞劇團



破天荒大型歌舞劇
今夜台北
沒有你
怒江春暖
風塵夜叱人
情人舞
軍樂舞
鞭舞
廣東大戲
帝女花
多彩多姿新節目不能錯過

買樓免首期
何世儉大廈 地基完成 趕建上蓋
歡迎參觀屋內設計模型
（加開星期日辦公）
地點適中
旺中帶靜
高尚住宅
柚木地板
顏色浴室
海水沖廁
廚房煤氣系統
走廊磨水雲石

獲土道、水渠道、西洋菜街交界（即東樂戲院舊址）
何東產業有限公司
HOTUNG ESTATES LTD.
SELLING AGENT

本港新聞

響應救童助學點唱祭飛鸞后
潘鴻昭伉儷一手經募
善欵達捌萬二元

昨又交來善欵：李永昌三千元 高先生一千五百元 趙世伯一千元 蕭亮一千元 湯尼兄弟一千元 高宅一千元 英京酒家五百元 梁益芳三百元 張善勤二百元 周有 馮福如各一百元。鍾洪 歐志鵬 惠佩珊各五十元 錢婉娟 陳麗玉 梁潔芳共五十元 何瓊芳 余佩琪 陳敬達各二十元 易振中十元 柯佩玫十元 南方車房一百元。

（時訊）本月卅號晚盛大舉行之響應華僑日報讀者救童助學運動慈善學曲歡唱晚會，由港九六大社團聯合舉行，六大社團爲香港龍岡親義總會，廣州府香港同鄉聯誼總會，僑港鐵城同鄉會，陳徵韓學樂學院，潘氏宗親會，關程音樂社，聯合向社會人士，會員親友呼籲，爲貧苦失學者獲得人間溫暖。數週來，善欵增加天天上升，相信義唱之夜成績，當更美滿。

潘氏宗親會副主席潘鴻昭獲得廣大善長不斷支援，同時更獲得海外英美與東南亞一帶親友紛紛匯欵支援點唱，更對港九失學兒童關懷，响應支援信件金錢不斷地寄到。而潘鴻昭義唱善欵，在目前已經打破去年個人最高紀錄，善欵已達七萬元，潘君並不希罕爭取榮譽，其目的使清貧子弟有更大力的支援，使每一個失學者獲進入學府，貧而無依者能得人間溫暖，所以海外親友不斷支持這個有意義的善舉。昨天潘鴻昭「姑緣嫂刼之祭飛鸞后」，高仿英女士之「大唐英烈傳」，善欵數目，到今天已達八萬元，這可想見潘君交遊之廣，和在商場愛好友不但一捐再捐，相信義唱之日，六大社團之功績，將會打破去年救童助學義唱大會的光榮紀錄。

李永昌先生 捐助三千元

獨行俠連環救童助學歌，謹以至誠致敬薛腔善長，鴻昭仁兄台前：弟歌迷數月，二十三日返抵家門，幸蒙寄來六張剪存華僑日報，點唱「姑緣嫂刼」善歌達六萬大元，破去年由弟首次捐點二千元之「寒江吊雪」本身紀錄，可喜可賀。四日又出報，拜悉千里海外旅英僑胞熱情澎湃，二次匯欵加捐，東南亞各處亦咸來響應，善欵達七萬元，再破歷屆個人紀錄，其輝煌處極一時之盛。當晚賢的電視發光幕上，「金玉滿堂」節目，高亮訪問時，琵琶風采依然，得聆一段士工慢板，儼似薛氏軍生，進展一日千里。倘若薛覺先伶王參加今日義唱，善欵未必可以並駕齊軀。加以兩屆始終單人匹馬，充份表露獨行俠本色，令各界善長爭相伸出同情之手，共勷救童助學義唱偉大與超善舉。「寒江吊雪」已成「慈善歌聲」，那係義歌雋永一聽，凡此種種，其玄妙之處可能在此。兄台之獨創風格，無意中增加後來者信心興趣，希望伍兄鑒唱倒下鉅大善欵，替社會作育英才，善長入翁，誠功德無量焉。先父幼年失學，僅讀書三年，使無力爲繼，時常暗自歎惜，引爲終身憾事。故弟對助學運動，殊爲同情，謹以三千元買助兄台義唱「姑緣嫂刼祭飛鸞后」，微添之數，聊盡市民職責，十萬大關遙望，子其勉之。默禱天心，天佑善長，所冀聽唱歡聲，珠走玉盤。

永昌敬上 三月廿五日

知音張善勤 二百表寸心

善長潘鴻昭先生麾下：茲呈上滙豐銀行支票二百元正，點閱下卅號晚義唱名曲「姑緣嫂刼之祭飛鸞后」，作爲救童助學善欵之用。自問力有未逮，不敢言善，唯表寸心而已。敬乞代轉交華僑日報是荷。餘不多及。順祝台祺。

知音人張善勤敬啓

（上）廿四晚麗的映聲訪問華僑日報讀者救童助學義唱與經理岑才生及善長潘鴻昭先生談論籌務及捐欵情形，左起麗的節目副總監高亮、潘鴻昭先生、岑才生先生、麗映編導張清。（下）麗映金玉滿堂節目潘鴻昭高歌一曲作爲義唱之前奏。

漁船舵手運人非法入境 被控認罪判罰欵或入獄

（新亞社）新界流浮山一艘在本港註册之機動漁船，涉嫌由大陸接俩男女偷渡來港，事後有關船主，爲警方揭發拘控，去週在粉嶺裁判署審訊，準告認罪，法官判其罰欵一千二百元或入獄六個月作抵。

案由鄧尼爾法官主審，施露羅督辦主控。

被告男子陳滿伴，四十一歲，番禺人，住流浮山來衆街十號屋，報稱船手，被控罪名：三月十三日，在元朗地區，協助及教唆陳瑞崇，許國榮，及其他在逃人等，非法偷渡入境。

案情透露：三月十三日上午十一時，新界元朗署路離北邊海面，一艘在本港註册之機動漁船牌M五〇〇一五P，爲大陸民兵拘去，爲大陸民兵乘巡船追趕，在寶本山義岸登陸有男女九人，同到青山警署自首，協助警方調查此次事件，被告承認所駕漁船，於三月十一日由佛山開出，載有十一人，偷渡來港，如安全抵步，每人得報酬一千元，警方根據所得證供，乃檢控落案。准以一千元現金担保出外候審；被告在港，并無犯案紀錄。

九龍樂善堂 總理週年大會通告

謹訂於一九七二年三月三十日（星期四）下午四時正在本堂註册辦事處（九龍城龍崗道六十一號）召開全體總理週年大會報告一九七一年度週年堂務工作概況，省覽年結，選舉下屆常務總理及聘任下年度核數師並決定其薪酬，屆時薄具茶點招待，恭請各位總理依時駕臨，出席大會爲荷。

主席 彭耀基

申請歸化英籍啟事

何世住（HO SAI CHIU）現住香港奧漢道11號四樓現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士得知任何理由判爲不應准予其入英籍者可用書面呈香港市政司署將事實向市政司署報告，此啓。

拍賣汽車廣告

攬勿拍賣行定於一九七二年三月二十八日星期二拍賣「摩利士」牌房車一架車牌號數AL8663 貴客欲參觀上列汽車請前往添馬船塢露天停車場（NEAR PAY BOOTH IN DOCKYARD OPEN AIR CAR PARK）

電話二三一二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣大批中國古玩酸枝傢俬屏風古玩櫃宣爐鼻烟壺花瓶玉製器皿銀器油畫各國名磁路易十五世古鐘錫神像歌本希近御用碟傢俬用具等廣告

茲定於一九七二年三月廿八日星期二上午十時三十分在畢打行七樓本行拍賣房內將上列各貨物件分號拍賣詳細見目錄表各物由三月廿四日起歡迎參觀

香港畢打行七樓內 電話二三一二四 攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣 MITSUBISHI MINICA 三菱牌汽車 註冊號數AR6247壹輛廣告

上列之汽車一輛將於一九七二年三月二十七日星期一上午十一時在畢打行七樓由攬勿兄弟拍賣行照其現在情形當衆拍賣此車現寄存在香港何文田渣保羅球會停車場每日由下午一時至五時任由參觀此證。

太平山少獅會 善欵捐公益金
音樂會籌得七千二元

（時訊）太平山獅子會屬下之太平山少獅會，上月下旬爲籌募香港公益金假大會堂音樂廳舉行慈善音樂會，深獲各界熱心人士贊助成績美滿，籌得善欵七千二百元。三月廿三日下午，由太平山少獅會會長黃廣浩在執行顧問謝桂祥、黃文謙兩位獅子會首長陪同下，前往公益金辦事處，將支票呈交香港公益金副籌款主任馮秉芬爵士。馮氏以太平山少獅子會此次主辦慈善音樂會籌欵，實開港九青少年團體支持公益金之先河，各會長，而各少獅之出錢出力，各獅子會首長鼓勵資助，誠爲本港青少年之關心本身社會，樹立良好榜樣，在接受支票後，深表感謝，并向致嘉許與感謝之意。（天）

太平山少獅會會長黃廣浩以支票七千二百元呈交與馮秉芬爵士，右爲國際獅子會三〇三區少獅指導組主席謝桂祥，左爲少獅會執行顧問，太平山獅子會前會長黃文謙。（本報記者攝）

申請入英籍啓事

方治球（FONG HOP KOU）現住香港九龍油麻地佐敦道37號U保文大厦十樓A座現向港督申請入英籍如有任何人士得知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啟事

方子球（FONG SZE KAU）又名方子球（FONG CHI KAU）現住香港九龍油麻地佐敦道37號U保文大厦十樓A座現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

保良局啟事

本局壬子年總理依法選出并定於四月十五日（星期六）上午十時三十分在本局禮堂舉行就職典禮茲將各總理合銜公佈

主席 陳[illegible]福先生

副主席 李碩榮先生 龐輝先生

總理 鄭傑西女士（鄭桂生夫人） 吳伯齡先生 戴呂李玉女士（戴立平夫人） 何昆棣先生 賀吳璇英女士（賀保欣夫人） 吳爾超先生 林少華先生 黃張珍妃女士（黃國輝夫人） 吳海[illegible]先生 馬松深先生 葉賓福先生 王中欽先生 齊賀秀貞女士（齊誠夫人）

一九七二年三月廿四日 保良局辛亥年主席 梁王培芳 謹啓

召開業主大會通告

遵照一九七〇年多層大厦（業主組織法團）條例

啓者：茲受香港加路連山道九、九A、十一、十一A號超於百份之二十業權之業主委托通告：茲定於下列日期時間地點召開業主大會：

日期：一九七二年四月十六日 時間：下午八時正 地點：香港加路連山道大厦天台

議程：（一）大會以通過設立業主立案法團；（二）選出管理委員會主席、秘書、司庫及委員；（三）授權管理委員會主席聘請律師辦理法團成立事宜。

凡有關業主請依時出席或依法委派代表出席。

一九七二年三月廿七日 召集人代表律師冼秉熹律師事務所啓

召開業主大會通告

遵照一九七〇年多層大厦（業主組織法團）條例

啓者：茲受香港加路連山道五、五A、七、七A號超於百份之二十業權之業主委托通告：茲定於下列日期時間地點召開業主大會：

日期：一九七二年四月十六日 時間：下午八時正 地點：香港加路連山道大厦天台

議程：（一）大會以通過設立業主立案法團；（二）選出管理委員會主席、秘書、司庫及委員；（三）授權管理委員會主席聘請律師辦理法團成立事宜。

凡有關業主請依時出席或依法委派代表出席。

一九七二年三月廿七日 召集人代表律師冼秉熹律師事務所啓

召開業主大會通告

遵照一九七〇年多層大厦（業主組織法團）條例

啓者：茲受香港加路連山道十三、十三A、十五、十五A號超於百份之二十業權之業主委托通告：茲定於下列日期時間地點召開業主大會：

日期：一九七二年四月十六日 時間：下午八時正 地點：香港加路連山道大厦天台

議程：（一）大會以通過設立業主立案法團；（二）選出管理委員會主席、秘書、司庫及委員；（三）授權管理委員會主席聘請律師辦理法團成立事宜。

凡有關業主請依時出席或依法委派代表出席。

一九七二年三月廿七日 召集人代表律師冼秉熹律師事務所啓

香港中國婦女會

一九七一年度時裝表演午餐券及慈善獎券籌欵

一九七一年十二月二十二日舉行

帳項報告表

收入		
午餐券收入	$20,800.00	
慈善獎券收入	11,310.00	
捐欵收入	10,750.00	
特刊收入	792.35	$ 43,652.35
支出		
時裝表演成本	$ 8,894.70	
特刊成本	2,995.25	
廣告費	369.00	12,258.95
		$ 31,393.40

主席：梁紹榮夫人

義務司庫：張玉麟夫人

會計師：陳普芬會計師樓

承銀主命賣重物業出投

啓者：本行拍賣人維多利亞拍賣行（湘豐有限公司屬下機構）定期於一九七二年三月三十日（星期四）下午三時正在香港德己立街十二號榮華大厦二樓一〇一室其拍賣場內將下開物業當衆出投：

計開

此物業座落香港北角在田土廳登記爲內地段二三六一號之一五份之一份，即北角英皇道一四一號，地段面積……，此物業係以批期七十五年由一九二……年起，可再續批期七十五年……。此物業約爲……五百方尺，每年地稅……。欲知詳細及領取投標章程，請向賣主律師莫星泉、黃振强律師事務所或拍賣人維多利亞拍賣行（湘豐有限公司屬下機構）香港中建大厦一五三五室便知。

賣主律師 莫星泉 黃振强律師事務所

拍賣人 維多利亞拍賣行 同啓

香港德己立街十二號榮華大厦二樓一〇一室（湘豐有限公司屬下機構）

香港一千九百七十二年三月廿五日

香港呂氏宗親會有限公司 第三屆選舉委員會通告

（一）本會有限公司第二屆理監事任期將滿，業經依章選出選舉委員會辦理有關改選事宜。

（二）凡本會會員住址或通訊處有變更者，統請於本年四月十日以前通知本會，以便寄發選票。

（三）凡欲參選及被選者，請於本年四月十日以前繳交逾期作自動放棄選舉及被選舉之權利。右通告本會全體會員

香港呂氏宗親會有限公司 第三屆選舉委員會

主任委員 呂壽康

副主任委員 呂安邦 呂景

一九七二年三月廿五日

政府助學金大學聯合委員會公告
有關申請政府助學金及免息貸欵事

本委員會現已開始接受一九七二至一九七三年度之政府助學金及免息貸欵之申請。凡現於本港兩所大學就讀之本科生，研究生及擬於七二至七三年度攻讀大學之學生，及擬於來年申請入學之學生，希留意下列事項：

（甲）學位及文憑課程學生，均可申請。申請者必須填寫時備之申請書。申請書可向香港中文大學校務主任或香港大學校務主任索取。

（乙）除業經政府司署頒發之政府獎學金仍繼續發給外，政府對本科生將不再頒發新獎學金。

（丙）申請之截止日期爲五月一日，申請書連同證明文件須於五月一日前送達香港中文大學校務主任或香港大學校務主任。逾期之申請書仍可受理，但未必能按期獲發。

（丁）研究生及修習高級學位或文憑課程生於一九七二年九月三十日前仍可能已分配完畢而不能再分配予逾期申請者。

（戊）申請人必須自一九六九年七月起已在香港居住，或其家庭於該日期起已定居本港。

（己）本委員會將審核全部申請書，助學金及貸欵額將按照申請人之經濟情況而定。如申請人已領取或將領有其他助學金或因在大學擔任助教工作而領取之獎金時，則助學欵額可能酌量減少。本委員會保留召見申請人及審核其申報之各項事項之權力。

交通處佈告
對經營公共小型巴士所加之限制

由一九七二年三月廿八日（星期二）上午十時正起將對公共小型巴士加以下列各項限制以改善英皇道與糖水道開路口之交通。

（甲）不准公共小型巴士在下列各段道路上上落或落客：

（一）介於英皇道與春秧街間之北角道；

（二）介於英皇道與渣華道間之糖水道東段。

（乙）禁止公共小型巴士駛入下列各段道路：

（一）介於北角道與糖水道間之春秧街；

（二）介於英皇道與渣華道間之糖水道西段。

屆時將豎立適當交通標誌以指示此等限制。

交通處處長 惠柳新

海事處佈告
公衆假期

一九七二年第二十九號

一九七二年三月三十一日（星期五），四月一日（星期六），四月二日（星期日），四月三日（星期一）及四月五日（星期三）爲公衆假期，本處除下列各部門將於一九七二年四月一日（星期六），四月三日（星期一）及四月五日（星期三）由上午九時至十一時辦公外，其他部門一概停止辦公：

港口管理辦事處

輪船出入口領證處

海事處牌照所

海事處處長 符禮澤

交通處佈告
調整北角區糖水道與馬寶道之行車路綫

由一九七二年三月廿八日（星期二）上午十時正起介於英皇道與渣華道之間東段糖水道將改爲由北至南之單程路而介於琴行街與香港電話公司機樓之一段馬寶道將改爲由東至西之單程路。

屆時將放置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長／惠柳新

香港政府公佈

聞

先慈董母沈太夫人於公曆一九七二年三月廿五日下午一時五十分壽終聖保祿醫院積閏享壽九十有七歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇三月廿七日下午二時在該館大禮堂大殮二時卅分出殯移柩往歌連臣角火葬場舉行火化謹此計

孝男 董璇笙 媳 景韻明

孫男 元熹 元燦 公豪 公亮 公奇 公健 元炆

孫媳 李冠華 高秀如 羅美麗 陳敬華

孫女 元珍 元瑜 孫婿 黃立强

曾孫男 SANDY TONY 孝俊 孝杰

曾孫女 ZENA JANEL 孝敏 孝茹 孝和 孝荃

外曾孫男 賀子仁 賀景仁 外曾孫女 賀芝明

泣告

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：六一四一式一一八

聞

先夫黎永業府君痛於一九七二年三月廿五日上午九時卅五分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽六十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹定于三月廿七日正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬哀此報

未亡人 黎盧桂嬋

黎勞瑞嫻

孝男 湛輝 湛桓 湛泉 湛鐘 志遠 媳 馮彩玉

女 秀萍 秀冰 秀枝 秀根 婿 勞禮光

孫男 國强 孫女 穎儀 麗宜

外孫女 勞慧芳

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二一二六

聞

先嚴黃啟智醫生於壬曆一九七二年三月廿五日下午七時在寓所蒙主寵召息勞享年六十九歲奉移香港殯儀館治喪謹定三月廿八日（星期二）下午式時卅分在該館禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩歌連臣角火葬場舉行火化禮謹此報

孝男 文正

女 文愛（適盧） 文琬

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話六一五式式六一八

謝

先夫翁肇天先生之喪於昨日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

姻戚世友鄉致

未亡人 翁蘇韻笙

孝男 羽翔 羽翎 羽翀 媳 李潔甦 黃倚馨

女 翠翎 翠翩 婿 羅啓文

孫男 翌標 翌漁 外孫男 緯綱

泣叩

鄭重聲明

九龍油麻地白加士街二百式拾號地下裕泰洋服司理人陳崧，現任司理職務，由一九七二年三月卅日起，與裕泰洋服之經營無涉，此後一切關係，由何潤標一人負責，如有與陳崧來往亦與裕泰洋服無涉。

陳崧 何潤標 同啓

承頂聲明

劉洲、林昌、陳大發、陳初雄初發等頂承九龍官塘偉業街二〇五號二樓A座廠內機器及一切生財用具出頂與陳易凡有華洋經營，已於一九七二年三月廿九日交易。未有關該廠所承受定於三天內與出頂人理妥，手續期與承頂人無關，登報聲明。

出頂人 劉洲 林昌 陳大發

承頂人 陳初雄

拍賣名貴郵票

攬勿拍賣行定於一九七二年三月廿九日及三十日每日由下午五時十五分起拍賣名貴郵票

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承按察司高等法院命UNDER DISTRAINT NO. 86 OF 1972 將於一九七二年三月二十八日即星期二日上午十一時正在香港畢打行七樓本拍賣行內將存在香港永吉街門牌十八號一一二十號榮店（譯音）永利定WING FU BUILDING 五字樓五〇三室各物照法院所封者當衆拍賣以償高於指定期內將該貨物出清下欠之後若有餘剩或虧外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話：二三一二四

REFERENCE LIBRARY
27 MAR 1972
CITY HALL

本港新聞 ③

新蒲崗五芳街大火 塑膠廠被燬

下午近八時突然濃烟由廠內冒出 全層被燬幸未波及上下各層廠號

（特訊）昨晚七時四十分，新蒲崗，五芳街二十三至廿五號十一樓發生大火，一間塑膠廠，焚燬僅餘，火勢始被消防員撲滅，結果該塑膠廠付諸一炬，損失不菲，幸無人受傷。

遭焚燬之塑膠廠名瑞豐塑膠廠，位於五芳街偉倫工業大廈十一樓，該大廈樓高十四層，瑞豐塑膠廠專門出品塑膠花，以外銷為主，東主姓黃，外省人，該廠每逢週日必為假期，由於最近趕貨，因而昨仍開工，昨日仍有九名男女工，包括五男四女。

昨晚七時四十分，女工接近收工時間，在此時，廠內突冒濃烟，工友知發生火警，相率逃命至地下管理處告知大廈看更，立即搖電報警，就在此時，全部女工已離廠，男工則仍繼續工作至九時。

消防局聞訊，派出滅火車多輛到場開喉灌救，由於雲梯無法至十一樓，消防人員須由地下駁喉至火場灌救，灌救工作達一少時，火勢始被撲滅，但廠房已付諸一炬。除此，同樓NAB座立信公司，及D座德明塑膠公司，均未被波及，但已飽受水漬，幸無人受傷。至於起火原因，有關方面正調查中。（合）

凌晨北角警車追匪 先後拘獲三名涉嫌青年

兩受傷者送院・車上檢獲長刀

（特訊）昨日凌晨一時卅分，北角碼頭台山道至銅鑼灣海風街天橋之一段路中，發生警車追捕四名乘坐一輛私家車的青年事件，一輛警車追逐，結果一名青年從天橋跳下受傷，另一青年在天橋之欄杆時跌傷，另一名青年從黑暗中逃去，稍後時，共有三名青年被捕。

據悉：昨日凌晨一時卅分，一隊緊急應變部警員乘坐一輛警車在北角台山道巡邏時，突然發現前面路旁停着一輛私家車，該私家車之車主於是駛向前，警方及發現車內坐着四人，而其中一人之手中有執一柄長刀，即停車，警員見狀，即欲上前查問時，該私家車突然開動，向警員撞去。警員見狀，急跳在一旁，而該可疑汽車已掠身而去，警員喝令停車，對方不理，警員拔出手槍，鳴槍一響，子彈由該私家車之後窗射入，由前窗而出，但該車仍不停下，從台山道駛下英皇道去。而警車亦立刻開動，從後追逐，一先一後駛上天橋去，警車不捨，可能慌忙過度，於駛上天橋後，該私家車即撞向天橋之欄杆，情況緊張，尾隨之警車響號，由英皇道追至海風街口時，該私家車即撞向天橋之欄杆。車頭路毀，已不能駛動。車內四名青年則向外逃出車外，其中一人持刀從天橋跳下，警員追捕時，在橋下另一青年跌傷，已失兩人蹤跡。還有兩名青年，則向維多利亞公園方向逃去，不久，大批警員到場，在公園一帶搜查，但在逃之兩名青年已不知所蹤。

至於受傷而被捕兩青年則被送院救治。

傷者在家發後約一小時，突有一青年前往東區醫院求診，據查，該青年頭部受傷，血流披面，醫院中人覺得可疑，立刻通知警方，查問後，該青年承認與案有關，於是被捕。因其傷勢不輕，亦被留院醫治。

其後警方在該失之私家車中檢獲一柄長刀。至於在逃之一名可疑人，警方目前仍在追查中。

港九工團僑團 電賀總統連任

（特訊）港九工團聯合總會以總統蔣公，經國民大會選舉，第五屆正副總統，僑音傳來，全港自由勞工僑胞歡欣鼓舞。時值國際陰霾密佈，戰禍蔓延之際，國際間紛擾，陷入之正義，亦同願與人民，一德一心，同舟共濟，內外一致，完成反共復國大業，特電祝賀，並表擁護，萬年大慶之光榮時，並致崇敬。

台北總統府蔣公總統鈞鑒：欣悉鈞座當選第五屆總統，副總統，全國同胞，僑胞歡欣。本會同人，感到無限欣慰。值國際陰霾密佈，局勢混沌之際，實有賴於領導，完成反共復國大業，謹此電賀，並祝政躬康泰。

工團總會 同德集賢

（另訊）工團總會下屬同德集賢，於昨日上電祝賀，各自由工會聯合總統府，同胞亦感，均表示擁護，並對日本光復，神州可期。港九自由勞工，拔汗熱胆，重申擁護，供獻之忱。謹電致敬，伏維垂察。港九工團聯合總會暨全體同人敬叩（六十一）寅梗印。（燦）

各自由工會欣悉總統蔣公，副總統嚴公當選連任，港九各工會紛紛上電致敬，謂我國四海內外同胞團結的象徵，均有光復神州，消滅××，以保中華文化，心懷興奮，力保證，紛紛上電致敬。港九同德伕力總工會主席黃耀錦，港九僑務致賀，並聯工會理事長賀維超，亦於昨日上電致賀，電文如下：台北僑務委員會轉呈總統蔣，副總統嚴鈞鑒，欣悉我公當選連任第五屆總統副總統之職，全民興奮，萬衆歡騰。

灣仔青年社會服務隊 第三屆新職員今就職

（港訊）灣仔去年社會服務隊第三屆職員，今日在駿麟社夫人訓練中心舉行就職典禮，由灣仔區民政主任高繼文主持監誓。該隊由區內工友，大專學生及各中學同學組成，於一九六七年成立，以為區內青少年舉辦各種康樂活動，探訪老人及擔任其他社會服務為職志，甚獲居民讚揚。

該隊第三屆職員名單如下：主席：李振鴻，副主席：陳國盛。司庫：丁家滿。秘書：陳少萍、凌佩仙。康樂：陳汝健、關錦波。公共關係：鄧國安、曾金源。

（特訊）中國大陸流亡香港九龍新界三區代表王修、李伯元、王若虛、楊培、何國藩、戴仲澤、鍾榮等，昨電賀總統連任第五屆總統，欣聞國家元首，實行憲政，深信蔣公領導全國軍民，反攻復國，光復之日，指日可待，一百七十餘萬流亡同胞，必於實行憲政之中，擁護政府，為自由中國，堅持到底。

（燦）欣悉總統暨副總統當選連任，第五屆總統，僑務公鑒：欣聞鈞座當選連任第五屆總統，尤其反共之謀，誓必復國，勉抑冲讓，回顧全國大陸同胞，寄望之殷，聽命，人心所向，國家大業，成功可期，蔣公之領導，萬衆一心，謹此致電。中國大陸流亡香港九龍新界三區代表王修、李伯元、王若虛、楊培、何國藩、戴仲澤、鍾榮全體難胞同叩。

元朗球場兇殺案 踢球青年被斬死

（特訊）新界元朗昨發生兇殺案，一名青年在球場踢球中，突然遭十多名飛仔包圍毆打，揮刀亂劈，遇襲青年衆寡不敵，身中數刀後倒臥血泊，終於不治斃命。

這一宗兇殺案昨日下午發生於元朗新區第二座對開球場。據附近居民說：當時球場內有人正在踢小型足球，猝然間人聲鼎沸，喊殺連天，說時遲那時快，已見有一名青年重傷倒地不起，行兇之一羣飛型人物則乘混亂中呼嘯而去。

事後，大隊警方人員到場調查，並召救傷車急送醫院，但傷者入院前已告不治斃命。警方現將此案列為謀殺事件處理，進行追緝行兇者。死者名叫鄭健生，十九歲，住元朗新區第二座九四六號。（合）

流亡難胞 海豐同鄉

（特訊）旅港海豐同鄉會，欣悉總統蔣公，副總統嚴公，當選連任第五屆總統副總統，一致通過上電致賀，原電文如下：中華民國第五屆總統副總統蔣公嚴公鈞鑒：欣悉鈞座蒞選連任，我中華民國第五屆總統副總統，佳訊傳來，全民振奮，鈞座英明睿智，伏念領導全民，誓必挽救國家於水深火熱，乃民族之救星，功蓋寰宇，黨國之幸。伏維兩公身體健康，擁護愛戴，忠心不移，衷心祝賀，伏維垂察。旅港海豐同鄉會理事長呂兆霖率全體同鄉叩。

一田當年

（一九五七年三月廿六日）

△英殖民部教育顧問郝克斯爵士抵港——昨日下午六時廿分，英殖民部教育顧問郝克斯爵士抵港。司徒惠，教育司高詩雅，港督副官等在機場歡迎，郝爵士下機後，即乘港督座駕車前往港督府。郝氏此來，將留兩週，期間將視察教育行政，及赴星馬等地。

△出席國際自由工會亞洲區第三屆代表大會代表邢望溪及駱光兩氏，昨日乘國泰航機由台北飛抵港，定明日由港飛加爾各答轉往新德里，據邢氏在機場對記者稱：關於外傳印度政府拒絕中、韓兩國代表赴印之入境簽證事，經我國及韓國當局去電抗議後，印政府已表示絕無此意，因此我國代表將照常出席，該會定本月底至四月四日在新德里舉行。

△港府增設房屋管理處——據悉：港府管理新建築之公共房屋，已決定成立房屋管理處，將從前市政事務署之屋宇部撥歸其中，此一新機構，將來有關申請平民屋等事宜，已決定由該處辦理。

△國泰航機飛星參加新加坡本港航空公司總經理，昨午二時乘國泰機飛星，據稱：此行係參加半年一度東南亞首長例行會議。預定本星期四日返港。

△日婦女考察團昨由曼谷返港——日本東京工商會婦女東南亞考察團一行六人，昨由藤川千良子領，自曼谷乘日航機返港，據稱：渠等本月十九日由港抵菲，適逢馬格塞塞總統逝世，即赴菲大使致送輓聯，獲馬總統夫人接見，以表哀悼，及後轉赴曼谷。備受當地人士歡迎，在港逗留三天，然後返日。

（一九五七年三月廿七日）

△美陸軍參謀長泰勒上將抵港——美國陸軍參謀長泰勒上將，昨午四時二十分乘美國四星上將座機由台北抵港，同行有泰勒夫人，作戰部門副參謀長胡爾諾准將，遊說部門助理參謀長布力菲爾上校，人事部門副參謀長韋尼上校，秘書胡林准將，泰勒上將此次係以官式訪港，歡迎者有駐港英軍總司令史德偉中將，美軍駐港聯絡官勒斯上校等多人，泰勒將軍穿四星上將便服，偕夫人下機時，歡迎者趨前握手，史德偉中將並請泰氏檢閱儀仗隊，在歡迎者陪同下，乘車往港督府，泰勒上將在港期間，將拜會港督，並訪問英國駐港陸海空三軍司令部，及赴新界參觀。

△自覺理事長田中清明日由菲抵港——澳門總督白領袖，前日本冲繩及台灣各地，來港停留兩天，昨日偕同官員飛菲律賓。

△中國港澳代表出席亞盟會議——出席亞洲人民反共會議港澳代表容揚宋，馮潔芳及張若德等，昨下午五時，乘越航機由港飛西貢，預定下週返港。同機者有自由中國代表鍾聖康及香港代表五人。

△廠商會已取銷赴日考察團——中華廠商聯合會原定今日赴日本東京商工會所婦女會考察團，昨據該會函稱：因該團即須赴東京，未能成行，故該會已宣佈取銷。

尖沙咀香檳大廈暈飛開舞會 因爭地盤發生打鬥 三青年傷人判簽保

（新蒲訊）尖沙咀金巴利道香檳大廈一個住宅單位，本月十一日晚，一羣數約四、五十人之青年男女，在該單位開派對舞會，結果雙方爭地盤發生打鬥，部份人突然發生衝突，即將雙方飛仔各以三男子受傷。尖沙咀警署接報，據報到場調查，即將三男一女帶返警署查訊，其中男子三人同以非法傷人罪名，被控於裁判司署，並控法官於警司聆訊，法官判每人簽保八百元，守行為二年，否則入獄三月，如再犯事，則不留案底。

被告青年：（一）徐志明，十七歲；（二）郭偉成，十七歲；（三）陳永生，十七歲。被告三人，同時同地，非法毆打梁志強，使其受傷。

△本月十一日晚上七時至深夜十二時，香檳大廈九樓B座發生一宗傷人案，事緣該單位一女子召集友人舉行派對，被害人梁志強與友人到場，不久，被告等三人亦到場，雙方互相衝突，發生口角，一言不合，三人即將受害人毆打，復有一名男子持刀向受害人追斬，被害人逃出，受傷甚重，即報警，警方到場將三被告拘捕。

領得駕駛照 偷車作夜行 青年判罰款

一青年男子，考得駕駛執照，本月廿日夜在大埔道附近偷去私家車一輛，被警查獲，以偷車罪名被控，昨在法院提堂，被告承認控罪，法官判罰款三百元。

漁市場前夜劫路人 巧遇警探兩飛落網

（特訊）昨晚深夜十一時，港島香港仔漁市場附近，兩個飛仔向一路人截劫時，巧遇便裝探員巡邏，警探人員眼明手快，一個箭步撲前，兩個飛仔無所遁形，當場被擒。

尖沙咀附近...

△本月十一日晚...

隱形耳聾機

德國英國原廠出品 清晰無比 無雜音

WILLCO 標準牌經緯儀、水平儀、羅盤、超時代產品

港幣$350 $280 $160

香港德輔道中62號九樓 九龍彌敦道15號何福大廈二樓 F17號 愛羣行專售

花園洋樓出售

1. 淺水灣山南二層式洋樓，面積二千五百呎，三房兩廳，三浴厠，有花園，有車房。
2. 淺水灣花園洋樓，約二千呎，三房兩廳，兩浴厠，車位。

詳詢電話二四七六六一，二四七九〇五洽。

德國免晒 乾衣機

德國製造 乾衣機 ... 萬國牙科器材公司代理

拍賣什貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處長命定於一九七二年三月二十七日（星期一）上午十時在香港皇后大道中興發大廈二零五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車及無人認領之貨物一大批拍賣，本行備有貨證及目錄表，投得者於下午以現金五成其餘之款（以現金）限於翌日交清。

電話：二三九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港三〇三區國際獅子會 一九七二年聯合慈善餐舞會

慈善抽獎結果公佈（三月廿一日星期二）

獎名次	號碼	獎名次	號碼	獎名次	號碼	獎名次	號碼	獎名次	號碼
1	114577	41	026972	81	029617	121	038624	161	096699
2	024926	42	075895	82	052773	122	096417	162	063570
3	014361	43	071571	83	065424	123	125236	163	018863
4	055161	44	038783	84	035150	124	075756	164	077951
5	065794	45	057255	85	097657	125	121026	165	031933
6	020839	46	095385	86	049175	126	069981	166	046245
7	023250	47	127008	87	048060	127	079007	167	059033
8	035330	48	014909	88	115360	128	060063	168	093762
9	082104	49	098072	89	100051	129	082911	169	039217
10	007954	50	088123	90	016614	130	024363	170	059509
11	124303	51	081969	91	095201	131	041467	171	007809
12	110165	52	092916	92	089920	132	060530	172	062513
13	046329	53	052745	93	110420	133	032083	173	034182
14	116606	54	043910	94	114652	134	083527	174	057818
15	069366	55	089841	95	044446	135	111920	175	100315
16	096592	56	083848	96	063349	136	033776	176	001337
17	030857	57	094427	97	038577	137	027449	177	000854
18	004583	58	030751	98	015037	138	089666	178	116947
19	110870	59	105775	99	022198	139	073182	179	058810
20	034244	60	042289	100	043355	140	073467	180	031991
21	104061	61	003183	101	079009	141	078136	181	048882
22	065640	62	113526	102	073320	142	091569	182	094424
23	007618	63	067132	103	030190	143	115810	183	075254
24	101445	64	024781	104	012678	144	119974	184	007154
25	016322	65	120473	105	043745	145	010507	185	011536
26	051237	66	074643	106	045092	146	053203	186	045108
27	083179	67	011040	107	048736	147	085707	187	117643
28	076212	68	100912	108	084966	148	066176	188	002235
29	061715	69	054726	109	023485	149	035212	189	004115
30	100300	70	055325	110	070460	150	012612	190	113848
31	033840	71	034188	111	075594	151	080875	191	118551
32	043662	72	086217	112	020340	152	000821	192	062909
33	082001	73	008700	113	080391	153	115979	193	063065
34	068038	74	014376	114	086639	154	098579	194	006766
35	119125	75	039030	115	025820	155	075829		
36	093179	76	106119	116	116854	156	048401		
37	006540	77	029623	117	046861	157	075113		
38	031785	78	053272	118	006040	158	006209		
39	120047	79	117652	119	092303	159	045622		
40	057339	80	059072	120	048657	160	115628		

得獎者請持獎券於一九七二年四月底前往香港德輔道中興業大廈六○三至四室領取應得獎品。

南麗有限公司技術僱員訓練班招生

本公司係南海紡織股份有限公司與日本可樂麗化纖公司合作創辦設有化纖紡絲針織及漂染整理工廠為充實技術人員特設技術僱員訓練班招考訓練生。

應徵資格：未婚男性年十八至二十二歲曾在本港中文中學中三或英文中學F3肄業體格健全能刻苦耐勞均可報名應徵。

凡有志應徵者請親筆書寫中英文自薦信敘明姓名出生年月日籍貫身高體重學歷經歷教育程度及家庭狀況等附半身照片二張及寫明應徵人姓名地址之信封三只於一九七二年四月五日前投函香港大道中公爵行四○二室本公司收合則函約晤談如在四月十五日前未接獲函者作落選論原件概不退回一經錄取由本公司通知定期入廠上課實習期限定為二年在此期間除由公司供給住宿書籍及工場制服外第一年每月津貼港幣四百元第二年每月五百元正期滿後如成績及格作技術僱員任用薪金另訂。

即熱牌電熱水器

SITAM 意大利

冷熱溫度調節
安全自動控制
適合任何水壓
大小款式數種
圖樣備索

總代理：達盛行　電話：K300186 H244425

致生大廈十一樓1007室

拍賣新麗毛衫廠有限公司之一切生財器具、包括織機、縫盆、衣車、什物等廣告

茲承新麗毛衫廠有限公司接管人（MESSRS. LOWE, BINGHAM & MATTHEWS）之委託定於一九七二年三月三十日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號三樓興發大廈二〇五室本拍賣行內將存放在九龍土瓜灣，落山道一〇八號地下C座及五字樓A座及B座新麗毛衫廠有限公司（在接管中）之一切生財器具包括織機，縫盆，衣車，什物等當衆拍賣，以價高者得，以上各物均照現況拍賣，下槌時須將全部貨銀以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納），下槌後如有任何錯誤或名稱不對等意外之事，俱由買者自理，本行概不負責，特此聲明。

（附註：上述貨品可於一九七二年三月廿九日在辦公時間內觀看，本行備有看貨證，歡迎索取）

電話：二三九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 80 OF 1972. 准於一九七二年三月二十七日即星期一日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 27TH MARCH 1972 MONDAY. AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興發大廈二零五室本拍賣行內將存在九龍新蒲崗雙喜街門牌2號一字樓之（WINSOME PRINTING PRESS LIMITED）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足限於指定期內將貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

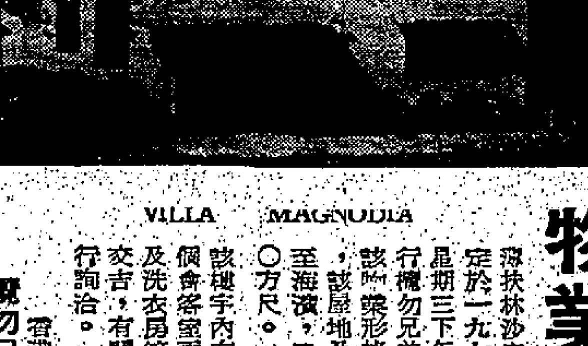
電話：二三九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 808 OF 1972 於一九七二年三月二十七日即星期一日上午十時三十分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 27TH MARCH, 1972, MONDAY. AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興發大廈二零五室本拍賣行內將存在香港駱克道門牌87號地下之（MINI CLUB）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足限於指定期內將貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

物業出投



VILLA MAGNOLIA

澤扶林沙宣道四十六號物業定於一九七二年三月廿九日星期三下午三時在香港區打行禮勿兄弟拍賣行公開拍賣，該物業形格壯麗，樓高三層，該屋地及花園，斜坡伸延至海濱，面積佔四四，八〇〇方尺。

該樓宇內有睡房七個浴室六個會客室兩個及飯廳、厨房及洗衣房等設備。完成後可交吉，有關詳情請向本拍賣行詢洽。

香港畢打行七樓內 禮勿兄弟拍賣行啓 電話二二零二二四

香港電話有限公司 徵聘訓練技工（TRAINEE TECHNICIAN）啓事

求職者必須為男性，年齡在十八至廿三歲間，最低限度具有英文日學中三程度及能說普通英語，而家居港島或新界者將獲優先考慮。此職月薪開始時已達四百三十五元，且有極佳晉升機會，職務包括裝嵌及修理電話器材或地綫。

求職者祇須填妥附表，連同證件副本寄回香港郵箱四七九號香港電話有限公司人事部收。截止日期為一九七二年四月十日。

電話公司男性訓練技工簡易申請表格（華僑日報）

姓名：
地址：
年齡：
籍貫：
教育程度：
經驗：
附證件副本：　　份
電話號碼：

申請人親筆簽名：

樹基幼兒園

增設下午活動小組（即日開始報名）

年齡：四歲至六歲
活動時間：星期一至星期五下午二時至四時半
活動內容：除各項智力及體力活動外增設英語活動小組。
地址：香港般含道66號B座地下（正門由柏道入）
電話：H四五八八〇一

COOKS

通濟隆旅行社主辦 1972年度 歐洲旅行團

出發日期：（一）五月十三日全程二十九天
（二）六月二十一日全程二十一天
（三）七月二十六日全程二十一天
（四）九月十六日全程二十九天

報名處：九龍東英大廈223及236室
香港歷山大廈404室　電話：H 244261－2
電話：K678107 K674115

人皆照由地閱受排本所能參領地料活觀下與，祗有孝加隊之。勵光熱榮保證的受此用嚮到。，排經證景袂到次華專採沿轉好。閱之序舵之饑陪逞途員完本下經與樂旅遍同歐均紀份旅藝験節的行與，洲由念之行得下目旅團與再時審品時團最，，程，解由，人，閣早高預均，閱鵬該即領及在已之先已困下。靡由除自各爲享安在爲將

香港郵箱38號通濟隆旅行社收
本人欲參加歐洲旅行團
請將章程寄上為盼
姓名：
地址：
電話：

樓宇出售

香港區
（1）赫頓大廈旭和道15號面積二千五百呎、五房兩廳，海景洋樓，有車位，交吉。
（2）巴威大廈巴炳頓道5號面積二千六百餘呎，五房兩廳，有車位，交吉。

九龍區
依利大厦旺角染布房街奶路臣街大單邊：
（一）新式洋樓數間向東南面積五百餘呎至六百餘呎三房一廳。
（二）旺盛舖位多間面積由六百餘呎至一千五百餘呎
（三）二樓及七樓商業樓宇面積八千五百呎及六千呎另平台約一千九百呎，全部出售，合各行業用，另有三至六樓停車場。

合和屋宇有限公司

香港摩利臣山道一〇〇號地下
電話：H七四七三〇一

吉樓招租

（1）香港皇后大道中皇后大厦寫字樓
請電H223011內綫235或244恒生信託洽
（2）九龍摩地道48—48A號地下舖位約一千三百呎
（3）九龍牡丹路五號有花園
請電K314411恒生信託洽

旺舖出租

士丹利街28B地下
（實用面積680尺）
電話H231863接洽

新型校舍出賣

二十餘標準課室之新型校舍出賣位于灣仔區近大佛交通方便環境幽靜市區不可多得之校舍辦學或置業均合化算有意者請函華僑日報信箱八七三號以便函約面商

九龍城區大廈促進委員

舉辦清潔運動示範 三間大廈大洗大掃

（特訊）由九龍城民政署贊助組織之九龍城區大廈事務促進委員會，昨（二十六）下午二時，在區內舉行清潔運動。

該會於昨（二十六）日，首先推動該區內三間大廈，作示範清潔運動，以表響應市政局舉辦全港清潔運動。是次運動，獲市政事務處、九龍城民政司署及警署派員到場協助，處理清除垃圾和維持秩序。

是次示範性質的區內清潔運動，清洗大掃除的三間大廈是：謂公大廈、中南大廈及東裕大廈。昨午到場視察清潔大掃除的有：彭東源民政主任、劉麗裕副民政主任、李介明民政聯絡主任、九龍城區大廈事務促進委員會委員：蔡孟宜、梁錦燦、陳鼎雲、伍成章、何思發、彭承武、楊瑞璐、陳國樑等。

彭東源民政主任在前赴該三間大廈巡察時，他指出：天氣漸暖，保持居住環境的衛生，是必要的。並強調：垃圾是蚊蠅細菌的溫床，蚊蠅細菌是人體健康的公敵，故須將垃圾用廢紙或膠袋包好，放入垃圾桶內，不但可減少臭氣，更可保持清潔，望坊衆能對衛生及清潔方面，在夏天的時候，特別留意。

九龍城區大廈事務促進委員會，成立的目的，是爲推動區內各大廈之清潔、防火、防盜及各有關的工作，凡該區內的大廈，不論已組織或未組織有業主立案法團或聯誼會者，均爲該會之推動對象，昨日的清潔運動，只是示範性質，今後該會，將繼續推動區內各大廈的清潔運動。（圖）

九龍城區大廈事務促進會清潔示範運動，市政當局派出衛生工作人員協助清理垃圾。（圖攝）

灣仔區社會青年服務團 第三屆幹事就職

湛兆霖勉團員爲青年模範

（特訊）灣仔區青年社會服務團，昨（二十六）日下午三時，假灣仔愛群道戴麟趾爵士夫人訓練中心舉行第三屆幹事委員就職典禮，觀禮者甚衆，情況熱鬧。

新屆幹事委員如下：李振鴻（主席）、陳錦盛（副）、丁家爾（司庫）、陳少洲、袁佩仙（秘書）、關瑞波、陳汝健（康樂）、鄧潔雯、李金鴻（公共關係）。名譽會長湛兆霖，名譽顧問，何文驄、何至莊、葉文、文劍秋、鄭錫康、杜榮德、李運源、馮廣惠、張顯習。

區光文主任致訓詞

社會福利主任區光文，在就職典禮中致訓詞稱：灣仔區青年社會服務團，於一九六九年成立，在過往三年中，團員們利用課餘及工餘的時間，參與社會服務，及組織有意義之康樂活動，尚往該團協助推動各項活動及春節的活動，亦會有過良好的表現。但在參與各種社會服務及組織活動的過程中，往往遇到很多困難，例如如何適應環境，如何與人互相合作及了解等等，青年人參加這類服務工作是一個良好的機會去訓練自己的責任感，培養自己的品格及增強對社會的認識，同時爭取更多經驗，充實自己，爲將來進入社會作好準備。

湛兆霖會長勉團員

名譽會長湛兆霖太平紳士致詞稱：近日由於罪案不斷增加，社會人士對青年問題更爲關切，紛紛發表意見。我認爲青年問題的成因是多方面的，有一點我想特別指出的是：形成青年問題其中的一個原因，是他們對於餘暇時間運用不當，缺乏正確的指導，結交損朋友，以至誤入歧途。但是我相信在座中的青年朋友，不會像他們一樣，走錯路，做壞事。因爲你們已懂得如何利用餘暇，組織起來，獻出你們的時間及精力，服務社會。本港人口中，青年人佔有很大的比例，我希望你們的行動，成爲他們的好榜樣。同時一個社會的健全發展，實有賴於青年人建立服務社會的目標，而你們現在的活動，正是向着這一個目標前進，是值得鼓勵的。

歡迎青年服務社會

由社會福利署及灣仔民政署贊助之灣仔區青年社會服務團，宗旨爲鼓勵青年服務社會，培養其合作及互助之精神，並以服務社會爲旨，不涉及政治與宗教。該團團址在灣仔愛群道四十四號戴麟趾夫人訓練中心四樓九室，歡迎年在十五至二十五歲，有志服務社會之青年參加，成爲團員後，可參加該團舉辦之各項活動，及享有該團之一切福利。團員每年只須繳交團費式元及遵守該團團規。（陸）

湛兆霖昨在灣仔區青年社會服務團幹事就職禮中致詞。（陸攝）

潮連鄉會及鴨脷洲 今日慶祝洪聖寶誕

（國際社）新會潮連同鄉會，今（廿七）日假灣仔英京酒家舉行春節同人聯歡大會，暨恭祝洪聖寶誕，大會秩序編定如下：正午十二時三獻祭禮，下午一時茶會，下午二時分發神丽勝燈勝寶品物及公演粵劇助慶。下午七時聯歡宴會開始，同時開投燈寶品，大會全場座席均告滿座。

（國際社）鴨脷洲洪聖古廟，每屆誕日，盛況空前，水陸居民視此日爲盛典，並推出熱心人士組成值理會主持各項事宜。今日誕日，正午十二時有盛大會景巡遊，節目豐富，包括有潮惠同鄉之八仙賀壽，仙女担花籃，八音大銅鼓，李亞頭醒獅國術隊，各團體會景等。巡遊將於中午十二時開始，歷時約兩個鐘頭繞全島一週。

又潮惠同鄉亦組成賀誕值理會，推選王來利、李亞頭、陳錦添、周游林和明、車詩思、劉家財務、陳運耀、曾宗敏、禮詩、黃務、吳學堯、謝欽、甄炳炎、吳保民、張倉、交際張光添、王良有、鄭吉棠、鄧德潤、曾新、蘇振、熊漢、賀德光、林耀、東、葉金留、坦務、來發、蘇俊元、楊樹、有存、許協坤、秩序張、鄧發、李興貴、李傑河、龍惠、陳如碧、卓娘扶、卓灶、陳俗樹、曾智強、黃添、呂傻添、李龍、周東永等。公演粵劇賀誕，聘「巨紅天粵劇」由吳倫羽佳、李寶瑩、新海泉、梁玉冰、陳劍聲、紅、尹飛燕、尤聲普、黎家寶演出，卅日（星期六）晚開鑼，一連四晝五夜，招待居民。

彭氏宗親總會理監事就職，會長彭志輝（左）頒發選任證書，理事長彭展南代表接受，中坐者爲彭紹賢博士。（本報記者攝）

呂氏宗親會 籌備選舉 春祭祖先

（中國社）呂氏宗親會理監事任期屆滿，依章進行改選，經理監聯會議決成立第三屆選舉委員會，公推呂壽康、呂安邦、呂□任主委，主持改選事宜。該會以時屆清明，四月十日下午四時，在會所舉行春祭祀典，禮成分派胙肉。

彭氏宗親會 第九屆理監就職

彭紹賢監誓彭志輝頒證

（特訊）彭氏宗親總會，昨日下午八時，假座環球酒家舉行第九屆理監事就職暨會員聯歡大會，由會長彭紹賢主持監誓，彭志輝頒發選任證書。

理事長彭展南致開會詞，舉行宣誓就職，首由彭紹賢監誓及致訓詞，彭志輝頒發選任證書。首長相繼致詞者有彭瀚臣、彭志輝、監事長彭樹明致謝詞，禮成共舉行聯歡宴會，並由彭氏影領導新星歌劇團演唱及幸運抽獎助興，席開數十桌，觥籌交錯，場面熱鬧。

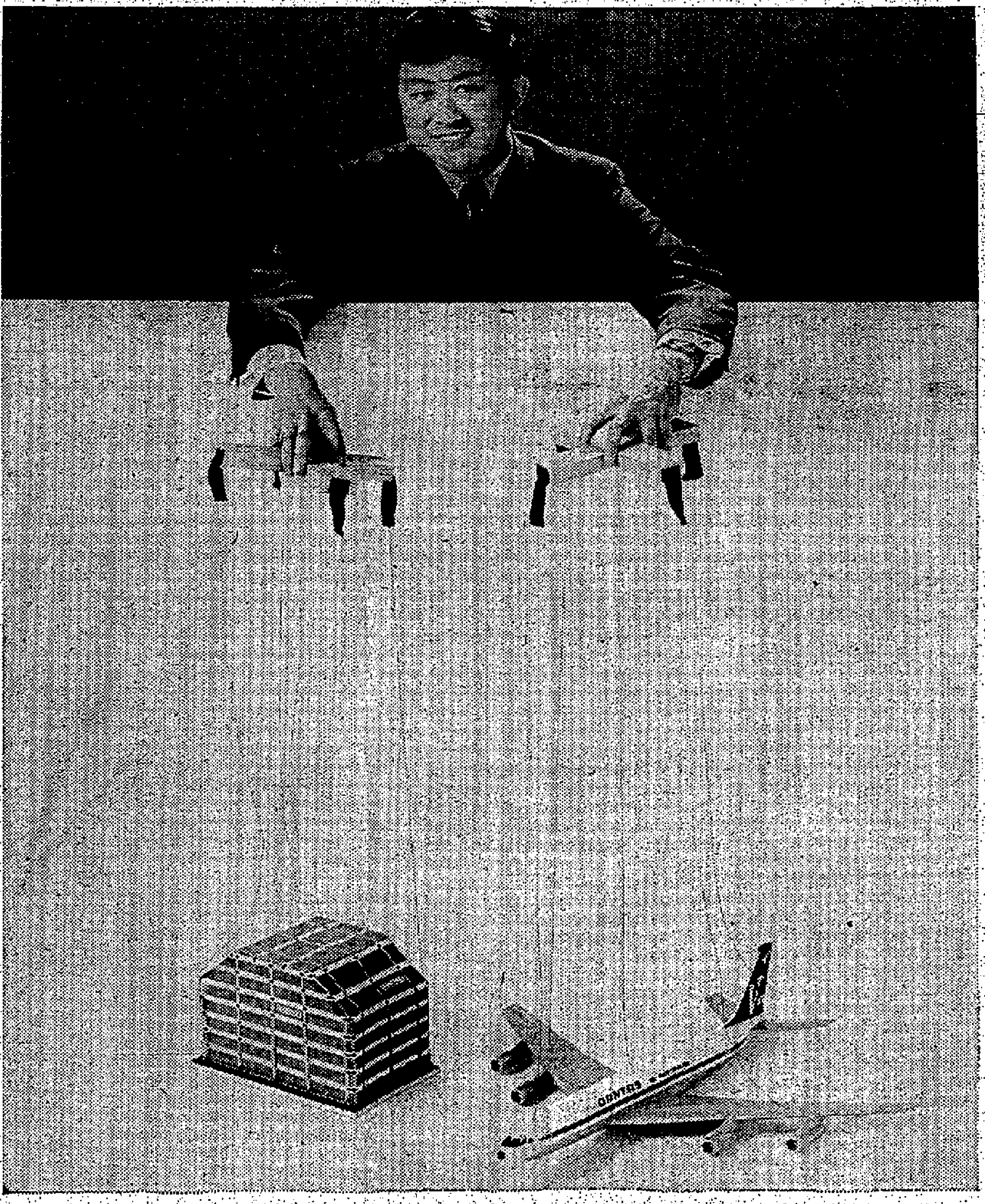
第九屆理監事：會長：彭紹賢，志輝，垂裕，彭發，紹昌，武雲，耀臣。理事長，彭展南，副：彭勝時，錦汀。康樂，彭敬宣，培穗，金龍。財務，應碧，子康，學侶。文教，邑周，木倫，成憲。福利，學端，錦榮，紹祖。交際，寶德，慶全，應通，鑑茲，克新，震施，彭保。婦女，佑娘。理事，志輝，垂裕，彭發，紹昌，武雲，錦然，廷穗，德保。監事，彭樹明，副：鼎元，肇輝。稽核，漢樓，木隆，奉深。監事：綿林，榮邦，仲能，成希，成濟。（突）

旺角街坊會 新員今就職

（國際社）旺角街坊會第四屆理監員就職典禮暨會員春節聯歡大會，今（廿七）日下午七時，假新雅酒樓舉行，敬請旺角民政主任林志釗監誓及頒發選任證書。該會會長崔治強，王翰生，李國楨，李賜棠，謝俊宏，黃球，左德明，譚煥章，譚傑雨，周君令，劉世仁。副會長刁贊麟，潘祥，陳永祥，陳漢強。監事主席曾紹崧，陳漢宗，劉志文，老其崧，伍耀生，謝伯昌，洪偉明，陳全亦屆時東寄各界社團首長蒞臨觀禮。

恒隆銀行加强組織 鄭裕彤膺副董事長

本港恒隆銀行（星馬菲各地僑領及香港銀商投資組成，資力雄厚，人事關係良好，年來業務進展極速，近該行爲加强組織，充實力量，特推選董事鄭裕彤君爲副董事長，鄭氏爲本港財經界華商財團中之核心人物，爲人重言諾，講信義，常以中國固有道德誠信精神，西方現代制度爲處事方針，其轄下之機構有周大福珠寶金行及其他有限公司數十家，業務包括金飾珠寶，地產置業，股票投資，出入口企業等，並分別取得南非鑽石廠代理權，澳洲黃金進口專利權，近正以資金數億元投入興建灣仔林「大河新邨」及尖沙咀太古地王「中國城」之雄偉計劃，其魄力與遠見，各界人士至表欽佩，今膺選恒隆銀行新職，不獨該行深慶得人，金融界亦相信鄭氏將有一番貢獻云。



向海外發展 需要幕後牽線嗎？

澳航貨運代理可代籌策。他對商品發行及海外市場，瞭如指掌，善於爲本港商人製造外銷機會，並能在包裝，文件，及關稅之手續方面，代爲節省費用。
其待人接物，平易近人，故新客戶與日俱增，以事實證明澳航噴射運務，非僅爲現代之開拓市場工具，且是最迅速，最經濟之外銷方法。
澳航貨運代理，樂於爲閣下服務，請即直接電洽，任何貨運難題，自當迎刃而解。

優點特多，未能盡錄

QANTAS AIR CARGO

澳航噴射運務

澳航與印航，紐航，英航及馬航爲聯營機構。

L-82

日產自動車株式會社

隆重介紹全綫精心產品

日產自動車株式會社所出品之

「得勝」·「太子牌」·「實力牌」

由1000c.c.至2400c.c.名貴汽車均配有原廠冷氣機及自動波可供選擇

總代理：大昌貿易行有限公司 屬下機構

合誠汽車有限公司　香港禮頓道9號 電話：H-772310　九龍窩打老道69號D 電話：K-841222

H-047

REFERENCE LIBRARY
27 MAR 1972
CITY HALL

本港新聞

中國聯合銀行總裁

余兆麒博士強調 香港地位益鞏固

認爲世界大戰理論已成過去

（本報專訊）本港一位銀行家，對香港前途，深具信心，認爲香港在綜錯複雜環境，今後將安如磐石。這是中國聯合銀行總裁余兆麒博士，昨天單獨接見本報記者時特別指出者。

這位對政治經濟研究有素的余博士，每逢在世界大勢轉捩的時候，往往在事前預測，均洞若觀火，立論正確，極得英美各國首領重視，許爲國民外交的表表者。在偶然場合裏，記者晤見這位銀行家，向他請教國際形勢和前途，他不假思索，滔滔不絕回答記者許多問題，都若真知灼見，言人所不敢言者。

出席道德重整 言論引起重視

在戰後二十多年中，余博士先後在華僑日報先後發表好幾篇國際軍要論文，由於眾見精闢，備受各國朝野人士讚許，引爲知音。在聊天中，余氏透露些個人身邊瑣事，在去年秋季他前往瑞士出席世界道德重整會議，與許多政要週轉，他無意中流露個人對世局之看法，從糾紛跡象顯示，認爲世界第三次大戰，不會發生，且世界兩大陣營，今後可以和平共處。當時在場人士投以懷疑的眼光。不久，余氏總滙至美國三藩市出席一家保險公司年會，適值尼克遜總統發表有赴中國大陸之行，許多專家都忙於紀錄，搜集資料，有一天聯邦頓來個電話，請余氏前往白宮一行，與尼克遜總統晤面。有所請詢，剛巧余氏有約在先，又要急忽就道，翌日飛往東京出席一家銀行會議，乃婉卻約會。這點不是余氏自高身價，而是說明他深得美國人的器重。

集合華僑資金 決意棄政從商

余氏感喟說：「我受知國父孫總理，半生戎馬，自愧汗顏，雖然對軍事政治方略有涉獵，可是不彈此調久矣。自從棄政從商，埋頭研究金融經濟，集合海外華僑資金，建立中國聯合銀行，時光荏苒，不覺已有二十五年了。這是不短的歲月，伏櫪櫪下，不覺銀行將是我終身事業了。」這位七十高齡的銀行家，大有英雄遲暮之感。

國民外交身份 折衝樽俎之間

話題談到他經營中國聯合銀行，也引起許多人誤解，因爲他所發行總務，在香港是創風氣之先，在本港不時做法爲各界所樂用，在台灣更爲吃香。在很多年以前因爲港台之間，缺乏一種銀行匯兌橋樑，余氏早着先鞭，很快築下了基礎。其後匯豐銀行，萬國寶通銀行，廣東銀行，上海商業銀行等相繼接踵而至。成了台灣銀行的代理銀行。不過，中國聯合銀行是開其先河而已。許多人不明底蘊，誤以中國聯合銀行乃是台灣官方銀行，其實不然。須知道，凡是一家商業銀行，可與世界任何一家銀行發生通系，促進台灣業務，業務不過其中一端。

說到他與台灣銀行關係，要將時間倒流，回溯一九五〇年之事，那時，適是已故余鴻鈞擔任該事長，因與余兆麒素識，在力邀之下，余氏答允爲台銀代理銀行，一段期間委實盡了不少力量。後來台灣經濟逐漸發展，代理銀行愈來愈多，業務競爭也劇烈。可是，仍以中國聯合銀行爲的是牌子老，作風穩，至若說那是資本銀行，其實並非事實。

這位相識滿天下的余兆麒博士，有他一套人生哲學與崇高理想，和銳利眼光，他一生始終熱愛中國，以國民外交身份，折衝樽俎其間，盡了所長，確屬難能可貴的！（宇乾）

余兆麒

旅程表一再趕印方能應付需求 各界人士踴躍參加 本報讀者歐洲旅團

十二國簽證相當費時報名請速

（特訊）旅程節目豐富，內容洋洋大觀之本報讀者歐洲十二國旅行團，自從開始接受報名以來，受到各界人士的熱烈歡迎，前來本報中區辦事處辦理報名手續，索取行程表，查詢參加辦法的活動，異常踴躍，不少參加過本報美加或澳紐的團友，早於宣佈接受登記之前，就已預留名額，情形旅程表要一再趕印，方能應付需要。由此可見，本報與四海SITA旅行社，北美航空公司合作之歐洲十二國旅行團籌辦初辦，却已贏得港九各階層人士的信賴，從而受到廣泛的贊許與熱烈的歡迎。

歐洲十二個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的名勝古跡和現代文明，均可在這次「歐洲十二國旅行團」行程中，盡窺無遺。辦好十二個國家的出入口簽證，起碼需時一個月之久，是故希望有意參加的讀者，從速辦好報名手續，現距出發日期越來越近，稍事稽延，將不可能完成簽證手續，敬希留意是幸。

歐洲十二國旅行團，係本報成功舉辦了六屆美加三屆澳紐之後爲了擴展推廣服務旅遊服務，徇應廣大讀者要求而決定舉辦的，定由本年五月五日啟程，六月二日返港，全程廿九天，費用港幣九千五百元，包括全程預先訂妥，有私人浴室廁所第一流酒店，名單詳載行程表內，旅遊期內每日供應早、午、晚三餐精美膳食，早餐爲英國式全餐，非一般歐洲大陸式早餐所可比擬者，此外一切參觀入場券費用，行李費用，酒店及旅館小賬，亦均包括在內。

茲將參加歐洲旅行團辦法列後：

（一）旅程日期：一九七二年五月五日至六月二日，全程廿九天。

（二）旅遊地區：德黑蘭，羅馬，維也納，慕尼克，紐倫堡，法蘭克福，柏林，漢堡，哥本哈根，翁高平，斯德哥爾摩，卡爾市，奧斯陸，倫敦，阿姆斯特丹，布魯塞爾，巴黎，日內瓦，貝魯特等。

（三）旅遊費用：每名港幣九千五百元。包括須搭泛美七四七最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票。一流酒店，旅遊期內早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，行李費用，酒店及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時先交全費或定金港幣弍千元。其餘款項在啓程兩星期前付足，帶備旅行身份證如護照，旅行身份證（C．I）照片等。參加歐洲旅行團讀者如係持C．I者，報名登記務請盡量提早，原因爲歐洲十二個國家的出入境簽證，需時整整一個月之久，稍事稽延，便大有可能來不及辦理而影響行程，是故有意參加，務請迅速。旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：業已開始報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處：香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下，或電話：二五一九七四〇（遠澄）

香港賽馬會 華僑日報讀者 助學金

廿八日起發給四月份學費

請携帶三月份學費收據及領取證 前來華僑日報總社辦理領取手續

每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金、香港賽馬會助學金，本月廿八日起發給一九七一年至七二年度四月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，携同三月份學費收據及領取證，於四月三日或以前到華僑日報總社辦理。

最可靠的哮喘藥

得此藥旁身 畢生安樂哂

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張：

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，均可預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘病若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回服正常。內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，除根永不服發。

港九藥店，均有代售，每瓶六十粒裝，售價三元。

市民擁擠於大會堂觀賞插花藝術（陸攝）

蔣國威近照。

眼視光學專家 蔣國威深造歸

（特訊）在本港眼視光學界頗負時譽之現任光學會會長蔣大偉之公子蔣國威，於一九六四年留學英國，先攻預科，後入倫敦城市大學視光學系專業，更在倫敦摩菲仕眼科醫院隱形眼鏡部服務近兩年，而考取得英國光學會B.O.A. 及英國眼鏡會正式會員資格 FELLOW S.M.C. 可在英國及英聯邦正式掛牌診視。今蔣國威於本月廿六日下午二時卅分乘日航機自倫敦返抵港以其八年來所學及深造所得經驗爲本港各界人仕服務，實爲本港具此資歷者之第一人。（倪）

花展三天圓滿閉幕 蝴蝶蘭最吸引觀衆

（時訊）由市政局主辦之第五屆花卉展覽，於昨晚結束，本屆花卉展覽會，共分七大組，七十餘類，全部作品新穎，優雅脫目。今屆花卉展覽，除了吸引大量市民參觀外，更希望藉花卉展覽，使本港市民之生活變得多姿多采，並藉以使更多人對植物及花卉發生興趣，使香港得蒙其益。

在過去三天來，在大會堂舉行的花卉展覽會，在鮮艷的，艷紫的，嫩綠的百花叢中，使人深深感染到春天的美麗，及春天的春色。

展出的花卉，計有孟買彩雀，丁香花，菊花，石竹，巧藥，較剪蘭，非洲蘭，荷藥蘭，蝴蝶蘭，玫瑰，香豆花，冰島罌粟，杜鵑，海棠，天竺葵，狗尾紅，嘛香花，錦地羅，瓜葉菊，及劍蘭等等，簡直多不勝數，俱屬色彩美麗，鮮艷迷人，置身其中，如入仙境，令人目不暇給。至於插花藝術，均屬花主們獨具心匠，別出心思之傑作，故在三天來，吸引大批愛好插花藝術的市民觀賞。

今屆花卉展覽會中，最具吸引力的，又最爲觀衆欣賞的，可算是羅光耀夫人的菲律賓蝴蝶蘭，該盤蘭花，除獲市政局花杯外，更是全場最佳品。據悉：該盤蘭花，原是寄生在樹上，後爲人摘下種植在花盤內。羅夫人五年前往菲律賓時，一位友人送與她的。但由於蘭花多數甚怕冷，尤以蝴蝶蘭爲甚，必須在攝氏七十至七十五度方能生長，因此羅夫人家中無溫室，故她將該盤蘭花寄在西貢北圍村其妹夫的一間花屋中，經過幾年的細心栽培，至含苞時，才從西貢運到大會堂。（陸彬）

和記企業公司與利獲家合作

（邊訊）和記企業有限公司昨（廿六）公佈：該公司已將弍百捌拾萬新股以目下時值，售與利獲家有限公司。

利獲家有限公司爲倫敦發祥之投資銀行，除在英國作廣泛之投資外，其龐大資產包括澳洲，遠東，加拿大及南非。

上述利獲家在和記企業之投資約爲和記企業發出股本百分之十。此項計算包括他日和記企業已發出之優先股全部轉換爲普通股之數。

在平等互惠情況下和記企業亦以目下市值價格購入利獲家目下倫敦之普通股伍拾萬股及利獲家在星加坡設立之聯號虎豹兄弟公司弍百萬股。

在雙方協議下，和記企業與利獲家將携手繼續發展雙方有關之國際業務，尤爲側重者，利獲家將協助和記企業發展英國及澳洲，而和記集團亦將協助利獲家及虎豹兄弟公司發展港及遠東業務。（傑波）

中國聯合銀行經理 赴美國考察西寶城

中國聯合銀行經理劉瑞伉儷，於三月廿六日（星期日）赴美渡假及考察銀行業務，順道觀察位於利維拉多省之「西寶城」。

劉氏伉儷赴「西寶城」之行，是視察其在「西寶城」所作之投資及城內的工商業發展。

「西寶城」乃美國麥高力有限公司建設之第二座現代化城市，位於科省的工商業中心區。

圖示中國聯合銀行經理劉瑞。

加拿大免費學校 秋季生申請踴躍

自加拿大之消息謂，亞洲拔萃大學雖然來當局現正考慮限制招收香港學生，但此間所獲得之消息則表示加拿大政府對於香港學生前往該國求學之措施，並無任何變更。

又據最近消息報導，美國加州各大學紛紛將學費提高，引致該處香港留學生提出抗議。據悉除加州以外，美國其他各州之大學亦紛紛加價。本港冀欲前往海外求學之學生，現多準備改往加拿大升學。

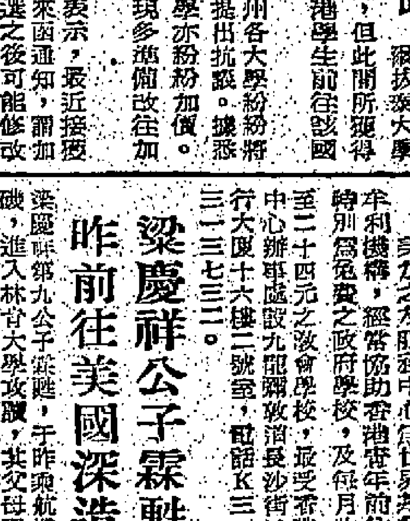
據美加之友服務中心發言人表示，最近接獲加拿大溫哥華著名律師涉氏比亞來函通知，謂加拿大下半年可能舉行大選，在大選之後可能修改現有之移民法例，如果將來成爲事實，香港人前往加拿大移民或留學，將遭受某種程度之限制。有意前往加拿大升學者，最好及早辦理。

美加之友服務中心爲世界非牟利機構，經常協助香港青年前往加拿大留學，特別爲免費之政府學校，及每月收學費加幣八元至二十四元之教會學校，最受香港青年歡迎。該中心辦事處設九龍彌敦道長沙街口旺角廖創興銀行大廈十六樓二號室，電話K三一一〇三二及K三一三七三二。

梁慶祥公子霖甦 昨前往美國深造

梁氏宗親會副監事長，百萬金酒樓董事長梁慶祥第九公子霖甦，于昨乘航機飛往美國洛杉磯，進入林肯大學攻讀，其父母與家人前往機場餞別。

梁霖甦于本港英文書院畢業，在本港西德航空公司任職，今求深造，前往美國攻讀，親友同感欣欣，圖爲梁霖甦近照。



她和他希望自置樓宇，安居樂業。

租賃樓宇，時有加租之虞，終非長久之計。這對夫婦明白自置樓宇的好處，早已在東亞銀行開有儲蓄戶口，存款無間，如今已足夠交首期樓價，不敷之數，將採用東亞銀行的樓宇分期付款辦法，一如按月交租，不久便成自己物業。

東亞銀行的客戶固然眼光遠大，計劃週詳，而東亞銀行亦以協助客戶實踐計劃爲己任，一面本著五十多年的經驗與優良傳統，一面擴大業務範圍，裝設電腦系統，提高工作效率，竭誠爲顧客服務，而閣下目的，必能如願以償。

東亞銀行
東亞代網絡 生活更優游

N 63

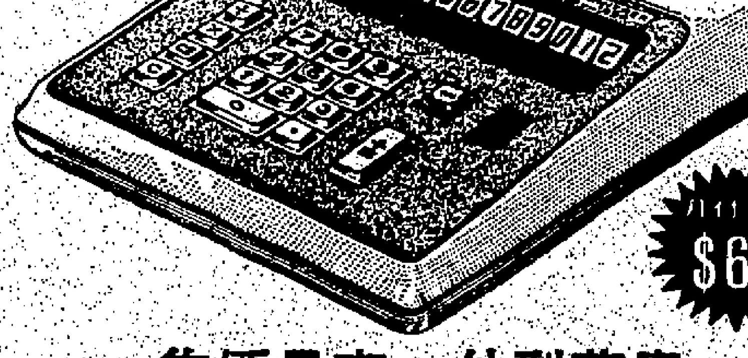
安橋

準而快

時間就是金錢

安橋牌電子計算機爲你
節省時間，節省金錢

1200型



$66

售價最廉 外型華貴
保用兩年 歡迎試用

總代理：友邦行 電話K-642266-8
陳列室灣仔軒尼詩道343號 電話：H-720010
九龍陳列室西洋菜街150號 電話：K-938577-8

旗牌文具

箱頭筆、印台、印油
中、英文原子膠印，
簽字筆等。

港九各大文具店及書局均有代售
總代理：林略文具行
電話：H-444020．454264．431388

本港新聞

全心為鄰里服務的一羣 郵票代售商利便各街坊

（港訊）「代售郵票可以利便各街坊，所以我是很樂意去做的。」

這是一位藥行店主伍先生的心聲。他是本港三百六十多個郵票代售商分散在港九，新界各區，他們的顧客絕大多數是相熟的街坊鄰里。尤其是在新界鄉村交通不大方便的地區，居民更需要這些服務，否則他們可能要長途跋涉至郵局購買郵票。

代售郵票商代賣各種郵票，郵簡，印花等。他們本身多數是經營小生意的。如售賣藥物，文具，玩具或雜貨的商人。他們代售郵票是沒有利潤的，而且還要經過申請手續領取牌照，然後從郵局購買郵票，帶回店內照價賣給顧客。服務精神至為可嘉。

另一種郵票代售商為各大酒店的詢問處，他們的顧客是來自世界各國的旅客。旅客們初到香港，不知道應到何處購買郵票；酒店人員便為他們預備了這項措施。

任何人欲成為郵票代售商，可直接寫信向郵政總局申請，總局人員經過詳細考慮，而且調查清楚在附近並無其他代售商時，便頒發牌照給申請人。

代售商可得到一塊白底紅字的塑膠板，板上註明持有人為業已批准的郵票代售商，商人們多將這塊版掛在店內當眼地方，與其他食物廣告相映成趣。

上面說過，代售郵票商本身是沒有利潤可圖的，唯一的好處大概是和街坊鄰里建立良好感情。

有些郵票代售商，還持續為客辦理寄郵包的手續，例如上述的伍先生就代辦這項服務，並為他的藥行帶來多少生意；有許多坊眾要寄藥品，當然就地向他購買，並請代為辦理，雙方都得到利益。

就伍先生的藥行而言，一個月內平均可賣出價值三四十元的郵票，其中多為二角和五角的郵票。二角郵票是用以寄信回鄉，而五角的則用作投寄郵包之用。

伍先生又指出，多數人日間是有工作的，下班有空時才寫信，但這時郵局亦已停止辦公，購買不到郵票，那時候，郵票代售商更可發揮他們的服務價值。

羅湖沙嶺禁區 下週一起開放七天 省墓須帶身份證

（中國社）四月五日清明節，當局為便利市民前往沙嶺羅湖沙嶺禁區，拜祭先人墳墓，定於下週一日（四月三日）起至九日止，禁區開放七天，開放時間，每日由上午八時至下午六時期內，市民前往當地省墓不用申請領用禁區入境證。但必須攜帶本人身份證，以備警方隨時查閱。是時，前往禁區掃墓人士，祇准許經過火車站前往羅湖或文錦公路來往。如攜有攝影機者，亦祇許拍攝先人墳墓及祭祀活動情形，其他禁區地方，不得隨意攝影，一經發覺，嚴懲不貸。掃墓者宜加注意。

在禁區開放期間內，祇限於前往掃墓者，其他人士進入禁區，仍須領取禁區入境許可證。

十萬商戶百萬市民 反加租連署 今由貝納祺率衆呈港督

（時訊）今日下午四時三十分，「香港革新會」主席英女皇御用大律師貝納祺，將依照原定計劃，率領一批該會常委及反對商舖濫加租之代表，前往輔政司署，向當局遞出簽請從速管制商業樓宇混亂租之簽呈。

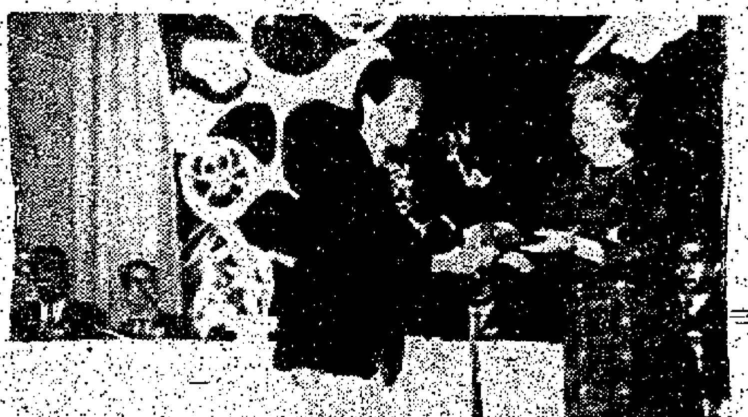
號召港九新界十萬商戶，百萬市民之簽呈運動已於年初展開，刻已超額完成，貝氏今日特將簽署名冊率衆交輔政司署轉呈港督，使促醒最高當局予以正視云。（文）

音樂家周亮 昨飛台觀光

（時訊）青年樂師周亮，為名音樂前輩王霸齡氏得意高足，造詣頗深，況近年來國語影片發展之速以音調悠揚，視聽之娛，港台影片之配樂工作，多為周君之傑作，深獲各電影導演，製片家，導演知音人士稱頌。周君昨應台灣電影界人士邀請赴台觀光，并訪問有關首腦，順道高雄、台南考察電影業務，昨赴機場送行者有金馬獎名剪輯郭廷鴻，陳華，陳水盈，及電影界親友數十人。（天）

街坊協進會 明選舉新員

（新聞社）港九各區街坊會協進會，職員任期將滿，明（廿八）日下午六時，假新雅酒家舉行會議，選舉下屆副主席及各部主任，根據會章規定，現任第一副主席晉升為主席，第二副主席晉任第一副主席，因此明日祇選舉一位第二副主席。



陸鼎堂夫人頒發演講比賽優勝者獎品。（新聞社）

西區反吸毒宣傳運動 學生演講比賽頒獎 陸鼎堂夫人頒紀念品

（新聞社）西區各街坊會及志願團體學校組織之西區反吸毒宣傳運動，由三月六日起展開至廿五日止之為期三週推行多方面工作及一連串活動，收獲良好成效。在此次舉行宣傳運動中，特別舉辦演講比賽，由各校學生參加，藉此而引起各同學們對於毒品之禍害有深刻之認識，演講比賽頒獎昨在開幕典禮中舉行，民政司陸鼎堂伉儷主持，陸夫人頒發優勝者獎品，報名參加者甚衆，各學生演講比賽時，對於有關毒害精警語句，刻劃入微，可謂一針見血，誠屬醒世之暮鼓晨鐘，發人深省。經過評判員評定後，獲獎名次：初級組：冠軍莊伯祥（聖伯多祿），亞軍阮新榮（務實中學），季軍梁蔚霖（聖伯多祿）。高級組：謝德琛（聖伯多祿），亞軍徐奇才（聖類斯），季軍何國銘（聖伯多祿）。

在開幕典禮中，有培英中學之銀樂隊演奏，協恩中學及聖類斯中學演警世活劇「地獄人間」及「歧途」，獲得觀禮嘉賓及各界人士好評。西區反吸毒宣傳委會副主席賞秀山致送紀念品與培英中學，協恩中學，聖類斯中學及西區童軍留念。籌委會副主席陳浚峰，主席方潤華在致詞及謝詞中指出：希望各界人士將本委員會之標語「反吸毒，人人有責」作為座右銘，同時希望陸鼎堂民政司分向各區民政主任，街坊會提示，繼續在各區尤其是新界更要加強反吸毒宣傳運動。

是晚蒞臨觀禮嘉賓有各街坊會首長：張耀棠，周演森，西區警署探長鄒毓，商卓桂，謝悅才，謝傑圖，曹子忠，蔣銓師及各校校長，許仕仁主任，委員陳覺軒，何顯東，田樸光，梅元碩，黃大顯，許賀林，史同福牧師及各界人士千餘人，情況熱鬧。

團港天主基督徒 昨日同紀棕樹節

（時訊）昨星期日，本地數目龐大之天主教徒，及基督教教友，都假九新界，各處禮拜堂分別共同奉行一個棕樹節紀念儀式。

此棕樹節禮拜，乃紀念當時耶穌明知自己會遭迫害，仍然以大無畏捨身成仁之精神，謙卑平和地騎驢仔，進入耶路撒冷城，接受流血捨命釘十字架之安排。當時使城內外人等大受感動，爭脫衣舖地，揮棕支致敬。

昨日各教堂特別為天主教組織，幾乎禮拜者都手持棕枝，故本港昨日需用去數量相當龐大之棕葉。（文）

吳友文攷察歸來

（港訊）旅港吳氏宗親總會主席吳友文伉儷，於本月十日飛赴歐洲攷察商務，昨（廿六）日下午三時零一分由羅馬乘搭德航六四八班機返抵本港。到場接機者有該會首長吳肖裴、吳幹萃、吳積熙、吳挑雄、吳興明、吳殿本、吳鈞堯、吳德興、吳毓綿、吳世英、吳瑞星、吳乾樑、吳友德、吳方策朝大、吳溪文、吳守愚、吳劍雄等。

糖水道馬寶道 改變行車方向 區內小巴行車有新限制

（港訊）據交通處發言人稱：由本（三）月廿八日星期二上午十時起，介於英皇道與渣華道間之東段糖水道將改為由北至南之單程路，而介於琴行街與香港電話公司機樓之一段馬寶道，將改為由東至西之單程路。

有關地點屆時將放置適當交通標誌，以指示駕車人士。

該發言人又稱，為改善英皇道與糖水道間路口之交通起見，同日同時起對公共小型巴士加以下列各項限制：

（甲）不准公共小型巴士在下列各段道路上客或落客：

（一）介於英皇道與琴秧街間之一段北角道；

（二）介於英皇道與渣華道間之糖水道東段。

（乙）禁止公共小型巴士進入下列各段道路：

（一）介於北角道與糖水道間之一段琴秧街；

（二）介於英皇道與渣華道間之糖水道西段。

有關地點屆時將豎立適當交通標誌以顯示此等限制。

馬太太在
美國大通銀行
開有一個支票戶口…

"我在美國大通銀行開有一個支票戶口，已經好幾年了。無論交電費、水費、政府差餉等，一律都用支票支付，不必到處奔波；每一個月，已付的支票就寄回來核對，非常方便。而且當我每次到大通銀行存款或提款時，銀行裏的職員個個都當我好朋友一樣，非常友善及親切。"

美國大通銀行素以服務慇懃見稱；支票戶口，港幣五百元可以開戶，毋需保証人，無任何費用；更可以在港九任何一間分行存入或提取款項

THE CHASE MANHATTAN BANK, N.A.

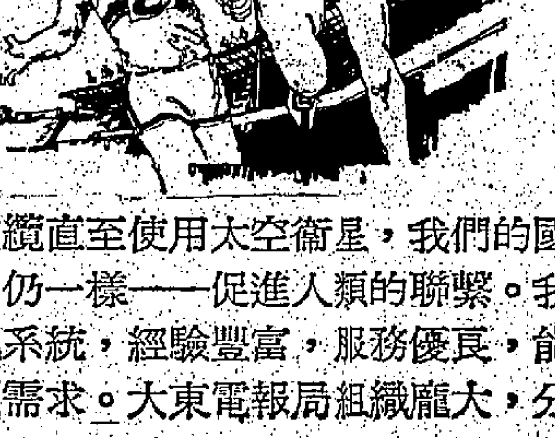
美國大通銀行

香港總行：皇后大道中十五號 電話：H-248111
銅鑼灣分行：東角道怡東商場十五號 電話：H-771981
旺角分行：彌敦道七百式十號 電話：K-944161
尖沙咀分行：彌敦道壹百七十六號 電話：K-689161

…衛星轉播
迅如閃電

太空電視是轉播任何事件的最快捷途徑。「現場」轉播電視節目，可通過在二萬二千哩高空的人造衛星，傳送至世界各地。即使事情發生在地球的另一面，你亦可以即時看到，還有評述員的聲音，亦通過音響傳送裝置，隨畫面同時出現。

最初，我們祇有晨鳥通訊衛星。現在，我們有一個國際通訊衛星組織，發射多個衛星和佈置地面各重點上之收發站，將地球（和月球）上幾乎每個角落的人聯繫起來。



由海底電纜直至使用太空衛星，我們的國際性業務，目的仍一樣——促進人類的聯繫。我們創辦全球通訊系統，經驗豐富，服務優良，能滿足閣下的各項需求。大東電報局組織龐大，分局遍佈世界各地。

大東電報局
香港干諾道中三號電訊大厦
電話：H245055
電訊中樞

REFERENCE LIBRARY
27 MAR 1972
CITY HALL

本港新聞

北角新邨居民協會 十四屆理監事就職

東區民政主任鮑明主持監誓

（特訊）北角新邨居民協會，於昨午在娛樂行街會所舉行第十四屆理監事就職典禮，敦請東區民政主任鮑明監誓，香港房屋建設處處長廖本懷，副處長賈曉岸，會務部理事梁欽等觀禮。

理事長江裕昌致詞

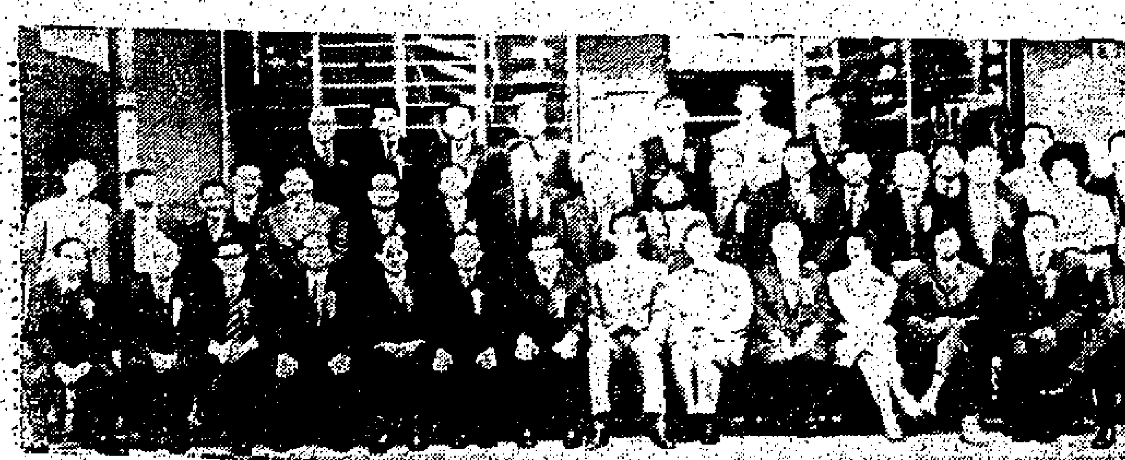
理事長江裕昌致詞稱：今天本會第十四屆理監事就職典禮，本會深感鮑明先生監誓，本人首先向各位嘉賓及同人介紹認識鮑明先生，鮑先生長於香港的家庭，而受香港的深造教育，而後受任香港政府公務員，在任政務司署以前，已服務於香港財政司，今出任繁雜之民政主任，自必勝任愉快，鄙人代表本會謹向鮑先生致萬二分謝意。

本會成立至今已第十四年，其間經歷不少困難，均能一一克服，此有賴於政府有關部門的指導與社會賢達的支助。本會宗旨爲服務社會，福利會員，先後建立有診療所，男女童軍，幼稚園，救傷班以及各種康樂活動。於一九六七年曾支持政府維護和平，承前任港督戴麟趾爵士不棄，出任本會榮譽會長，又獲准加入成爲香港公益金受惠的成員。此後更發展會務，得同人的勳助，成爲港此一區域富有朝氣社團之一。本人過去之成就，以發揚光大，擁護政府，凡有利於多數人者，定必努力以赴。對於有建設性的事功，必向政府條陳，務使社會安定，香港繼續繁榮，以達到全體市民安居樂業，享有自由自在的生活。仍望列位長官及社會賢達，熱心指導教誨。此爲本會所企盼，今天多蒙各位嘉賓撥冗光臨，於此更向各位再表謝意。

繼由東區民政主任鮑明致詞稱：本人今日主持貴會理監事就職，能夠同大家見面，感到十分榮幸。貴會成立十四年，替北角新村居民解決好多困難，同時向政府提供許多寶貴意見，並協助推行福利事務，實在值得讚揚。希望各位繼續努力和支持，使本人能夠盡力爲本區居民服務，並請對本人多多指教。最後敬祝貴會前途光明，在座各位身體健康。

第十四屆理監事

第十四屆理監事：理事長：江裕昌，副：李永賢、梁孔炎。常務理事：劉應昌（中秘）、陳肇炘（英秘）、張天福（總務）、鄭木生（財務）、杜德誠（福利）、何元秋（康樂）、郭月娥（婦女）、李耀錚（宣傳）、羅仲釗（調查）、羅毓榮、賓金成、劉嚴山。理事：岑公婆、賀紹助、蕭桂流、蕭偉、陳鏡明、胡定江、黃英超、興強、梁房、羅少南、何浩強、關聰賢、劉五常、黃宇乾、陸彬、劉慶遠、陳森棣、王榮標、劉處德、劉榮、何汝偉。監事長：劉永元，副：陸鏡榮。監事：黃光復（評議）、陳天放（審核）、陳友德、馮新、金香海。



北角新邨居民協會十四屆理監事就職禮，民政主任鮑明與該會理監事合攝。（本報記者攝）

北角新邨居民協會十四屆理監事就職禮，理事長江裕昌致詞。（本報記者攝）

酒業會長趙耀華呼籲 政府應減低重估地稅率 謀求挽救工商業於窘境

建議「一牌售酒」及「加强緝私酒」

（港訊）酒業總商會會長，中國酒業貿易有限公司總經理趙耀華指出：去年酒稅逾一億三千萬港元，提議減低重估地稅率，謀求挽救工商業於窘境，建議一牌售酒，及加強緝私，以維護同業利益。

「天然海港，有利航運」

趙氏說：香港地狹人稠，憑它的地理環境，有着較深的海港，乃成爲航運中心及東西文化與物資交流的中繼站。加上聚居的絕大多數是有着勤勞及樸素風格的華人，經過多年努力，以低廉的工資代價把香港建設成一個有基礎的輕工業城市，香港製品遂銷世界，與衆多國家和地區市場爭一日之長，亦吸引衆多的西方旅客前來觀光，了解東方文明，使香港有「東方之珠」的美譽。

「限制壓力，握殺工業」

有道是「好景不常」，由於無理管制，租價商場地價飛漲，政府的循環，蔓延到各方面。美英等國爲謀自身經濟危機疏緩，轉嫁於香港，諸多限制港製品入口，使本港經濟上一大支柱的紡織業受到重大打擊。在一九七一年下半年初，大多中小型廠已遭得採取減時或停工，部份紡織業的壓縮產量辦法，因而每月約有逾千工人失業，原料價的不斷提高，成本徒增，物價高漲。其他工商企業亦同樣受着工資，原料，租值昂貴的影響，經濟不景的徵兆越是明顯，治安不靖，居者自危，投資者已對香港經濟環境失去樂觀的信心。

「經濟榮衰，影響酒業」

趙氏說：酒類消耗是與整個社會經濟盛衰有密切關係，是以一九七一年所表現的酒行生意，也是增進已見放緩。香港雖是彈丸小地，由於號稱「自由貿易港」，世界商品陳集，酒類供應更是五花八門，林林總總，而且隨着香港經濟力發展，酒類消耗年有續增，以政府公佈的中西酒稅數字表現：

一九六七年爲八千五百五十五萬元

一九六八年爲八千八百七十萬元（比六七年增百分之三·六）

一九六九年爲一億零六百一十八萬元（比六八年增百分之十九·七）

一九七〇年爲一億二千一百六十八萬元（比六九年增百分之十四·六）

一九七一年爲一億三千六百九十八萬元（比七〇年增百分之十二·六）

從上述數字看來，雖然自六九年起酒稅收入已破一億港元大關，而年有續增。但增長率頗見已逐步放緩，亦可反映到市場購買力的逐漸減縮。

「重估地稅，應跟米值」

趙氏說：展望一九七二年度，本港經濟發展將是危機重重。據近本港銀行界，工商界領袖，金融經濟專家均相表示，本港經濟可能遭致不景，有漸走下坡路趨向。本人亦有同感，深以爲酒行生意，因是消費品類，將受到工商業經濟不景的影響，前途未容樂觀，預料今年度酒業的進展，將比去年只能有百分之十以下的增長。

趙氏指出：造成港人對前景不樂觀的因素甚多，除英美等國移轉經濟危機，限制港紡織品入口於一九七二年實施；英國加入共同市場，港產品出口失去特惠稅的優待；工業上工資，租值，勞務，原料價的提高，加重生產成本，失去競爭世界市場的有利條件；治安日壞，遊客卻步，無形收入減少，這些都是政府當局應負最大責任。而尤有甚者，是政府當局在數年前擬訂的計劃，準備在一九七二年內重估九龍區地稅，增加率逾千倍，是世界上有史以來的駭人聽聞，據云聯合國有關部門認爲是香港政府的大膽作風。雖然，時移世異，今非昔比，重估地稅，稅率原無可厚非，但增加率逾千倍，確有不平之處。試觀香港戰後以來，若以黃金及最適宜比值的糧食，白米價的漲幅作比，亦無如是之高。須知，香港有今日繁榮，純是四百萬市民共同努力所創造的成果。

「居民應享，城市利益」

此項成果係屬城市利益，而非獨某港府政績所彰，若工意而行，只圖政府收益而罔顧居民生存於不顧，因爲重估地稅，增加商業負荷，經濟萎縮，是殺雞取卵，實爲不智。本人爲今日全港市民生計，爲不公平處而隨社會經濟與文化界共鳴，亦爲我至等酒業行前途而呼籲，並以納稅人身份向港府提出忠告。就本人管窺之見，以爲重估地稅，稅率就白米爲主，或其他物資計也應在六十倍以下，方爲合理（以根據白米價值作爲估計，以爲合理）這將是較能接受。事實上扶助工商業，政府有責，政入已是年年有鉅額盈餘，何又咄咄強迫居民於絕境？

「一牌售酒，加强緝私」

趙氏說：從酒稅的數字看，香港市民消耗酒量不菲，以四百萬人口平均計算，在一九七一年，每人負担酒稅三百五十多元，總見香港飲酒人數並不少，政府的酒稅收入大可緩和對開照費收入的根視於心，應減低酒牌照費，而且應追上時代，取消目前分酒類徵收酒牌費，而以單一牌照即可營業，使在目前社會經濟出現不景的情況下，扶助酒行生意能生存及進展。更爲保障正當酒商的利益起見，應加強工商處緝私隊伍，加緊查緝不法私酒製造，於此酒行方有可爲。

三水同鄉會選出新職員

廿九日行就職禮

（特訊）三水同鄉會第五十六屆理監事，昨下午三時在會所複選，開票結果，理事長李培，（副）盧振、鍾文，蔡浩明。監事長蘇祉安，（副）楊振文。總務，程汝文，盧溪芬。財務，盧禎，蔡德中。交際，陸鏡榮，陳炳坤。福利，徐俠飛，麥楚卿。教育，錢耀鋆，李棠。聯絡，李德田，彭榮，賓傳，陸智夫，宗光鄰。中文，鄧吉祺，英文蘇國安。稽核，何慶鈞，鄧韶甫。（理事）李銘生，李昭植，李日明，杜經莘，何楚生，何桂聰，徐紹寬，唐森，唐歐洲，黃福照，黃智培，陸陸庭，陸佩孚，陸達榮，陸顯新，陸容標，梁開，曾贊文，曾守鉅，潘熙才，潘熙年，蕭世勳，羅厚榮，鄧冠雄，文光，鄧永毅，鄧劍，錢澄初，麥大偉，蔣新，蘇用謙，錢與雅，鍾鑑，（監事）余賜邦，冼榕華，賓大會。

三月廿九日下午六時，在會所舉行就職典禮，四月廿二日，假座英京酒家舉行春節同鄉聯歡大會。

無法投遞 電報待領

下列無法投遞之電報，請到蒂德臣大廈大東電報局領取爲荷。宏昌街十五號二樓羅進財，龍津路十五號三樓潘順，旺角醫院金培中，新街市街五十四號三樓楊修庭，洛克道四七一號湖中瑞，銅鑼灣四樓九號（賓國）煥發貿易公司，香島大廈十四樓F座鄭雲舒，雙鳳街七十八號六樓鄧懷少王。

復活節清明 有六家診所 上午仍應診

（港訊）醫務衛生處宣佈：六間政府診所，在復活節及清明假期內，將於三月卅一日至四月三日及四月五日由上午九時至下午一時應診。這六間診所是：香港區的貝夫人健康院，九龍的觀塘賽馬會診所，油麻地賽馬會診所，及柏立基健康院，新界區的戴麟趾夫人健康院。其他在上述假期內政府診所及夜診部，均全日停診。

通善壇春節聯歡 第七屆理事就職

籌建安老院安置老人

（國際社）道教慈善團體「通善道壇」，昨廿五日下午二時，在威靈頓街壇所舉行第七屆理事就職典禮，各界致賀花籃禮品，與觀禮嘉賓有：保良局、東華三院、博愛醫院、圓玄學院、道教玄宗協會、經世易學院、香港藥聯會、中國醫學院、中華職工總會、西貢鄉事委員會、順德聯誼會、萬德至善社、玉壺仙洞、雲松仙館、雲泉仙館、松蔭佛社、省善真堂、明元仙觀、龍慶堂、隱廬、慈善伶王新馬師曾、鄧碧雲、李潤壽、李繞滑、李鉞志、游自在、楊紳甫暨乾坤道侶數百衆，濟濟一堂，融欣熱鬧。

就職典禮 春節聯歡

第七屆理事，於二時在壇所祖師堂，舉行就職典禮，由理事長麥錫氣，林廣錫，蘇劍流，率領理事，向祖師虔禮隨由胥英、龔兆鑑道長，頒發選任證書，及義務中醫聘任書（分由理事長麥錫氣，及醫務主任夏國璋接受），隨後舉行茶點聯歡。

春節聯歡宴會，於下午六時，假大同酒家舉行，麗聲歌劇團，公演歷史名劇娛賓，並加設特別抽獎，人人有份，皆大歡喜。

弘揚道德 建安老院

大會儀式由理事長麥錫氣主持，麥氏致詞時指出：祖師九美之德，以孝爲行先，並謂前賢首倡，贈醫施藥，實爲戰後環境所需，廿多年來繼續無間。由於社會各界善長支持，同人努力合作，得以廣拓善業。進而爲老人謀，使老有所養，同寅策動籌建安老院，在新界西貢白沙灣，自置地達二萬尺，第一期工程預定收容無依老人五十名，圖則呈工務局，批出後，則行興土。

去歲準港當局註冊，爲不牟利慈善團體，今後善業廣拓，深盼更多善長大力支持。

醫務主任夏國璋致詞稱：戰後倡辦贈醫施藥，向以服務貧病之旨，不分畛域，舉凡內外及針灸各科，均禮聘義務醫師，駐壇應診，今更將繼續主辦，一貫爲貧病服務之初衷。

繼由副理事長林廣錫致謝詞，對各界友好惠賜多珍，光臨指導致謝外，並對夏李贈醫之熱心中醫師，出錢出力勗扶致謝備致。麥錫氣理事長，代表致贈錦旗，與慈善伶王鄧永祥紀念，副理事長蘇劍流致謝麗聲歌劇團組念錦旗後，隨舉行聯歡宴會，筵開數十桌，觥籌交錯，一片熱鬧。

玄宗協會定週三

舉行慶祝太上道祖獄誕

（港訊）道教玄宗協會，於本月廿九日星期三（二月十五）在該會玄宗祖殿舉行三元禮懺一天。誕玄妙法物新進玄音禮祖朝宗之盛典。因是日適爲太上玄元道祖獄誕良辰。於上午啓壇拜獄三元盛典。祈使含靈，同登濟度。晉天下之下。成沐玄恩。同日下午三時，在祖殿淨壇前舉行新進玄觀禮祖朝宗典禮，隨即頒發「度牒」。拍照留念。禮成隨舉行聯歡叙，屆時，歡迎該會會員及其親友，暨各方大德善信，先進道侶，蒞臨指導，隨時拈香禮拜。藉邀玄庇。呲佑合家安康。同沾玄恩云。

即使肥得咁交關
鍾安蒂露女子健美院
亦可在數星期內
帮妳恢復苗條曲線

最後一星期
復活節酬賓禮券
任何仕女憑券參加健美班，
即可獲七折優待
請剪下此券或電
鍾安蒂露健美院
電話H-748302

鍾安蒂露女子健美院
Joanne Drew
FIGURE SALON
香港跑馬地黃泥涌道八號（盛 號首□）

「北極牌」
耗費一百萬港元
作「莫須有的投資」！

「北極牌」是世界最大工業機構——美國通用汽車公司製造，向以品質優越，設計最新而著稱；出品更是性能可靠，經久耐用，根本無需保養。但「北極牌」卻動用一百萬港元，儲備零件，訓練專人負責保養工作，使服務更十全十美，勝人一籌！事實上，選購家庭電器之前，品質優劣當然值得考慮，服務方面，更不應忽略。「北極牌」四美皆具，出品多，款式新，零件足，服務週。歡迎駕臨參觀選購。

FRIGIDAIRE 北極牌
陳列室：香港中環告羅士打行地下　電話：H238461, H230974
美商北極公司

華僑文化

培聖會下月舉辦 宗教美術勞作展覽
由兩主教先後主持揭幕頒獎 參展者有十八校及三個堂區

（新聞社）由香港培聖聯誼會主辦大規模的宗教美術勞作展覽，四月九日至十二日，及十六日至十九日，先後在港九兩地舉行教區性公展。徐誠斌主教，將於九日上午十一時半，在堅道明愛大廈爲該展覽主持揭幕，並頒優勝獎，李宏基副主教，則於十六上午十一時在九龍明愛中心爲該展覽主持剪綵及頒獎。參加單位共十八校及三個堂區：聖保祿學校，聖羅撒學校，嘉諾撒聖方濟各書院，聖貞德學校，聖伯多祿英文中學，聖羅撒書院，德望中學，長沙灣天主教英文中學，瑪利諾修院中學，聖若瑟書院，聖言中學，德貞中學，喇沙書院，德雅學校，聖心書院，彩虹邨天主教英文中學，玫瑰崗學校，及北角聖猶達堂，調景嶺聖母升天堂，及九龍聖母進教之佑小堂。展出的美勞作品共四百餘件：除國畫、一般素描、鋼筆畫、粉彩畫、油畫、水彩畫、及版畫等外，尚有各種立體的紙工、木工、剪陽工、陶磁工和鐵枝細工等。題材不出：「兩聖的愛與服務精神」，「漁人的漁夫」，「回頭的浪子」和「聖召」等四個範圍。以上作品，已於本月在各單位學校或堂區，先行展出，然後各自選出不超過廿件作品參賽。評判由教育司署美勞科高級教育官顧理夫，大會堂博物館副館長譚志成，港大博物院院長劉雅兆，藝術家陳炳添等四位担任。評定優異作品，即爲下月在港九作教區性的公展。聞培聖會擬將該批佳作品，獻與教區徐主教，屆時如有善長認購，則得款將全部撥交聖神修院，作培育教區聖召之用云。

千家詞續編全清詞序

陳崇興

清阮儀徵易乾文言說曰：「文言數百字，幾於句句用韻。孔聖於此發明乾坤之蘊，詮釋四德之名，幾費修詞之功，實達意外之言」。阮氏以有韻爲文，凡文之奇偶相生，頓挫抑揚，詠歎聲情，合乎音節，俱爲有韻之文，此詩經之六義所以興觀羣怨，賦用尚矣！而顧寧人云：「三百篇而降爲楚辭，楚辭而降爲漢、魏，而六朝，而李唐，勢也。」此詩文之所以代變，有不得不變者矣。因之填詞必溯孔聖之乾坤文言，亦探河窮源之意，其來有自。詞，毓晚出。概自周樂亡，一易而爲漢之樂府，再易而爲唐之歌行，三易而爲詞。詞爲韻文之一體，由古詩蛻生而來，即從泛聲處填上實字。朱子語類論詩云：「古樂府只是詩，中間添多泛聲，後人恐失了那泛聲，逐一添個實字，遂成長短句，今曲子便是」。徐釚詞苑叢談云：「填詞原本樂府，菩薩蠻以前，追而溯之，梁武帝江南弄，沈休文六憶詩，皆詞體之祖。」方成培香研居詞麈云：「唐人所歌，多五、七言絕句，必雜以散聲，然後可被之管絃，如陽關必至三疊而後成音，此自然之理也。後來遂譜其散聲，以字句實之，而長短句興焉。故詞者所以濟近體之窮，而上承樂府之變也。」由上述觀之，詞始於唐，衍於五代十國，大成於兩宋，兩宋而後，南北曲起而代之。到清代又復興，就淺遂上說，兩宋不及，其繁盛也，顧歷代詞人，亦集夥頤，讀之可見一家之面目風格詞律。而手選集亦復不撇識之可飾當代之詞風，及麗朝之流派，能燭照其波瀾，實爲相劑學習之津梁者。同學惠來方君乃斌，深研詞學，積五十餘年。曾擬清平五百首，念奴嬌三百首，滿庭芳三百首，沁園春八百首，二十五稱本稱本。於民國五十年秋，任珠海上庠暨亞洲聯合書院文學院教授，桃李滿門，嘉惠後學。味其詞致，一則幽微要眇之音宛轉，纏綿之致，惡婉悽於弦外，標旨於味先；一則慷慨激昂之氣，縱橫跌宕，抗秋水以奏響，代今人而言懷，嗚然可觀。

茲當國人倡修復興中國文化之運動，彌以詠歎，以藝術，合乎音節而復倚之正。方學長編成「詞史大全」，繼輯「唐至明千家詞」，今又竟事「千家詞續編」—（全清詞），約有詞人千二百家，詞文四百首，提取精英，縱貫有清一代詞風，知其於流亡淪陷浸殊之餘，致力之艱苦與是書之時點，自序已具詳之。所論填詞要旨，當以「潛氣內轉」，非結泥成，鬮不騷雅，則俗，旨不微婉則直；過顯者氣傷於綺，過疏者詞浮於意」。與同鄉宗長，陳述叔所謂如同一轍；但述叔祇刊行「海綃翁說詞」一冊，未若方學長之能步浩瀚，光皆光大，固然首之鴻編。蓋集千製之影，方成邃峰，挹孤嶽之泉，乃爲甘露，薪傳證云：「撫娛顧人，貽我以文」。其所灑灑者，洵可才流輩士倚聲度曲之津梁宗匠，豈不懿歟！中華民國六十一年歲次壬子元旦，新會陳崇興序於香港九龍山中之桐音樓。

葉醉白在越南畫展
由胡璉大使、日本大使、及法國總領事、越南文化國務卿等主持剪綵

（西貢航訊）葉醉白前在越南首都堤岸之僑區展出作品半月，獲得極大成功，法國文化協會秘書長比理扬，與西貢扶輪社社長勝加法郎兩位國際名流，競邀葉將軍爲之主辦西貢國際性的第二次的展出。最後決定由法國文化協會主辦，而由扶輪社協助。該展覽會于二月廿五日下午六時半，隆重開幕。西貢法國文化協會大門高懸中，法，越三國國旗，隨風飄展，約有十餘國不同國籍的名流貴賓先後抵達，充分顯示了「藝術無國界，文化於中和」的偉大，也表現了這位中國畫馬權威作品的號召力。揭幕儀式，簡單隆重。由中華民國駐越大使胡璉上將，日本大使東鄉文彥，及法國總領事曾陪同越南文化國務卿梅詩傳博士主持剪綵。在熱烈和莊嚴的氣氛下，上千觀衆湧進，發出許多好評。葉氏曾以五分鐘完成一匹栩栩如生的神駿時，觀衆咸稱以「不可想像」之讚歎。胡璉大使，不時以英語介紹葉氏是一位「好將軍」，並代向各國人士致謝。西貢法文遠東日報發表專欄評論，謂歐洲人一向都很欣賞十五世紀意大利著名畫家奧西洛的作品，但現在看到葉醉白之馬，就覺到奧西洛的畫馬缺乏靈動與生命。力齋葉氏畫馬允稱爲中國獨步。

此一純作品得以在全部不標售的情形下展出，各國人士仍紛紛請收藏。一位美國僑胞夫人收藏一幅「關山飛躍」一幅後，大爲興奮，一連好幾天都到會場邀請若干嘉賓到他家觀賞那幅畫。

一位越南科長吳文程，欲收藏葉醉白，說他無能力收藏他所深愛的作品，但他已決心「一步行一年，節省車費」，以達其收藏葉先生作品的目的。

該展覽會于三月八日完滿閉幕。西貢文化協會稱該這是十六年來一次最成功的展覽。葉氏現接受越南中部勝地中華理事總會之邀，前往峴港觀光及展覽。（時帝寄于西貢）

葉醉白在西貢展開幕，各國使節蒞臨參加。（右起）法國大使，越南國務卿梅詩傳，葉醉白，胡大使，日本大使東鄉文彥及其夫人。

江啓明的「動物畫篇」和其他

方勵華

「一位畫家的工作時間，在普及美術的工作上，是很難得的。」這是「動物畫篇」出版者說的第一句話。這說得很對，因爲了該社會比提高的藝術修養是肯定的，揚人的深度，但這一點是他如果他能花一個時間來放在普及工作上，相信社會會更美化，人們生活會更得到更好的欣賞，所以就會家之所以就得一般人們的敬仰，也許就是江啓明爲別人設想，爲藝術大衆化，多於爲自己的藝術純形式的作品，這點就不爲了解他的作風及態度，尤其是最近出版的「生活速寫」集，及「香港風光」集，就可以看得很清楚。怪不得有些學校採用它們來作美術課範本；何況現在這類課本少之適合少年的範本實在太少呢！這兩本集子內容，是我們日常生活內容與我們從生活上來說，有很多的技術巧及窍門，並沒有半點取他們，相反地，得很有味，可能使人感到如坐在一篇白話體裏，而又通俗的文章，這點就一位已有名氣的畫家是很難做到的事。

到有一點可以留意的，就是他出版的幾本畫集，都是各有一個中心內容。從這點，我們更可以理解江畫家的態度是嚴肅而認真的，而且每本畫集都由一位老前輩執序，由此也可見他與老前輩的關係與敬重。從另一方面看來，也可見他平時很用功於藝術，不然是不能輕易成各種不同內容的畫集。

話說回來，這本由藝美圖書公司出版的「動物畫篇」，本來只是一本屬於藝術畫集，只不過是本編繪參考而已。但經江畫家親自繪畫，而且把大部份的動物人格化起來，生動而又美可愛，與坊間用剪貼資料編成的畫集大有不同，故此，它不只能作爲參考，而且是一本藝術性頗高的動物畫集，並帶有啓發性，因爲除了人格化的動物之外，還繪上一些寫實的動物來對照，真是難得。如果要我提出意見的話，我就首先覺得開本還可以再大一點，那就不會使內頁的圖太密了。全書共一百多頁，針有動物三千多，只售三元五角。

錦堂春（詞）　黃拂瑤

（和路廸士尼樂園）

童話卡通勝地，門前人擁如龍。悠揚音韻知多少，疑在夢魂中。驚險槍聲海盜，船從高浪低衝。漫遊竟日忘歸去，滿眼彩霞紅。

錦堂春　黃拂瑤

（賭城又名離婚城）

紙醉金迷鬧市，引人入勝揮金。烟雲過眼渾閑事，得失不關心。幾許情人反目！離婚還須來臨。燈紅酒綠紛紛後，一任夜深沉。

錦堂春（歲暮有懷）　黃倩芬

偷說燈前好夢，依然心上迴潮。北風瀟瀟催殘臘，烟籠玉鑪銷。別院猶喧鳳管，長空橫臥星軺。當年曾照西樓月，今夜隔雲霄。

（又）

好是登山有約，何妨拜杖探幽。千年風雨渾無悶，泉石足清遊。滿目車塵障步，驚心盜劫橫流。竹籬松徑烘容與，醒眼亦朋儔。

錦堂春（歲暮）　蘇希軾

一夜心驚曉夢，千絲愁繫寒宵。探梅猶記紛榆路，惆悵已蕭條。扶鑿誰爲捐翳，無衣慨賦同袍。王關錦屏春風遠，無奈隔江招。

（前調、前題）（前人）

何處添消嬌酒，誰家獨候春風？杏花依舊嬌如笑，皺眉髮蓬鬆中！白髮催人漸老，青陽逼歲將多。年年偏異繁榭儀，獨自倚闌東。

錦堂春（夜讀）　馮影仙

含咀英華味永，歸聚微細碎聲。熒光一綫窺樹影，明月也多情。白髮利名無分，獨依風骨稜稜。耽詩自得還閒樂，珍重有涯生。

應天長（戲筆水心亭師韓韻）　馮影仙

錦樣荷香好，試聽松韻晚趣。一陽生相助，徐徐當姓步。百鍊文堅，常上瓊台王事。坐擁書城高處。鳩杖有倚。

聖無憂（寄海湘）　劉佩蕙

綺陌春花一步，雕梁燕子雙飛。蓿巢輕燕芹泥，照水明霞鮮微。落花錦似紅橋，山山惟對天涯月，相逢莫相違。

（又）

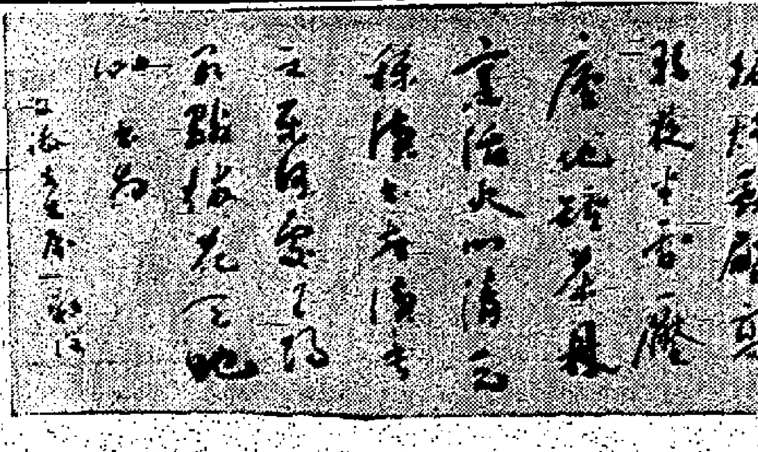
無賴花香隔苑，韓閒風動前樓。江亭暮雨飛殘夜，惟憑入扁舟。千門疏柳淒愁。雲底，百尺危欄又添秋。欲台甲帳都非舊，故路幾天秋。

聖無憂（本意）　潘友泉

漁樂茶甘酒熱，花香琴韻笳聲。天空海闊我物外，但得悠然忘情。何須風骨稜稜。無憂便共人間福，但向晚簾落陵。

（又）

野闊春光綠滿，雨餘山秀花妍。朝來急共人少，雖得絡繹長天。未能免俗隨緣。文達周甲開新業，共祝太平遺興年。



鄭「書」「法」（香港中國美術會會員作品，昨展出大會堂八樓）

星泰訪問鱗爪

華訊中

本文作者係本報讀者泰馬星觀光團主辦人，週前應星加坡方面邀請，與華僑日報經理岑才生，聯袂飛赴星泰訪問，以下便是他們的訪問實錄，爰分日發表，以饗讀者。

（一）新加坡—現代花園城市

上個禮拜天，華僑日報的經理岑才生兄，與作者，聯袂飛抵星泰，作爲期四天的旅行訪問。此行目的，純粹是旅遊觀光性質，曾訪問星加坡房屋建設機構及星加坡旅遊促進局，這兩項主要節目，是由香港星加坡專員公署預先安排，其餘大部時間，差不多都是用於拜晤星泰兩地旅遊文化新聞界友好及遊覽觀光方面，使我們此次星泰之行，更倍形多彩！

乘馬航班機出發

我們是乘搭馬星航班機出發的，就在本月十九日當天下午三點〇五分，班機繞時在香港啟德機場開出，我與才生兄坐在寬綽舒適的雙人座位上，朝着遙遠的馬來半島西端的一個小島—星加坡進發。

班機在二萬尺高空飛行，從窗外飄過一片片皎潔的白雲在窗外飄過，頗饒雅趣。

馬星航由香港飛新加坡，是採用707新型客機，不時，備供機上有茶點、西餐、生果、酒水免費供應，空中小姐一律穿着着潔亮的馬來服裝笑臉相迎，殷勤招待，使每個旅客，都有賓至如歸的感覺。

美化了的大城市

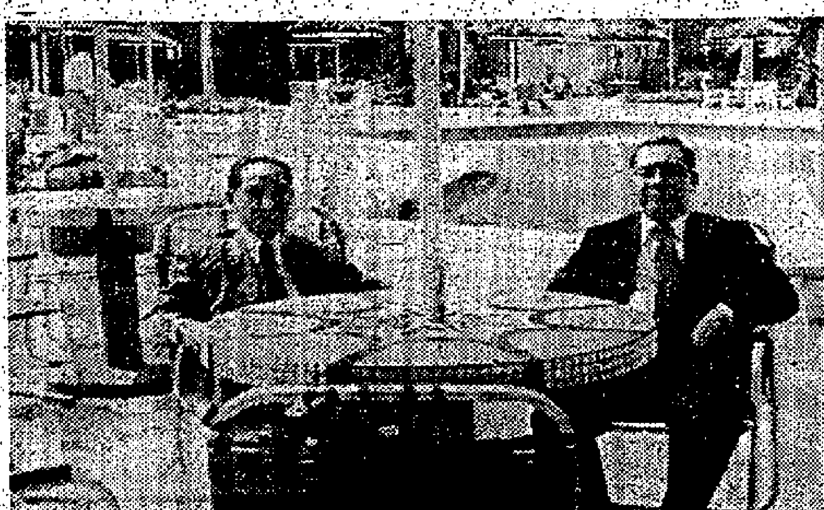
班機經過了足有三小時多的飛行，終於在晚上星加坡時間七點三十分安抵目的地，早有星加坡旅遊促進局的代表—一位極富禮貌的漂亮小姐含笑相迎，並在我們的襟上配上一朵美麗的蘭花，作爲表示對我們這兩位香港嘉賓的一點敬意。

新加坡，這個素有「現代花園城市」之稱的東南市旅遊勝地，它給我的第一個印象，就是清新，雅麗與嫵媚，在馬來西亞文娛旅遊公司黃金福兄的豪華賓士房車裏面外望，沿途可以看見一列列整齊的洋房，寧靜的街道與康莊整潔的市容，馬路兩旁，遍植花卉樹木，芬芳撲鼻，景色宜人，小花園與噴泉，隨處可見，真不愧是一個經過人工美化了的大城市。

新加坡的新風貌

事實上，新加坡今日正積極利用人力創造新的境界，以彌補天然景色之不足。截至目前爲止，新加坡開闢了的風景區就經已不少，其中較顯著的包括有；裕廊飛禽公園內的人造瀑布，景色壯麗的花葩山，富有熱帶公園韻味的植物園，平坦壯觀的快速天橋，和經過了綠化的市中心區等等，都是人力創造出來的風景，倒吸引了不少外地觀光遊客的注意。

此外，聽說新加坡正計劃開發東海岸旅遊海灘、聖淘沙、銀嶼島觀光區等，以配合日趨蓬勃的觀光事業。以上這些龐大的工程，其中已有不少在積極興建中，預料不久將來，新加坡—這個滿負盛譽的現代花園城市，相信又快將有另一番新風貌了。



岑才生、葉迅中訪星獵影

（上圖）新加坡市內，花園噴泉隨處可見，不愧有「花園城市」之稱，上圖爲岑、葉兩君於「香格里拉大酒店」游泳池前留影。（下圖）新加坡「獨立橋」的優美風光。

本港新聞（四）

消防處展開招募青年 參加消防工作
月薪五百七起，有興趣可測驗

（新聞社）在政府各種公務員之中，消防員的工作既緊張，而又刺激，其滅火救人的英勇行動，也深爲社會人士所稱譽。而本港消防當局亦很需要好刺激及行動的青年參加消防工作，以增强力量。

最近消防事處已展開一項招募消防員的工作，需要招請一些體格強健的青年男子，加以訓練，担任行動紙或添派社的一般滅火及救援工作。有興趣參加消防工作的青年可前往消防局申請。消防事務處規定申請人必須具有下列條件：（一）年齡在十八歲至三十歲之間；（二）能說流利粵語及能寫讀中文；（三）身高最少五呎五吋；（四）體重不少過一百二十磅；（五）胸圍在呼氣時最低限度有三十四吋，並須最少擴張到二吋；（六）視力正常而不用戴眼鏡。此外，申請人必須經過招募考試，體力測驗及嚴格的體格檢驗合格。

申請人獲得聘用後，須穿着制服，輪流當值及遵守紀律。所有入伍人員，均要在新界八鄉消防訓練學校接受爲期二十六週的住校式訓練課程，至於待遇方面，月薪由五百七十元起，分十九次遞增至九百五十元止。

有興趣參加消防工作的青年們，可由即日起至四月三日（包括星期日及公衆假期在內）之期間內，每日下午一時至八時，携同本人的香港身份證，前往下列的任何一間消防局填寫申請表格及接受體力測驗：（一）堅尼地城消防局，（二）中環消防局，（三）灣仔消防局，（四）旺角消防局，（五）馬頭涌消防局，（六）觀塘消防局，（七）荃灣消防局。

拜神燃放炮竹 村婦兩人罰款

（新聞社）村婦無知，家有病人，不延醫治理，而求神助，姑嫂間在所居門外，當天拜神許願，燃放鞭炮，未得警務處批准，却先引來警察干涉，雙雙被拘控，上週末解新蒲崗裁判署審訊，被告二人俱認罪，爲首被告老婦向法官求情稱：因丈夫與女兒先後患病，歷時三月，迄未痊癒，故於晨早即至門外當天祈福許願，燃放鞭炮拜神，并無其他，望判原諒輕判。法官聆訊後，乃經判被告每人罰款五十元了事。案由鄧尼爾法官主審，施露華幫辦主控。第一被告王好，五十五歲，被控罪名：三月廿三日，在上水馬會道，非法燃放炮竹一磅半。同時同地，第二被告村丹桂，卅八歲，被控罪名：同時同地，非法燃放炮竹。

本港新聞合共九版

照顧傷殘再進一步
皇仁球場經常借出與傷殘人士玩樂

（時訊）當局之照顧傷殘人士，刻已有更進一步之表現。早年，巴士電車上已貼有「請讓座位與傷殘人士」之呼籲標語，刻下，當局更特別照顧到傷殘人士之文娛康樂活動。

最近，每逢週末下午，或假期之候，銅鑼灣皇仁書院之籃球場內，經常出現一批足部傷殘，手推輪椅之青少年，熱衷地玩籃球，彼等一隊分邊比賽，以輪椅追逐投籃，渾忘自己已有殘疾。

此種在以前甚少見而現在經常出現之活動，曾引動不少途人在銅鑼灣該書院之鐵欄外圍觀。（文）

李文泰 羅嘉齡 劉楓棋 丁志方 金帝 斑斑 王琛 森森 鮑立 潘迪華
演合武師虎龍及舞蹈家二十位助
串客 喬宏
腸迴氣盪 會初湖西 號神哭鬼 山金漫水
即將應聘赴美
一載演匯老百
請邀部化文星
演御場劇家國
絕無冷場 高潮疊起 愈映愈旺 好評如潮 法力無邊 呼風喚雨 千變萬化 燈光特技
每日兩場：七時半 九時半
（週日：二時半、七時半）
預售兩天 訂座K-681221
優待學界憑證半價
票價卅、廿、十、六四種
ETERNA 表華年綺

光時夢美
名廠"HER MAJESTY"及"SPRING MAID"
睡衣睡袍
有淨色，印花圖案，顏色齊備，任由選擇，質料輕軟，通爽易洗，有睡衣衫褲，開鈕睡袍套裝，或密實睡裙等，款式繁多，歡迎參觀選購。
連卡佛百貨公司
童裝部
Lane Crawford
香港德輔道中14號
九龍彌敦道74號

廠工模鑄射注膠塑
出售

香港仔某塑膠注射鑄模工廠卽欲出售，該工廠設備完善，訂有租約，面積約七千方尺，並置有新型機器，包括鑄模機器部門，每日可出品三千至一萬件，視乎體積大小而定。

現行定單及已完成之模型得歸買家所有。關於出售資產之其他詳情及安排參觀該廠時間請具函查詢預約。欲承購者請書面列明擬出價格，並準備於簽約時全部履行。

來函絕對守秘，並須註明編號92—P寄下列地址

畢馬域簽曹公司
工商業管理顧問
香港太子行

REFERENCE LIBRARY 27 MAR 1972 CITY HALL

歷史故事：理髮店標幟的起源

·地球·

在一百多年前，德國和法國發生了戰爭，法國戰敗了，鄰近邊界的一座小城被德軍攻破，法軍和人民紛紛後撤，城裏只剩下一個小理髮店的老板夫婦，因爲年紀太大了，行動不方便，所以沒有跟隨大家一齊逃走。

德軍進城以後，把這位理髮師逮了起來要他說出法軍撤退的方向，這位理髮師恐怕說出後會危害國家，便回答說：「不知道。」德軍官便威脅着他，一定要他說出法軍的去向，他沒辦法，就說出一個相反的方向，而且還假裝成很爲正確的樣子。

德軍一聽，欣喜萬分，連忙率領大軍，沿理髮師所指方向前進，直到天黑，仍不見法軍蹤影。德軍官方知道中計了。於是立刻退回城中，捉住理髮師鞭打詢問，而他仍然不吐露一句正確的消息，德軍爲了洩忿，就要殺死他，在他臨死的時候，他還高呼：「法蘭西萬歲！」德軍聽了，更是生氣，就一槍打去，而他還繼續以微弱的聲音說：「法——蘭——西——得——救——了——。」

由於理髮師的保密，使德軍中計，而法軍也趁機整頓，不久就反攻，收復了這座城市。當法國政府知道理髮師這件事以後，就以他們藍、白、紅三色的國旗蓋在理髮師的身上，並予以舉行隆重的國葬。更聘請藝術家設計出一種藍白紅三色標幟，豎在他那理髮店門前，之後，法國所有的理髮店爲了紀念這位可敬的人物，也紛紛豎起這種三色筒，以後更傳遍了全世界，就成了理髮店的專門標幟了。

第（一七二〇）期

出外帶備外套

·唐姨姨·

小朋友：

這兩天來，本港的天氣相當溫暖，而且還有炎熱之感覺，於是人們就穿着很少衣服，有不少人只穿一件恤衫便算了。他們早上或正午的時候出外，那是由於太陽直照着地面的每一角落，所以在這段時間內穿着不太多的衣服剛剛適合。可是，當他們放學或放工回家的時候，太陽已經下山了，天氣開始清涼，在空氣流通的大街道，更相當寒冷，在這種情形之下，就最容易着涼，患上感冒了。

你們有沒有遇上此種情形？我知道小朋友們最害怕穿太多的衣服，尤其懶於攜帶，有時，媽媽花盡唇舌，叫他們多帶一件外套才好上學，但他們多數不予理會，甚至會撒起嬌來，哭着不願攜帶。結果呢，當他們放學的時候，太陽下了山，大地轉得涼涼，而且還刮着大風，在課室裏已經開始覺得寒冷，但走出校門，等候巴士的時候就更加冷了，回到家裏，顫顫抖抖的，可能已經患上傷風了。

所以，每一位小朋友在此天氣裏，就應時刻小心自己的身體，切勿爲求方便，就只穿單薄的衣服出外或上學，就在天氣相當炎熱，也應多帶一件外套，以備天氣忽然轉冷時之需。

昆·虫·搜·秘

蝴蝶——蝴蝶的飛法和鳥兒、蜻蜓都不相同的，牠飛起來好像是翩翩起舞似的，牠這種飛法有甚麼好處呢？蝴蝶是一種軟弱的蟲兒，一旦被鳥兒和蜻蜓捉到了，就沒有了命。像蝴蝶那樣飛得顛來顛去，想要捉牠可不容易瞄準目標，牠那樣的飛，原來是爲了保護自己呀。蝴蝶的翅膀大，身輕輕，稍微有一點風，就會被吹得翻動的，這也是牠翩翩起舞的原因。

水馬——水馬有一對好翅膀，可是，生在這個池塘的，不會再飛到別的池塘去。水馬一長大了，就決定了自己的領域，後來那兒到那兒的，降落在牠這領域內的小蟲，就是牠的食物。水馬常常從早到晚巡視自己的領域，看有沒有好吃的東西掉下來，水馬是池塘的巡邏車。

螳螂——螳螂爲甚麼是人類的好朋友呢？大部份的昆虫是對人類有害的，所以，喜歡吃昆虫的，自然就成爲人類的朋友了。螳螂揮動着那對利刃鐮刀，捕捉到各種昆虫，就整個吃下去，母螳螂還公螳螂都吃掉的，是說怪不怪？冬天，掛在枯乾樹皮上的一個像軟皮似的東西，那就是螳螂的卵。（地球）

植物知識· 捕蟲的植物

·喜童·

通常許多的昆蟲都愛噬食植物，但很是奇怪，有一些植物反而專捕食昆蟲的。這些植物在捕捉昆蟲時，不像飛鳥那樣飛翔，也不能四周走動，那麼，它們怎樣捕捉昆蟲呢？原來，它們捕捉昆蟲的方法，就是佈下一個美麗的陷阱讓昆蟲自投羅網，然後慢慢的將昆蟲消化，大家說這不是大自然的巧計嗎？

現在簡單介紹一些捕蟲植物給你們認識吧。

捕蠅草——在每一片葉末端都有一個陷阱，當昆蟲在葉子上的時候，便會觸動葉子的幼毛，於是，所有的葉子便會立即自動關閉起來，這時的昆蟲便逃跑不了。

瓶狀葉植物——它的葉也是一個陷阱，那些葉子就像一個小瓶，內面還裝有雨水。所以如果有昆蟲不小心爬入那些葉子時，便會給淹死，而它們也就有了食物了。

龍葵——它的葉子向上，有點黏質來誘捕昆蟲的。

毛氈苔——它的葉子也有黏性的毛，當其中一條幼毛黏着一隻昆蟲時，其他的茸毛便跟着關起來把它消化的。

氣泡草——它是生長在水裏的，它長有許多細小中空的圓球，這也是捕蟲的圈套來的哩。

以上介紹的幾種，是捕蟲的植物，其中以捕蠅草爲最常見，它們全都是很有趣的，全部以美麗、香味、色澤來佈下陷阱的。

蕭伯納的精神

英國大文學家蕭伯納，從小就喜歡寫作。青年時他的作品一直沒有人欣賞，也沒有報紙和雜誌替他刊登出來，但是他並不灰心，只是一股勁兒的繼續寫下去。

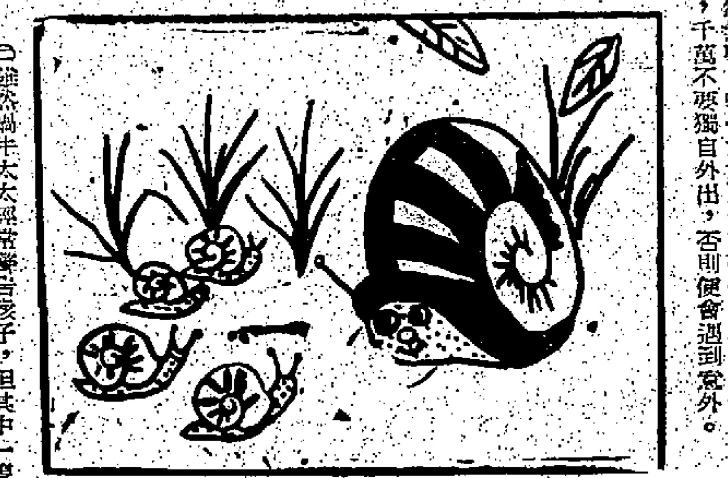
成年後，蕭伯納開始寫小說，他的小說同樣不受人歡迎，可是他仍天天的寫下去。後來又改寫劇本，當他的第一個劇本出版時，依舊沒有引起任何人的注意。可是他照樣不停的寫下去，直至他寫了三十多個劇本後，才漸漸出名，成爲大文學家。

小朋友，蕭伯納的努力不懈，百折不撓的精神，是值得我們去學習的。（少康）

連圖故事：小蝸牛的旅程

·小和子·

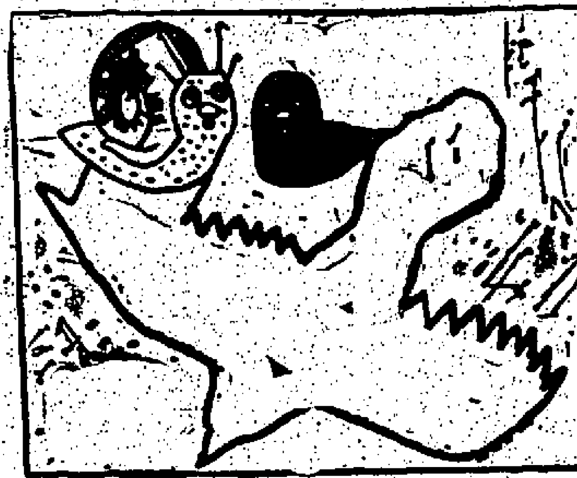
（一）蝸牛太太生了幾個小蝸牛，牠很愛護自己的孩子，每天帶牠們去找尋食物，帶牠們四處玩耍，有空的時候講許多親歷其境的驚險故事給小蝸牛聽，並且經常警告牠們，如果一旦遇到危險事情，要記緊將自己的身體縮入硬殼內，便可安然無事。蝸牛太太更告訴孩子，由於牠們年紀小，千萬不要獨自外出，否則便會遇到意外。



（二）雖然蝸牛太太經常警告孩子，但其中一隻頑皮的小蝸牛，卻不大相信媽媽的說話。牠很渴望到外邊見識見識。於是有一天，牠在媽媽和弟妹們睡午覺的時候，偷偷的溜走了。小蝸牛很興奮，牠不停的四處遊覽，周圍觀光，不經不覺過了一條小路，遇見一條小毛蟲。

「你好嗎？朋友，爲什麼你沒有這硬殼的？」小蝸牛奇怪的問。

毛蟲說：「我生出來就沒有硬殼的，讓我告訴你，前面有隻又兇又惡又飢餓的大鳥，牠現在正找食物充飢，你要小心點啊！我現在要躲起來了。」牠剛說完，天空果然出現大鳥的影子，嚇得毛蟲急急的躲在大石下，小蝸牛也連忙將身體縮進殼內，躲到草叢中去。（未完）



康樂家庭

港島民政署婦女組與勵志會合辦 柴灣區兒童遊戲日 逾千孩子歡渡週末

許周美聞主禮 攤位遊戲熱鬧

逾千住在柴灣區的孩子們，於前天歡渡了一個愉快的週末。他（她）們都是港島民政事員婦女組與香港勵志會聯合邀請到來的小嘉賓。

這個愉快的柴灣區兒童遊戲日，係於前（廿五）日下午二時開始假座香港勵志會馮瑞璋紀念學校舉行。在開始之前，有簡短之儀式，請由前保良局女總理、香港西區婦女會副會長許志新夫人主持剪綵，並由寵夢怡小妹妹獻花。主禮人繼由港島民政事員高級主任闕庶婉、婦女組主任李陳勁秀等陪同下參觀各攤位遊戲。攤位包括：「誰最準確？」、「笑口常開」、「百步穿楊」、「神槍手」等，參加者都有玩具獎，孩子們皆大歡喜，此盛會直至下午五時許始告結束。

昨參加開幕儀式的尚有龍鳳生夫人、梁寶蓉、楊總鳳岐、邱冰貞、關兆婉校長及彭樹楷校長等。（雷）

柴灣區兒童遊戲日 港島民政署婦女組與香港勵志會聯合主辦之柴灣區兒童遊戲日（上）請由許志新夫人剪綵開幕，其右爲闕庶婉主任，其左爲龍鳳生夫人。後排觀禮者爲李陳勁秀、邱冰貞、梁寶蓉、楊總鳳岐、關兆婉校長、彭樹楷校長，前立者爲寵夢怡小妹妹。（本報攝）

男子應該做家務嗎？

答案是應該的，否則太太回娘家時，就會手足無措了！

這一個問題，許久以來，一直在「談」，讓大家討論一下。今天適值看到了這一篇文章，真是「如骨在喉」，不吐不快了。

由於我國千百年來一直有「男治外，女治內」的論調，因此，男子也就在外賺錢，負起了一家的生活，而女子呢，便得在家中主持一切家務了。由於傳統的影響，男子除了賺錢維持家計之外，回到家裏，有什麼也都置諸不理，有部份有「少爺氣」的男子，還頗有氣使，呼喚太太服侍他，不過，這種氣派的男子，似乎已被新時代淘汰了。

不過，目前仍然有當大多數的男子，依然存在着男子不應做家務的見解，他們認爲男子一旦做了家務，就足以降低了男子的身份和地位，甚至會給別人取笑，而這一類男子，當他們目睹認識的男人做家務時，不禁會取笑對方是「裘仔」，實在幼稚得很，其實說穿了這不過是維持男子的「尊嚴」地位吧了。

上面這一類型的男子，筆者認爲他們完全是落伍的頑固份子，他們的思想真是迂腐得可憐了，而不自覺！給時代所遺棄了。相反的，新的一代的男子，他們認爲家庭是由一雙男女所組成的，家庭的一切都應該由夫婦雙方去解決，包括了經濟及家務在內，至要的關鍵，就是要把這個家庭搞好，走上康莊大道，男女的事務不必分得太過認真，這類家庭太太常然不用照顧丈夫，反正做丈夫的，卻替太太解決了不少家務。

最近在一家晚報上看到一位名中醫的專欄作品，內容是報導旅美作品情況的，但由於這一篇作品，完全涉及了家庭問題，所以引起了筆者的興趣。作者在文章中指出：美國的男子，都做家務，他還引述了一位美國大學教授的談話：「我們除了在學校授課之外，回到家裏還要做許多家務！」男子應該做家務嗎？

筆者的一位親戚，夫婦雙方都受過高深教育，太太在一家教會學校任音樂教師，先生則在一家出版社當高級職員，由於兩人都出外工作，收入總算不少，家裏也有人，可是做先生的回到家裏，除了照料小孩之外，還得自己洗內衣褲，洗襯衫，或西裝，甚至請客時下廚弄餚，由於有了這位肯做家務的先生協助，因此，家務也就弄得井井有條，十分妥當。

另一位在某大公司服務的朋友，他回家用膳時，大多數是由自己下廚燒菜，爲的是他一向交遊廣闊，常常有歡宴，在外面吃慣了可口的菜餚，回到家裏感覺太太所弄的菜式不夠水準，於是便親自下廚燒菜，久而久之，習以爲常，日子久了，燒菜已成了他的任務。除非他不在家，否則，這次工作必然由他担當。

又有一位朋友，他的太太性情懶散，常常在家務致落膳後，常常把家務丟下，太太仍在作戰，但已屆晚膳時間，這位先生非但下廚弄膳，而且把飯菜端給太太，不以爲苦，也不以爲恥，因爲他是很愛護他的太太，當然也不會計較到什麼了。

當然像這一類型的男子，社會上眞究是罕有的！說來慚愧，筆者還未結婚，但我由中學時代寄宿起，便習慣了自己洗內衣褲，制服，加上現在仍然自己洗，打掃地方，爲的是：母親不是常在身邊，而且她已是垂暮之年了，要她做太多的工作，心有不忍，祇有自己照料自己吧了。但我有信心，這一習慣會一直維持下去的。

美國男人都做家務，這是和他們環境有關，美國傭人缺乏，而且薪金太昂，普通家庭都沒有能力僱用女傭，因此，祇有夫婦雙方合力來解決家務了。香港情形跟美國不同，在中上家庭，都有能力僱用傭人，男子可以不必做家務，不過，在目前女傭薪金越來越高的今天，僱用傭人，也是一件頗爲吃力的事情，因此許多中等的家庭，也再不僱用女傭了，一家大小動手來做家務，男子當然也要負担一部份工作了。

最後，綜結來說，男子應否做家務，要看個別家庭情況而定，不過，我認爲男子會做家務，不但減輕太太工作，而且方便了自己，最少在太太回娘家時，不致手足無措，不論在小我和大我方面，實有百利而無一害。（羅漢）

青年會裁剪車縫班 定四月十七日開課

香港基督教青年會，現開始招收本年度第一屆裁剪車縫全科新學員，定於四月十七日（星期一）開課。其科目有各種服裝設計法，布料計算法，基本量身法，並教授中西新型男女服裝數十款，由裁剪專門教師盧鑑垣負責教導。所編課程，適合一般家庭主婦及職業女性需求，同時並個別實習，務使學員即學即用，報名者可到上環必列者士街青年會。

教皇保祿接見 馬可斯夫人及子女

教皇保祿六世於梵蒂岡接見菲律賓總統馬可斯之夫人及其女兒依美達（左）與愛蓮及兒子菲南納度。（合衆國際社無綫電傳眞）

謀職秘訣

——獻給小姐們

新時代的婦女，要爭取到男女平等，只有從事職業，經濟獨立，婦女經濟的獨立，是婦女職業的基本前提，有幾點要注意的。

（一）適合婦女的職業，比較適宜於婦女的體力和個性的各種職業，大致有：教師、律師、醫師、護士、工程師、會計師、作家、記者、秘書、統計員、打字員、店員、銀行員，編織等輕工業以及其他輔助工作等。

（二）應先研究自己，你要從事何種職業，不能僅看某一種工作輕便，或是待遇好，而須先研究自己的個性，志趣，學業成績，能力及普通智識，對於某一職業的專門技能，經驗研究清楚以後，才能就一種適合於你自己，而樂於長久工作的職業。

（三）謀職的正常途徑，目前社會上各種職業，大多是人浮於事，找一個適當的職業，必須從各方面去努力，大致可由各種考試，或由學校介紹取得工作，或由職業介紹所等，或由親戚朋友介紹，或者向需要人員的有關機關團體應徵自我推薦，這些都是努力謀職的途徑。

（四）應有充份的準備，由於任何人都希望謀求一份理想的職業，那麼本身必須有優秀的才能，有充份的知識，才容易得到較高的職位，所以要儘可能充實自己的學問，多學習技能，還是謀職秘訣之一。

何紹岳千金出閣 郭炳湛何崇廉結良緣

北角安寧、廈衆主法團主席，廣東區大廈協會副主席，僑港鉅同鄉會理事，安信公司經理，惠留貿易行經理股商何紹岳之女公子何崇廉小姐，與前汽車零股商郭仲坤哲嗣郭炳湛君於（廿五日）在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮。新郎郭炳湛年青有爲，服務於建設行有限公司出口部經理，新娘何崇廉乃中山望族，系出名門，郎才女貌，佳偶天成，堪稱珠聯璧合。當晚假座北角新都城酒樓設筵款待親友，一時賓客車水馬龍，衣香鬢影，情況熱烈。是夕道賀者包括官紳名流，各界首長等數百人。

（圖）郭炳湛何崇廉新婚儷影

中國婦女 六八六期

中國婦女週刊第六八六期已出版。要目有「齊家治國平天下均有賴於婦女」、「從慶賀戰勝風」、「提高高中學簿考生女愛何所依據」、「不要對紀政小姐的腿再存奢望的希望」、「給那位陌生的女孩」、「偉大的作品」、「不要做個有求必應的父母」、「家常閒話」等佳作多篇。

贊育服務處開辦裁剪班

適應一般家庭婦女的需求，贊育服務處爲學員年均辦有裁剪班，最近將於四月十日（星期一）開始至六月底止，逢星期一下午二時三十分至四時三十分上課。課程內容包括基本量身法、圍裙、內褲、西裝衫、基本上衣、西裝裙等縫製，歡迎十四歲以上婦女參加。

又因時下青少年對音樂興趣漸漸增加，該服務處特開辦一個收費低廉而又適合初學者接受的音樂班，內容包括普通樂理，笛的吹奏法等等，歡迎十四至十七歲少年男女參加，除上述活動外，還有電工班，編織班，結他班，圍棋班等，詳情可逕往西營盤西邊街四號會電三樓小組工作部或電H四六三〇二一查詢云。

家事常識之一 菜刀的選購與保養

欲善其事 先利其器

菜刀乃是廚房裏不可缺少的東西，也是每個家庭必須具備的用品，主婦弄膳食更不能沒有菜刀，而一柄鋼質良好而且鋒利的菜刀，可以幫助主婦節省氣力及工作時間，所以，要使工作順利，當然要有一柄好菜刀。至於大家應怎樣去選購一柄理想的菜刀呢？

首先，大家應該注意，有些東西是必須批薄或切絲，有些食物又是堅硬或有粗骨的，那麼，必須用銳利的菜刀，才能削得順利的，但如果要斬骨頭或者粗硬的東西，就需要用大菜刀。所以，一般家庭，必須購備一把薄刀和一把厚刀，中式廚房做這種工作時，必須用菜刀，因爲每個家庭都必須要有好的菜刀，最理想是具備兩把不同用途的菜刀。

至於菜刀的選購，選購一些名廠出品的，所以，其出品必定會保持標準，相信在這種出品的刀，也不會有差錯的。

可是，如果大家還不知道什麼牌子的刀爲好的時候，那麼，可根據一些對此有經驗者所說的方法去選購，首先應該試一下刀柄的裝置是否穩妥貼，然後拿在手中掂一下，如果刀身是一動也不動，便是適用。如果發現刀身有鬆動的毛病，表示那把刀的鋼質不好，總之，刀柄和刀身的裝置要穩，再用手指在刀身上彈一下，如果發出的聲響清脆，亦即表示其質料良好，再用眼看刀鋒是否成一直線，與及是否鋒利均勻便成。此外，買了新菜刀回來，還要懂得使用及注意保養，那才能保持刀的鋒利與耐用的，如：切東西的時候，如果切肉塊或剖切時，應該用斜刀法，而且用刀的前端來切，但如果要切薄片，則要用刀的中部，至於斬或剁的部份，必須使用刀的中部，而且要垂直斬下去，這樣，才不會損壞刀身，當每次用完刀之後，最好用一塊水浸過些沙粉或牙灰在刀身上擦一下，使刀上留着的菜汁清除，其次，便用水冲乾淨，然後用乾布抹去水痕，如不怕麻煩，最好再用一些生油或豬油搽在刀身上，那可防生銹，弄妥之後，便將其掛在預先准備好的木架上，或者放在一個木盒裏，有人喜歡把刀放在雜物櫃裏，那是很危險的，萬一要找其他東西時，很容易被割傷的，所以，此法是不適的。

還有，如刀口鈍了，自己可用一塊青色的磨刀石，把刀口按在磨石上，輕輕推前推後，約五分鐘便會很鋒利，如果刀實在太鈍了，自己不能磨了，那便要交給刀匠磨了。如果經常注意刀的保養，那麼刀是特別耐用的。（寶）

怎樣消除孩子自私心？

自私心的做成，許多時是環境使然，所以，消除孩子的自私心，父母有糾正責任。

有很多小孩子自小便有一種自私心，即凡是屬於他的東西，不論是玩具或食物，他都不許有人去觸碰它，就是兄弟姊妹也不願給與，如果他們拿了去，他一定會與之爭奪，或者追他們來打，當爭取不到時，便會大哭大鬧，不肯罷休。

好脾氣的父母，也會勸勸他們，但有些孩子，經過勸導也沒有效，甚至還傷了兄弟姊妹之間的感情了！

據兒童心理專家研究透露：如果要澈底消除孩子們那種自私心，在一朝一夕間是辦不到的，必須要用一個很長的時間，而且每個孩子的個性不同，用不同的方法去糾正他們的自私心，所以，父母們一定要有耐性，而且還要循循善誘，用道理與及利用機會去糾正他們，如果認爲孩子太年幼，根本他們不懂得大人所說的道理，而改用強硬的態度去應付他們，那就大錯特錯了。固然孩子聽不懂，但家長可用行動表示，他們自然很容易接受。

如果父母用強硬手段把玩具搶過來，那孩子不但不會心服，但會懷恨在心，而且以後對於他們的東西更爲自私，甚至自己也不敢拿來玩，一於收藏起來。所以，這樣做，反而會弄巧反拙的。因爲自私心很多時是因環境所造成的。故此，父母們不妨用以下的方法試試看，或者會有幫助。

（一）玩具要均分：自己有兩個以上的孩子，凡買玩具，最好是每人一份，款式最好便是不相同，要他們玩的時候，可以大家再交換來玩。但自己那份始終都是自己的。他人不可侵取。這樣的孩子，既明白他的玩具只是讓他人玩，不是被取去，他們自然不會緊張了。

（二）有求必應：當孩子要求一件玩具的時候，父母們如果經濟許可的，最好盡量買給他們，以滿足他們的慾望，當他們對於得來容易的東西，尚且不肯讓他人分享，何況是得來不易的東西呢？因爲物以少爲貴，當然會有此心理，隨便一點的大人們，便會造成他們有自私心。

（三）父母的勸導：當孩子在爲一件東西而發生爭執的時候，父母千萬不要打罵他們，千萬不要用強硬的手段，最好是在旁勸導，不妨提議一些妥協的辦法，讓他們自己去解決，千萬不要袒護任何一方，那反而會造成孩子們有一種仇視的心理，而增加了自私心。

總之，孩子好似一塊無瑕的玉，他們的一舉一動都是從環境所培養而成的，要孩子消除自私心，父母是有責任將其糾正的。（寶）

醫學常識 使用愛克斯光既有利亦有害

一八九五年德國漢堡大學的倫琴教授發明了X光後，給醫學上一個大貢獻，也可以說是醫學上的大革命。今日醫學上可由X光探視體內的骨折、牙病、胸部疾病，癌症等，它更是一些治療主要結核病的工具。所以X光無論在診斷或治療上都很有幫助，它的發明是對人類的一大貢獻。

然而它對於人體也有極大的影響，可能造成有害的後果，因此使用X光，要注意下列各點：

（一）對使用者來說：每隔一個時期就要接受一定的休息，工作時穿上防護衣，減少接觸X光。

（二）對病人來說：不要隨便接受X光照射，以免受害。

醫藥顧問

任卓琪

神經衰弱包皮過長與陰戶痕癢

△惠玲讀友：

你說在一年前，因氣血不足，吃了不少補氣血的食物，但可能由於虛不受補，並加上人事不和，致有點肝火。有一天，在工作時，突覺天旋地轉，此種情形，多見眼前有火點在轉動，但瞬息之間便告消失，且感疲倦，口舌乾燥，手心和腳底出汗，走路和坐立都感到頭暈，昏昏欲睡，致影響日常工作和生活。

上述現象，是血虛有火，是患神經衰弱，調補之法，不能速效，須慢慢爲之，茲提供方劑如下，先試服三數劑，視效果如何再來信。

方用：花旗參三錢，開多三錢，大棗肉二枚，冬蟲草錢半，白芍三錢，乾地黃四錢，西黨頭三錢（蜜炙），石斛三錢，石決明八錢，茯神四錢（滾水煎服）。

△驚慌君：

你說今年十六歲，數日前曾看見朋友的陰莖龜頭是全露的，但你自己卻完全包裹着，他建議你每日把包皮扯上，以備他日有利於行房，你問這樣做包皮過長是否適宜？

包皮過長足以影響陰莖的正常發育，同時也會發生包皮炎，和刺激手淫，引起遺精等，應及早割除才是最根本辦法，貴友的提示是不正當的，且由此引起手淫，其害更大。

△翠薇小姐：

（一）所謂「口交」是用口部與對方生殖器作某種接觸動作之謂，是邪惡的，猥褻的，不道德的，非正常的性行爲。

（二）（三）關於夫婦間的性交姿態和動作，想不便列答。

（四）乳頭凹陷的問題，可試採用吸乳器的儀器，同時服用「紫河車」一個時期，一法每次用五錢燉雞，另一法則研成粉末，每次吞服二錢，日三次。

（五）陰戶痕癢，可試用樺白皮二兩，蛇床子八錢，以二碗米水煎湯溫洗患處。

（六）夫婦間行房的次數，應有所節制，方無礙於健康，大致上，應以自己的歲數相乘爲準，例如廿歲的（二與二相乘）四日一次；三十餘歲的（三與三相乘），九日一次，餘類推。

（七）性高潮云者，是感到的快樂達到頂點之謂，而並不是以男子射精爲準的。

（八）高五呎二吋，體重九十八磅瘦弱一點，想增高可從爭取營養及多運動——例如跳高，跳繩，彈床運動及游泳等，都有幫助，但一般而言，體高多與遺傳性有關，如果父母體型矮小，兒女多數也是矮小的。

·鞋子堆裏的孩子·

英國密徹根州美蘭市六歲男孩波比在一大堆的鞋子當中找出一雙剛合他穿着的皮靴，該處乃是比利太太屋後空地，她說曾經有一個男子在一年前請求她把空地讓他放置廢鞋子，但她並不知該男子是誰？也不知該批鞋子何處得來？當地的警方亦因而毫無頭緒着手處理此事。（合衆國際社）

廢物利用

△皮雞毛掃的保養：常用柔軟的布料，光潔，用破襪子來擦，必須利用破襪擦光，假如小枕……

△用棉花製成小枕，梳頭後把棉花塞進，便可省下買棉花的錢了。

△破尼龍襪：可作針插，用內塞破尼龍襪的棉花，常會生銹，所以，用破尼龍襪包住，便不會生銹了。

△破尼龍襪：若在上面剪兩條，便可作撲面……

△利用破尼龍襪，可以做成鮮美的樣式……

△把剪口摺在中間，依照各人所喜愛的款式把它編織成……

△把破尼龍襪包在手上作抹布，用來擦傢具表面的油漆，效果良好，而且不會損壞傢具的油漆。

華僑文化

華岡團演藝術歌舞 招待文、學界盛況

歷年演出各地大獲好評

（特訊）由台灣省台舞蹈教授高棪女士率領學士演員蒞港演出之華岡歌舞蹈團，自假九龍明愛中心上演後，深受本港愛好藝術人士所歡迎。該團於上週末再假明愛中心表演兩場，特別招待學界及文化界人士參觀，并且結束了來港的演出。

是日爲學界演出的精采節目，包括有：「絹情滿人間」，「刀舞」，「慶年樂」，「搶舞」，「邁扇舞」，「霓裳羽衣舞」，「旗舞」，「歌樂年年」，歌劇「唐伯虎點秋香」及衣冠文物表演等；還有獨唱節目，眞是集藝術之大成，令人歎爲觀止！

擔任演出者有：李瑞芷、杜美錦、伍斐麗、吳希文、王洪蕾、陳麗蘭、詹美秀、陳玉秀、林美錦、吳麗卿等十大台柱，暨數十團員，陣容鼎盛。

按：華岡歌舞蹈團，是台灣中國文化學院舞蹈音樂科畢業生所組成，每一團員都是舞蹈老師，經驗豐富，舞藝不凡。彼等來港演出，主要是把我國文化藝術，宣揚海外，同時負有敦睦國民外交使命。年前曾代表中華民國前赴星馬西貢、加拿大、美國、日本等地演出，大獲好評。（賀）

華岡歌舞蹈團上週末招待學界演出兩幕精彩舞蹈：（上）衣冠文物表演中之元朝服裝。（下）新型歌劇「唐伯虎點秋香」（本報攝）

分級棋賽來月開鑼

全場獎金共一千元晚晚頒獎 在龍門棋壇開賽現接受報名

分級象棋大賽定四月十一晚，在灣仔龍門棋壇開鑼。現已接受報名，四月十一晚截止。全場獎金共一千元，分「甲級」及「新級」兩組。獎期由開賽日起至五月底，比賽方式：由名手抽簽領頭上陣，晚晚有獎，即夕頒獎，並有越級挑戰賽。凡屬侯名高手或自負不凡者，亦可參加甲級。名譽裁判：敦聘吳晚成、歐陽長、朱劍、何錦添、謝斌，務勉之、謝舜良七位擔任，賽務由棋王蘇天雄主持。據悉：第四屆亞洲象棋埠際大賽，今年在曼谷舉行。港國棋會已接大會來函，決派隊參加。屆時，誰能榮膺本港出席代表，當以近況突飛猛晉者充任。本屆棋賽，是各大名手練馬礪兵之良好機會，棋戰風雲，更趨緊張云。茲誌此次分級大賽簡章，大致：凡志願遵守賽章者，皆可報名參加。報名由昨起至四月十日止。填寫報名表附半身相片一張，並繳報名費三元（熟悉棋友可免相片俾資簡便）。分爲「甲級」（又名甲級延頭獎），「新級」（又名升級爭新獎）兩種：（甲）「甲級」：凡一時名手，應參加此級，不能參加「新級」。（乙）「新級」：凡愛好棋藝者，皆可報名參加。乃屬侯名高手，或自負不凡者，亦可參加「甲級」或兼參加「新級」，悉聽尊便。四月十一晚開賽，至五月底止。甲級賽逢星期四及星期日舉行，新級賽逢星期二，按照該級該晚報到者之參加人數每晚七時半公開抽簽，抽取兩位領頭對壘，逐此賽出賽。「分先」比賽兩局，務決雌雄。獎金：甲級獎五十元，新級獎廿元，即夕頒獎。獎例：（甲）凡已出賽之勝方，以後仍有抽簽權。（乙）已報名參加者，但以後仍有抽簽出賽權。（丙）凡屆六席場抽簽不中，而尚未出賽者，定五月卅一晚，本屆棋賽圓滿之夜，將報名費如數發還。名譽裁判：敦請吳晚成、歐陽長、朱劍、何錦添、謝斌，務勉之，謝舜良七位擔任，賽務總裁判由蘇天雄主持。附則：賽會爲整肅棋風，報名時如認爲不適宜者，則不接受參加。又在報名後或比賽進行中，有權取消其比賽資格，毋須宣佈理由。本簡章如有未盡事宜，得隨時修訂之云。

慈雲山坊會香港飛鵝山童軍旅會所開幕禮，衛柏棉等主持剪綵。（文見昨報）（本報記者攝）圖爲：陳漢光民政主任，蔡會長，鄧文斐，裘舜源，

卅五米厘會舉行月會與戶外獵影

卅五米厘影研會，會務秩序：（一）檢定本月廿七（星期一）晚七時半，在大道中卅北行四樓舉行三月份月會，光人像，由李健庭主持燈光，並由美麗小姐爲各會友造像。（二）西式頒獎。（三）頒獎：榮銜證書。（四）月獎：黑白照片分A、B、C三組；彩色幻燈片分A、B兩組，並有彩照及季獎，室內既光學獎，節大活動專題它分組大作在本月廿五日七別時，能交會，以便編號整理。又該會定廿六日舉行戶外攝影於陰澳，由吳文輝、陳炯庭及李合欽三位領隊，時間上午八時半，在港澳碼頭集合，一起乘渡輪前往云。

輓張紉詩女史

愛琰樓 何潔康

管香。厲香酒而浣愁，凭此頌頭香枝，文參已成形彩，秋闌月冷佩，於今銘遺秋菊，詩魂應伴彩霞歸。

（又）能文家，去宜樓，笙寫新詞，四壁詩酒會。念隱因，證果，詩魂成夢，三春愁看牡丹開！

（又輓詩）秀氣鍾靈女俊才。旋閱遺牡丹開。（前人）

珠璣錦繡春曲；寶詩成集衰。

名冠文壇天亦妒；碧海詞客同哀。

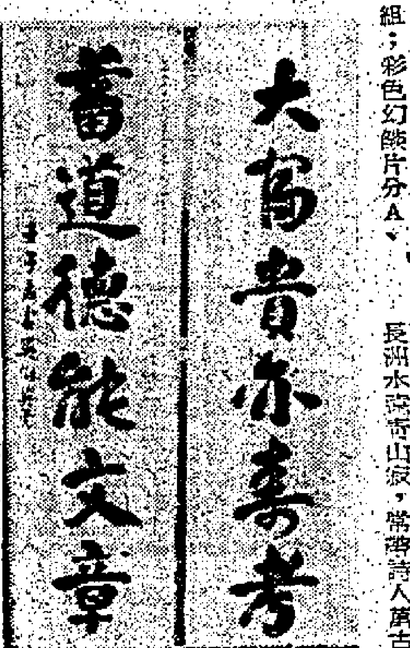
良宵風月宜樓寂，長慟天涯士一杯！（前人）

（又）冰雪聰明鳳世修。雍容文采足千秋。

天香艷發紅袖；移彩光沉落碧樓。

三絕才華風雅篇；百篇吟詠姓名留。

長洲水落寄山寂，常帶詩人萬古愁！



吳伯英「書法」（中國美術會會員作品昨展出大會堂）

中國美術會會員

書畫展覽圓結 八月間再舉行

通日在大會堂八樓舉行之香港中國美術會會員作品春季聯展，昨經完滿閉幕。此次展覽會員作品，風格優異，爲民主自由，故能各自發揮其個性之表現。而對于該會十年來工作之一貫主旨，向所強調之闡揚中國文化，促進中外文化交流之藝術工作，亦均並行而不背。因此，博得中外人士讚揚，重視。且該會成立十餘年來，未嘗稍懈，將于本年八月間，再舉行全體會員作品展覽云。

參觀題名

杜國威，梁國榮，麥德，黃偉鳴，何新，麥永洲，雷文天，梁啟澤，葉萬山，鮑志游，洪毅烱，錢仰明，甄炎洪，謝乘貫，黎卓明，林瑞麟，虞展才，黃錦廣，衛普源，林鐵人，林漢寸，何正，曾悲萊，盛東，周則誠，白蘭鍾，李鴻霖，胡超文，馮六元，[illegible]

寬如寬榮法師續講法華寶懺

宏淨筆記

（五）誡乘生勿懈。曩年本爲達多弟子爲法弟子等，今已成佛，達多雖昔爲佛師，以慢念故受法經教，作逆罪落。有此五義，證知此品不可少。龍女八歲從文殊大士聞沙羯羅經，畢竟實相行，獻珠成佛。正顯義圓頓，故斯經功德殊息。故日「龍女成佛」，彰圓頓法」。龍女成佛亦具三義：一、證云圓頓，龍女八歲，出於畜道而年幼稚，聞經解悟竝汎成佛。如大佛頂云：「一超直入如來地」。二、本無相實相無相，但能究竟男女諸相，無相究竟盡實相無相。若男女相存，仍是衆生，立地成佛。三、易尼諸記，龍女八歲尚能成佛，況尼衆皆證聖果者，淨者自畢而不請者，菩提記耶？故引發向下持品，此品示佛法平等，記發正應上藥草品，一等雨普潤三草三木，一乘普化三機五品，喩又應上法師品，凡聞敬明人天六道，皆蒙授記，法者今品明地獄罪人，亦蒙授記，曾弘大法，生前經上品之地，成佛，亦應上品，既能持此經，無此品，究竟道誓此，若無此品，無成之地，彰此品，尊大法，不可，故或以佛，阿難，不得，故不可，缺經云，若善男子善女人，聞妙法華經提婆達多品，淨心信敬，不生疑惑者，不墮地獄餓鬼畜生，生十方佛前，所生之處，常聞此經。若生人天中，受勝妙樂，若在佛前，蓮花化生。此品在末法時，少恐智者不知，妄生疑惑，誠不知此品之重要，生處什，及末法師譯經意。（未完）

鄧光榮趕「白屋之戀」 龔弘親到外景地探班

（合北訊）甄珍、鄧光榮合演，白景瑞執導的中影文藝片「白屋之戀」，連日在台北近郊趕拍外景，因爲最近台灣天氣很好，白景瑞希望趕快把外景部份趕完，在他的預計中，希望下月初進中影士林片廠進內景。在他的計中，希望下月中全部殺青，因爲他與甄珍、鄧光榮，各人都還有各人的片約，甄珍要去日本，鄧光榮香港也有片約，台灣也有不少人請他們拍，白景瑞自己下個月也要拍白氏公司的新片，正在積極準備。

雖然各人都有片約，但這位大導演並不馬虎，他是在既快又要好的原則下趕工，因此連得甄珍、鄧光榮、江明、陶述、曹王忙碌而又辛苦。

尤其中影總經理的龔弘，深知他們各人的情形，因此在百忙中，常常抽空到外景現場，爲他們加油打氣，有時還要製片部經理張法鶴、宣傳組長楊滋，帶些水果去慰勞，送外景本是最辛苦的事，有水果吃，吃得大家非常開心，水果雖然不值多少錢，可是這是龔老總的心意，也由此足證龔老總對他們如何重視，無形中，給他們精神上不少鼓勵。

在中影公司的拍片歷史中，總經理到現場督工的，雖也曾有，但像龔弘這樣一有空就去，則很少。

龔弘的常去現場，不外兩點原因：一、爲外景隊打氣加油。二、看看鄧光榮是否演得如何。

說打氣是其次，真正目的，還在看鄧光榮表演，如所週知，鄧小生是龔老總親自挑選當面選聘的，演得好壞，是否能演，他自有責任。

如是，他常去看，一有空就去看，看到鄧小生確能表演，悟性極強，極感滿意。

龔弘在外景現場，還如此問白景瑞：「鄧光榮演得怎樣？」

小白笑而答：「那還用說？老總的眼光還有錯嗎？他如不是材料，老總會親自出馬延聘？」

龔弘笑笑：「我是問，以你做導演的眼光來看，他究竟演得怎樣？」

「演得好極」小白快人快語說：「是位不可多得的小生，如果他早拍國語片，早已紅遍東南亞。」

在龔弘、白景瑞的印象中，鄧光榮確是優秀的小生，記者問甄珍？她也說：與一個會演戲的小生合作，是愉快的。

甄珍對鄧光榮不願多談，「談多了，怕謝賢起誤會」，不過鄧光榮對甄珍很客氣而有禮貌，因爲他與謝賢也是好朋友。（子倍）

圖：甄珍與鄧光榮在「白屋之戀」一場外景戲。

娛樂小圈

沈依昨到梁宮探班，與潘迪華歡晤。

林美儀昨日返港 將唱翠谷

本港著名歌星林美儀於上月十日應西貢水晶宮夜總會之邀請，作爲期一個月之演唱，由於備受當地人士及歌迷熱烈歡迎，滿約後欲罷不能，在當事人盛情挽留之下，同時徇當地歌迷要求，才續約半月，演唱至本月廿五日爲止，由於林美儀離港前，曾經與翠谷夜總會當事人談妥演唱合約，無法在彼邦繼續登台，已於昨（廿六日）乘國泰六〇〇班機七時四十分載譽返港，即將履行翠谷夜總會合約，定廿八日晚重登台，每晚表演兩場，誠爲廣大知音人士之佳訊也。

藝霞推出新節目 本月底移大舞台

「情人舞」是藝霞歌舞團卅日在香港大舞台推出十四個新節目之一，這個舞小咪担綱，是一個爲港出色的大型歌舞。

小咪的化妝，造型極具出色，是克牌中的「J」和「Q」的混合體，很別緻，只要看過一次的人，便會留下很深的印象，與小鈴那吊兒郎當的造型，恰巧形成了強烈的對比。

數十位同場演出的藝員的服裝，也極爲美觀，和富有青春魅力，白色歐襪，綠色的紗布，金黃色的短裙配上白色長靴，的確目過人，最趣緻的是她們手上拿着的一對球，就像去年最流行的「的達」一樣，這個舞的服裝整備一流，底色的佈景也很新穎，全部以克牌做佈景，中間還有一度底而經上「K」和「Q」的活門，這個舞的主題是什麼，報答一下便會出來了。

「情人舞」有兩首主題曲「情人」和「你真無恨」，整個舞便由這兩首動聽的歌曲聯貫起來。

圖：藝霞新節目，「情人舞」的一個大場面。

麗的靚女演珮詩裝 小淑文拍戲夠大胆

昨日（禮拜日）晚麗的映「香江花月夜」節目，花團錦簇，美不勝收！甄珍拍「珮詩」所穿着的幾十襲最新設計服裝，一一展現於螢幕上，由麗的女藝員多人，分別穿上亮相，如穿花蝴蝶，甚爲悅目。觀眾們大飽眼福之餘，咸認爲這一招，是「珮詩」搞宣傳最好的一招，也最收效者。

總之，一連多日，麗的分別在兩個電視台所作的宣傳，都爲「珮詩」一廠得美滿效果。雖然龍剛辛苦一點，也是值得之至！

孟君的女兒——施淑文，第一次上鏡，有豔驚四座之感！這個小女孩，孟君視如寶貝，龍剛一請再請，才把她請出來演甄珍的女兒，居然演得「似模似樣」，拍完「珮詩」後，小淑文上癮了，不時問孟君：「媽咪，什麼時候讓我拍第二部片？」

在「珮詩」最後一場戲，柯俊雄把淑文帶到未完成的十幾層大廈頂層，要把她套死，這鏡頭然在建築地盤拍，近鏡是在片場依樓搭景，但也搭到三樓那麼高，小淑文攀在竹棚架上演戲，神色自若，孟君爲求逼真，要求在棚架下不必用什麼保險工具，龍剛可不敢也負這個責，下令堆滿大堆紙盒、棉被之類，以防不測。

實景與廠景，接得好，驟看之下，便分辨不出是眞是假。即使是假，也在三樓上面危險邊緣演戲，小淑文卻膽量，看戲的人卻替她提心吊胆到！

血戰地中海有激戰鏡頭 王羽不再隨便接拍新片

顧影心聲

近來香港上映的影片，國語片以紫擊打鬥片居多，西片則以有柴片佔多，戰爭片近來少見。京華與新藝兩要扒逆水，上映戰爭片，目前上映的「血戰地中海」便是。

「血戰地中海」不能說是大片，卻是一部非常感人的充滿人情味，卻又戰爭激烈殘忍的影片。該片有精彩而慘烈的海空戰，有水底炸人戰。

在「血戰地中海」這部片，可以看到當年德國好戰份子的咀臉，也可以看到希臘愛國者的抗戰信心。看希臘愛國者不辭艱苦，不怕犧牲，潛入敵人陣地設伏爆炸的驚險鏡頭，令人「悚」然起敬。

王羽年來拍了許多片，最近在港上映的「狂風沙」賣座並不理想，因此，使王羽有所警惕，認爲錢賺好，卻不能賣，今後，不能隨便亂接片拍了。因此，他定出計劃今年只拍八部片。

他的一部新片「忠義門」已經在香港試過片，並且排於四月份推出上映。這是一部以打鬥激烈新奇取勝的影片，人手配搭極爲理想，王羽的助手有江彬、孫嘉琳，對手有田野、陳慧樓。雙方勢均力敵，打得很是精彩。王羽在該片的演出，頗爲成功。

在「寶殿神弓」中崔珍泥亞美王扮演尤利伯爵的侄女安妮，圖爲她和與尤利同一鼻孔出氣的人合照。

迪士尼親善大使 訪星光邨蠟像院

「大偶奇遇記」又將在港上映，圖爲木偶與狐狸及小獅與迪士尼親善大使到星光邨蠟像院訪問時與蠟像將軍及林伯扮的將軍留影。

精武門五天收二百多萬 謹慎從事嘉禾未作公佈

一份港九頭輪影院每天票房紀錄的情報，一直以來，就成爲電影公司、娛樂機構、製片家、海外影業組織等等的參考資料。

一部影片的賣座情況，其受歡迎或不受歡迎，受歡迎或不受歡迎至如何程度，在這一份情報裏都可窺見。這一份情況的眞實情度如何，票房數字的是否有所增減，該與出版者無關。出版者的票房紀錄，是根據影院的紀錄而成每天的情報。

人們認爲這樣的參考資料，和製作與向觀衆的喜愛分不開。人們以知彼知己的心情去保存這樣資料性的情報。

有時，這一份情報對某一影片的賣座情況并無紀錄。此爲最近「嘉禾」的「精武門」，這一情報就沒有票房紀錄。人們因而有了種種的推測，種種的猜法。

有人認爲「嘉禾」和上映「精武門」的影院有意賣關子，藉此宣傳。其實這看法是不對的。「嘉禾」的人說，「這一份情報既非公開發售的出版物，故賣座情況紀錄對觀衆不可能有影響，渠不能以此作爲宣傳。因爲觀衆都沒有機會看到這一份紀錄。」「精武門」上映三天，包括午夜場的收入，已超過一百五十萬，估計五天便過二百萬以上。這樣的紀錄，會引起種種的推測。與其引起推測，不若不公佈爲妙。」

電視短訊

少俠走天涯 今晚演母愛

「少俠走天涯」，是麗的中文電視台新推出的一部配音片集，內容如何精彩，相信在上星期一看過的人，都會心裏有數，今晚，這個片集又和觀衆見面，這一次，演的戲叫「母愛」，內容大意是說，劇中的主角麥新吾，身世一直本來很神秘，但經調查後，證明他竟是吉宗王上的太子，而且朝廷更派出大臣，要接他回宮，可是麥新吾此時卻已闖開師門，闖蕩江湖，偏是西宮次郎又要麥新吾一旦回朝，對他形成重大威脅，所以暗中派出殺手，向他行刺，專爲麥新吾的生母所知，不禁担心欲絕，充份表現出母愛的偉大，至於刺客能否得手，那便要留待螢幕交待。

爸爸艷史

頑皮活潑的德仔所立的遺囑，要聲……嗎？無線

電視翡翠台於今（廿七日）天晚上八時播映的七彩片集「爸爸艷史」可以使你一飽所願。

話說德仔的功課尚未完成，湯美便警誡他，假若不能夠完成功課，則翌日不許他跟隨羣姐去參觀日本展覽會，原來德仔對法律很有興趣，他竟不理功課而在自立遺囑，

後來湯美發現這要挾帶德仔去參觀展覽會的原因，乃爲了翌日是她亡子的生辰，她不想令妻姐失望，便把這個情況向德仔言明，德仔聽後，便連夜趕做功課，要當夜把功課完成，至於他寫下的遺囑，內容卻相當動人，要獲悉其中內容，請屆時留意收看。

陳觀泰入住影城成事實 吉祥賭坊今天試映招待

銀海微波

陳觀泰爲了拍片方便，已申請入住邵氏影城，並且已獲批准，成爲事實了。

陳觀泰將住於過去由田豐居住的單位。由於陳觀泰這次申請很快便獲得批准，有人便說他運氣好。其實，這是時勢使然。他日來連逢「仇連環」、「年輕人」日夜趕出齊，精力消耗甚大，人所共見，因爲他是個打仔，不出場則已，一出場就要使用氣力，所以消耗得比別人多，若能入住邵氏宿舍，爭取時間就地休息，最好不過。陳觀泰有此感覺，邵氏公司當亦有此感覺，所以他提出申請，邵氏亦希望他入住了，既然他自動提出，當然不會拖延時日。這便是他申請而獲得快批准的原因。

張曾澤執導的「吉祥賭坊」定於今日在邵氏影城試片招待，並將於午間派出專車到九龍國賓酒店側恭候記者及嘉賓前往欣賞。

「吉祥賭坊」是一部民初的影片，是張曾澤在「紅靴子」後改變拍片作風的第一部片。影片的女主角是何莉莉，據說將參加柏林影展。

沈依昨到梁宮戲院看「白娘娘」，並到後台探班，與鮑立、潘迪華、森森等歡晤。

龍剛猛話 對唔住！

榮華公司昨日試映文藝佳片「珮詩」，試片室有爆棚之盛，龍剛導演親自搬椅招呼老友，並且幾百句「對唔住」，要老友坐得好擠迫。附圖右爲龍剛在向嘉賓致歉；左圖爲片間變成沙甸魚之盛況。（球）

沈鳴主唱翠谷

青春歌星沈鳴主唱翠谷夜總會，大受知音人士賞識，聞風捧場者大不乏人，週夜座無虛席。沈鳴小姐隨呂晶晶習歌，名師出高徒，以抒情流行歌曲尤所擅長。

REFERENCE LIBRARY
27 MAR 1972

新界版

新界各鄉事會請增津貼如願

共四十八萬

鄉議局徵意見每鄉每月分配二千二百元
每年尚餘近十萬元撥作特別計劃用途

（時訊）新界離島各區鄉事委員會每月由政府津貼之經費將獲增加四分之一，由下月一日新財政年度起，每區將由九百元增至一千二百元，若工作較多而開支較大者，並將獲額外之津貼補助。

新界民政署最近已函知新界鄉議局，請其徵詢各鄉事委員會意見。其大意如下：

（一）建議將每一鄉事委員會之津貼，由每月九百元增至一千二百元，業已予接納。若一九七二年至七三年財政年度之政費撥款獲立法局通過，則將有臨時款項由一九七二年四月一日起依照增加之津貼率，發放與各鄉事委員會。

（二）根據每一鄉事委員會之津貼金額，應根據個別之需要在合理範圍內予以訂定，以取代現時所行之劃一津貼數目辦法，至於所提議之範圍為最少者每月九百元，以至最多者每月二千元，但將部份款項撥作特別用途，而非按每月津貼出之，亦當為合理之舉。

（三）一九七二年四月一日至一九七三年三月卅一日期間內，可供支撥作合理用途之款項，總額為四十八萬六千元，對於每一鄉事委員會應撥與之數目若干，希將意見告知。（四）關於前一九七一年至七二年財政年度之津貼問題，[illegible]

[illegible]新界鄉議局對此問題，已函知各區鄉事委員會，並擬採用下列分配辦法，（徵詢）各鄉事委員會意見。其分配辦法大致如下：（一）所建議每一鄉事委員會每月之津貼一千二百元，此項一津貼數目辦法，在原則上應予保持。計新界二十七個鄉事委員會，每月共需津貼費三萬二千四百元，全年共需津貼費三十八萬八千八百元。按照一九七二年至七三年度內可供支撥作合理用途之款項總額四十八萬六千元，除各鄉事委員會全年之津貼費外，尚餘九萬七千二百元，撥作特別計劃用途。

（二）此九萬七千二百元之特別計劃用途款項，可按照各鄉事委員會之實際情況需要，擬具申請撥款用途計劃書，送交本局，由本局審核後轉送民政署核發。

查新界及離島各區鄉事委員會之經常及辦公費均由當地之理民府予以補助發給津貼費，年前由六百元增至八百元，但以物價均告上漲，人工亦告增加，故各鄉事委員會均提請理民府增發此項津貼費，以資彌補，及後獲增發一百元，惟各鄉事委員會以此物價高漲之今日，所增一百元，實於事無補，請求增發而未領取，現財政年度將完，故必須於本月底前領取。（出）

懷疑有龐大箍頸黨集團
荃灣警方掃蕩 數名青年帶署
地氈式搜索起回贓物錶筆大批
追緝工作仍加緊進行市民喝采

（時訊）日昨荃灣油柑村白晝行刧疑案，一名嫌犯當場被逮，荃灣警方就所得資料慎密研究後，懷疑幕後有一龐大箍頸黨集團，即由探長林強，高級探目戴福，探目余坤，呂務龍等率領大批探員，分頭在荃灣各區進行地氈式掃蕩可疑匪徒巢穴，經前夜及昨日數次出動，已有數名長髮青年被請往警署協助警方進行調查，并起回疑是賍物手錶，金筆等一大批。

前夜十一時半，警方獲得消息，一隊幹探前往荃灣市區二陂坊一唐樓內搜索，數名長髮青年接受警方要求返署協助調查，至昨午二時半，另一隊幹探出動在荃灣三棟屋村一住宅內，將一名廿二歲陳姓青年拘捕，并由陳姓青年帶領下，在嘉至里一商店內，找到一名中年男子，懷疑該男子專門收購賍物。稍後時間，警方在荃灣區數間當舖內，起回疑是賍物手錶金筆一大批，報請前曾遭被刦市民前往認領。

據悉：荃灣警方此次採取大規模掃蕩，已收到極大鎮壓效果，部份歹徒集團及黑底青年風聞，紛紛掩息旗鼓，暫避鋒頭，警方對此項斷然措施，已贏得市民喝采稱讚。

又據有關方面透露：當局之掃蕩工作，仍將繼續進行，打擊潛藏已久之惡勢力。警方並懷疑破獲之箍頸集團仍有部份逍遙法外，追緝工作正加緊進行中。（智）

石蔭邨兒童中心今展開清潔運動
組服務隊．清理廢物

（時訊）香港小童群益會新界葵涌石蔭邨兒童中心，為響應保持城市清潔運動，定於今（廿七）日起舉行為期一週之清潔運動，屆時由該中心會員組成之清潔服務隊分別在石蔭邨內各座協助清理各座樓宇梯間及街上之垃圾廢物，保持區內清潔衛生。

據該中心主任方松年稱，此次組織會員清潔服務隊不單以保持邨內清潔衛生為目的，主要在培養各會員對服務社會之精神，誠為值得提倡。

該中心現有男女會員約五百人，均為該邨內年至十四歲之學童。日常會員於課餘時返中心參加功課輔導及其他培養羣體生活精神之康樂活動外，並經常熱心參加各種社會服務性質活動，例如最近協助葵涌區多防運動宣傳週之宣傳工作，在區內派發防火防盜宣傳單張等。總此次清潔運動後，更將舉行一連串對社會有建設性之活動。

又該中心更歡迎邨內其他非會員學童參加此次極有意義之清潔服務運動，有興趣熱心服務者歡迎隨時到石蔭邨第六座地下該中心詢問報名詳細辦法。

博愛醫院董事局歡迎港九中英文學校協進會訪問，主席蔡準向該會理事長楊勵賢贈錦旗。

新界旅英人士關注英國移民法案
新界民政署節譯供參考

免領工作許可證人士

下列各類旅客，雖然來英所業，但如持有為此而發之有效入境證件或其他文件證明其不必領取工作許可證者，則可准許入境而無需工作許可證並得居留一個適當時期以不超過十二個月為限：

A、來英在一個政府機構就職者，此類人士應持有就業部所發之一份特別許可證。

B、來英受僱於一個外國政府者或受僱於聯合國之機構或其他英國為其會員之國際機構者。

C、在英國無分行、屬號或其他代表之海外商行之代表。

D、外國報紙長期派駐英國之代表。

E、來英應聘就業職位之醫生及牙醫。

F、教會牧師傳教士及神職人員包括來英在獨立或義務學校任教者。

G、聯邦公民其在英之職位只限於在一段假期內者。

H、領有合約須在英國領海內登船工作之海員。

I、外國航空公司之值勤職員（其他職員不在此列）。

J、外交使節人員之私人傭僕。

K、根據已批准計劃在農作營之季節性工人。

根據衛生部所主辦之訓練計劃，來英受訓或行醫之醫生可以毋須工作許可證而准許入境，初次期限可達六個月。旅客可准許入境以便謀求合格護士或助產士職位之旅客可准許入境居留六個月，條件為受僱時須先取得就業部批准。

商人

商人以遊客身份進入英國，可以在訪英期間自由進行商務交易。如旅客有入境許可，俾在英國經商，不論是新設或現有之商業可以入境，逗留時間不得超過十二個月，並不得受僱工作。未有上述證件之旅客若能有下列兩段其中一段之資格，則可暫准入境，但不得逗留超過兩個月，並不得受僱工作。此等旅客宜將其申請向英國內政部提出。

申請以商人身份居留英國之人士，倘若係加入成立有年之商業，則必須證明下列各點：本身攜有足夠資本投資該業，可以承擔本身部份之負債；該業之盈利又可維持其本人與家屬及其他靠該業為生之人士之生活；本身將實際參與業務，而該業亦正需要申請人服務及投資。該業以前經過審核之賬目必須呈交，以便澄確定其經濟狀況。若該項合股經營似屬掩飾申請人受僱工作或申請人要求受僱於一份需要工作許可證之工作以協助維持該業，則申請人不准以商人身份居留。

申請人擬在英國自行營業，必須證明本人攜有足夠款項入境經營，並且不需受新工作亦有能力維持本人及家屬之生活。（未完）

（三續）

粉嶺鄉事委會選出各部職員
本屆末次村代表大會

（時訊）粉嶺鄉事會於昨下午二時半，在聯和墟會所舉行第十一屆最後一次村代表會議，與會代表到有：梁澤棠、彭志卿、彭發然、蔡壽廷、鄧添瑞、彭木倫、彭錦華、羅炳香、衛漢光、溫有、鄧生、官錦桂、李壽雅、王才、張天生、李誠、沈協和、林日新、沈毅、彭權、劉貫等多人。

會議由主席梁澤棠主持，報告過去任內主要工作概況。

繼選第十二屆主席及各部門職員，結果如下：主席彭志卿，執行委員複選彭發然、蔡壽廷。總務：彭木倫。財務：彭錦華。稽核：彭錦南。福利：鄧添瑞。康樂：溫有。衛生：羅炳香。調查：衛漢光。治安：鄭水桂。公安：劉貫。康樂：鄧有發、沈毅。

有關就職日期，一致通過定於下（四）月廿七日舉行，敦請大埔理民府蒞臨監誓，並即席推出：彭志卿、彭錦然、蔡壽廷、彭木倫、羅澤棠、彭寧甫、劉貫、衛漢光等為籌備就職小組委員，負責籌備有關就職事項。（木）

新界邊區吉澳島建設新貌 圖為新建社區中心及遊樂場鳥瞰。

博愛醫院董事局歡迎校協會訪問

（時訊）新界博愛醫院董事局於昨（廿六）日上午十一時半在院內歡迎港九私立中英文學校協進會各首長及該會同人蒞臨訪問，校協會會長葉逸樵、黃達鏗、理事長楊勵賢、副理事長余游經、劉新壽、監事長張立基、副監事長盧東山、張安平、暨各理監事校長會員同人一行百餘人，分乘三輛旅行巴士抵達時，該院主席蔡準，副主席鄭任、張敬羣、古道誠、張錦鴻、總理鄧文燮、蔡國楨、林偉培等予以熱烈迎迓，隨引導至院內各部門參觀及設酒會招待，會中由蔡準主席致歡迎詞，對校協各首長同人作育英才，致揚文化，及致力社會，關懷慈善，展向安持博愛醫院，備致頌謝，並希今後仍多賜協導。詞畢繼請校協會理事長楊勵賢致詞，及由蔡主席向楊理事長致贈錦旗，校協會長葉逸樵最後並代表同人將捐款支票送與蔡主席接受。賓主歡敘至為融洽，迨至五時許始告興辭。

葵芳廉租邨有舖位出租 即接受申請

（時訊）新界葵芳廉租屋邨等七座地下有指定作銀行用途鋪位即起接受申請租用有意者須得申請書填明擬付之月租（不包括差餉）信封則註明「葵芳邨銀行字樓」於本月卅日（星期四）中午十二時前送達九龍馬頭角道一號香港屋宇建設委員會秘書。該舖位面積共一千六百廿四呎租約為期五年，期滿時雙方得照訂租值續約五年，承租人必須遵守香港屋宇建設委員會所訂有關商業樓宇之一般條件，並須自行裝修及安裝衛生設備。

和合石沙嶺墳場若干骨殖限期遷
逾期將由當局檢拾火化

（時訊）有先人骨殖埋葬於新界粉嶺禾合石或羅湖沙嶺墳場，及沙嶺金塔墳場之人士請注意：上述三處墳場若干墳墓之骨殖，有關當局將於本年七月廿一日起予以檢拾，凡在上述期限而予以遷葬之骨殖，將在政府火葬場予以火化，骨灰將葬於新界粉嶺和合石骨灰墳場，或擬遷葬或另行處理者，須於七月廿一日前向市政事務署長所指定之辦理檢拾或遷葬適合之人士辦理，照市政事務署長所發之骨殖遷葬許可證。上述三處墳場指定須遷葬之墳墓如下：（甲）新界粉嶺禾合石墳場：（墓段）A段及B段內所有墳墓（埋葬年份，一九六五年）。（乙）新界羅湖沙嶺墳場：（墓段）甲、丁段、乙、天主教私用墓地內墳墓（埋葬年份均為一九六五年）。（丙）新界羅湖沙嶺金塔墳場：（墓段）內所有在政府金塔墳場內之墳墓（埋葬年份，一九六九年）。

配合工商旅遊發展
大嶼山公路仍需再擴建
本報讀者提出意見

香港是一個人煙稠密的池方，在那麼多人生活之社會，必然會有不良的社會，旅遊無論工業、商業，發展新界的必要，來疏通人口問題。經常有很多商人發展遊島大嶼山，因為這裏面積比香港島一半以上，也有不少人揚區，將旅遊區，甚至設跑馬場等。以上的演說，香港人都所共知，無論發展為甚麼用途，首先是由政府當局將該處的交通公路加以建設，水電也要改善，有了好的公路，才有商人投資交通工具，有了好的水電，才有商人投資工業，旅店等。近年來，當地的交通也有可觀的現象，也有很多公路建築完成，如多數的路是只能行單程汽車，山坡的邊多是沒有欄桿，路面不平，沒有路燈。由梅窩至大澳約一小時，由梅窩至塘坑約需四十五分鐘。

現在旅遊已普遍了，所謂「寶萬里」，每到假期，都有成萬港九遊客人士到大嶼山遊覽，在水上的交通總算能供應需求，至於梅窩或大澳的陸上交通，往往有供不應求之感。可能是當地汽車不足，其實最大原因是要由當局改善當地的公路，不但可利便遊客，也可繁榮香港。此致華僑日報編輯主任。讀者梁文上，七二年三月廿五日。

康樂活動

公園市肺三百多處

市政局為市民康樂著想，近年來加速興建公園及市肺，大有成就，目前港九公園及市肺超過三百個，總面積一千三百多畝，為十多年前之十倍。公園遍佈各區，市民受益不少。

．草上飛．

市區人口愈來愈稠密，白鴿籠式住宅成為一般普遍大眾市民最普遍的居所，因此，人們日常生活所必需的，也許是需要多些康樂活動比之其他樂更加重要。「康樂活動」並不是甚麼「衞生麻雀」或者「打一場羽毛球」就算，而是對身心健康都有幫助才會有益，年青人多些作體育活動，中年人多些散步及旅行。不過，從事這些康樂活動，卻是必需有適當的場所。

公園球場泳池廣場

近年來港府市政局為了鼓勵市民進行活動，多設一些活動場所，除了設公園之外，還有大型遊樂場，設市肺、公園、遊樂場、球場及遊泳池，而且已成規模，可見市政局在這方面的努力，值得我們稱頌。

在市區之內，許多市民也許沒留意，港九市區內的公園及小型的「市肺」，近年來增加了許多，例如介於九龍中間的「九龍公園」，尖沙咀之間的摩士公園，眾所周知，但當然是港九公園，所為人的熟悉，以及一般的小型公園，除了這些，一個「休憩處」，遍佈市區每一個角落，不過這些小型公園，面積細小，作用不大，但要知道公園愈是接近人口稠密的住宅區，愈會受到市民的歡迎和利用，而發揮了它的「市肺」效用。

一切規模較大的公園，設備自然也比較完善，例如維多利亞公園，九龍方面有九龍公園及摩士公園，都是有各種良好的康樂設施，包括游泳池，小型足球場，模型船水池，以及兒童遊樂場，甚至可供學生溫習功課之用的課室等等。

各項設備在進行中

近期所有新開闢的住宅區，都留下大部份空地作為建遊樂場，雖然在公園方面及兒童遊樂場，甚至大公園之設備上不及大公園之完善，但對居民而言則十分實用。

維多利亞公園建成已有十多年歷史，是本港所有公園中除了兵頭花園之外的「大阿哥」。維多利亞公園佔地四十八英畝，差不多相當於兵頭花園之三倍，該公園內的泳池，每年夏季成為市民最佳游泳場所，入場人數達到一千萬人之多，是港島方面最負盛名的公園。

九龍公園原是昔日的威菲路兵房，後來改為公園，只是最近兩年之事，該公園的面積為二十六英畝，目前一切建設還在加緊改建，就簡，但正在加緊改進，在該公園設一個探險樂場，顧名思義，一定能收刺激，至於它的各項設施如何？到時自會知道。此外，市政局又準備把它建成為中國式公園。摩士公園，目前仍在分期建設中，將來它將成為全港最大的公園之一，它是新近落成的可容五千人的泳池，池大小共有八個，包括一個主要泳池、副池、潛水池、三個教習池，一個划艇水池，以及一個兒童玩耍池。

仲春約友釣魚 增加生活情趣

在春夜，泛舟海上，碧海青天，星月爭輝，確是富有幽美的詩意，令人樂在其中，流連忘返。而有私家遊艇的有錢人家，遊河更感便利，好比有車階級，隨時駕車往近郊兜風。荔枝角海灣是接近市區的遊河好去處，晚間前往租艇遊河者甚眾，當一葉扁舟，放乎中流，遙望荔園五光十色的霓虹燈色，倍覺迷人夜景，光顧兩艇仔粥，別饒風趣。

清水灣不獨是遊泳的勝地，也是遊河最理想的海灣，每逢星期日，港上游艇，以清水灣浮泊的船艇，不下數十艘，所有私家遊艇，及油蔴地公司租下的遊河船，風平浪靜，碧波幽美。清水灣的優點是沙滑水清，可見水底的鵝卵石及小魚，此外，乘遊河船或遊艇作環島航行亦屬不俗，沿途經中環海旁，但見市區燈光點點，多如繁星，也如漁船星羅棋佈的香港仔，廣闊幽雅的淺水灣……，在數小時的航程中，飽覽香港風光，大有目不暇給之感。

仲春是釣魚最理想的時光，黃昏後，釣友們在海旁各據有利位置，下竿垂釣，一線在手，其樂無窮，如釣得一兩斤泥鯭，蒸肉煲泥鯭粥，鮮美可口。幾許老饕亦趨之若鶩。

假如要釣大魚，則可約三數釣友，相偕至香港仔、筲箕灣、青山灣或紅磡，租艇漁艇，租價十多元，由艇家划至魚經常聚集的海面，若逢上好天氣，漁獲定必不少。釣得十斤八斤大魚亦有可能，大家大快朵頤，一個晚上，租價雖然不小，但一甌魚餘，還可作宵夜，又何樂而不為呢？

天氣和暖遊河 遊客陶然神醉

市區泳池方便實惠

摩士公園及李鄭屋村、觀塘等三處泳池落成，使九龍區的公眾泳池設備大大加強，市民游泳不必為交通而苦惱。

．金谷鈴．

仲春時節已過，現在已逐漸踏進初夏階段，游泳正是市民們最好的康樂活動，到海灘游泳雖好，但最大的困擾是交通不便，一提起搭車，不禁使人對游泳的興趣冷了半截，這種情形，以九龍區比港島為甚，原因是九龍及新界區的海灘，無論路程及環境都比不上港島海灘之勝。

但今年情形有些不同，因為港府在九龍市區中心興建的幾座龐大泳池，業經先後落成啟用，使九龍區增加了幾個游泳的好去處。

港府當局近年來，積極興建市區泳池，在一連串的計劃中，到目前為止已經有好幾座市區泳池完成。而最值得誇耀的是摩士公園泳池與李鄭屋村泳池，因為這兩處泳池各可容納五千人，是目前所有泳池中之最大者。

摩士公園所處地點，即為以前之打鼓嶺稼場，即現在介於橫頭磡、老虎岩、黃大仙及東頭新區等四個新區之間。該公園的泳池並非只有一個，而是一組共八個之多，包括有成人池、兒童池、副池、潛水池、訓練池及教習池等，主池面積為五十公尺乘廿一公尺，教習池為六十尺乘四十尺，兒童戲水池共兩個，一個為三千方尺及一個千五方尺，此外其他附屬設備包括有更衣室、咖啡室、救護室、廁所及洒浴室等等，設備十分完善。建設費達四百五十萬元，是香港賽馬會捐助的。

李鄭屋村泳池與觀塘泳池，和摩士公園泳池的設計大同小異，同樣可以容納五千名泳客，它們都是港府當局一連串建設市區泳池計劃中之一部份。這三個泳池完成，再加上早於一九六四年開放的九龍仔泳池合計，目前九龍區已經共有市區泳池凡四處之多，每一個泳池的地點，都是處於人口稠密的住宅區中心，總共同時可容泳客二萬人，直接使到附近居民受益，可謂功德無量。

維多利亞公園泳池，固然是「資格最老」的一個，它建成於一九五七年，到今年已有十五年歷史，同時也是港島唯一的泳池。在西環堅尼地城的泳池落成之前，將是港島獨一無二的公眾泳池了。

在港府計劃中，港島方面將在堅尼地城士美非道與漢飛路之間牛房檢疫站舊址興建一個泳池，該泳池預定在一九七三年啟用，可容泳客四千人，較之維多利亞公園泳池大上一倍。

港府所建設的市區泳池，主要是供給市民作康樂活動之用，而不是牟利性質，泳池的入場收費為成年人七角，小童四角，包括貯衣室及沐浴在內，泳池每日開放時間自上午七時至晚九時止，以過去的情形而言，盛夏佳節經常滿座，成為一項最有意義的康樂建設。

在黃泥涌水塘開闢釣魚公園
每年大量栽植花木

在市政局計劃新開闢的公園中，其中一個係在黃泥涌水塘，[illegible]相信必然大受市民歡迎。

共有大小百多個公園或休憩處，並且經常加以美化，由市政局負責管理，每年大量栽植花木，[illegible]一來加強綠化城市，二來美化市容。[illegible]

把全港九的公園及市肺，目前擴展超過三百多個，總面積超過一千三百多畝，[illegible]可貴者，我們欣見市政局在這項工作的努力，頗值得為它宣傳。

球場二百

[illegible]港九共有球場二百多個，[illegible]

早年康樂活動

香港人參加康樂活動，數十年前早已開始，[illegible]在一九四一年日本進攻香港時，七姊妹各泳場乃蕩然無存。

公園內四英雌 春夜練太極拳

維多利亞公園也許你遊得多了，但你見過女士們在打太極拳嗎？

一般人公認，練太極拳足以健身，適合男的、女的、老的、幼的，同樣適宜，要是練習有恆，因為練太極拳的風氣日趨普遍──這一風氣由室內推廣到室外，由運動場推廣到公園來了。

就是，現在，筆者要談的，在維多利亞公園參觀女士們打太極拳所得的印象。

是在一個仲春的晚上，筆者獨個兒跑到維多利亞公園散步，入門後，循着左邊走，當經過兒童遊樂場時，在燈光掩映下，赫然發現有四個女人舞手動腳的，不知在玩甚麼，兩邊有一大堆人圍觀，但大家都守秩序，既是靜靜靜看，一聲也不響。筆者好奇心所驅使，便不由自主的擠進人叢中湊熱鬧。

細看那四位女士的出手，原來在練太極拳，由於姿勢美妙，純熟自然，吸引許多遊人注意，讚賞不已。

有些練習過太極拳的男士們，一時技癢，也就在涼亭旁施展架式，一推一拿，要出太極拳的真功夫來了。

這邊廂，那四個年輕女人，[illegible]棉襖，下穿西褲，出手轉步，一進一退，要來非常到家，果真是雄赳赳，氣昂昂，誰說女人是弱者呢？

練習太極拳過了二、三十分鐘，才告一段落，女士們，男士們也得休息了，大家同坐石凳上，或看報，或下棋，又或靜坐欣賞公園夜景，別有一番情趣。（素方）

男士看得技癢 也要出真功夫

溜冰運動在香港

．望海．

年來屢有溜冰舞蹈在本港演出，因而引起一般人對溜冰發生興趣，有些觀眾欣賞過溜冰舞蹈以後，感覺溜冰是一種很好的玩意，在南方生長的人們，自然希望有機會到溜冰場上玩玩的。

其實，溜冰這玩意，在香港並不陌生，距今卅多年前，本港九各區設有不少溜冰場，並附設溜冰訓練班，招收男女學員，傳授花式溜冰技術。當時的香港人，認為溜冰是一種時代玩意，大家對於學習溜冰深感興趣，如同今天學習跳舞的一樣流行。

這個位於南方氣候溫和的小島，終年看不見冰，卻也有「冰」可「溜」，任你是大科學家，也會搔首茫然；更何況是初到香港的外省人（或外國人），看不慣，聽不懂，自在意料中。事實上，香港溜冰，不過是溜地，一間大規模的溜冰場，僅是一間大規模的溜地場；這一塊神奇的三合土的平地，永遠看不見冰──那些溜冰場不是用白雪雪的冰鋪成，而是一片黑漆漆的三合土，場地雖然表面光滑，但味卻不同。北方人看到香港人在溜冰場上玩溜冰，未免有啼笑皆非之感。

你有到溜冰場觀光過嗎？在場地上玩溜冰的遊客絕大部份是青年人，尤以十餘歲的男女居多，他（她）們嘻嘻哈哈的踏着雪屐旋舞，兜着一個一個圈子，屐輪和場地擦成「骨骨」聲，場內四週安裝擴音機，播出歐西名曲，與「骨骨」聲相映成趣。可是，由於場地太硬，踏滑雪屐初學溜冰的常會溜倒地上，弄至手損腳損，玩來也不很容易，如非有相當時間學習，不能成功。

距前有一個時期，溜冰運動最盛行，每天不分晝夜，紅男綠女，手挽飄飄的四方雪紙，施施然過市，既像是返學校，又像是往游泳，實則整裝所藏的不是書本，不是泳衣，而是雪屐。他（她）們正要到溜冰場上，或才從溜冰場出來。當時香港人如何愛好溜冰運動，由此可見一斑。

如果你是三十多年前住在香港的老居民，大概還記得一九三八年間，九龍方面第一家溜冰場出現，其始香港人聽到這個名詞，事實上還以見終年不會下雪，那裏有「冰」可「溜」？因而許多人不感興趣；後來，溜冰場的主持者運用種種方法，加強宣傳，積極推進溜冰運動，果然引起了青年男女的好奇心，也使一般青年人逐漸愛好起溜冰來了。計由一九三九至一九四一年間，本港溜冰運動漸告普及，[illegible]溜冰場每小時收費一毫，租雪屐每對收費一毫，[illegible]溜冰場經常舉辦各種溜冰節目，藉以提高溜冰的興趣，當年，溜冰表演比賽，「溜冰皇帝」、「溜冰皇后」的名堂，就從這時開始產生出來了。

假日遊公園，成為香港人最普遍的康樂活動。

足球運動

[illegible]比較普遍的運動，有足球、籃球、排球、游泳、網球、田徑、木球等。[illegible]

[illegible]

仲春溫暖好爬山

．遊客．

全港九最高的山，當首推大帽山，山高三千一百三十呎，是位於新界中部的名山。站在大帽山頂俯瞰，各座名山皆俯伏其下。上山路有三條，一條從錦田出發，經觀音山徑，總過林村凹區上山。一條從大埔[illegible]沿着林錦公路到梧桐寨，走到林村凹，找到前述那條觀音徑上山頂。若從荃灣出發，又有三條路徑，一條沿老圍村向北，由溪流左方小徑直上；一條向西越過小溪，走上斜坡，一條經荃錦路，到川龍上山，有路可到山頂，轉右行，到溪的源頭，經妙高台直上，全是崎嶇山徑，可達山頂。

昔人登泰山而小天下，今天香港人登帽山而小香港，縱使你爬過許多高山，但如未爬過大帽山，還是不算得上是經驗豐富的爬山家。

高度僅次於大帽山的名山，要算是鳳凰山，高度為三千零六十五呎，多數遊客都為觀看日出而不惜遠道而至。馬鞍山，高度為二千二百二十一呎，以產鐵礦著名。九龍山脈亦稱赤望山，高出海拔一千九百一十七呎，爬登最高峰，真的一覽羣山小。

香港瞭望

閑情逸緻

紅樓夢研究資料展覽，這幾天正在中文大學舉行，賈寶玉與林黛玉呼之欲出，在承平之世始有此閑情逸緻。

有例可援

街坊領袖指出世界各地公共汽車，均有司機姓名號碼，俾士司機平心靜氣的想想，千萬不要小題大做！（方）

可想而知

香港電燈公司去年溢利六千餘萬，可能仍要加價，在商言商，加價後每年溢利可能增至壹億元。

捨近圖遠

由於各地限制入境，本港往海外工作者漸減，本港工商業機構也有不少就業的機會，何必捨近圖遠？（正）

各自為政

小巴形成交通上的混亂，無非由於各自為政。自由也有一個限度，不能自律就要被管制。

誰人得益

差餉物業估價署長指出：本年度落成樓宇可能超過五萬層，但空樓有半數差餉一旦實行，業房收入一定可觀。（光）

但願如此

市區內大小花園逾三百個，而在十五年前僅有十六個而已。市民康樂場地擴展如此迅速，相信對市民健康將有裨助。

無所顧忌

各界人士對放寬墮胎問題紛紛發表意見，贊成多於反對。放寬墮胎果真實行，至少可挽救了一些未成年的小毋親。（羣）

體育

甲組足球聯賽獨幕劇
荃灣力抗南華
下午四時在花墟球場開波

甲組足球聯賽荃灣對南華，今日下午四時在花墟上演，雙方預備組序幕戰于二時一刻先打頭陣。門票收二元五角。

荃灣對南華甲組聯賽是一場護級戰，兩隊目前在形勢方面，有霄壤之別，南華擁有廿八分，高踞聯賽首席，荃灣僅得十三分，恭陪榜尾次席，前者染指聯賽冠軍寶座已十拿九穩，荃灣則面臨降班威脅，形勢已萬分危險，今後不論對手是誰，寸土必爭，今午勢必變成敢死隊，如狼或虎地向南華身上搶金。在表面上看是一場強弱懸殊之所，但今午必有惡鬥，荃灣最近數場比賽中，表現不俗，曾以一比○勝東方，○比○及一比一追和流浪與東昇，今仗若能在南華腳下搶得一分，則更屬難能可貴。南華如不放鬆，應可擊敗荃灣。兩隊可能出賽陣容如下：

南華
仇志強
陳世九　梁兆華　駱德興
黃文偉　何佳生　曾錦洪
陳錫烽　胡國雄　陳志偉
羅北石

荃灣
石志偉　羅文強　黃榮城　何明
李炳輝　黎英彬　麥樹渠
楊振澄　劉志森　溫錦球

昨大球場雙番東殊死決鬥
東方賽和東昇
○比○盧松江罰出場東方以寡敵衆

甲組足球聯賽東方對東昇，昨日在政府大球場舉行，觀衆有萬餘，經過九十分鐘劇戰，東方在以寡敵衆劣勢下，力保不失，○比○賽和東昇，預備組東方勝東昇二比一。雙番東是首次碰頭，接戰後，雙方俱步步爲營，以守爲攻，兩隊均爲守強攻弱，雖有建樹，雖然大家有三四次埋門鏡頭，均缺乏臨門一腳工夫，上半場十五分鐘盧松江犯手球，被球證黃牌警告。戰至卅五分鐘，盧松江兩次犯手球，球證認爲其蓄意犯規，逐令離場，東方十人應戰，遂以寡敵衆，東昇乘機大舉進攻，但東方後防固若金湯，東方討不到半點便宜，東方並不氣餒，調曾錦光頂後，接替盧松江之右中衛位置，東方諸將人人均多跑數步，力保吳城，東昇一籌莫展，上半場○比○。

易地再戰，東昇派出梁友榮入替王照保，東方亦調出蔡華國，由羅國泰上陣，仍得十人應戰。下半場，東方反過來發動攻勢，由四分至十分鐘時間內，袁權照、曾錦光與羅國泰，相繼施射，俱無功而退，形勢反比東昇好。廿六分鐘，羅國泰捲土重來，扭過廖錦明叩關，但廖錦明及時回身，門球出界，東昇險象環生，至於東昇下半場亦有不少攻勢，惟鋒線軟弱無力，東方棒頭鄭華傑酢極穩健，諸將士氣高昂，令東昇無越雷池半步。直至終場，東昇無法擊敗十人應戰之東方，卒以○比○賽和，各得實一分。兩陣如下：

（東方）
何容興
馮紀光　鄭華傑　賀振烈
曾錦泉　陳國雄　盧松江（先）　曾錦光（後）
曾展鵬　袁權照（先）　曾錦光（上）　蔡華國（下）　羅國泰

（東昇）
朱柏和
廖錦明　葉錦洪　郭佳
馬迎祥　曾廷輝　馬興強
盧洪海　黃達才　陳中　王照保（上）　梁友榮（下）

七二年亞洲高爾夫巡迴賽第五站
泰國錦標賽 謝敏男稱霸
中華民國戰績輝煌空前大捷 包辦職業業餘雙冠軍雙亞軍

（法新社曼谷廿六日電）卅一歲之中華民國高爾夫球新猛星去年一九七一年亞洲巡迴大賽總冠軍謝敏男，今日在一九七二年亞洲巡迴賽第五站泰國高爾夫球公開錦標大賽最後一天十八洞決賽打出六十九桿佳績，全長七〇七二碼之泰國皇家空軍高爾夫球十八洞標準桿七十二桿，少打了三桿。謝敏男首日打七十一桿，次日打六八桿，三日打七〇桿，四天七十二洞比賽成績二七八桿，較四天比賽標準桿少打了十桿，獲得一九七二年泰國大賽冠軍錦標，贏得首獎二千美元，首次嘗到亞洲巡迴大賽分站冠軍滋味。謝敏男在大賽第二天（三月廿四日）曾躍居第一位，與澳洲名將馬孫並列首席，大賽第三天（三月廿五日）謝敏男跌至第二位，馬孫落後一桿，最後一天十八洞決賽，馬孫打出七十七桿劣績，僅得大賽季軍第三名，謝敏男輕取冠軍錦標。

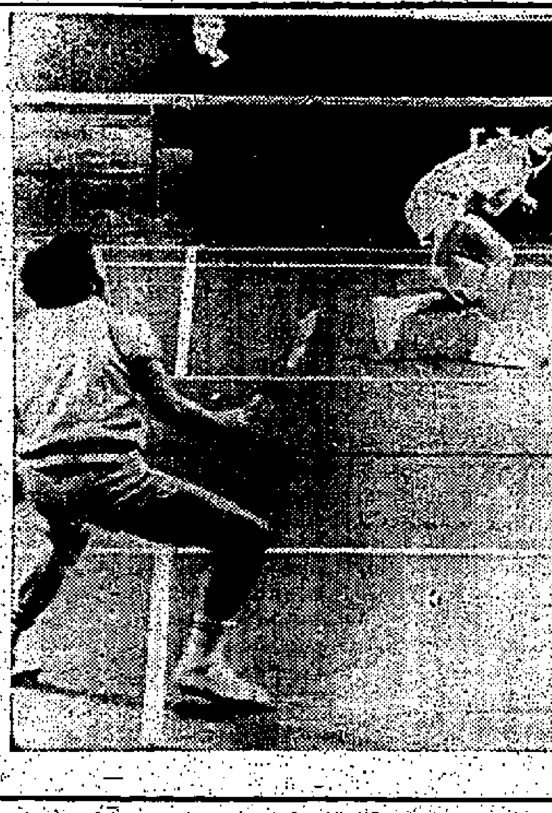
中華民國亞洲名將一九六七年以業餘選手資格奪得大賽冠軍之許勝三，現已轉爲職業高手，四天總成績爲二八四桿，奪得大賽亞軍，得第二名獎金一千五百美元，許勝三四天比賽依次成績是七八，七二，六五，七〇，總和二八四桿。中華民國包辦泰國大賽冠亞軍，總和二八五桿。美國雅阿依四天成績是：七二，七〇，六九，七七，二八五桿。第五名亦有兩人，菲律賓世界名將般牙達與韓國選手朴正雄，兩人總成績均爲二八六桿，并列大賽第五名，每人各獲得獎金八百十美元。今屆泰國大賽業餘冠軍是中華民國名將呂子濟，四天總成績是三〇〇桿。業餘亞軍亦爲中華民國選手洪發，四天總成績是三〇一桿。中華民國選手在泰國獲得空前大捷，包辦職業業餘雙料冠軍及雙料亞軍，士氣大振！

經過菲、星、馬、印、泰五站比賽後，亞洲巡迴大賽總分領先選手形勢是：澳洲馬孫得六十五分半，躍居首席第一位，領導羣雄。日將村上隆仍得六十二分，跌至第二席。菲律賓般牙達得六十一分又六分之五分，仍居第三席。上屆亞洲巡迴大賽總冠軍衛冕者謝敏男，得五十三分，跳上第四席，韓國陳長相得五十一分，跌至第五席。

今年一九七二年亞洲高爾夫球巡迴大賽，第一站菲律賓公開大賽冠軍是日本世界名將杉本英世。第二站星加坡大賽冠軍是日本世界名將河野高明。第三站馬來西亞大賽冠軍是日將村上隆。第四站印度大賽冠軍是廿二歲之澳洲青年新秀布賴恩鍾士。第六站香港大賽定三月卅日至四月二日在粉嶺舉行。第七站中華民國大賽定四月六日至四月九日在林口舉行。第八站韓國大賽定四月十三日至四月十六日在漢城舉行。第九站終站日本大賽定四月廿日至四月廿三日在千葉舉行。（七壯球叟）

乙丙組足球戰果

（乙丙組銀牌）航校勝警察　四比〇
（乙組）鐵行勝息影　十四比一
中健勝市政　一比〇
獄吏勝傑志　二比二
（丙組甲）大華勝中華　三比三
港警勝中電　一比〇
聯雄勝瑞聯　三比〇
友聯勝漁農　五比二
（丙組乙）強華勝星島　五比一
九一七勝港會　二比〇
陸軍勝東華　五比〇
光陸勝港華　三比〇
煤氣勝消防　十二比一



（特訊）倫敦三月廿三日前世界羽毛球王全英大賽冠軍，馬來西亞國寶陳奕芳（右上）在今年全英羽球大賽男單打半準決賽中以九比十五，二比十五，〇對二成績慘敗於丹麥普里（左下背面者）。普里在半準決賽淘汰陳奕芳出局後，晉入男子單打準決賽最後四強。（合衆國際社無線電傳真）

優劣分明・勝負可料
陽明山二出修頓 均安女整裝迎敵

（特訊）陽明山女子籃球隊，今晚修頓場第二次亮相，迎戰把守第二關的均安女子。在雙方「器手」之前，首先由均安與怡和作男子銀牌錦標賽，門票一律元五。

客軍雖然是一班青少年的籃球隊，但台風十足，不論在進攻退守的隊型，以至傳接運球的基本手法，及步法等，全部都是屬於正宗規格。而其作戰方式，更能追上近年來世界籃壇的速度趨勢，是以訪港首仗，即以從容之姿擊退了自力，獲得各界人士一致好評。

今晚首先迎敵的均安，在本港新進的女子球隊中，雖然是最有作爲的一隊，但較之客軍，仍有相當距離，特別在速度方面，她們注重於擊籃合作，疏忽了急攻搶分的戰術，在攻防方面，均較費力和吃虧，在此情況看來，客軍再勝一仗已無疑問。主隊唯一可以辦到者是減少失分，增加過癮緊張而已。（正）

港日台盃網球結束
日勝港五比〇
昨天日本再贏兩場單打

港日台維斯盃東區網球賽，昨（廿六）日下午在維多利亞公園網球場舉行最後一天兩場單打賽，仍按照原定秩序比賽。第一場單打日本第四號國手九鬼潤以六比〇，六比一，六比二，三對〇直下三盤成績大勝香港選手林方，勢如破竹。第二場單打日本首席國手神和住純以六比三，六比〇，六比〇，直下三盤成績輕取香港青年冠軍張仁忠。連同首次兩日比賽戰績，日本隊以五比〇擊敗香港，大獲全勝，贏得東區台盃初賽勝利。香港選手在三天比賽裡「一盤」也無法贏到，可以看出香港網球水準是何等地低落。

昨（廿六）日港日台盃結束後，加插一場男子雙打表演賽，由香港與澳洲選手混合表演，杜聯（港）與馬士達（澳洲）組，以三比六，六比四，六比四，二對一後來居上成績，力挫卡斯（澳洲）及徐錦翔（港）組。

昨日甲組足球聯賽，東昇和東方零比零，圖爲：袁權照（右）孤軍突入起腳叩關，馬興強（中）從後趕上搶救，廖錦明衛出大腳解圍。（本報記者攝）

港青明後天友賽
下月在青山集宿
宋孝慈會三美勉衆爭上游

（特訊）香港青年軍參加亞青賽人選經波折後，組成領隊宋孝慈，並知道多路情況中組成隊伍，明知實力不足，但仍以爲既成事實，大家也不想在外面獻醜，所以未出發前多作友誼比賽，日前已到元朗去，接受到元朗漁村的招待，陳泰君已盡地主之誼，港青隊本擬再度前往元朗，惟時間所限，秩序已編排好，故不可能再度前往元朗訪問，或者至洲盃賽後，宋領隊才重到元朗臨一行，港青隊且透露：最近決定三月廿八日對海軍，卅日對荃灣，於這兩仗作賽後，才到青山酒店集宿集訓準備出發。

在目前說，港青隊因缺乏了陳志偉，楊少年，陳世九三位甲組當家師兄加入，實力上大打折扣，有看過他們的演出，認爲港青尚未有足夠實力，將來參加比賽，遇上別國高大的選手便要吃虧，今日身材更弱，料必受到巨大的打擊無疑，惟有志者事竟成，港青球員，既知道自己實力如此不足，那麼必須信任教頭曾三美之指導，埋頭苦幹爲香港人爭面子。

（東京三月廿四日）前世界重量級拳王克雷（左二）定於四月一日在東京對阿斯特作十五回合比賽。圖爲克雷（左二）在國際伊斯蘭教中心跪在地上祈禱之賽前鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

市政盃今四仗
分兩場地爭奪

（大衆社）港小型足球會與市政局市政事務處聯合舉辦「市政盃」小球聯賽，今（廿七）日又有四場賽事，分在修頓、維二兩球場上演。

修頓球場之兩仗，下午六時市政總會對西地綫，兩隊實力各有所長，勝券西地綫成份佔高，此仗華洋對壘，定能吸引多些看客，七時正龍門對西羅隊，龍門隊全隊健兒經驗豐富，西羅隊健兒乃西洋好手，身材健碩，奔跑迅速。無異經驗與氣力分高下。

維多利二號場，下午六時由寶榮隊對九龍強記，兩隊年富力強，氣力充沛，每仗必激力以赴，實力在伯仲，非至終場，未敢妄測，誰隊獲勝，尾場七時西青隊對七友隊，論實力照已往演出，西青隊應看高一綫，贏面較多。

觀塘龍翔兩校聯合陸運
體育總監金波露伉儷主禮

觀塘，龍翔兩間官立工業中學聯合陸運大會，昨（廿四）日上午九時假九龍仔公園運動場舉行最後決賽，預賽早於十七日在該運動場比賽完畢。本屆運會乃兩校創校以來首次聯合舉辦，參加者均爲兩校就讀學生。賽後敦請教育司署體育總監金波露伉儷致訓詞及主持頒發優勝獎品。

大會以社際爲單位，學生分爲東、南、西、北、紅、黃、藍、綠八社參加角逐，結果觀塘北社及龍翔藍社人才鼎盛，分別榮獲團體冠軍，團體亞軍由觀塘西社及龍翔黃社奪得，至於團體季軍，亦由觀塘東社及龍翔綠社瓜分。個人方面，甲組全場冠軍由黃社張子誠奪得，乙組由北社程仲強奪得，至於丙、丁兩組，則分別由綠社余富倫及北社陳松泉奪標。各項比賽成績分列如後：

甲組：一百公尺張子誠十二秒九，二百公尺許榮興二十六秒正，四百公尺張子良六十秒五，八百公尺張子良二分二秒五，跳高周海林四呎九吋，跳遠張子誠十五呎七吋半，推鉛球梁瑤偉二十六呎六吋，四百接力黃社五十二秒九。

乙組：一百公尺程仲強十二秒正，二百公尺程仲強二十六秒一，四百公尺謝洪興六十二秒一，跳高程仲強四呎十吋半，跳遠黃國輝十四呎九吋，推鉛球陳倫生三十呎半，四百接力北社五十三秒八。

丙組：六十公尺，余富倫，八秒六；一百公尺，梁光林，十三秒；二百公尺，陳綱棠，二十七秒五；跳高，李鑾，四呎七吋；跳遠，余富倫，十五呎五吋；擲球，方文志，一百七十呎六吋；四百接力，紅社，五十四秒正。

丁組：六十公尺，朱志華，九秒八；一百公尺，趙志強，十四秒二；二百公尺，陳松泉，二十九秒九；跳高，朱志華，四呎八吋；跳遠，陳松泉，十二呎一吋；擲球，鍾錦，一百廿七呎四吋；四百接力，北社，六十秒八。

官立工業中學接力邀請賽：男子組：冠軍官塘官立上午，以五十八秒五，亞軍老虎岩官立上午，季軍慈雲山官立上午。

女子組：冠軍新蒲崗官立上午，以六十二秒一，亞軍官塘官立上午，季軍堅尼地城。

典禮，賽後隨即舉行閉幕典禮，首由大會主席觀塘工業中學校長朱家輝先生宣佈大會完滿結束，並請龍翔工業中學校長祁禮輔先生致詞，介紹教育司署體育總監金波露伉儷及到會嘉賓後，祁氏指出現代教育的意義，在訓練學生有正確的思想與健全的體魄，學生往往因爲背負繁重的功課而阻礙了這方面的發展，而本運動會即爲調和學生緊張的課室生活而設，並感謝金波露伉儷在百忙中抽暇來爲大會致訓詞及主持頒獎。

金波露先生致訓詞，經其訓詞本運動會有今日如此完滿的成就，全校員生共同努力的成果，本人希望以後每年都能在兩校的校曆中重見此盛會。因爲運動會是促進友誼的好機會，運動場中在評判下的裁判，明是非的表現，同時我們欲嘗勝利的樂趣，也同時分嘗失敗的苦味，無論是勝，是敗，吾人都得拿出很大的勇氣去接受它，同時也是勇敢的上進考驗，同學們踴躍參加的精神，是造成這個成功的運動會的主要因素。今日本人目睹這場壯觀而刺激的運動會的精神的表現，不得不向大會的籌備人員們，工作人員和參加的健兒，致以衷心的祝賀。最後本人並代表內子多謝大會的邀請。

持頒獎，接着敦請金夫人主持頒發全場優勝者獎品，接着由丁組冠軍陳松泉向金夫人獻花，繼由丙組個人全場冠軍余富倫向金夫人獻花，先生致送紀念品，最後由領袖生陳征倫領導全體三呼健兒，向金波露伉儷致敬，午後大會圓滿結束。

第七屆亞米茄田徑運動會昨假南華會加山場舉行，結果南華會獲男女團體冠軍，賽後由安天時洋行經理賀文貝利（中）主持頒獎。（本報記者攝）

公開硬地網球
世界職業名手角逐
由明日起揭開戰幔

香港網球總會主辦公開硬地網球比賽，得各商業機構贊助，今屆邀請得世界職業好手來港角逐，比賽會已成爲世界性競逐，冠軍可獲二千五百美金，故世界職業好手貴沙利士安達遜、薛洛曼、杜具來、日本坂井利朗、神和住純、印尼革紐組、杜祖奴等都參與角逐，香港選手則有黃民、許子石、杜聯、梁兆紹、林方、張仁忠、徐錦翔等參加，但由於職業名手前來乃是爲了爭取獎金者，將與亞洲的選手有一段距離，亦是澳洲選手控制大局的場面，比賽已定於本月（廿八）日至四月四日在維多利公園網球場上演，對網球有興趣者值得前往欣賞。

（東京三月十六日）前世界重量級拳王克雷於三月十六日抵東京，日本少女木本以鮮花一束贈英雄。（合衆社無線電傳真）

美國里奇曼三月十七日美聯選手非亞托瓦在女子跳高用背部反跳過桿奪得冠軍之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

體育界名宿曾景康君女公子曾愛華小姐，于（廿三日）與林景佳先生舉行結婚典禮，曾小姐爲國家醫院護士，林君則任職于華比銀行旺角分行，佳偶天成，圖爲一雙新婚夫婦儷影。

倫敦三月廿二日美女施拉哥爾伍德在她的丈夫中了甲組足球賭獎獲得英金廿七萬三千五百零五元支票後，抱着一隻羔羊及一支花象徵春天已到之愉快表情。（合衆國際社無線電傳真）

聖士提反堂中學
第二屆田徑運動會閉幕

聖公會聖士提反堂中學第二屆田徑運動大會，於本月十七日及二十一日假政府大球場舉行，經過兩日劇烈角逐後，各項比賽員滿結束。是日上午九時正，該校校長張榮岳會吏長主持開幕典禮，四百多名運動健兒在五彩繽紛的隊旗引導下，操着整齊步伐，列隊通過司令台致敬，升起大會旗後，即用運動員代表宣誓以崇高體育精神參加運動比賽，再由校長宣佈運動會開始。經過兩日的劇烈競爭，各運動員各盡所能，五十二項比賽成績美滿，其中十項紀錄被打破新，另有兩項成績本大會記錄。

閉幕典禮於三月二十一日下午四時舉行，由教育司署體育監金波露夫人頒獎，金波露先生在致詞中讚揚健兒們表現良好，大會旗徐徐降下，大會在熱烈氣氛中由校長宣佈結束。茲將各項比賽成績摘錄於後：

△男甲　一百公尺：㊀王祝華，十二秒五（新紀錄），㊁蘇祖恒，㊂李澤民。二百公尺：㊀高翔勤，廿七秒，㊁李澤民，㊂林蔭民。四百公尺：㊀連錦文，五七秒九（新紀錄），㊁顏啓文，㊂陳世華。八百公尺：㊀王祝華，二分廿六秒三，㊁蘇祖蔭。千五百公尺：㊀李本運，五分廿一秒四（新紀錄），㊁林宗雄。一一〇公尺高欄：㊀蘇祖蔭，廿秒五，㊁陳世華，㊂錢景明。跳遠：㊀蘇祖恒，五公尺〇五（新紀錄），㊁李澤民，㊂蘇祖恒。跳高：㊀馬信毅，一公尺卅七。推鉛球：㊀葉向榮，七公尺九五，㊁唐學年。鐵餅：㊀葉向榮，㊁張海鵬。廿四公尺〇一（新紀錄）㊀林錦南，㊁黃冠坤。四百公尺接力：㊀3E，㊁4C，㊂3C，五十四秒七。個人錦標：葉向榮。男甲組冠軍：3E—十四分。

△男乙　一百公尺：①陳成佳，十二秒七，②林鎮安。③陳漢柱。二百公尺：①陳成佳，廿六秒一（新紀錄），③林鎮安。四百公尺：①李本令，②張湘傑，廿六秒二，③李英焯。八百公尺：①賴國泉，二分廿九秒五，②李本令，③高少拔。③賴國泉。跳遠：①陳成佳，五公尺一〇，②劉慶南，③林鎮安。跳高：①劉慶南，一公尺卅五，②唐蔭泉，③熊燮康。鉛球：①張潮傑，十公尺四一，②何錦麟，③鍾俊偉。鐵餅：①張潮傑，廿二公尺七八，②何金浦，③鄧永安。四百公尺接力：①A五三秒二（新紀錄），②四C，③五A。個人冠軍：陳成佳。男乙組冠軍：二A—廿一分。男乙擲球：①國源四四公尺九一，③鍾榮軒。

△男丙　一百公尺：①陳應輝，十四秒四，②李錦發，③葉松發。六十公尺：①胡偉能，九秒，②黃志光，③周建輝。二百公尺：①李錦發，卅秒四，②胡偉能。跳遠：①李錦發，②葉松發，③陳應輝。跳高：①黃立雄，②徐志偉，③潘偉樑。二百公尺接力：①二D，②二B。四百公尺接力：①A五七秒八（新紀錄），②二B，③二D。個人冠軍：陳應輝十八分。男丙組冠軍：二A。

△女甲　一百公尺：①司徒美英，十七秒，②陳順卿，③梁煥恩。二百公尺：①潘麗芳，卅四秒七，②陳順卿，③潘麗鈴。八十公尺低欄：①潘麗芳，②陳婉萍，③布麗顏。跳遠：①司徒美英，②陳金華，③布麗顏。跳高：①潘麗芳，②司徒美英。鉛球：①劉玉蓮，②陳惠民，③蘇慧。擲球：①呂婉貞，②徐守貞。四百公尺接力：①5B，②4C。個人冠軍：潘麗芳廿一分。

△女乙　一百公尺：①李鳳儀，十五秒五，②潘來眞。二百公尺：①李鳳儀，卅三秒七，②香芷芬。跳遠：①李鳳儀，②陳寶儀，③梁燦梅。跳高：①譚倩虹，②梁燦梅。擲球：①包少嫻，②譚倩虹，③鄭紀錄。四百公尺接力：①二B，②三C，③二E，一分七秒五（新紀錄）。個人冠軍：李鳳儀。女子組冠軍：二B。

△女丙　六十公尺：①李小滑，九秒八，②侯莉文。一百公尺：①李小滑，十七秒三，②李佩眞，③鍾文芬。跳遠：①李小滑，②李佩眞，③麥翠鳳。跳高：①王恩芳，②麥翠鳳，③蔡影棠。擲球：①鄭楊愛梅，②鍾文芬。二百公尺接力：①一E，②一A，③二D，一分十一秒三。個人冠軍：李小滑，四十分。女丙組冠軍：一E。

中華民國世界田徑女傑紀政返國醫治骨傷，由沈仲張醫生（左上）主持治療，圖爲沈仲張醫生替紀政治病時之照片。（泛亞社）

南華主辦
校際乒乓團體賽

南華體育會主辦第八屆全港公開學界男女子乒乓團體賽，經已於三月廿日開始報名，日前經函港九新界各校邀請參加，獲得熱烈響應，現已接獲報名者甚衆，凡註冊日校學生均可參加，但須備有該校校長或負責教員簽證，每校限報兩隊，報名費每隊五元，如有學校未接獲參加表格者可速步函該會總辦事處或逕往該會索取，報名日期至三月三十日止截，欲參加者從速，據悉此屆全部獎品均由美國衆米瑞品有限公司報效云。

東芬健身學院
舉行春節聯歡

由香港舉重健身總會主席黎東芬創辦之東芬健身學院，於昨日下午六時，假旺角醉瓊樓飯店舉行春節聯歡，到有體育界人士暨學員家屬等數百人，由該院院長黎東芬親致接，首由該院教練彭劍明，周保平，林天任，李洪等領導各學員作健身，西洋拳及空手道等示範表演，精彩百出。席間由黎東芬致詞，勉勵各學員努力向學，發揚體育精神，鍛鍊良好體魄，俾作將來服務社會，爲國家之準備。繼開歡十桌，觥籌交錯，情緒熱烈。

澳門賽車會放慮恢復長途耐力賽
但仍有困難點存在未想得通

（新亞社訊）澳門賽車會，計劃本年恢復長途耐力賽車，目前正在與各有關方面進行接觸及研究。

在一九六九年五月，澳門舉行一次「東望洋一〇一圈」耐力賽車，但結果並不爲理想，其後便未舉行。

最近，澳門汽車會曾經討論舉行耐力賽問題，原因是去年有許多汽車代理商，向澳門賽車會提出舉行長途賽的要求，以作汽車宣傳，同時亦因香港舉行之「樂富門長途越野賽」，收到宣傳之效，因此冀在澳門亦舉行此種長途賽。

對於是否恢復舉行長途賽，賽車會方面，目前仍未作出決定，但已開始與各方面接觸，因爲取汽車商人反應，隱車非財不行，賽車會假如不能得到車商財務支持，是不易舉行者。

據悉：賽車會方面初步計劃假如舉行長途賽車，將會在今年十一月第十九屆賽車期間同時舉行，作爲賽車項目之一，因假如單獨舉行此種時間太長之比賽亦不易吸引觀衆，在賽車會方面而言，是不合化算者。

一九六九年五月十八日，澳門舉行一零一圈耐力賽時，亦共有四十一輛車出賽。由下午三時開始，直至晚上九時半始結束。

結果德國好手葉生巴格與香港名將潘炳烈，合駕平治六〇〇型，以平均時速六十四點四七英哩奪標。

一九六八年時，澳門賽車會亦曾經計劃舉行一次「里美」式十二小時耐力賽車，但結果胎死腹中。

至於今年恢復長途賽車時，採取何種方式，則賽會亦未想得通者。

灣仔氣功班
續招新學員

灣仔街坊會，以坊衆對於氣功班反應甚佳，決定擴大第二期招生，并舉辦高級研究班，今日起接受報名，四月五日晚八時及九時初高級班分別開課，學者可到石水渠街該會青年康樂中心報名，電話七四七二三六。

經過兩個期的氣功傳授，四十五個學員中，有廿九人可以接受以眞氣自我運行內臟方法，獲得健康，有六人屬醫失效者，結業程序，功余十分滿意。

理事長李運源異常重視其事，本月底決于首期學員以結業證書，以便于推廣傳授，并鼓勵遠近市民來學，以盡促進街坊福利義務。

REFERENCE LIBRARY 27 MAR 1972 CITY HALL

本港新聞

十五名男女失蹤

（特訊）警方現正急於訪尋下列失蹤人士下落，任何人能提供消息者，請與附近警署聯絡。

（一）[illegible]英蓮，女，十七歲，住[illegible]浦[illegible]區。

（二）[illegible]添妹，女，十六歲，住[illegible]城門道。

（三）陳[illegible]兒，女，十七歲，住[illegible]區。

（四）[illegible]，男，廿二歲，住觀塘[illegible]坊村。

（五）陳[illegible]，男，四十八歲，住大角咀道。

（六）[illegible]，女，十九歲，住石[illegible]區。

（七）馮少好，女，十七歲，住[illegible]山[illegible]區。

（八）[illegible]六，男，四十歲，住青山道。

（九）周本，男，七十三歲，住新蒲崗九江街。

（十）陳[illegible]欣，女，十六歲，住長沙灣廉租屋邨。

（十一）[illegible]，十五歲，住長沙灣廉租屋邨。

（十二）[illegible]，又名[illegible]，卅一歲，住[illegible]山新區，於二月廿六日失蹤。

（十三）[illegible]，女，廿歲，住元朗新區，於二月廿一日失蹤。

（十四）[illegible]，男，十六歲，住觀塘牛頭角廉租屋，於二月廿七日失蹤。

（十五）[illegible]勝，男，十六歲，住[illegible]，於三月九日失蹤。

（圖片說明：由右至左：上、一至六，中、六至十，下、十一至十五。）

中國大酒樓開業盛況

設備新穎堂皇的中國大酒樓，昨日舉行正式開業，由總監督呂佳，董事長吳瑞霖，總經理關國基，董事謝舜良，呂信等，同招待嘉賓，到會者包括有官紳名流，商界友好及文化界新聞界等近千人，並有紅歌星及一流樂隊表演助興，情況熱鬧。圖左起：董事謝舜良，呂信，總監督呂佳，董事長吳瑞霖，總經理關國基，呂佳夫人在酒會中合影。

讀者論壇

破壞他人名譽者不登 無真姓名住址者不登 一紙兩面寫字者不登

檢定教員申請廉租屋不獲憤憤不平

編輯先生：本人居住在四層樓的天台，家父在一九六二年申請廉租屋（S八九××），還得分配屋村一單位，但當時家父失業，後任書記，月入數百，一家五口，怎能付出八十六元租金呢？祇有放棄接受樓宇。最近三年，家父獲檢定教員。除扣除公積金外，生活尚算安定。但最近突接到徙置處通知，限四月前遷出（重建），於是家父親往廉租屋辦事處，（候補咭編號G一八二×××）詢求，當時有人說月入過多（四，一〇〇）怎能有呢？在百物昂貴下的社會，教師對申請政府廉租屋也沒有優先權，為甚麼呢？憤恨者上。三月十七日。

牛頭角新區夜後每有飛型青年聚集

編輯先生：本人現居於牛頭角新區。近數月來每於夜後，便有十餘位飛型青年聚於第九座樓下，非至深夜不見他們離去。他們高聲談笑，粗言穢語，對來往路人構成一種威脅。昨晚（三月[illegible]）十一時左右更發生[illegible]事件，更使住客不安而慄。近來[illegible]所謂新區的設備和居者有警察巡邏新區，否則每晚數小時的「非法集會」，何以天天[illegible]了，本人[illegible]問題。牛頭角一居民上。三月二十日。

石硤尾新區最近結婚的男女要遷出

編輯先生：我是貴報的長期讀者，又是住在石硤尾新區的鄰人。自從十多年前六村大火之後，由於[illegible]港府的熱心，建成徙置區，給我們流離的難胞棲身，該民無不感功頌德。但近來[illegible]了，聽說不區要重新改建，而區長們紛紛出動，把所有已婚的男女趕走。所持的理由，是最近結婚的男女，一律要遷出，剩下的是老父母。若果老父母死了，結婚的又遷走了，豈不是所有的新區，通通由政府收回，而取銷新區的名稱嗎？這個理由，我不了解。請貴報找路，以就教於徙置處當局。石硤尾新區村民上。一九七二年三月廿三日。

應徵公務員何以一定要查閱英文報

編輯先生：三月十八日貴報第二張第二頁刊出一則新聞：港府委任黃[illegible]擔任中文監察專員，推行使用中文政策。黃氏職責為：調查各界對政府部門未切實執行使用中文政策之投訴。並速成立統一編譯處，致力編譯專門詞彙。協助政府印務局擴充，担任更多中文印務。一切政府刊物盡量用中英兩種文字刊行。

看了上述一則新聞，足證當局對公事上使用中文問題已下了決心，目前正在研究如何實行。作為一個居港的中國人，心裏也有一點安慰。

可是，同日（即三月十八日）貴報第二張第三頁登出一則「香港政府公告」，則又似與公事上使用中文原旨未能切實做到。該公告原文轉錄如次：

香港政府公告：為聘請公務員事。茲擬聘請：（一）（甲）機械或電器工程師（海水化淡），（乙）高級機械工程師（海水化淡），高級電器工程師（海水化淡），（丙）機械工程師（海水化淡），電器工程師（海水化淡）（工務司署），（二）高級助理政府訓練主任（語言訓練）（布政司署），（三）二級機械督察（工務司署及消防事務處），（四）工業學院講師（男性）（教育司署），（五）三級工目（工務司署），（六）二級助理督導員（男性及女性）（監獄署）。

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

試入想向貴刻委事員請教：應徵公務員何以一定要查閱英文報紙？政府既在中文報紙刊登聘請公務員廣告，何以祇用中文寫出職位名稱，有關「缺額詳情」，卻要查閱當日英文報紙？

政府果真有意切實做到公事上使用中文，中文報上的聘請公務員廣告應全部用中文刊登，或中英文並用，互相對照，始可避免重英輕中的嫌疑。若然如此，不知貴劍琴專員以為如何？

長期讀者黃瑞上。一九七二、三、十九。

應在西摩道與堅道交界處興建天橋

編輯先生：無限華苗枯欲死，悠悠閒處作奇峯。

閱讀貴報知馬路部欲在衛城道上段與[illegible]便臣道交界處，興建一天橋。本人認為選處事少人稀，實是不必要的工作。

香港交通擁迫，已近乎爆炸點。交通部不從擠迫處下工夫研究疏導，反向衛城道處著手，實為非真之想。如政府有財力多餘，有心疏導半山區交通，我認不如在西摩道與堅道交界處興建一天橋為好。

此外是十字路口，堅道及醫院道，皆是雙行車線。此外有醫院、教堂及兩間規模宏大的學校（余道生，天主教）入車擠迫，橫過困難。而西摩道雖然是單行線，但此處大廈林立，美麗台像一小城，最近將來，香港花園大廈如落成，則此路無疑更加繁忙，現在開始建天橋，就時間適合了。

尤有進者，欲疏通中區車輛，必先疏導西半山區與西環半區交通，不然者，則兩處往來，皆要經中區乃可，故引致中區更多車輛，增加擠迫。

余認，此處建天橋法，應由渣甸台起，向北擴闊，伸出堅道醫院道，作為天橋起點，漸高至車利士道處，則高樹蔭高處，以東則平，直至寶雲道屋則漸下，逐為橋末端。將堅巷改短，由繞下通至堅道。凡在堅道東行的車輛，皆要在天橋行，凡西行或欲左右轉的車，則仍沿堅道。

再一步是將律打街及普仁街上段的短石級改為斜道，則汽車可以沿之而通至大道西。是為治標的法。

我又知政府將來大非西區舊屋，將來一定有一大路貫通西區海平與半山區兩處，則此處天橋更為有用，因堅道路窄，唯有此處寬濶，最適合交通終點。再而分支由西摩道，車利士道，通往羅便臣道。

故不論治標或治本，皆宜急建此天橋。

[illegible]我希望馬路部人員，每日在九時與十時間多多行兩處，一考察，以明瞭實在情形。朱兆葦上。一九七二、三、廿五。

請滅蚊隊快到牛頭角新區巡視滅蚊

編輯先生：我們是牛頭角新區第一、二、三座的居民，近數月來，常受蚊蟲侵擾，近日天氣回暖，蚊蟲更多，夜間吸人血液，尤以兒童們更被大蚊咬得夜睡不寧。雖廣大廈之間，以第一座蚊蟲為多，我們查得最多蚊蟲來源地，似是由附近九龍灣及候興谷的大溝渠內飛來的，請滅蚊隊派員視察，撲除蚊害。牛頭角新區居民上。一九七二年三月二十日。

早上由元朗乘小巴往九龍臨時加價

編輯先生：本人家居新界元朗，而工作地點在九龍，每天早上六時許要乘九巴16號（元朗至佐敦道）前往九龍，這幾個月來乘搭巴士非常麻煩，尤以星期一最甚，每朝由六時至七時行走公共車輛少之又少，而十四座位司機乘機起價，每星期一早上練甚要收二元，平時收一元五角，因許多搭客趕着上班，又搭不到巴士，所以迫於無奈要搭小巴。我們最好處署擇法是在上下班時間，加開16號車輛，便利市民。元朗一16號巴士乘客上。三月二十一日。

一份廉租屋申請書獲兩個登記編號

編輯先生：屋宇建設委員會之申請須知九：「（一）每家人祗得遞交申請書一份。」本人於二年前申請華富村，大約二星期後收到該會之登記編號G二二六四九二，其後可喜收到該會來信中，本人之號碼竟然G二二六四九二及G二二六四九三，正所謂差之毫厘，謬之千里，本人自問遞交申請書一份而一度得二個申請號碼，請問是否特別優待？原租屋申請號碼：G二二六四九二或G二二六四九三。姓名：李一鳴。三月十九日。

新年過後被拋棄之桃花不適宜栽植

編輯先生：貴報讀者蘇忠君建議由政府、學生及志願人士收集農曆新年期後被拋棄之桃花予以栽植，以美化城市（該函見三月八日貴報）。本人至同意蘇君提供寶貴之建議，本人至同意。但據所知此等桃花於乘去時，通常已不適宜於栽植。專此函達，尚祈賜刊。此致華僑日報編輯先生。市政事務助理署長（康樂市容科）麥惠甫。一九七二年三月廿三日。

螢光幕上不該有殘暴色情鏡頭出現

編輯先生：讀者論壇是讀者的「宛神大使」，謹將此文刊出，俾電視台開後得加以改進。

無綫近數週末來，都是放映一些刀光血影之國、粵語長片，血腥飄假，但亦使人觀後作三日嘔。鮮血不是從眼下，就是從腹胸而下，已使人看了心中憤慨萬分。但有人深嫌那些片不夠刺激，對觀衆還不夠盈齊，竟在二月二十六日星期六，播完尼、周會時段後，十一時竟臨時改映一套七彩粵語打鬥片，叫什麼「銀河血劍」，片名因臨時更改，又因於盛怒下觀看此片，不知是否正確。血雨腥風不在話下，竟有女人整個乳房露出，任人強姦，同床，暴力調情之鏡頭，一而再，再而三的大映特映於觀衆眼簾，也會惹明兒童不宜，但這是無綫電視的週末，大小全家觀在欣賞那些誨盜的節目，怎知那些鏡頭那些節目兒童不宜呢？不論街頭，離島，市區，都有觀衆觀看，污穢鏡頭，連大人也不合適，難道今天社會罪案還不夠多嗎？那些被人綁拐的所謂青年罪犯，又打封又強姦，天良滅盡，該要檢討殘暴及色情片來公演？以上所述那套片可選擇此類片來公演？其實有很多片集，影片可供選擇呀！一群電視觀衆上。

大窩口公園 招承賣小食
（特訊）荃灣大窩口公園，招商承售賣小食專營權。投標表格向香港雪廠街政府中央署西座十三樓市政事務署康樂及市容科索取，一切詳情亦可向該處洽詢。

新都 樂京 英華 英樂 仙民 國安 太灣 柴麗 美宮 福星 觀塘
下期公映
邵氏影業公司出品
布衣起兵，朱洪武，運籌帷幄，劉伯溫，大明江山，二七七，軍師早已定乾坤！
中國第一位預言家 劉伯溫傳
燒餅歌 神機妙算 未卜先知
特技指導 黑石恒生
性格巨星 曹健 飾劉伯溫
沈依 唐威 游龍 蔣光超 雷鳴 常楓 張冰玉 田夢（合演）
監製 王進財 導演 湯慕華
銀都影業有限公司發行
朱洪武續集

普慶 南華 珠江 南洋
彩色影片
歡慶22周年國慶
最後三天 未看快看
北京會 近五佳 賓友人 同歡慶
同場放映 彩色短片 沙石峪 人間奇跡 石山造田
中央新聞紀錄電影製片廠攝製

國都 H708861
明天五場 獻映
大觀七彩大藥京劇 紀錄片 巨片
長城內望
同場加映 七彩中國三千年古物出土 紀錄片 中文說明

謹以本片獻給慘遭殺戮仇恨 燒殺流血成河的廣大觀衆
龍剛傑作的 我們的獻禮
復活節好電影
珮詩

寶石 電話：K五七二一六六
觀塘 電話：K四二九九九七
今天五場仍映
七彩偵探大片 驚天動地（嘉禾國際影片）
驚天動地
寶石獻映 院首創 時裝大片 觀超級 驚險 鬥智 異別 同

皇后 皇都 華陵 金 華都 永 華樂 文（九龍） 快樂 金 門 聯 邦 寶聲 國 寶 油 麻地 國 際 蘭宮 光華
創紀錄 賣座再 光榮屬於國片
今日全日綫五場 文華 豪華 快樂 三院加午夜場
照顧票房 調劑勞逸
嘉禾貢獻 最佳影片
這代表了千萬觀衆的心意：
中國人不可侮！中國人硬骨頭！
雙節棍快過閃電 連環腿點上三腳
鄒文懷監製
精武門
李小龍 領銜主演
田衣依 俊 客串主演
苗可秀 領銜主演
田豐 魏平澳 黃宗迅 韓英傑 客串主演
羅維 李昆 馮毅 劉永 金山 主演
羅維 編導
三百萬大導
五天已過 HK$ 2,000,000
唯此院 紀錄 纔有此
fist of fury

丁蝦女
第十屆亞洲影展 榮獲一最佳影片金禾獎
中影出品 文藝鉅片
風格創新 至今仍保留最好 蔚為奇觀 他來我獨尊
大導演 李行 李嘉 之標準作品
國語對白 北京國聯
今朝 最後 全綫五場
唐寶雲 武家麒 王戎

福星 大戲院 TEL H484102
今天選映 七彩愛情喜劇
從天上來 喜從天上來
十點半早場 苦盡甘來 芳艷芬·林家聲
五點半七點 死亡幽谷

好世界
最後今天
色情寫實感官片
鹹濕女郎
伊娃 西蘭 主演 夏 尼 斯 列 男 不見 宜 童
十一點正 早場 九龍五點公 場 今天明天 早場
萬里尋親 富貴滿堂 九宵鬧 智多星
明天七彩武俠巨片 豪俠傳

旅遊小叢書
新界風光
今日南丫
每本五毫
吳灞陵著

美國輪船公司
— 歐美亞航線 —

香港——美國東西岸——歐洲（貨箱貨運服務）

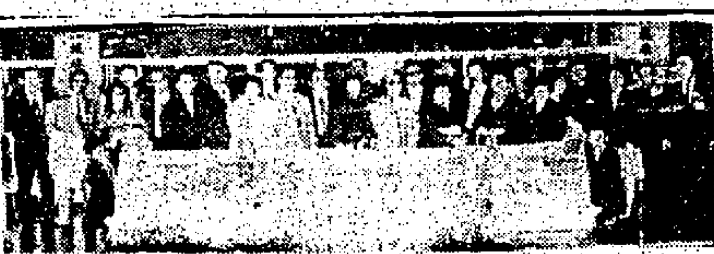
	香港	三藩市	羅省	紐約	諾福克	波的摩	☆鹿特丹
美國太陽神號 American Apollo	三月廿七日	四月十日	四月十一日	四月廿二日	四月廿四日	四月廿五日	五月三日
美國寶瓶號★★★ American Aquarius	四月三日	既開往東岸		四月廿八日	四月卅日	五月一日	五月九日
美國太空人號 American Astronaut	四月七日	四月廿二日	四月廿三日	五月四日	五月六日	五月七日	五月十五日
美國百靈號 American Lark	四月十五日	四月三十日	五月一日	五月十二日	五月十四日	五月十五日	五月廿三日
美國金戈號 American Lancer	四月廿四日	五月九日	五月十日	五月廿一日	五月廿三日	五月廿四日	六月一日
美國靈貓號 American Lynx	五月二日	五月十七日	五月十八日	五月廿九日	五月卅一日	六月一日	六月八日

一切貨儎截收時間：★★★一九七二年四月一日晚上十一時
☆順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運
香港收貨站：香港北角聯益貨倉有限公司
九龍收貨站：九龍官塘新塡海地段廿四號聯益貨倉有限公司

貨運總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

奎松總統輪 由小呂宋來港將於三十到 翌開往波士頓紐約波地摩

（特訊）美邦輪船公司代理之「奎松總統」輪，由小呂宋來港，將於三十日抵埗，起落貨物後，翌（卅一）日啓行，開往波士頓，紐約，費城，波地摩等埠。



桑光丸 卅一抵港 翌開非島

（特訊）小山海運株式會社之「桑光丸」，由日本來港，將於卅一日抵埗，起落貨物後，翌（一）日啓行，開往小呂宋。

同舟旅團抵港遊覽

同舟社香港澳門觀光團第一批，一行三十餘名，經於三月廿二日由日本到港，所有旅遊節目，均由日新航空株式會社委託同舟旅行安排。（僑）

邊多倫廿八到 一日開往倫敦

（特訊）邊行輪船公司之「邊多倫」輪，由日本來港，將於明（廿八）日抵埗，起落貨物後，下（四）月一日啓行，開往倫敦，漢堡。

香港郵抵港 十二日開溫哥華砵倫

（特訊）昌興輪船公司代理之「香港郵」輪，由美國來港，將於下（四）月十日抵埗，起落貨物後，十二日啓行，開往溫哥華，西雅圖，朗威路，砵倫，德金馬等埠。

維也納輪三十抵港 一日開歐洲各埠

（特訊）沙晤輪船公司之「維也納」輪，由日本來港，將於三十日抵埗，起落貨物後，下（四）月一日啓行，開往倫敦，夏化，漢堡，鹿特丹，安特衛普，鄧扎克等埠。

美國總統輪船公司
全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務
九龍碼頭 第廿五號倉

S.S. "PRESIDENT HAYES"
海斯總統 三月廿七日開
往：紐約、波的摩、諾克福

S.S. "PRESIDENT TYLER"
泰來總統 三月廿七日開
往：羅省、三藩市。

太子大廈二一八室 電話：H二二〇一七一/五
統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
地址：香港文咸西街70-74號恆和大廈四樓 電話：H448027（4線），H443011，H443053.

三上山丸 M.S. MIKAMISAN MARU 三月廿九日抵港卸貨
三愛丸 M.S. SANAI MARU 四月一日到港卸貨
海隆丸 M.S. KAIRYU MARU 四月二日到港卸貨
愛光丸 M.S. AIKO MARU 四月六日抵港卸貨
第十石卷丸 M.S. ISHINOMAKI MARU NO.10 四月六日到港卸貨
桑光丸 M.S. SOKO MARU 三月卅一日到港 往馬尼拉
維光丸 M.S. IKO MARU 四月四日到港 往星加坡、巴生港、庇能
接儎處：東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H445578，445996.

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)
愛仙號 M/V "ARYA SEP"
四月十四日抵港 四月十五日開航
直航：達文、巴林、寓威特、哥林沙、刁拜。
總代理：亞洲運輸有限公司
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓 電話：二三六〇九六

Thai Mercantile Marine Limited
嘉安號 M.V. "KHIAN SAI OR"
四月十三日抵港 四月十五日開航
直航：紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓。

States Marine Lines
百德號 M.V. "CHARALAMBOS N. PATERAS"
三月廿八日抵港 三十日開行
直航：紐約、費城、查爾斯頓、威明頓。

總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司 電話：H-225046
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓
澳門貨務代理：新興公司，巴素打爾古街71號 電話：2512

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 電話：H二弍六〇八一至二
聯經理運儎部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大厦1101室 電話：H232084-6.
PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 三月三十日到港 卅一日開行
PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪 四月十日到 十一日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUIRINO 季里諾總統輪 三月廿八日抵港
PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 四月十日由羅省開 十二日由舊金山開 廿八日抵港

FEDSEA LINE
FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE
「紹榮」M.S. "SCAPWIND" 快輪 準三月卅一日落貨 四月一日開行
「聖羅拔」M.S. "SAN ROBERTO" 快輪 準四月十一日落貨 十二日開行
一直往：滿地可、多倫多。
總代理：國光船務公司
澳門代理：興記行

福來輪船公司
總公司香港於仁行三樓 電話：H-238181-5 聯務號：H253031（八線）

	(到)	(開)
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
大偉恰美利 Hugheverett	四月七日	四月八日
往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
利民恰美利 Ramoneverett（不經沖繩）	四月一日	四月二日
萬利恰美利 Manoloeverett	四月六日	四月七日
往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。		
寶利恰美利 Pabloeverett	三月卅日	三月卅一日
利民恰美利 Ramoneverett	四月廿一日	四月廿二日
往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）		
寮星 Lao	三月廿七日	三月廿八日
碧星 Star Bellatrix	四月十三日	四月十四日
往：神戶、橫濱。		
景星 Star Antares	現泊A5泡	三月廿七日
泰星 Thai	四月九日	四月十日
常備貨箱及板箱冷客服務 往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、德金馬。		
香港郵 Hongkong Mail	四月十日	四月十弍日
印度郵 Indian Mail	四月十九日	四月廿日
阿拉斯加郵 Alaskan Mail	四月廿七日	四月廿九日
不經日本，十五天到西雅圖十七天到溫哥華		
常備貨箱搭客服務 直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。		
美路士 Milos	[illegible]	三月廿七日
新武士 Samos	四月四日	四月十六日

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。
香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181 5. 澳門代理：裕豐洋行電話：4256,6366.

	(到)	(開)
納頓安美士 Neptune Amethyst	三月廿六日	三月廿九日

The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐約、波士頓、滿地可、多倫多、威美頓、亞斯大寶拿、底特律、米高基、芝加哥。
★威沙達馬 VISHVA DHARMA 四月三日抵港 五日啓行
★★西孟加拉州 STATE OF WEST BENGAL 四月廿弍日抵港 廿四日啓行
威沙蘇巴 VISHVA SHOBHA 五月廿七日抵港 廿九日啓行
★（不往：米爾基、芝加哥）
★★（不往：波士頓、威美頓、底特律）
前往：羅省、三藩市、奧倫、大科馬、西雅圖、溫哥華。

	（香港）	（羅省）	（三藩市）
威沙碩士 VISHVA SHAKTI	四月十一到十三開	五月一日到二日開	五月四日到五日開
美蘇州 STATE OF MYSORE	四月廿八到三十開	五月十八到十九開	五月廿一到廿弍開
威沙施華 VISHVA SEVA	五月五日到六日開	六月廿四到廿五開	六月廿七到廿八開

以上各輪有卡板設備
總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九樓三室
接儎處：昌記公司 皇后道中陸佑行8樓 電話：H235381 H235385

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10線）
九龍新港大廈906室・電話：K-300341
WILLINE 香港—波斯灣綫
利雲來 RAVNAAS 四月九日抵港 即日開行
泰士來 TYSLA 四月十四日抵港 即日開行
往：達文、巴連、寓威特、刁拜、卡拉蚩、凱林沙
大倫圖 TARANTEL 往紐約、波士頓、波的摩 三月三十日抵港 卅一日開行
大賓 THEBEN 往：溫哥華、西雅圖、委內瑞拉 三月卅日抵港 卅一日開行
芬慶 FERNMOOR 往：羅省、三藩市、委內瑞拉 四月十一日抵港 十二日開行

VENUS LINES
「花士頓」S.S. "FARSISTAN" 該輪已抵港泊A3泡 三月廿八日開行
「威尼斯寧海」M.V. "VENUS NINGHAI" 四月十五日到港 十八日開行
「威尼斯亞高士」M.V. "VENUS ARGOSY" 五月十二日到港 十四日開行
直航：查理斯頓、波士頓、紐約、紐域、費城、波的摩
船務代理 祥利運輸有限公司船務部
香港干諾道中74號長安大廈16樓C座 電話：H-482855 482856 446708. K924022 924433 937085.

BEN LINE
"BENKITLAN" 邊潔倫輪
三月廿六日開始落貨 四月一日開行
往：利物浦、鹿特丹、安特衛普、漢堡等埠
貴客定載請電話H-231021.
邊行輪船有限公司接洽
BEN LINE CONTAINERS LTD
貨箱服務由八月開始

BEN LINE
"BENDORAN" 邊多倫輪
本月廿八日開始落貨 四月一日開行
往：倫敦、漢堡。
貴客定載請電話：H-231021.
邊行輪船有限公司接洽
BEN LINE CONTAINERS LTD
貨箱服務由八月開始

DSR LINES (VEB Deutsche Seereederei Rostock)
香港——歐洲線
美人堡 MEYENBURG 四月九日由歐洲抵港 十一日啓行
直透：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅、盧斯托。
香港——日本線
波仙堡 BOIZENBURG 四月十一日由歐洲抵港 十二日啓行
直透：橫濱、神戶、並往松甫。
興仕百利 HEINZ KAPELLE 五月四日由歐洲抵港
總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九樓三室
接儎處：昌記公司

K LINE 川崎汽船株式會社
多明尼加丸 M.S. "DOMINICA MARU"（不經南非） 四月八日落貨 十日啓行 直航：西非
濠州丸 M.S. GOHSHU MARU 四月十一日落貨 十二日啓行 直航：夏利法斯、滿地可、多倫多。
第五眞盛丸 M.S. "SHINSEI MARU NO.5"（不經日本） 四月十四日落貨 十五日啓行 直航：加勒比海各埠
貴客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓 豐利行有限公司 電話：弍五〇四一一七（七線）
總代理：川崎（香港）有限公司
九龍分行：部氏大厦二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓21號 永亨銀行大廈301號 電話：五三七九

「馬基連」快輪 M/S "MARGELAN"
定四月二日落貨 四日開行
直往：漢堡、安特衛普、鹿特丹及亞姆斯特丹。
貴客付貨請到 代理：華林洋行 上海匯豐銀行大廈三樓 電話：H二弍八一叁二至五

MAERSK LINE 馬士基輪船公司
力加馬士基 M.S. LICA MAERSK 三月三十日落貨 卅一日開行 直往：紐約、費城、波地摩。
多寶士馬士基 M/S "TOBIAS MAERSK" 四月二日落貨 三日開行 直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地可、魁北克等埠。
捷成洋行華人船務部啓 雪打行九樓 電話H弍四九弍〇二（五線）

Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省。
轉收 士托頓、溫蘭、亞地牙哥貨儎。
PACIFIC BEAR 太平洋熊（子母船） 三月廿七日收貨 三月三十日截貨 三月卅一日啓行
WASHINGTON BEAR 華盛頓熊 四月八日到 九日開
GOLDEN BEAR 金熊（子母船） 四月十日收貨 十四日截貨 十六日啓行
貨運代理：香港海運有限公司
地址：大道中卅九號樂聲戲院大廈十樓 電話：H237191.
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512

太古 CN Co
電話：總行H246191（十一線）
香港——澳洲 （開始）（截貨）
蘇州輪 已開始 三月三十日（發往倫敦）中午
萬流輪 三月三十一 四月十二日
桂林輪 四月十二日 四月廿二日（發往倫敦）
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古——大阪、三井聯合航線
香港——新畿內亞
閩嗜士丸 三月底收貨 四月一日截貨
往：新畿內亞、澳尼拉。

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓
在海運大厦收貨

	（開始）	（截貨）
HUPEH 湖北	已開始	四月八日
SHANSI 山西	四月十日	四月廿五
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡	四月廿六	五月十五日

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL: H246191

Japan Line
委內瑞拉・加勒比海特快航綫
M.S. "JAPAN ROBLE" 「樂譜」快輪 本日四月一日落貨 四日開行
直達：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S. MARTA.
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理 泛洋航運有限公司 電話：H232383 227666 232875 224977.

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
・紅海定期航綫・
海汞快輪 M.S. "OCEAN MERCURY" 四月十六日落貨 十七日開行
直透：亞丁（ADEN）、鶴台達（HODEIDAH）、速打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞擯巴（AQABA）。
兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.
・歐洲定期航綫・
高忠丸 M.S. "KOCHU MARU" 四月十四日落貨 十六日開行
直航：漢堡、倫敦、利物浦、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM ON LIVERPOOL
ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理 泛洋航運有限公司 電話：H232383 227666 232875 224977.
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七 弍四七八

REFERENCE LIBRARY 27 MAR 1972 CITY HALL

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	廿七	美輪
共邦丸	LYOHO MARU	日本	廿七	大三
香港榮譽	H.K.HONOUR	高雄	廿七	港郵
安度里加士	ANTOSYCUS	英國宿務	廿七	太古
忌連路高	GLENOGLE	英國	廿七	怡和
力加馬士基	LICA MAERSK	馬尼拉	廿七	捷成
南星丸	NANSEI MARU	日本	廿七	天祥
大華山	TAIMAHSHAN	曼谷	廿七	順昌
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	廿七	日郵
加你亞地	KLAVDIA	新加坡	廿七	美邦
俄勒岡丸	OREGON MARU	美國西岸	廿七	川崎
赤洲	CHIK CHAU	紅海	廿七	太來
納端安美時	NEPTUNE AMETHYST	日本	廿七	福來
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	廿七	福來
安利士	AENEAS	英國	廿七	太古
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	廿七	鐵行
協海丸	KYOKAI MARU	日本	廿七	中央
亞奇利士	ACHILLES	英國基隆	廿八	太古
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	廿八	渣華
紐列	NURITH	新加坡	廿八	新來
士打非文度	STRAAT FREMANTLE	西南非	廿八	渣華
金石	GOLDSTONE	新加坡	廿八	東源
太平洋之熊	PACIFIC BEAR	三藩市	廿八	太平洋
賓其丹	BENKITAN	英國	廿八	邊行
百德	CHAR.N.PATERAS	美國	廿八	海運
大馬士高	DAGMAR SKOU	新加坡	廿八	大三
老星	LAO	日本	廿八	福來
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	廿八	怡和
吉榮	GEH RUNG	台灣	廿八	港郵
華山	HWA SHAN	台灣	廿八	順利
文尼士	MENESTHEUS	馬尼拉	廿八	太古
季里諾總統	PRES.QUIRINO	美國	廿八	美邦
海雄	HAI SHEONG	中國	廿八	太平
斯利迪	SLIDRE	關島	廿八	怡和
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿八	海郵
英德利亞	INDUSTRIA	馬尼拉	廿八	大西洋
力加馬士基	LICA MAERSK	馬尼拉	廿八	捷成
諾奧	NORA	西貢	廿八	順昌
山達嘉蓮娜	SANTA CARINA	曼谷	廿九	嘉信
泰萊總統	PRES.TAYLOR	美國	廿九	總統
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	廿九	鐵行
安娜碧琪	ANNA BAKKE	溫哥華	廿九	鐵行
松隆丸	SHORYU MARU	神戶	廿九	永泰
賓威士	BENWYVIS	英國	廿九	邊行
瑪花碧琪	MARTHA BAKKE	星洲	廿九	鐵行
邊多倫	BENDORAN	高雄	廿九	邊行
日邦丸	NIPPO MARU	日本	廿九	東洋
東方偉人	ORIENTAL RULER	美國	廿九	港郵
卡羅鈴	CLAUDINE	日本	廿九	捷成
三上山丸	MIKAMISAN MARU	日本	廿九	小山
泰伸丸	TAISHIN MARU	日本	廿九	嘉信
山松丸	YAMAMA TSU MARU	日本	廿九	協成
蘇碧灣	SUBIC BAY	台灣	廿九	信昌
亞洲光榮	ASIAN GLORY	日本	廿九	三利
芝利亞賓士	CHELYABINSK	神戶	廿九	菲士高
忌連芬士	GLENFINLAS	日本	廿九	怡和
伊沙士泰	ISARSTEIN	星洲	廿九	捷成
文那怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷	三十	福來
大龍山	TAILUNG LHAN	曼谷	三十	順昌
聖灣	SAN JUAN	美國	三十	海陸
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	三十	怡和
維也納	VIENNE	歐洲	三十	沙晴
士打朗碧	STRAAT LOMBOK	新港	三十	渣華
島根丸	SHIMANE MARU	新加坡	三十	日郵
鶴廣丸	TSURUHIRO MARU	日本	三十	中央
出口旗	EXPOYT BANNER	美國	三十	和捷
地賓	THEBEN	新加坡	三十	百保利
東晃丸	TOKO MARU	日本	三十	中央
多利都	TOLEDO	日本	三十	寶隆
恒河丸	GANGES MARU	加城	三十	太古
哥羅拉多	COLORADO	美國	三十	怡和
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	三十	太來
愛達荷	IDAHO	美國	三十	怡和
大倫圖	TARANTEL	新加坡	三十	百保利
巴布怡美利	PABLOEVERETT	日本	三十	福來
史格云	SCAPWIND	台灣	三十	國光
成漁丸	SEIGYOKU MARU	日本	三十	協成
相模丸	SOKO MARU	日本	卅一	小山
湖北	HUPEH	新加坡馬尼拉	卅一	太古
武友丸	TAKETOMO MARU	日本	卅一	協成
羅模馬士基	ROMO MAERSK	日本	卅一	捷成
邦加簡南加	BUNGA KENANGA	曼谷	卅一	國際
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	卅一	海陸
路易士	LOUISELYKES	美國	卅一	總統
沙模士	SAMOS	澳洲	卅一	福來
邦加丹榮	BUNGA TANJONG	歐洲	卅一	國際
史基羅德	SCHIE LLOYD	歐洲	一日	捷羅
三愛丸	SANAI MARU	日本	一日	小山
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	一日	福來
如雲	RU YUNG	美國	一日	港郵
聯誼	UNION COMPANION	美國	一日	通華
日本羅布	JAPAN ROBLE	日本	一日	泛洋
加倫寶	CARRONBANK	東南非	一日	鐵行

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲線				
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約	廿七	和捷
泰萊總統	PRER. TYLER	加州	廿七	總統
渣拉迪	JALADHIR	加州溫哥華	廿七	渣林
加你地亞	KLAVDIA	南美洲	廿七	美邦
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	廿七	美輪
凱斯總統	PRES.HAYES	紐約	廿七	總統
佐士丹	GORGISTAN	墨西哥灣	廿七	太古
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	廿七	和捷
渣拿丹雅	JALADHANYA	紐約	廿八	渣林
花士坦	FARSISTAN	紐約	廿八	常行
東方勇士	ORIENTAL HERO	巴爾的摩紐約	廿八	港郵
俄勒岡丸	OREGON MARU	西雅圖溫哥華	廿八	川崎
聯東	UNION EAST	查理士頓紐約	廿八	通華
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	廿九	捷成
奎松總統	PRES.QUEZON	紐約波士頓	廿九	美邦
吉榮	GEH YUNG	加州	廿九	港郵
香港榮譽	H.K.HONOUR	溫哥華	廿九	港郵
百斯	PACSEA	溫哥華胡耶路	廿九	勝利
金石	GOLDSTONE	巴爾的摩紐約	廿九	東源
泰萊總統	PRES.TAYLOR	加州	三十	總統
聖灣	SAN JUAN	美國	三十	海陸
百德	CHAR.N.PATERAS	紐約	三十	港郵
荷羅拉多	HOLORADO	加州	卅一	怡和
英德利亞	INDUSTRIA	紐約	卅一	大西洋
埃打荷	IDAHO	加州	卅一	怡和
瑪花碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	卅一	鐵行
文尼士	MENESTHEUS	沙灣拿美國	卅一	太古
寶山	OWA SHAN	洛杉磯長堤	卅一	順利
大倫圖	TARANTEL	紐約靳韋里爾	卅一	百保利
大湧	THEBEN	溫哥華委內瑞拉	卅一	百保利
史格云	SCAPWIND	韋特利爾多倫都	卅一	國光
歐洲線				
先達康年	STRATHCONON	倫敦漢堡	廿七	太古
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿七	綿興
保高達	BOGOTA	漢堡歐洲	廿八	寶隆
威利	VELAY	倫敦漢堡	廿八	沙晴
納端安美時	NEPTUNE AMETHYST	漢堡倫敦	廿九	福來
英德利亞	INDUSTRIA	倫敦鹿特丹漢堡	三十	大西洋
奧圖里加士	AUTOLYCUS	貝爾法斯特	卅一	太古
亞奇利士	ACHILLES	利物浦	卅一	太古
忌連芬士	GLENFINLAS	漢堡倫敦	卅一	怡和
邊多倫	BENDORAN	倫敦漢堡	一日	邊行
邦加丹榮	BUNGA TANJONG	倫敦漢堡	一日	萬邦
邊閣倫	BENKITLAN	利物浦	一日	邊行
維也納	VIENNE	漢堡倫敦	一日	沙晴
桂連娜	QUIRINALE	意大利	二日	天祥
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	二日	寶隆
多利都	TOLEDO	漢堡歐洲	二日	寶隆
馬芝蘭	MARGELAN	漢堡歐洲	三日	寶林
星洲凱勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡倫敦	六日	港郵
西比亞	CYPRIA	地中海	七日	嘉信
邊高	BENGLOE	漢堡倫敦	七日	邊行
澳洲線				
美羅士	MILOS	澳洲	廿七	福來
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	廿八	鐵行
印·巴·中東線				
坪洲	PING CHAU	波斯灣	廿八	太來
老星	LAO	波斯灣	廿九	福來
芝利亞賓士	CHELYABINSK	馬德拉斯	三十	菲士高
海雄	HAI SHEONG	波斯灣	三十	太平
安藝丸	AKI MARU	紅海	六日	日郵
東南亞線				
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡	廿七	日郵
成功	SENG KONG	[illegible]	廿七	美成
利通	JAGUAR	西貢	廿七	利通
第十東洋丸	TOYO MARU 10	新加坡巴生港	廿七	東洋
共邦丸	KYOHO MARU	新加坡	廿八	大三
南星丸	NANSEI MARU	新加坡巴生港	廿八	天祥
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	廿八	順昌
協海丸	KYOKAI MARU	新加坡巴生港	廿九	中央
多加拉	TOKALA	印尼	廿九	通裕
美上美	SUSANNE	曼谷	廿九	捷盛行
鶴城丸	TSURUHIRO MARU	新加坡巴生港	廿九	中央
東風	FORTUNE WIND	新加坡	廿九	信成
基隆·釜山·日本線				
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿七	東海
海強	HAI CHIANG	基隆	廿七	東海
三大好	SAN JOSE	關島	廿七	偉岸
森珊娜	SANTA SUSANA	日本	廿八	嘉信
大馬士高	DAGMARSKOU	日本	廿八	大三
忌連路高	GLENGLE	日本	廿九	怡和
斯利迪	SLIDRE	關島	廿九	怡和
美維	ANERICAN MAIN	基隆	廿九	美輪
美明	ANERICAN MING	基隆	三十	美輪
海隆	HAI LONG	基隆	三十	東海
島根丸	SHIMANE MARU	日本	三十	日郵
新利太	NEW LINDA	那霸	三十	利通
非洲線				
士打菲莎	STRAAT FRAZER	西非	廿七	渣華
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIUE	南非	三十	渣華
士打朗碧	STRAAT LOMBOK	東非	卅一	渣華

國際民航專業界人士提出主張

飛機噪音使人討厭

必需有效予以改善

目前只有珍寶七四七符合標準

（本報訊）由於現今空航交通極爲頻密，飛機所發生之嘈吵聲浪，十分令人討厭，各界人士紛紛要求現行民航機引擎聲浪標準，予以重新修訂。

對於建議中所定的飛機引擎聲浪標準，目前在空中行走之飛機，只有波音七四七珍寶合乎規定，因爲該型飛機在建造時已考慮到此項問題。至於今後投入民航界服務的飛機亦將符合此項新的標準。

惟在珍寶機面世前投入民航界服務的飛機，其引擎所發出之聲浪若要使之合乎修訂後的標準，則必須將所有引擎改裝。

依照，若要將現行被廣泛使用中的「DC八」和波音七〇七式噴射機引擎改裝，使四週被聲響物質，前者每架需費六十六萬五千元，而後者則需達一百萬元。實在十分不合化算。（遜）

七〇七機投入服務以來

飛行逾弍千萬小時 僱客達三十五億人

（特訊）波音七〇七噴射客機，是目前民航界最暢銷的飛機，該機自啓航以來，迄今飛行逾二千萬小時，僱客總數達三十五億人。

波音七〇七式三二〇B型客機可載客一百四十五人，其中包括頭等客位十八個，經濟客位一百二十七個。機身長一百五十二呎，翼闊一百四十五呎。總重量三十三萬三千一百磅。機力爲三萬七千五百磅，續航力達六千哩，航行高度在四萬二千呎高空。

據波音公司三月份發表之統計數字顯示，七〇七噴射機共售出八百六十一架，而非常貨機者達八百五十九架，六十九家航空公司所採用，目前擁有七〇七噴射機最多的航空公司計：汎美一百三十一架，環球航一百二十五架，美國航一百二十三架，西北航五十三架，澳航三十八架，西班牙航三十二架，法航，南非航各廿九架。（初）

泰伸丸

廿九 抵港 翌開 星巴

（特訊）嘉信船務公司代理之「泰伸丸」，由日本來港，將於後（廿九）日抵埗，起落貨物後，將（三十）日開往星加坡、巴生港。

截郵時間（今日空郵）

馬來亞、印尼、西澳洲 十一時

星加坡、沙巴、沙勝越

日本、沖繩、關島 十一時

婆羅乃、緬甸 十一時

台灣、夏威夷 十二時

丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、以色列、南非、意大利 二時

菲律賓、伊朗、德國、中非、瑞士、英國 四時

法國、荷蘭、比利時、美國（東岸）、加納、墨西哥、泰國、寮國

澳洲、紐西蘭、斐芝、加拿大、美國、北中南美洲、南韓 五時 六時

（平郵）

澳洲（西部） 十時

巴基斯坦、庫威特、伊拉克、伊朗、巴蓮、杜拜 十二時

澳門 二時半、六時、十二時半

尚有航訊列在第五張第二頁

機場商店售價過昂 外國遊客投訴日多

（港訊）香港旅遊協會海外辦事處傳來的消息說，有越來越多的遊客投訴啓德機場商店售價過昂。特別是來自日本及澳洲的遊客，很快就知道，在機場商店購物是不合算的。香港旅遊協會希望儘可能宣傳香港是一個無稅港，而機場商店的貨物定價不一定比市中心區的定價爲低。

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八哩有冷藏貨位全船冷氣設備）（泊A1號泡）
本期 四月九日落貨 十一日上午十一時開行
下期 四月廿六日落貨 廿九日上午十一時開行
直透：新加坡·庇能

大華山 M.S. TAIWAHSHAN 即日落貨 廿九日下午開行（泊B12號泡） 直透：曼谷

華興 M.S. NORA 三月廿八日落貨 三十日下午開行 直往西貢·金邊

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 三月三十日落貨 四月一日下午開行 直透：曼谷

民興 M.S. TERESA 四月六日落貨 八日下午開行 直往：西貢、金邊

大中山 M.S. TAICHUNG SHAN 四月七日落貨 九日下午開行 直往：曼谷

訂艙部：H 241261
客務部：H 232352
船務部：H 240718 240512

第一中央汽船船期 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

日峰丸 "NIPPO MARU" 四月五日落貨 六日開行 直放：星加坡、庇能
總代理：泰山有限公司啓
總辦事處中環德輔道中廿八號 電話：H445523 445516
出口貨收貨處：永通公司 電話：H245028 233297 247266 日昌大廈十26樓A

金榮航業有限公司

金飛魚快輪 M.S. "GOLDEN FISH"（泊長沙灣）
定四月四日收貨 五日開行
直往椰加達
貴客付貨，請親臨本公司接洽。
接載處：新盛船務公司
香港北昌人壽大廈六〇三—四室 電話：二四七〇八四—六

港澳飛翼船有限公司
飛鷺 飛燕 飛翠 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.

香港至波斯灣綫
往：新加坡、杜拜、科威特、巴連、哥林沙、達文、喀拉蚩。

坪洲輪 "PING CHAU" 經已抵港（B 14泡）廿八日啓行 直航：波斯灣

龍鼓洲輪 "LUNGWU CHAU"
第一次：四月三日抵港，五日開行
第二次：四月二十日抵港，廿二日開行

藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU"
第一次：四月十四日抵港，十五日開行
第二次：四月廿八日抵港，三十日開行

香港至紅海綫
亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH
連祉、蘇丹港、孟買、哥倫坡。

赤洲輪 "CHIK CHAU"
第一次：三月廿九日抵港，三十日開行
第二次：四月十一日抵港，十弍日開行

娥眉洲輪 "NGOMEI CHAU"
第一次：四月廿弍日抵港，廿四日開行
第二次：五月六日抵港，八日開行

長洲輪 "CHEUNG CHAU"
第一次：五月十八日抵港，二十日開行
第二次：五月三十日抵港，卅一日開行

貴客定艙請洽總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：H247771，228101—7

萬里船務公司

「萬里灣」輪 MERCURY COVE
定於三月廿九日落貨 三十日落貨
直放：曼谷
運貨時間
接艙處：香港太子大廈227室 衆國澄君 電話：H241181（內線170）

有村產業株式會社
一九七一年建造 時速十四海浬

前島丸 "MAESHIMA MARU"
第十五次：四月五日到，七日開行
第十六次：四月廿四日到，廿六日開行
直透：沖繩島、門司。

有進丸 "YUSHIN MARU"
四月十一日到，十二日開行
直往：椰加達、三寶壟。

水星丸 "SUISEI MARU"
四月十四日到，十五日開行
直往：新加坡、巴生港。
貴客定艙請洽 總代理：
太來船務有限公司
怡和大廈十五樓電話H247771 228101—7

SEA LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。
營業部 香港中環歷山大廈弍樓 電話：H-250311.
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-685161.

亞洲貨運服務
往來香港——日本
聖灣輪 "SAN JUAN" 3月28日截貨（冷藏） 3月29日截貨（其他） 3月30日開航
往來香港——台灣（高雄及基隆）
航友輪 "GRAND NAVIGATOR" 3月28日開航（開航前兩天截貨）
往來香港——星加坡
陰雨山丸 "OTOWASAN MARU" 4月1日開航（開航前一天截貨）

東京船舶

泗水丸 M.S. SURABAYA MARU 四月廿四日落貨 廿四日開行

水丸 M.S. TJIREBON MARU 四月廿日落貨 廿日開行

直往：印尼各埠

貴客付貨請接洽 總代理：日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社

山形丸 M.S. YAMAGATA MARU 直往：南歐各埠 四月十八日落貨 二十日開行

伊予丸 M.S. IYO MARU 直往：地中海各埠 四月十九日落貨 十日開行

安藝丸 M.S. AKI MARU 直往：紅海各埠 四月五日落貨 六日開行

貴客付貨請接洽 華人經理處 百兆公司 香港鐵行大廈 電話H弍四八〇八弍

平洋丸 M.S. HEIYO MARU 直往：星加坡、東非洲各埠。 四月十一日落貨 十二日開行

加薩烏布 M.S. PRE.J.KASAVUBU 直往：西非各埠 四月十一日落貨 十一日開行

若浦丸 M.S. WAKAURA MARU 直往：波斯灣各埠 四月廿三日落貨 廿四日開行

日宥丸 M.S. NICHIIKU MARU 直往：紐約各埠 四月廿一日落貨 廿二日開行

三河丸 M.S. MIKAWA MARU 直往：吉大港各埠 五月一日落貨 一日開行

總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址香港鐵行大廈十樓 電話H弍四八〇八一（十線）

澳門接洽處：祥琦公司 澳門新馬路平路十號弍樓 電話：五八〇七

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
電話：228011 九龍940231

東雄 往：比利士本、墨爾砵、雪梨。 三月卅一日收貨 四月二日開行

東傑 往：比利士本、墨爾砵、雪梨。 四月廿八日收貨 三十日開行

總經理怡和有限公司啓

NICHIA LINE 日亞海運株式會社
非公會·定期班（貨箱面議）
M.S. "TOKUSHIN MARU" **德伸丸** 四月21日到 22日開 1972年新船 時速18海浬
M.S. "KOTOKU MARU" **高德丸** 五月中旬
直航：棉省（18天）、三藩市（20天）。（不經日本）
M.S. "CHOYO MARU" **朝陽丸** 四月21日到 22日開
M.S. "TOKUSHIMA MARU" **德島丸**（五月中旬）
直航：西雅圖（10天）、胡菲路、溫哥華。不經日本
總代理：環球船務有限公司 德成大廈1307室 電話：H-246824.
貨運代理：智輝行有限公司 中華百貨公司大廈505室 電話：H 253766 253950

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

共邦丸 KYOHO MARU 船泊B4泡 即日開往：日本石坊

馬德拉斯丸 MADRAS MARU 三月廿八日到（不卸貨）

大寧 TAI NING 四月五日到（不卸貨）

加爾各答丸 CALCUTTA MARU 四月七日到 八日開 往：巴生港、仰光、加爾各答。

滿的威道丸 MONTEVIDEO MARU 四月七日到 八日開 往：洛比托、羅安達、馬塔地、桑托士、里約、蒙得維的亞、布宜諾斯艾利斯。

協泰丸 KYOTAI MARU 四月八日到 九日開 往：若望、拉各斯、阿必尚、卡薩布蘭加、大馬士革、倫敦

遠洋商人 TRANSOCEAN MERCHANT 四月八日到 九日開 往：安特衛普、漢堡、鹿特丹、利物浦、西班牙…（安達臣…由神戶轉）。

里約熱內盧丸 RIO DE JANEIRO MARU 四月十日到 十一日開

雷西非丸 RECIFE MARU 四月廿二日到 廿三日開 往：蒙巴沙、貝拉、坦加、達累斯薩拉姆。

大鵬泉 TARPON SPRINGS 四月十日到 十一日開 往：紐約、費城、波的摩、諾福克。

大科馬丸 TACOMA MARU 四月十一日到 十二日開 往：新奧爾良、德薩斯、加爾維斯頓、侯斯頓、帕祖。

明倫山丸 MEIRINSAN MARU 四月十三日到 即日開往：日本

明石山丸 AKASHISAN MARU 四月十七日到 十八日開 往：阿利卡、多倫多、多倫多、底特律。

阿德雷德丸 ADELAIDE MARU 四月廿日到 廿一日開 往：墨爾本、雪梨、布里斯班、湯斯維爾。

赫臣丸 HUDSON MARU 四月廿二日到 廿三日開 往：拉士班馬、卡薩布蘭加、比利時、貝魯特、利比亞。

阿利桑那丸 ARIZONA MARU 四月廿二日到 廿三日開 往：亞丁、吉布地、蘇丹港、吉達、阿喀巴、蘇伊士、塞得港、貝魯特。

穗高山丸 HODAKASAN MARU 四月廿三日到 廿四日開 往：熱那亞、馬賽、巴塞隆納、阿巴巴、塞得港、貝魯特、亞歷山大。

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 恒生銀行大廈六樓 電話：二四〇一七一
德輔道中嘉年銀行大廈1205室 電話：442601 453895
九龍旺角恒生銀行大廈704室 電話：943729 942580

渣華（香港）有限公司 R.I.L.(HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司·荷非郵船公司

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	TJIWANGI★	芝萬宜	四月廿日	布利斯班、雪梨、墨爾砵、
	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	五月廿日	紐卡素。★不經紐卡素
東非	STRAAT LOMBOK	士打朗碧	三月三十日	東非各埠
	STRAAT KOBE	士打神戶	四月九日	
西非	STRAAT FRAZER	士打菲莎	三月廿七日	西非各埠
	STRAAT FREMANTLE	士打非文圖	四月廿五日	
拉丁美洲	WONORATO	偶挪利圖	四月十七日	拉丁美洲各埠
	WONOSOBO	偶挪蘇寶	五月十七日	
	STRAAT MOZAMBIQUE	士打莫三鼻	三月卅日	南非各埠南非南美洲東岸各埠
南非南美	STRAAT HOBART	士打荷拔	四月廿弍日	
	STRAAT HONG KONG	士打香港	五月廿二日	南非南美洲東岸各埠
墨西哥灣	MISSISSIPPILLOYD	密西西比來	四月二十日	墨西哥灣各埠
	NEDER ELBE	加打愛白	五月廿五日	

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

山松丸 M.S. "YAMAMATSU MARU" 三月三十日由日本抵港

成玉丸 M.S. "SEIGYOKU MARU" 三月卅日由日本抵港

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中大廈六〇一室 電話：H240428 9、250281（十綫）
請各航商代理手續

ORIENTAL LINE

第十東洋丸 M.S. "TOYO MARU NO.10" 三月廿七晚開往星加坡、巴生（泊B1號泡）

山重丸 M.S. "YAMASHIGE MARU" 四月一日由日本抵港

貴客付貨請接洽 總代理：東洋船務有限公司 請各收貨人速來辦理提貨手續 大道中德商大廈1101室 電話：H240428 250281（十綫）

華僑馬經

老吉主編

申江璧全程快放 蒙地力度勁力足

復活節賽馬，定連續三天賽事，於本周末，下周一與周六舉行，差不多所有班次馬匹都有參賽，早課自然熱鬧，昨晨出試馬匹多，現選評如下：

「龍駒」由鄭康榮試六化郎，疾馳之下，步頭輕爽，勁力貫注，狀態比上賽更好。

「申江璧」伊諾試六化郎，起步即拚縱而去，全程快試，步捷勁強，表現甚佳，過終點後，餘勢仍強，勇態復起。

「凱旋」亞何國英試半哩，控住縱，末段推騎，但走勢甚佳，步頭輕爽，神態活躍，上場雖然迷樣不出，但狀態仍保持勇健。

「力騎」馬彼得，快試半哩，末段推騎，反應甚佳，力大有力，馬身毛色俱佳，近況通步，操練甚勤，這匹冷馬已到時候，留意動態。

「蒙地力度」郭祿池試六化郎，前半哩接近緩馳，平穩順暢，末段稍推，即有反應，衝過終點，餘勢尤強，此課表現甚佳，狀態仍佳。

「美寶」施高班試六化郎，在終點處起步，緩馳兩段之後，落山時順勢稍放，馬兒即有反應，加速衝前，末段疾馳，步捷身輕，佳態悅目，表現甚佳，久沉而狀態活，今後前途值得留意。

「傾城傾一笑」存放快試六化郎，馬之氣勢旺盛，緩緩稍勁，即拚疑疾馳，雖然未推未騎，但勁力均勻貫注，勇態流露，近期勤操，勁態頗然殺極，值得留意。

「保得利」麥英倫試六化郎，前半哩順其自然跑來，走勢平穩，末段推騎，反應仍佳，佳態復起。

「生利」由鄭洪潮自勢輕出試，在上山處起步，全程快放，貼欄疾馳，走勢勁力俱佳，將到終點，騎者稍試「生利」反應亦佳。

「小英雄」鄭棣池試半哩，全程走勞悅目，步頭碩朗，翻步靈活，老馬已有起色，近期勤操，值得留意。

「好順利」助手試一哩，前半哩緩馳，落山之後加快，試來十分從容，末段勁力增強，此駒欠長力與後勁，近期頻頻試長途，兩然有進展。

「馬來之星」馬彼得試一哩，可作冷馬留意。

「瀟洒王子」伊諾試六化郎，前段拚縱，但臨落陸即按慢，直到末段才稍放，「瀟洒王子」即有反應，衝過終點，餘勢尤強，狀態比上賽好得多。

「波施」鄭佑榮試六化郎，走勢平穩順暢，勁力均勻，翻步已見靈活，狀態的確轉好，這匹大冷門馬，已到值得留意的時候了。

．勞楚令．

復活節賽馬三天 分場表今午發出

（新華社訊）復活節賽馬，在八日之內，連跑三天，四月一日（星期六），四月三日（星期一），四月八日（星期六），由於本週五即為復活節假期，馬會特將此三天賽馬的報名，俾在今（廿七）日上午十一時截止，分場表可望於下午揭定公佈。

因實行賽馬三天的關係，除第三班與新馬甲班賽之外，其他各班馬皆有機會上陣，而賽程編排為第七班，有三項路程任擇，包括六化郎四十碼，半哩一七〇碼，一哩一七一碼。

四月三日（星期一）完全於亞季大馬標，由第一班便選六化郎四十碼短途，只決定新當第四十碼命運如何，而一旦發財，是當照可大發橫財。

第一天無錦標賽，第二天除了上述的賽事之外，第一項由第六班擔任的美國會所獎，第三天則有路為一哩，簡稱為一哩……四班馬擔任，……七一碼。

亞季大馬標規定以第一班，作為入圍獎配號碼，第二班及第三班，第一班廿一四，第二班四十四四，第三班四十五四，共計為一百二十四，除頭，二，三獎外，有一百〇七個入圍獎，按照慣例有二百二十個。

茲將馬會公佈復活節三天賽程列後：

四月一日（星期六）第五班：路程分兩項：（甲）半哩一七〇碼；（乙）一哩一七一碼。

第七班：路程分三項：（甲）六化郎四十碼；（乙）及（丙）兩項，則留在四月三日及八日舉行。

第八班：六化郎四十碼。

A班：一哩（分三日舉行）。

四月三日（星期一）第一班：亞季大馬標，六化郎四十碼。

第四班：路程分兩項：（甲）半哩一七〇碼，至於（乙）項，留在四月八日舉行。

第六班：美國會所盃賽；一哩。

第七班：（乙）半哩一七〇碼，（丙）一哩一七一碼（部份比賽留在四月八日舉行）。

A班：一哩。

四月八日 第二班：路程分兩項：（甲）六化郎四十碼，（乙）一哩二五碼。

第四班：（乙）項。

經百年紀念碟：一哩一七一碼。

第七班：獎程見四月三日。

第九班：六化郎四十碼。

A班：一哩。

何國英連爆大冷 快活谷出盡風頭

昨日港大衛生會錦標獎，由何國英策「七寶」奪得，圖為頒獎時攝。

專講冷馬

本週末騎師何國英出盡風頭，全日僅同場大冷門，獨贏一派二百五十八元九角，位置一派二百〇二元一角，同時並獎得港大衛生會杯，風頭之勁，一時無兩。「七寶」之勝，當真實力不凡，在同場出馬多而有實力者不少，如大熱之「力騎山」，有爭窮力之「見富榮」，「虎助」，「龍運」及「這個」，「良圖」，都是此場之翹楚份子，而「七寶」夠膽在此發難，當然是實有所恃，難得的是「七寶」比上次勝出時狀態更勇。

閘門時先由「全家歡」單騎放出，隨後的有「虎眼石」，「力騎山」，「見富榮」，「龍運」，「這個」。「七寶」前段未能搶出。

「全家歡」放入直路時未見之力後退，隨見「力騎山」，「這個」，「見富榮」搶上，此時「七寶」處身第三位，若以該駒後勁之強，應該可以抓一爭者，但不知如何，此駒一入直路，馬蹄無力，左搖右擺，騎者就此落第而回。此時「騎山」已然有壓倒「這個」之勢，但見何國英之「七寶」，及蘭尼之「龍運」雙雙搶上，「七寶」後勁猶見驚人，只見四駒同衝過終點，電眼判來，「七寶」僅勝「力騎山」半馬位，「力騎山」勝「龍運」一馬頭位，前四駒彼此距離不够一頭，可見末段競爭之強，而「七寶」倫號竟能成功，亦算險也。

賽前馬迷輕視「七寶」，原因是此馬新升上第二班，但卻減磅不少，此次勝而不升，是配磅不重有關。「力騎山」馬質超高，最入共見，此駒運早升上頂班，此次竟然失手，所以馬主鄭曉不值。

．北極客．

老敏談馬

莊士敦評磅太寬 七寶減磅眞便宜

上週末賽馬，果然爆出幾大冷門，而大熱門與二熱門也倒了幾場，談磅負方面，應該要改良升班與減磅方面了。

我對「七寶」升班而減少了十一磅，一直認得不大對，須知「七寶」上一場在第三班中好地位出一哩，當時負磅一四〇磅，出一分四十一秒八易勝，「多漏利」一乘半，時間不算慢，第一是「飛行俠」一乘半……負一四一磅，而今同時升上第二班，「七寶」則在第二班再出……，「二馬」「雲際」，「七寶」共頭馬「月光」，二馬「雲際」，……則報名而不出），朝來大家再說台一哩，同在第四班爭「港大衛生杯」，但「飛行俠」負一三四磅，而「七寶」祇負一二九磅，「飛行俠」休息不出，「七寶」減磅了十一磅，馬在當記的，再跑一哩，做追一分四十一秒時間是有可能的，所以我在本報上就有過（「七寶」減了十一磅，大有成力也）這一句話，結果「七寶」以一分四十秒一又易勝「力騎山」（一三九磅）一乘半，爆其大大冷門，不知大家何樣報，只前「銀鈴」，在第九班中迎着兩次半哩一七〇碼（第一次負一三七磅，第二次負一四六磅），升在第八班……照「銀鈴」兩次贏此程時，……不算慢。但，卻又減了十五磅……再以五十九秒……的冠軍……莊士敦先生評磅，實在太寬了。……不止……也。

老敏

華僑教育

發展本港中等工業教育 重責仍在政府

志願團體由於人才及財力限制 所能作出之貢獻不大 目前共有八個官立工業中學 另有一間在興建中 今年九月可告落成

（特訊）本港中學學位的需求，現時仍是有增無減。縱使政府在一九七六年預算年齡在十二至十六歲組間之兒童，有百分之十八能在政府中學及政府資助學校中就讀，其需求情形仍是繼續增加。政府所預算之百分十八年齡在十二至十六歲組間之兒童在中學時就讀之學位分配辦法，乃是百分之十四在文法中學就讀，百分之四在工業中學就讀。

上述百分之四工業學校學位，由於志願團體在此方面受到人才問題之限制，比較難以着手，而且工業中學在設備方面，比文法中學所需費用亦較多。

目前只有四個機構在工業教育方面有小部份貢獻人才，在此四個機構中，一個只設有兩間職業前訓練課程之學校，其宗旨乃是着重於工業及職業前訓練。另一個機構則設有一間工業中學，一間實用中學。第三個機構只設有一間實用中學，第四個機構則現設有兩間工業中學，其中一間正在籌備興建中。

除了上述之外，現時有一私人組織正表示願意在工業教育方面有所貢獻，而其中一個計劃經已獲得有關當局之批准，但成功與否尚難預料。由於工業中學之設立，無論是在人力或物力方面，均比一般文法中學較為困難，而在可見之將來，此類學校之設立，仍需大部份依賴政府方面之供應。

目前共有八間政府工業中學，另有一間在港興建中，預料在本年九月將可落成。此外，政府又計劃在鑽石山及葵芳兩地區興建兩間工業中學。而計劃在油塘興建之工業中學，其工程計劃已由工務局之財政小組由第三級改為第二級。（琳）

中文大學校外進修部 學員人數與時俱增

一九六五年僅四千餘人 七零年度已增至一萬二千餘人

（時訊）本港較高級程度之成人教育，近年在兩間大學校外課程部門的努力之下，每年均有長足進展。香港中文大學自一九六五年設立校外進修部以還，就讀於該部所舉辦之各項課程人士，經逾五萬餘人。

中文大學設立校外進修部，係旨在配合社會需要，並利用大學之教學資源，提供持續教育，以服務社會。

該部門所開設之課程類別包括：中國語文、哲學、心理學及社會工作、經濟、商業及法律、數理、英文、歷史及地理、美術及音樂、電腦學、航運。除下列課程外，該部會開設下列文憑課程：酒店管理，社會福利，介紹訓練，商級圖繹，美術設計，高級管理之技術原理，圖書館學，電腦之基本知識與新聞學，教學法，中國通史，中學數學教學法，旅遊業，小學之促進與經營，中國文學，銀行管理，制度分析，在進行中之文憑課程有工業設計，美術設計，人事管理，音樂，高級翻譯（二），電影與電視，圖書館學（二），酒店管理（二）。

參加校外進修人士包括各種職業階層院文憑課程外，並無限制。

自一九六五年以來，歷年報名人數如下：一九六五—六六年度，四，七一七人；一九六六—六七年度，七，七六四人；一九六七—六八年度，……七九……七〇人；一九六八……一九六九—七〇年度，一二，四七八人。……

該部並舉辦有各項中英語文，英文寫作，企業管理及函授課程等。（成）

當局應使學生認識吸毒害處

學生吸毒問題嚴重

胡百富醫生分析學生吸毒之原因 籲請設反吸毒課程家長加嚴管教

（時訊）由於吸毒風氣瀰漫，且有向學生蔓延的趨勢，顯見情形相當嚴重，公民協會會長胡百富醫生對吸毒問題有詳盡的分析，他同時籲請教育當局在學校課程中推行「反吸毒課程」，使學生了解到吸毒是邪惡與犯罪的行為，也可認識到吸毒所引致的惡果。此外，家長們也該注意到子女日常的態度，也許抽香烟是吸毒的第一個象徵。

胡氏對學生吸毒的引因，列舉如下數端：

（一）由於毒品充斥作地下黑市買賣，而沒有具體方法可以撲滅，於是乎毒品便可以買到。

（二）當有些同學被嘲笑「你是懦夫！吸一口也不敢」的時候，如果這同學在心裏上感到有點窘，也許會因此而吸毒。

（三）學生們好奇心很強，時常追求快樂及新經驗，特別是那些稍有些迷幻的事物，他們時常是不知道為均受害者，可能這些學生時常抽吸一列……

……特別是當這些學生感到憂慮或情緒不穩為然，而抽香烟常是吸毒的第一步。

（四）學生們或許很普遍的吞服提神丸，使於考試或做夜課時能保持清醒，但經過一段時間後，便開始吞服安眠藥，而且服藥遂漸增加，了他們很快變成無法入睡而須依賴安眠藥……如果他們够誠或已比通不致發成一個擴背子，就但也習慣了利用毒品來提神了。

（五）不少青年們……自己了。

（六）不少到長成……在這社會採取消極的態度，逃避現實，結果走近吸毒之門。

（七）一些可憐的青年人，發現自己很難與親友維持正常關係，或許雙親已故，或父母病弱多病，或父母因有一方已婚，或遺棄了家庭，致這青年在精神上失掉平衡，或在偶然的機會裏，……致他上了毒癮。

（八）現代青年的思想已不再是保守，而是比較早熟，有冒險精神，……而且常因此有他們自己的決心，……一個青年在不利環境下長大，便很容易被引誘吸毒。

（九）有一些青年……相信毒品……他們吸毒的目的是為了……其實，他們如果……性的作用，……絕大的體驗，……不吸毒……上麻……

大學是「社會的良知」

——談黃麗松博士應聘港大校長

生產力中心主辦兩項塑膠業課程

明日及四月七日分別開課

（特訊）由香港生產力中心……主辦之兩項課程……

中文中學會考試題預習專欄 1972

中文科（廿二） ——江文熊——

集部（4）

課文複習——朱熹：白鹿洞書院學規

（甲）解題

白鹿洞書院，故址在今江西星子縣北，廬山五老峯下。五代南唐在此建立，名曰廬山國學。宋初，改名白鹿洞書院，為國立學院，故又名白鹿國學。南宋孝宗淳熙年間，朱熹知南康軍，本文即朱熹在白鹿洞書院講學時所訂之學規，用以指示學者治學之本要。

（乙）參考資料

1.朱熹之生平——朱熹，字元晦，一字仲晦，號晦庵，宋代婺源人，自幼聰穎異常。紹興十八年舉進士，歷四朝皇帝，累官至寶文閣待制，但未見大用。後值韓侂胄當權，反對偽學，朱熹被罷免，退而講學，樂道安貧，享有盛名，年七十一卒，謚文公，世稱朱子。

朱熹，為我國學術史上一大學者，除經學之外，其他歷史文學，均有卓越成就。其理學，則集各家之大成，以心性存養與躬行實踐之長，其對孔孟學說之解說，成為近數百年來之中學學術思想。平生著述甚多，主要者有四書集注、易本義、詩集傳、近思錄、伊洛淵源錄、楚辭集注等。

2.課文分析——本課內容，清晰明確，可用表解列出之：

白鹿洞學規
- 五教之目
  - 父子有親
  - 君臣有義
  - 夫婦有別
  - 長幼有序
  - 朋友有信
- 為學之序
  - 窮理
    - 博學之
    - 審問之
    - 慎思之
    - 明辨之
  - 篤行
    - 修身
      - 言忠信
      - 行篤敬
      - 懲忿窒慾
      - 遷善改過
    - 處事
      - 正其義不謀其利
      - 明其道不計其功
    - 接物
      - 己所不欲，勿施於人
      - 行有不得，反求諸己

試題預習

1.試述朱熹「白鹿洞書院學規」一文之主旨。

2.試列舉朱熹「白鹿洞書院學規」所以教人為行之要點。

3.試述朱熹在理學上之地位及其影響。

4.朱子「白鹿洞書院學規」，論述古聖賢教人為學之意，能述說之否？

上期預習答案

1.楚辭是南方文學，宋黃伯思翼騷序云：「屈宋諸騷，皆書楚語，作楚聲，紀楚地，名楚物，故謂之楚辭。」此正說明楚辭之特色。

楚辭之特色，更可從內容與形式兩方面言之：

（一）充滿宗教神話故事——楚地巫術迷信宗教風氣流行，南方高山大澤，雲煙變幻無窮，使人趨向幻想與迷信。漢書地理志云：「楚人信巫鬼而重淫祀。」王逸九歌序，亦云：「昔楚國南郢之邑，沅湘之間，其俗信鬼而好祠，其祠必作歌樂鼓舞以樂諸神。」楚辭中所言及之神話，如九歌之巫靈，離騷天堂，招魂之地獄，可爲例證。

（二）描寫楚國之特殊名物——楚國地方廣闊，楚辭所言之九疑，北山、江、淮、夏、洞庭、澧、沅、湘等，均是楚國山水；郢、修門、龍門、夏首、敵浦、蒼梧等，都是楚國之地名；蕙、茝、木蘭、申椒、留夷、揭車等，均是楚國之物產。故楚辭具有地方性之色彩。

形式方面，楚辭有下列三點特色：

（一）用楚國之方言——楚辭最常用的「兮」字與「些」字，都是楚語的特徵。其餘之「詫」、「羌」、「謇」、「潭」、「」等辭，亦是楚地之方言。

（二）用楚國之音調——此即所謂「楚聲」也。楚聲如何，不得而知，但漢代有人能作楚聲者，如漢書載「漢高祖對戚夫人云：「爲我楚舞，吾爲若楚歌。」又漢宣帝時，徵能爲楚辭者九江被公，召見誦讀，可知楚辭，另有一種楚音。

（三）詞藻倚誇與譬喻——劉勰文心雕龍辨騷篇云：「騷經九章，朗麗以哀志；九歌、九辯，綺靡以傷情；遠遊、天問，瓌詭而惠巧；招魂、招隱，耀艷而深華；……故能氣往轢古，辭來切今，驚采絕艷，難與並能矣。」劉勰以「驚采絕艷」形容楚辭，可知其文辭之美。楚辭多用芳草美人以作譬喻，實其中特色。

楚辭對我國文學之影響，極爲深遠，近則開漢賦之體，遠則以後歷代之詩、詞、明等文體，或從楚辭之內容，或取楚辭之句法，總言之，後世之韻文，多與楚辭有關者。

2.哀郢一文，爲屈原哀悼郢都淪陷，人民流離顛沛，觸起君國之思而作。首敘當年目睹人民流離失所之慘狀及自己離開故都之心情；次寫自己經過夏首，觸景生情，由洞庭順江東下，仍然眷戀故近；次寫故國土地肥沃，民風淳厚，因而感傷郢都之淪陷；次敘個人流亡生活之內心痛苦；末敘自己忠貞而被疏，慨歎國事日非，罷有救藥；最後謂結自己之死亦不忘祖國，一片忠貞，溢於言表。

文中之憤慨語，以末段爲最顯著，原文云：「外承歡之汋約兮，諶荏弱而難持；忠湛湛而願進兮，妬被離而鄣之。彼堯舜之抗行兮，瞭杳杳其薄天；衆讒人之嫉妬兮，被以不慈之僞名，憎愠倫之修美兮，好夫人之忧慨，衆踥蹀而日進兮，美超遠而逾邁。」

3.（一）楫：船槳；容與：徘徊。全句是說：一齊搖着船槳，我心裏感到徘徊徬徨。

（二）嬋媛：牽引眷戀之意。全句是說：心裏又牽掛又悲傷。

（三）蹇：助語詞，無意義；侘傺：失意貌；慼：憂愁。全句是說：失意悵恨，憂愁痛苦，結在一起。

（四）慍：心有所蘊積；倫：思求曉知。倫慍，是深謀遠慮之意。全句是說：憎惡那些深謀遠慮和修身美良的人。

4.哀郢全文可以分爲三段：

（一）首段說明哀郢之動機及描寫哀郢所見之景物。

（二）次段寫自己思鄉懷念之心情與希望有朝之志願。

（三）末段寫自己將逝，遙與已闕，但此時悲憤滿胸，以至夜不能寐。

漢賦以長篇、體物、說理見稱，亦即其特色之所在，此篇哀郢賦，爲作者即景寫情，變沉鬱爲淒惋，化長篇爲短賦。漢代辭賦，至建安之世，發生一代轉變，王粲登樓賦，爲劃時代之作品，且此賦整篇押韻，其中夾雜若干工整之對偶句，實開六朝小賦之先河。

聖保羅男女中學附屬小學招考一九七二年至一九七三年度新生

班別名額：上下午一年級各八十名

報名日期：四月七日（星期五）上午八時至下午六時
四月八日（星期六）上午八時至下午三時

報名地點：香港麥當勞道三十三號本校小學校舍

報名手續：（一）填寫報名單
（二）繳最近二吋正面半身相片一張
（三）繳驗出世紙
（四）交報名費二元

校長 羅怡基

港九工商會計專科日夜校

四月份新班招生

（一）中文部：簿記、會計、成本、珠算。

（二）英文部：初、中、高級會計、成本、公司法。

校址：（一）北角英皇道一八三號二樓 電話：H七〇五九六八
（二）九龍彌敦道六三六號三樓 K八四四二四〇

REFERENCE LIBRARY 27 MAR 1972 CITY HALL

香港經濟慢性趨向收縮的形勢

「老兵不死，只是慢慢地凋零！」這是一首著名的歌詞。我們以爲如果香港經濟繼續自暴自棄，不幸地，其命運也將如此。如何未雨綢繆，與作出艱苦作戰的準備，是當前工商界的自救之途。

當中共獲准加入聯合國的那一天，我們曾經分析過香港經濟的處境與可能的變化。我們認爲「可收近利，卻有遠憂」，是最恰當的判斷。這個基本原則的判斷，其實還在去年夏天尼克遜宣佈放寬對中共的禁運與貿易限制之時，經已加以指出，而我們這個較早的判斷，大體上獲得廣泛共鳴，也就成爲一般批評中共獲准加入聯合國對香港經濟影響估計的共同結論的基本原則了。

具體點說，我們認爲中共發展對西方國家貿易，在短暫的時間以內，將會帶來本港以轉口貿易，轉口旅遊的利益，這種利益多少能支持本港的繁榮。但是，在上述轉口利益的退卻後，代之而來的將是本港活動的退卻，而那將是中共直接對外貿易關係有效建立，與中共爭取外匯收入所必極發展輕工業品直接外銷的結果。那麼？在距離中共加入聯大爲時數月和美國總統已經訪問過北京的今天，是不是有更多的跡象足以使我們對這個問題，能作出進一步的分析呢？在下面，我們願意分爲兩部份來加以討論。

第一部份，是樂觀的部份。在這方面，又可分爲幾點來陳述。

㈠我們知道，自北京於去年五月開展了乒乓外交政策以後，不少多年來要欲進入中國大陸的商業貿易或旅行遊歷的外國人士，無疑經獲得了前所未有的機會，他們急不及待地謀求訪問中國內地的途徑，而香港，自然就是一個最佳的接觸中心。而且，由於北京的態度改變，基本上並沒有令這些外國人士過份失望。根據可靠消息透露，去年下半年間，經香港申請進入中國大陸的外國人士約達三萬名，而在未來的日子裏，預料人數還會續增，這類旅客入內地的，在本港逗留三天，當然會得到有關行業的生意。最近本港一些[illegible]生意獲得[illegible]，與香港、[illegible]酒店、旅遊客等，多少有其關係。㈡一般往大陸的外國人士，他們的主要目的仍在於與中國大陸開展商業貿易活動，但他們在此一活動之際，不能正式地開設他們的商業活動，所以就需利用香港，作爲中轉站，例如在香港設立辦事處，聯絡站，通訊處等，在香港租賃寫字樓。因此，同時他們既以香港爲立足點，自然也就需求更多的高級住宅樓宇作爲居住之所，對於香港的地產物業市自有一定的補助作用。除此外，各西方國家的領事和政經人員，也要經常通過香港進出中國大陸，他們的往來亦自然也會給香港帶來應有的利益。而從整個形勢看來，這一些有關的活動，目前僅祇是個開始而已。如果我們再進一步的深入分析，這些外國人士既然在港設立各類型的機構，或以香港爲貿易總部，他們的目的是希望和大陸溝通貿易關係，將來香港也將由此獲得轉口方面的利益。

㈢中共加入聯合國以後，勢必與許多國家陸續建交與進行貿易，這些關係在初期將是在紐約聯合國總部進行，此後實際貿易，以至政治文化的交流，反而有部份可能經過香港進行，因此中共在香港澳門派駐的外交貿易文化工作人員都有迅速增加的跡象。

㈣美國加拿大對中共產品的需求，正在增加，已有明顯的跡象表示中共就近地利用本港的貿易關係，向這些國家作更促捷的推銷。在這方面，中共產品經港轉口確在開始，以罐頭爲例，中共貨品在港市零售的相對減少，正因爲正在集中裝運出口，就是一項旁證。輕工業品也有擴銷的趨勢。

第二部份，是悲觀的部份。在這方面，我們也可以引用一些最新的報告事實。

㈠中共一個貿易代表團，已經透過瑞士的國際聯繫大量購買貨船，準備直接管理與運用這些船隻來開展中共對外的貿易。這一行動，顯見中共急要訂購船隻也購了一些呢。

㈡日本三菲集團，經與中共貿易當局廣泛地磋商，準備由日本航商派出足夠的船隻來舉辦幾個以中共口岸爲起點的海外航線，包括中共加拿大大湖綫，中共波斯灣地中海綫，中共哥拉蚩綫，中共星洲航綫等。（由中共本身輪船川航的北門司航綫，爲時已逾一年，目前未能加延，的主要是政治理由，如果將來彼此貿易增加，日航獲准行走，自是意中事。）一般估計，這些航綫，可於今年下半年漸次露見事實。

㈢日本一家航業公司，間已與中共採取協議，將派出十艘貨輪，爲中共開闢廣州至星洲等地的東南亞航線一些。這個比較近幾航線的開闢，似乎更爲具體。此外，中共又有意開闢經巴基斯坦至東馬尼亞的航線，最近國際航空設，英國機場管理及駐備商協會已派出代表團至北京推銷設備。

㈣中共繼在北京杭州數月前開始大建國際水平的酒店後，最近又在廣州與北京四季大酒店，準備招待外客觀光。尼克遜北京之行留下不少複貨的經驗，有助中共在這方面的發展。

㈤日本、歐洲、馬尼亞的專家，已被中共邀往大陸，研究發展航空事業，以至建立飛機場的計劃，提供專業的意見。

㈥在結束了的去年秋季廣州出口商品交易會，中共仍以邀請各國商人爲主，對於港商，並不那麼的熱心。一般被邀外商在穗會經一港，再聽到中共企圖廣泛發展直接貿易關係的宣佈。

㈦根據最近消息報導：世界各大貿易國家，受尼克遜總統的啓示，向中共市場進軍，歐，美洲紛紛爭取中共發出訂單，十四個北盟國和日本，已準備放寬對中共貨品和原料出口管制，而北京，對此亦似不遺餘力，開始爲外國人士開啓了緊閉的大門，滿足他們於交易的渴求。迄三月中爲止，已有八個資本主義國家獲准或正在申請年在中國大陸舉辦大規模的貿易展覽會。又自北京政權成立以來，美國商人可能首次參加四月在廣州舉行的「中國出口商品交易會」。

㈧尼克遜訪問北京後，原來設在上海的國科大員設計，問北京的人造衛星轉播站，已全部售予中共（據值三百多萬美元），此一事實除了反映中共的科學技術水平的進步之外，還顯示出中共已可以負擔更多和更大的運輸，通訊以及通訊等各方面的任務，將來又是香港對外貿易的勁敵了。

㈨中共一向視當造船的成本，其向自由世界擴大訂購貨船，與加緊自行建造船隻，充份表示直接貿易的企圖。不久以前，中共接受星馬華僑商團的要求，派船赴星馬，搭載橡膠前往歐洲，結果終於造成大船主的讓步。事實上，多年以來，中共以運費比較低，已在香港與歐洲東南亞間的貨運收費率比較船運較近的利益，與中共國家有意在未來直接貿易上所的有利地位。

㈩據星洲消息：馬來西亞政府因與中共直接貿易，早在數月前已宣佈禁止中國大陸貨由私商經港星轉口輸入，隨後因遭當地商人強烈反對，故又決定延至今年四月廿一日才實行，此舉不但打擊香港轉口貿易甚大，連大馬方面輸入口生業務影響亦大，星加坡之轉口貿易，受到打擊，大馬之衛貿商行且因要無法應付，並宣言不少的過去的期貨物而感覺無法應付，最近乃組織代表團再向大馬當局請求收回成命，但初步尚無結果。

我們認爲上述大馬的行動，只是一個本港轉口地位低落的例子，類似的影響，將會接踵而至。

事實上，近年本港轉口大陸貨的生意早已不佳，若干東南亞國家的大陸貨，多由星加坡轉運而不經香港，且大陸貨往星洲者常較本港價格爲低，甚至有時由星洲將大陸貨運至本港。

⊝最近本港商場傳出的消息說：中國大陸爲增加直接輸出，已取消對港商的優待辦法，尤其棉紡織品方面，因準備直接輸美，故供應本港的紡織布匹訂價提高，這可能會嚴重影響本港的紡織業活動。

據一項報導說：「預料下月中的大陸春季交易會，本港轉口商獲分配的貨額將較去年同期爲少，有關的商家表示他們對今年春季交易會不及往年熱烈」。

「中國大陸，對外貿易措施不斷改變，對美國，加拿大，歐洲，澳洲，非洲輸出的貨品，多在大陸口岸直接付運，日本及東南亞方面，亦不經本港轉口。所以港商在春季交易會所獲配額將減。」

經過上面兩個部份的陳述與比較之後，誠然較多中介性的貿易與旅遊利潤的，但是，那並不是中共的本意，只是中共本身各大港口與大都市的交通工具，港口設備，通訊關係，以至貿易人材還欠完善的狀態下，不得不利用比較便捷的香港中介地位而已。可是，正如上面所說的，從中共最近的種種跡象看來，她爲面子也好，爲實益也好，爲一貫政策也好，似乎卻在急不及待的企圖加緊直接貿易與採取吸收旅客的步伐了呢。中共本身的經濟實力也許還差得太遠，但是卻在急不及待地搶着做生意，[illegible]的時間，將是一種大的考驗，我們以爲海運線開闢，如果明年如成功的話，目前所預料的，實際的努力，能夠接近事實的話（一如中共的乒乓外交，以至事實的發展，往往是出乎意料的快捷的），[illegible]那麼？尼克遜訪問北京，政局變化如此，經濟關係如作突飛猛晉的開展，實在不偶奇。無論如何，中共轉向西方貿易與旅遊的趨勢，只是增加香港短暫的中介利益，只是這種中介利益所能帶來香港市民的比較十分有限（能夠因此養活廿萬人已經不錯了。）何況這種中介利益的駐留時間可能比較早時的估計爲短暫？（被早我們估計能在三年以上的中介利益，現在，看來只能作兩年起三年止的估計而已。）

但是，我們討論問題的焦點，還不在中介利益上面，而在於中共輕工業品外銷以爭取外匯所形成對香港工業威脅的問題，這一點卻是我們無法可想無力可抗的事態。中共已非二次大戰前的中國大陸，她不能繼續以輸出大量礦石，茶葉，豆子，生絲，桐油，豬鬃來換取外匯，她就不得不大量製造輕工業品，以換取外匯與爭取宣傳政治目的了。這樣一來，香港的工業自必遭受威脅的時間與大受其壓力的了。如果內爭不張，不強大的話，不會太長久的。[illegible]那時候排山倒海的不計成本的中共製品，在先進國家市場上是必然既倒同類港產的製品，那麼，香港的工業將何以爲繼？四百萬市民將何以爲生？一百五十萬以上工人將何以爲生？這倒是一個十分嚴重的問題。

所謂「屋漏又逢連夜雨」，繼美加採取限制人造纖維羊毛織品入口新行動之後，今年英國工商當局又宣佈延長聯邦棉織品入口配額制度，亦即實行征稅與限額的雙用，這無疑是本港棉業的打擊。對於這種打擊，英國自然以其本身的理由加以辯護，但是，工商大臣在答復議員質詢時說：「一九七二年英國市場情勢穩定，對香港會更有利」，[illegible]最少亦有好處。在限額之下，香港棉織品可獲得每年二億元的配額，如果配額取消，港產要與印度巴基斯坦及南韓等低工資地區競爭，立於不利的地位。[illegible]

[illegible]一位左派人士說：中共獲准加入聯合國消息傳來，[illegible]

縱作說是政治因素的禍而不見的話，那麼？香港的經濟前途，一向以樂觀的，那將是類似一首著名的歌詞所說的「一老兵不死，只是慢慢地凋零！」不幸地，香港經濟如果自暴自棄的話，其命運也將如此！（李剛、曹紹沛一九七二年三月中）

英國減稅與香港的經濟關係

巨大的減稅，將使英國沉滯的經濟興奮，就業好轉，但所獲景氣將否發生反效果，從而影響鎊值，也宜關心。消費力增當爲入口貿易提供較佳條件，港產實際獲利可能不大，對基本上外銷增長放慢形勢，自然無法扭轉的了。

去週間最令到香港工商業界人士注視的大事，無疑係英國宣布之龐大減稅新預算案。從表面看來，英國的減稅僅係是本身問題，跟香港扯不上，但深究一層，香港與英國的經濟關係確實是非常密切的，英國的減稅，對於香港當會產生不少間接性的影響，[illegible]工商界的極大興趣了。下面，我們比一問題加以簡單的討論，究竟英國的減稅，和本港的經濟活動有什麼樣的關係呢？

英國財相巴伯，在本（三）月廿一日所宣佈的一九七二－七三年財政預算案，由於作了極大幅度的減稅，牽涉範圍極廣，因此，它被形容爲英國「空前最複雜一的預算案」。預料這將令到新財政年度中英國約減少達十二億鎊的稅收。它包括若干重要的內容，包括入息稅的征收，提高養老金，減少[illegible]放寬一些外匯管制，並減低遺產稅，爲鼓勵消費，除了煙酒之外，家庭用具等多類貨物，都獲得減低購物稅。這個新預料案提出之後，立即引起廣大英國人民的歡迎，他們都以極其欣慰的態度去擁護和加予讚同。其至很快地還從倫敦股市交投表現暢旺，金融時報指數創下三年多來最高紀錄方面反映出來。

巴伯在提出這個新預算案時明白地表示，具有幾個主要的目的。第一，藉以促進工業效率和使之向前發展；第二，使經濟的發展率提高，並減少失業；第三，繼續進行改革稅制。他強調說最終之目的係在於使英國的沉滯經濟興奮，改變過去那種萎靡不振的頹態。

如衆週知，近幾年來英國整個經濟活動的積弱狀態並沒有什麼重大的改善，由英鎊宣告貶值以至一九六八年十一月英國採受輸入的「按金」制度，無非都是爲設法扭轉其劣勢。不過，我們可以看到其所獲得的效果並不十分顯著。英國長時期以來都是香港產品的重要出口市場，英國的經濟恢復沉不振，也影到香港的去銷，猶憶自一九六八年後邦實施入口按金制度之後，港產品出口受到嚴重影響，確實經過一段非常艱苦的階段，才能勉強維持於不墜。這次，英國提出了前所少見的減稅預算案，人們不難看出它是下了多大的決心。

我們可以先看看這次預算案的重點，如增加入息稅的免稅額，及多種貨物減少購物稅，必須重視的是：是否因爲英國減稅而可望刺激英國的消費力大增，而令到本港產品在英國市場有較大好的收穫？[illegible]我們不能不指出「英國人民」，自從英國經濟衰退以來，[illegible]

除此之外，在新預算案中於以「釜底抽薪」、「改善易繳」之政策，方法，[illegible]

[illegible]

英國宣佈減稅預算之時，倫敦股市因受鼓舞，人們紛紛入市，[illegible]

我們也不應忽視英鎊金交流與鎊值的形勢。減稅之後，是否再行減息仍未知，但我們認定並不明，預期本港財政資金將會大量地加調英鎊，可像地暫時性存英港資亦無多少益同旅之理，港資英資金交流將屬繫着佳貨，而英鎊的景氣將否發生反影響，[illegible]

總括而言，雖然不能給香港帶來太多的利益，但從預期英國大幅度的減稅算形勢看來，最低限度也沒有什麼壞處。我們在分析英國的情況，必須要用冷靜，客觀的眼光去觀察這個問題，也不必看作一個過高的估計，如何努力更多擴展外銷，站在香港的立場，加強提高工人質素，努力維持我們工業的實力，改善產品質，那才是當前最急切的問題呢。（李剛、曹紹沛一九七二年三月廿五日）

國際貿易趨勢分析

美總統訪問大陸，國際金融匯率調整對自由世界貿易將有什麼的影響。

（合衆通訊）舉世矚目的美國總統尼克遜訪問大陸已結束，並發表聯合公報，強調雙方將促進貿易，此項例行的公報可能引致美國商人的錯覺，或且各國貿易業者的錯覺，其實一個地區的經濟狀況絕不能憑一紙公報有所改變，換句話說，大陸的經濟狀況不能改變其自然也無法改變其輸出入的貨品內容及數量，況且，從其公報中更充份顯示中共支持世界各國共產黨擴大進行國際革命，因之，大陸必需進行「軍火生產」，擴大備戰，一方面用以支持國際共產黨的革命，一方面又需防範蘇俄的武力侵入，因爲目前蘇俄對大陸構成大包圍圈，已孟加拉國的建立並獲若干國家承認，充份顯示大陸在國際活動上的失敗，同時，也顯示蘇俄實力的進一步擴展，而構成對大陸的半包圍圈，亦即，在尼克遜訪問大陸期間，蘇俄與日本談判正洽商簽訂和約及開發西伯利亞資源，蘇俄與日本再三擴路，與共

匪對日本的叫囂與邊境又傾向蘇俄。因之，大陸有蘇俄是第二號敵人，日本是第三號敵人的說法，這可以說當前國際關係的新形勢，由於此項新形勢對影響今後國際貿易之發展，可以概述如次：

一、大陸與美國貿易不可能立即增加：美國貿易專家曾坦率指出，目前美國與大陸缺乏適當的交換貨品，就二十年來大陸始終以輸出及產品及原料品易取戰略物資，核子試驗所需及材料與運輸工具，而美國農產品及原料品的產量富裕，毋須外求，而大陸傳統的供應美國物資桐油與豬鬃也都有以大陸物美的代用品，所供應美國的物資無多，至於美國在越南仍與大陸作戰，國美國供應大陸卡車、鋼鐵、飛機及其他核子試驗儀器是否直接增加其前美軍陣亡的機會，以及讓中共強化核子武力強以威脅民主國家與世界和平，相信美國必能作明智的抉擇，因之美國與大陸的貿易是

雖期有所增加，反之，在美國減少增加輸出貨易，用以平衡其國際收支（如去年美國對外貿易首次逆超），我國及其他民主國家均可增加向美國採購貨品。

二、民主國家貿易的新形勢：由於美國要求增加商品輸出，減少輸入，而使商品貿易平衡，而且成去年民主國家主要貨幣比值的調整，對於國際貿易已產生必然影響，其要點如次：

（一）幣值提高國家：輸出減少，輸入增加，這是必然的結果，如德國與日本在幣值提高後輸出減少，輸入增加，但是，由於這兩國過去年超額太大，藉此以減少其出超額，而和緩國際的超勢，有利於今後國際貿易之順利發展。

（二）幣值不變國家：在此次國際幣值調整中，有部份國家幣值保持不變，如英國與法國，雖然對於幣值之與國，其輸出將見減少，但是，對幣值升高國，可增加。西德及日本，但是對於幣值貶值國家仍將減少，而美國的輸出則可之以增加。

（三）隨美元貶值之國家：大部份國家保持其美元原有的兌換比率，亦即隨美元之貶值其外匯率，使這些國家增加對前述幣值升高及不變國家的輸出，同時減少其上述國家的輸入，與美國貿易可能與其輸入品則僅因可以得到國際採購，因爲可以得到外匯率增加的利益，則可減輕外匯支付之負担。因之，目前幣值提高國家如不按比率抑低其輸出品價格，（事實上由於其生產成本並未降低，無法抑低輸出價格），而美國如不按比率提高其輸出品價格（基於前述同一理由，美國當然不肯提高其輸出品價格，否則美國就失去幣值調整的意義）所以，美國貨品在目前國際市場上是處於有利的地位，從以上的分析國際市場上今後交易的趨勢，美國貨品是處於有利地位，美國貨品對大陸市場存在任何幻想，都將是美國貨品輸出能加備增加，

（四）[illegible]幣值調整之美國輸出則將減少，而增加自美國的輸入。此項將有利於美國商品貿易的平衡。

與期限取締銀會

對銀會給予適當的補償

①本港已有足夠的合法金融機構，各種形式的合法金融機構應付所需。②銀會的經營內容與方式，不大正常，難免有許多漏洞。③可能發市面的資金爭取與投機活動，影響到利息提高，不利工商正常活動，與小市民的儲蓄安全。

基此，我們甚至反對在銀會保證金的條件下，准許銀會的設立。十一月十七日，財政司在去年年底向立法局提出這法案，政府已接納公司條例委員會所提的意見，以後，決定立法禁止銀會的業務，並勸喻銀會公司與銀友們安排好的本分。

[illegible]待新法案出現，有很長的一段短時間的，在香港，僅有很多銀會，一九七〇年十一月底有一家，一九七一年八月，底有七家，至了同年十一月，已增至五十一家。倘若這種趨勢繼續持下去，銀會將與市民的生活更息息相關，它的動向，對社會的影響很大，自然這會對於市民生活有重大影響。因此政府對於這類業務所採取的態度，那麼自生自滅的態度不能採取放任。

但是，我們贊同政府限期取締銀會經營的法案，但是，我們主張對於已經設立，或甚已經完成的銀會，記得在一年以前，銀會林立，成爲新興事業，紛紛在報章大登廣告，兼師稱林生意也十分忙碌。有不少金融界的朋友，報館忙碌時也不少見，但是，真正爲銀會的生存而力爭，一定支持銀會的了，但在「一其實」那方報館不少意見，但是，真正的「報館」，並不多見，而事實上，對於邦的戰爭，大了了的所謂毀譽評論，港府當局根本不予理會。有識之士也是反表不滿的。（我們不能忘記，一般報章曾一再爲銀行界說話，胡胡塗塗地反對嚴格管制銀行，結果造成銀行放任地面身投機的事實，結果招致了一九六五年的銀行風潮，在這方面，新聞界要負一部份的責任。）

現在，港府終於作出了果敢而堅定的行爲，而立法限期取締銀會經營，這倒是一件值得讚許的措施。

我們主張取締銀會的主要理由，可以綜述如下：

然而，在作風，港府亦無從解決，現在，似乎也無可厚非。採取了全盤的禁止，其斷地停業之策，無論如何，雖士受到大眾可能使小部份失利，得到一批組織雖亦是合理由去法例將一九六二年取締銀會的法例，政府對於銀會既然又作出一定法例，以取締銀會。[illegible]

定取締經營銀會，財政司夏鼎基將於四月十二日向立法局提出「一九七二年禁止經營銀會法案」，規定凡在一九七一年十二月一日前已在本港經營的銀會，必須在兩年內辦理結束，但必須在本法案生效後三十日內向公司註冊處登記，及列舉其業務狀況。有人認爲，「限令已成立銀會在兩年內結束」，[illegible]是不公平的。不是採取嚴密管制以保障市民利益，即要「一了百了」加以禁止。政府亦會考慮採行第一條途徑。

[illegible]但控制這類財政組織，似乎困難，因此管理銀行已經不容易，既無公認的爲基本組織法，又經驗的專家，更多不是由受過金融訓練的專才管理，而更爲欠缺。[illegible]以至今迄無政府管制，能使收入正軌，[illegible]

今年雖然不會遭遇更多更大的困難 棉紡織業困難尚未渡過

首季接單較少，預料二季出口仍將退縮。英單不振影響不細，對美出口也非暢好。到了八月能否好轉，還待事實的發展。

香港棉紡織工業現在尚未能渡過困難的局面，雖然業內人士有些認爲今年不會遭遇比去年更多與更大的困難，但在今年七月以前，似乎未能有好轉的跡象，由於今年首季接入的訂單比去年同期減少，預料第二季棉織品出口將是退縮的。

大家都知道，香港棉織品輸出，以英國及美國爲兩大主力市場，在這兩大市場中，對任何一個市場輸出減少，對香港棉織工業生產活力都有很大影響，同時香港棉織品對任何一個市場輸出的價格偏低，也影響整個棉紡織工業的生產利益。

現在先由英國市場說起，自從今年一月起，英國商家向香港訂購棉織品不但未見增加，反而比去年同期顯著減少，主要原因是英國政府由一月起，徵收聯邦地區進口的棉織品入口稅，但在去年底前由聯邦地區進口的棉織品成本增加，入口英國的棉織品數量較多，從而造成英國市場積壓的棉織品未能迅速消化，價格在這種因徵收聯邦棉織品入口稅而上升，在這個環境下，英國商家訂購香港棉織品不免遲疑與觀望，目前香港廠家接入英國訂單的減少情況，不僅棉織如此，即棉質毛巾，成衣等亦如此。香港廠家的，就是香港棉織品在英國市場與英國本土的棉織品以及非聯邦地區的棉織品競爭，已轉居劣勢不利。如果長期發展下去，對香港棉織紡織工業極爲不利。

美國市場的發展又怎樣呢？表面來看，似乎香港棉織品對美國輸出比較對英國輸出爲佳，但事實並不盡然，自從美元貶值後，香港棉織品對美國輸出在價格方面吃虧很大，因爲美國商家向香港訂購棉織品一向以美元計值的，美元匯率降低，而香港棉織品輸出的價值相應提高，無形中造成香港棉織品對美元的販值率相應提高，美國商家的訂單不能按照美國輸出的價格不容易獲得合理調整，因爲有含對美國輸出的價格在價值削減。事實上，香港棉織品對美及南韓的棉織品低價競爭威脅最大，尤其是南韓棉織品價低價競爭，最近美國商家向香港訂購棉織品轉呈減少，就是美國商家認爲香港棉織品不及南韓棉織品廉宜，竟轉向南韓訂購。然而，只屬於流動性打購的一部份美國商家，因爲有長期合約的美國商家，另一部份則是流動性的購銷，一部份曾經與香港廠家接洽，結果竟未有在香港訂購，就所知道，美國商家轉向南韓訂購的棉織品，包括棉布、棉質衣服、毛巾等。事實上，南韓工資比香港低，生產效率比香港高，今後香港棉織品在美國市場競爭，與南韓棉織品競爭。

目前香港棉紡工業與棉織工業比較，前者的困難比較後者既多且大，很多棉紡廠每星期祗能維持五天半的正常開工，即是除了星期日全日休息之外，星期六亦要休息半天，儘管使全港開動的紡錠比較去年首季減少十萬校左右，但仍然未能使棉紗供求輕趨均衡，其中有些棉紡廠紡成的棉紗仍要入倉，今年初供應緊的幼支棉紗，最近也轉呈鬆弛了。粗支棉紗遭受巴基斯坦產品大量運到低價競銷的壓力很大，估計今年首季巴基斯坦棉紗運到香港共達八萬包，現時九龍方面很多貨倉都貯納大量巴基斯坦棉紗，貯倉總量約有七萬包左右，這是過去十多年來巴基斯坦棉紗貯倉的一個最高紀錄。根據巴基斯坦方面報告，一九七一年棉紗運來香港共廿六萬七千多包，比較一九七〇年的十七萬一千包，增加九萬六千包，比較一九六九年的十七萬包，增加九萬七千包，甚至比較一九五九年的十八萬六千多包增加八萬包。中國大陸棉紗，去年供應香港的，尚限於二十支至四十支的商品，但今年首季，十支、十二支、十六支棉紗亦開始運至香港，因爲從前香港棉織品輸往美國，不能使用中國大陸棉紗，但自從去年末季港產品輸往英國，綜合來原產證之後，棉織品去銷英國，亦可以採用中國大陸棉紗加工，由於中國大陸棉紗價格比較港產棉紗爲低，雖經中國大陸棉紗運來香港尚未有明顯增加，但對香港棉紗工業亦逐漸有較大的壓力。

棉織工業的處境，表面來看似乎比較棉紡工業好一些，只業務比較穩定的，祗是其中一部份。以織布工業而言，除了織造燈芯絨、牛仔布、夏絲布等爲主力的廠家生產蓬勃之外，其他大部份廠家都要放緩生產。還有祗爲突出的，就是香港有十多家織布廠的產品繼續被日本的大商社包銷，由日本商社指定織製若干種花式，雖然這種包銷性質，有關廠家只能賺取加工費用，但在目前香港織布業生產動盪的時候，接受日本商社包銷比較有利了。因此，這十多家單純織布廠生產頗以維持正常。不過，整個織布工業的開工生產，平均只及正常產率百分之八十左右。毛巾廠在去年末季因爲趕製輸往英國的毛巾，曾經全力開工生產，可是踏入今年首季，輸往英國的毛巾顯著減少，雖然輸往其他地區的毛巾保持相當，但香港的毛巾出口，向來的英國爲第一位，英國訂單減少，對香港的毛巾廠生產影響很大。現在一般毛巾廠的平均生產率，祗及正常的七成左右。棉針織廠的業務，目前是瑕瑜互見的，設備新式圓織機，織製高級棉梳棉上衣的廠家，業務較爲蓬勃，但其他棉針織衣着品，生產仍是低落的。

總之，香港棉紡織工業在至七月這一段時間內，就是一向被認爲季節性的淡月，但去年在這一段時間內生產反爲增強，這是對美國及英國輸出的棉織品，在特殊情形下造成大量生產。今年在這一段時間內生產活力將會顯著減弱。渡過這一段季性淡月，到了八月份是否開始好轉呢，惟有等待事實的發展而已。（關鳳翔。三月廿六日）

香港粮食進口與中國大陸

按照一九七一年的情形，香港食品進口三十四億七千萬元中，大陸貨約佔百分之四十五；而大陸來貨三十三億三千萬元中，食品來貨約佔百分之五十。所以，大陸食品完全停止供港，對於香港市民生活打擊自然重大，但對於大陸貨的外銷和外匯收入影響亦屬不小。

[illegible]一月會多爲二十個；這會多爲五十個，以銀會普通的單位數字，不過，如遇有特殊而合理的情形，不能如期結束，或因此會引起更大的損失，執行當局亦應酌量寬限。」對於上面的意見，我們認爲稍嫌過慮，因爲兩年時間的清理經已足夠，重要是應否對已經設立或幾已籌備完成的銀行給予適當的補償而已。據悉，銀會同業已經提出一千萬元補償水平的補償要求，數目不大也不算細。我們主張港府在同情的觀點加以考慮，使到這些被淘汰的經營者免於遭受投資上的直接損失。（自雅一九七二年三月廿五日）

去年香港粮食進口統計

根據統計，去年（一九七一）香港粮食進口的增加，香港生活費逐年增加，這是物價上漲及人口增加的關係，香港粮食進口普查，入口總數三百四十七億七千萬元，比較十年前約增加一倍半。但一九六一年入口總數三百四十二萬五千萬人，到一九七一年即增加八十萬人，也即增加了百分之二十五，人口增加和生活提高對於粮食進口都有影響。

在去年粮食進口三十四億七千萬元中，牲畜估六億四千萬元，水菓疏菜估五億五千萬元，穀類及穀類製品估五億五千萬元，肉及肉製品估四億零六百萬元，魚及魚製品估三億六千三百萬元，蛋類及乳酪估二億九千萬元，茶葉、咖啡、香料估一億五千二百萬元，糖及糖製品估一億三千二百萬元，什項食品估一億零四百萬元。牲畜與水菓蔬菜及穀類製品，合共佔食品進口百分之四十。上述食品進口價值，去年比較前年增加百分之十四，水菓蔬菜類及穀類增加百分之二十九，牲畜增加百分之二十，魚及魚製品增加百分之二十一，蛋類及乳酪增加百分之十六。這是去年食品進口價格上漲的關係。

自必需食品。這是香港受制於大陸的緣故。去年，大陸來貨總值三十三億三千萬元，比較前年增加百分之十八。近年大陸來貨逐漸增加，一九六六年增加百分之八，一九六七年增加百分之六，一九六八年增加百分之十二，一九六九年增加百分之五。去年增加百分之十八，算是十年來增加最多的一年。

在去年來貨三十三億三千萬元中，牲畜估六億三千萬元，水菓蔬菜估三億一千八百萬元，魚及魚製品估二億一千五百萬元，肉及肉製品估一億四千四百萬元，穀類及穀類製品估一億四千四百萬元，蛋類及乳酪估一億二千萬元，上述六項食品之外，只有紗布來貨十五億六千萬元，除了食品之外，只有紗布來貨五億零二百萬元，非金屬礦物製造品一億五千四百萬元，衣服一億五千萬元。

三百萬元，去年水菓蔬菜進口的大宗來貨。算是食品以外的大宗來貨。大陸貨佔三億一千八百萬元，大陸貨佔七億六千萬元，大陸貨佔五億四千萬元，牲畜進口六億四千萬元，大陸貨佔五億四千萬元，穀類及穀類製品進口五億四千六百萬元，大陸貨佔一億四千萬元，魚及魚製品進口四億零六百萬元，大陸貨佔二億一千五百萬元。蛋類及乳酪進口二億九千萬元，大陸貨佔一億二千萬元。

按照一九七一年的情形，香港食品進口三十四億七千萬元中，大陸貨約佔百分之四十五；而大陸來貨三十三億三千萬元中，食品來貨約佔百分之五十。所以，大陸食品完全停止供港，對於香港市民生活打擊自然重大，但對於大陸貨的外銷和外匯收入影響亦屬不小。（林醒黯一九七二年三月廿六日）

香港食品進口統計（一九六九、一九七〇及一九七一年比較）（單位千元）

項目	一九六九	一九七〇	一九七一
牲畜	四六〇，二五五	四九五，一三五	六三九，四八〇
肉及肉製品	二八三，九六七	三三八，九〇四	三六三，二七九
蛋類、乳酪	二三八，〇二九	二四九，六二二	二八九，九一六
魚、魚製品	二七三，〇一四	三三五，七一四	四〇六，一五六
穀類、穀類製品	五九七，七〇七	五五六，二一九	五四五，九九五
蔬菜、水菓	五五三，六三七	六七一，〇七四	七五九，六九八
糖、糖製品	九五，五四三	一〇二，二八六	一三二，三一一
茶葉、咖啡、香料	一七五，九二一	一五六，八六八	一五二，一一四
飼料	四一，四九七	五九，六六〇	八一，四三二
什項	八四，四三〇	八五，一七八	一〇三，六九八
合共	二，八〇四，〇〇五	三，〇五〇，六六四	三，四七四，〇八四

港產食品出口統計（一九六九、一九七〇及一九七一年比較）（單位千元）

項目	一九六九	一九七〇	一九七一
牲畜	七二四	一〇	一四
肉及肉製品	一，三九八	一，二二三	八四六
蛋類、乳酪	三五五	三一一	三五二
魚、魚製品	一〇四，三七七	八八，八三七	一二一，三二六
穀類、穀類製品	二七，八六二	二〇，九三九	二三，二七八
蔬菜、水菓	二三，九六二	二四，四二二	二四，二三四
糖、糖製品	一五，九四三	一六，九二三	二三，三七〇
茶葉、咖啡、香料	一，二七二	一，四二七	二，六五九
飼料	二，二三一	二，五九四	二，九九五
什項	三一，一八〇	三七，〇六九	四一，四七五
合計	二〇九，三一〇	一九四，〇六九	二三八，五四四

香港食品轉口輸出（一九六九、一九七〇及一九七一年比較）（單位千元）

項目	一九六九	一九七〇	一九七一
牲畜	三，一一〇	二，九七二	三，三九六
肉及肉製品	四，四四二	五，六八四	七，五六二
蛋類、乳酪	九，二九一	一一，六四七	一一，七二二
魚、魚製品	三四，三九四	二二，五八五	二六，八〇〇
穀類、穀類製品	二五，七八七	二一，五八五	一八，五九四
蔬菜、水菓	九五，四五六	九九，〇四四	一二三，〇一四
糖、糖製品	二二，四一一	一二，〇三八	二〇，六二一
茶葉、咖啡、香料	一〇二，七三二	一二一，三二六	一一三，八四八
飼料	二，五二五	三，〇八九	三，二九九
什項	七，四七〇	五，八二二	六，四九七
合計	三〇七，六二三	三〇五，七八六	三三五，三五六

去年大陸食品來貨概況

誰都知道，香港食品進口係以中國大陸爲主要來源，大陸來貨價目必隨同上升，香港市價自必上升。反之，大陸來貨增多，所以，香港市價自必平穩，追口價格上升，香港市價進口價格上升，大陸來貨稀少，追口減少，而係追口價格未上升，並非進口數量減少，二、去年進口減少百分之[illegible]影響，穀類及穀類製品進口價格上升，牲畜等市價的上漲，魚類、蔬菜及牲畜市價上升有關係，見去年的肉類及乳酪增加百分之二十一，食品進口增加百分之十四[illegible]

工人世界

天主教福利會照顧工人 深入家庭服務

工作人員常在田野或舟車上活動 個別指導工友協助解決本身難題

爲求更進一步，協助工友家庭解決其每一成員所遭遇到之難題，本港天主教福利會，設有家庭服務部，深入工人家庭，作個別指導或家庭聯絡指導。

據該會有關人士指出：該會福利部之家庭服務，創辦以來，各職員散佈於六個分辦事處，其地點均在人口稠密之地區，港島方面，爲香港仔，柴灣和中區，九龍方面爲牛頭角，荃灣和界限街。

該會希望能藉此，更接近各需要幫助之人士，從而對彼等提供更佳服務。

有關個別指導，該會向當事人提供服務方法多種，視乎每一當事人所遇之困難，動機，利用援助之情緒，解決困難之能力，和社區資源等而定。

該會社會工作員以指導服務，給予處身惡劣環境或遭遇調節上之困難或面對不如意之婚姻，及父母子女關係之工友。

成立小組經常開會研討

該會近來並試行一些有創作性和向外之接觸方式。一般社會工作員經進行在田野，新界診所，餐廳，公園，花園，及舟車上會晤人們。

有關此種會晤方式，由於在當事人所熟悉之地點進行，對彼此間關係之建立，更見密切及容易。

該會社會工作者，且盡量利用遊戲時間使兒童們表達其潛藏之需要和衝突，從而提供機會，使他們在安全環境中獲得發洩。

該會同時亦利用上述遊戲時間與一般兒童一起工作，協助他們，使能在學校，家庭和同羣間，作較佳之適應。迄至目前，平均每月有七十五名兒童，在這種方式下，獲得較徹底而有效之幫助。

該會並設有小組，由一般工人自組會議，自由發言，由該會人員協助，以更進一步更有效地解決個人所遭情緒或其他能夠到之近題。

有關該會協助下成立之小組，計有老年婦女輪題研討會議，老年獨身男子，老年男女一起，寡婦，少男，少女輪題研討會等。（行）

工友假日集體郊遊 找尋正當康樂活動

偕家人同行可使兒女耳目一新

處此春光明媚，在大自然境界中，鳥語，花香，田間一片青翠，郊遊自是一樂也，故工友們每逢假日——特別是禮拜天，每喜結伴遨遊，或偕同三數知己，或偕妻兒與俱，目的地，總以一新耳目爲要求，頭一次到沙田，下一次到青山，再下次到離島去，更或參加一些行友的隊伍，由熟識地形者指引，大致上說，每次遊舟車費及吃喝消費在內，個人約爲十元左右。

拍攝……生活……照片

工友每次郊遊，多帶收音機或錄音機，相機之類，也有些携備野餐用具及食物的。

據一些熱愛郊遊的工友們說，認爲一個週日偕同妻兒去消遣一番，尤其是當然爲之的事，使孩子們由此吸收新知，更提高他們正當樂趣活動的興趣，可以藉此以鼓勵勤於功課或聽從訓誨的條件。

例如：小孩子對乘搭的升降情形，十分感到興趣的，可以帶他們到啓德機場去開眼界，逗留些時，也可順便到附近遊樂場去玩耍。

下一次呢？可帶他們去乘纜車到山頂去，欣賞遠景，沿着港九的景色，他們對新奇的環境，拍攝一些生活小照，是深刻的印象，同時也吸收若干新知。

你到新界旅行嗎？一些時乘坐巴士，一些時又坐火車，由於一些小孩子對乘搭火車，覺得相當新奇的，對農村間的生活也少見，食物也覺得新奇，做事必可由此多所提示，使更收多新常識。這對他們作文也有不少幫助呢？

郊遊如不走陸路，也可以乘搭小輪的，好比到長洲，梅窩，都是可以到那兒去，到那兒也可試游，或吃海鮮，小吃，吃香茶，或吃小點，炒粉麵，既便人，任從閣下方便。

深入社會環境

搭小輪的當兒，時候，兩岸沿海風光與陸路所見的不同，這也可使小孩子們帶來不少新知。你可以從中提示若干新常識，孩子們的腦海，便因此得到啓發。如果你認爲郊遊值得的，如果時間不許可時遊太遠，也可以從近的地方打主意，例如你住在九龍，可以到慈雲山觀音廟或海心廟去，住在香港可以到維多利亞公園或植物公園去遊逛，也是一得。如帶小孩子去，他們到的地方，都能提高他們求知的興趣。

有一位工友說，他的一家住在深水埗，很少到過香港去的，他有一次，就帶同小孩子到了中環一帶，遊玩不少地方，那時正坐起碼的巴士，他們都覺得新奇，最後到了茶樓，酒家，附近的熱食大牌檔，林立，由於那兒工廠……

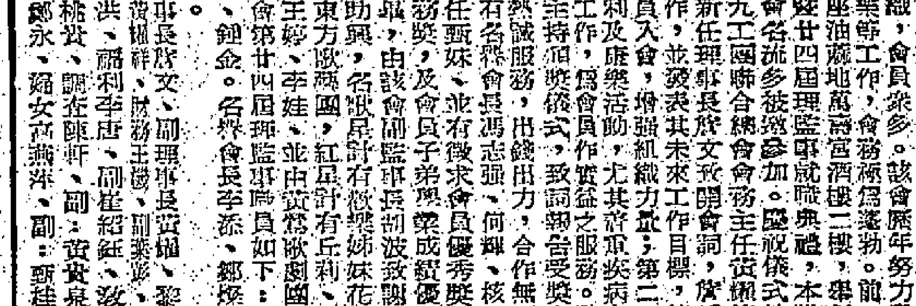
加航貨運主任 獲十五年金章

加拿大太平洋航空公司貨運主任李熾雄，在該公司服務已有十五年。加航機場顧客服務部經理班確夫，特別由溫哥華飛港，向李氏致贈十五年長期服務金章一枚。

圖示加航李熾雄（左），接受班確夫頒贈十五年服務章的情形。

東安街市職工會 廿四屆職員就職

（本報訊）香港東安街市職工會，爲港九各街市五行職工所組織，會員衆多，該會歷年努力舉辦會員福利及康樂等工作，會務頗爲發達。前（廿四）日該會假座油麻地萬壽宮酒樓二樓，舉行慶祝第廿三週年暨廿四屆理監事就職典禮，本港社團與工會及社會熱心人士，到會參加者衆多，由港九工團聯合總會會務主任黃耀郊任監誓員，由港九工團聯合總會理事長致開會詞，黃氏略述該會各項工作，並發表未來工作目標，第一是爭取更多會員入會，增強組織力量，第二，舉辦更多會員福利及康樂活動，尤其當前的疾病，意外等之互助工作，爲會員作實益之服務。繼由名譽會長李添主持頒獎儀式，致詞鼓勵受獎人之功績，對該會熱誠服務，出錢出力，合作無間。受金牌獎者計有名譽會長馮志強，何輝，核數員鍾振，會務主任甄妹，並有徵求會員優秀獎陳日，陳耀祭，服務獎，及會員子弟學業成績優良獎等。頒獎儀式後，由該會理監事長胡波致謝詞，禮成舉行晚宴，並由該會粵劇組表演，有紫羅蓮姊妹花葉華珍，林碧嫻，東方娥，名歌星計有萩蝶，李娃，王婷，東方嬌，紅星計有丘莉，金沙非，崔慧儀，並由黃秋歌劇團歐陽助團。該會第廿四屆理監事芳名如下：永遠名譽會長何昌，鍾金。名譽會長李添，鄭煥林，李傑，馮志強。理事長馮文，副理事長黃福，黎鑑，會務甄妹，副會務……，財務……，福利李唐，副福利……，康樂崔紹鉅，副郭錦洪，……，交際鄭池，副鄭永，調查……，副……，婦女……，副……，監事長陶全，副胡波，馮柱，候補理事郭德良，……，候補監事梁炳來，核數員鍾振。



香港東安街市職工會理監事就職，後合攝

建立健全制度 工廠訓練技工 提高工作效率 發展目標相同

從上述所列舉的公佈數字中，可以看出：港九的工業，仍在不斷的發展中。當然，工業的生產，除了廠房、工具、原料、電力之外，勞動力實爲創造的主要條件。

有了足夠的勞動力，包括技術、智力、體力各方面的配合，不僅可以增加了出品的產量，而且可以改進其質素，從而在海外處得更大的市場，進一步，增加了社會的財富，並從中改善與提高一般人的生活水平。

日新月異

工業生產，工業上渴望可貴的勞動力之助，乃爲必然的事。在正常的情況之下，人手足夠，生產的進行，當然順利，假如人手不足，便要受到阻礙了。（按：此時此地，不少的行業，常關缺工）。不僅如此，因工作上的「鐘做」，或待遇「未符理想」，而要不到新血的投入，後繼無人，甚容易使各該行業的減產的進度，受到窒息。

誰都知道：工業的發展，是日新月異的，技術，用料，裝作，與時俱新，使用電腦，既快捷而準確；一個不用血的投入，後繼無人，對勞工新血的吸收，培養，訓練，是無爲重要的。

分門別類

那麼，怎樣去訓練勞工新血，從而配合和滿足當前的需要呢？由於行業衆多，業務廣狹不同，個別之間也有淡旺。爲了統籌兼顧，先來一個分門別類的統計，是有其必要的。然後區別出：新界的工業需要那一類的技工，現行的工業，需要多少的技工？個別工廠之間，所需要的工人，以那一種爲主？把握了所有的資料，然後去着手培養，以上的計劃，是適用於長遠一點的打算。

第一個方法

第一個方法，則爲速成以應當前所需，那是指訓練學徒制度，以設立訓練組合，促進技工，及現代化學徒計劃，一邊實習，一邊工作，過去，製衣，建築，電子，馬達，金屬製造等業，亦爲採用學徒訓練制度，培養新血。（以上只適用於大規模……）

第三點

工作指導，則爲工廠的工作指導，由有經驗的工友負責，但這一方法，只適用於一般性的工作，而非專門技術性的工作，然後可使他們專心一致去習技。

不過，訓練學徒，必要具有一個健全的待遇制度和升級進度，使他們在學習期中，生活得到照顧，技成之後，可以獲得較佳的新酬，作，再配合了技術的速成，使訓練出來的技術，作，從而協助生產，使之新的及時供應。

總括來說：發展工業，必須顧此兼顧，才能不斷推陳出新，爭取更多的市場，更多的合理較高的地位，爲了配合工業新血，乃爲當前所急需，非大量訓練不可，而基本原理的培養，普遍原理與實際並重，成爲了配合需要的臨時訓練，三個不同目的的訓練方法，不妨同時施行，好讓勞工新血，不斷誕生，及時供應，減除工業缺乏的困擾，對工業的推進益處甚大。（啓光）

擴本月上旬有關方面的公佈，從事工業的勞工，已首次突破六十萬大關。而且就業的勞工，則分佈在製造，商務，建築，交通，公共事業（工林，漁業，以及其他行業等。地方礦採石，製造業仍以紡織，製衣，塑膠……用人最多。）

而從事於工業生產的勞工，分別在港島，九龍，新界等地區，目下的荃灣，最爲突出，而新界各個新的地區，……

據知，荃灣可能成爲出入口的工業區，年來亦續有增加。到去年底止，已有工廠二千家，佔港九新界的工廠的總和的十分之一強。

洋的原料，在港的加工，使港可能複雜一點，却使於使用打地板的油，瓷塑及其地板，使家或地板蠟，使用折帶，甚受海外歡迎。

次，（按：住宅三年打一次，舞池半年打一次便可）。八元原料費，可供三百尺的地方使用）。凡此種種，一切也要講技術的，而由此可見，培養新血，應以技術訓練爲主。

做父母的，不妨據出這些問題考驗一下他們的志願，和加以解釋。

工友們又以爲：帶孩子深入社會環境，還可以提示許多利害的比較，指出飛仔們的淪落，吸毒的可怕，什麼是犯罪的行爲，什麼是人……

價高貴的飯菜與品質，應該怎樣的去做人，學吃得好，穿得好，使凡這些，可以帶他們外出從許多實例加以證明，侵優灌輸常識，這樣的積道，是具有減慢爲非的，各工友應知所借鏡。（樣）

遊興茶樓，也就成爲工友們常到的地方，商店的顧客，自然以勞工界爲主要了。小孩子們因此看到工友們的生活，也會聯想到將來若自己謀生的途徑，到工廠做工去好嗎？或者到寫字樓當一份文員好呢？

華僑經濟

經過結婚趕的一年 飲食業跨進平淡的新歲

盲年少婚嫁，工商應酬減與市民入息不振對酒席茶市都是不利的。

據飲食業人士透露：踏過辛亥年的舊年，是淡的一年，就中以酒樓業影響較大，主要的原因，是因爲壬子年是「盲年」，在盲年一般婚娶嫁娶的酒席，都比辛亥年爲少，他們預見將來的壬子年後，因此結婚的人士，也都爭取在辛亥年內行，在這個時期中，而推動了酒席生意的。

據解釋：茶市的，據聞茶市營業亦因此而稍減。……

的主要原因之一是多方面的，大致包括有如下數端：（一）鋪租開支增加，亦即是自業或未滿租約的，亦以此計算成本。（二）水費增加，由去年四月一日起已由原日二元二千加侖增至三元；而於今年四月一日起又將加至四元；（三）食品日趨昂貴，以菜心而論，每年上漲至元二，除鮮魚價亦在漸漲中，沙糖片糖價亦在已漲至一元一斤，年尾新春漲至元二，其他器械用具無不趨漲，均加重成本；因人工亦在增加中，故所資食品不得不作漸進的加價，就以最近四個月來說，各項食品，平均漲價百分之十至二十；（五）本港工人收入不如理想，許多人一般白領階級收入亦不多，因酒席漲價，價也難負擔，時別是在「新新制」的學校，師在「新制」的漲價比影響下，收入反減，或將開支縮減，以致上茶樓飲茶的人士，被迫把次數減少，或少飲茶，而事實上，雖旺市外，除了酒席擺設在茶市已大不如前，祇能以酒席爲收入之主要，許多利作爲交換，踏入壬子年第……

目前一桌上菜，也要八百元以上，乳豬，蛇羹，是二百元一桌上；稍爲「聽錢」的蛇羹，亦要五百元以上，因爲目前一副三蛇……

的成本已要二十八元，一膽的成本要二十八元，如果要吃蛇宴的一頓，要吃到三蛇，更要七百元以上了，試問這樣價錢經的……，有幾何人花得起的？因爲消費力的原故，春茗與往後酬酒席菜單……

本港的飲食業已呈現淡之末，故節新漲已大減，而一般酒樓以春茗預訂之不如理想，經已作出檢討，故各方面的估計，據各方面的看法，當年已經是勢所必行的了。

度一個多月間酒樓生意的仍然是興旺，在主要是婚嫁嫁娶的支持，故好日子（良辰吉日），多能「爆滿」或「空檔」，可是，閒日已多「空檔」，須是生意難做的反映。

因此，一交新春，喜慶減少，而一般喜慶的一年了，當是飲食業一個的——，非全行過去一年來說，也因爲租金皮費利潤曾受影響，估計仍有半數是只能賺到皮費而已。

他們還發現到：酒家的，一般人經濟消費之較低，一般白領階級收入每人的份份，平均每月僅得六百元，即每日二十元，就是一碟飯也要三至三元，一碟飯也要三元一個人的消費……，現在所謂「慳到化一心理，或是放於了「吃到」……

近年來的不少酒家一業，一般也不得不作擴大，不景不夠，但預測因素是一般酒席的經營，但中小工商新酒家，因此中小工商人，一般普遍，在大企業，擔心也在退步中。（白雅）

一週經濟大事

△香港臣共同市場是確保的，便可從而避免發生經濟危機。

△五幅官地及兩塊樓字，於三月廿二日公開拍賣，競投熱烈，均以高價成交，其中一幅供作興建停車場者，……，以九萬元成交。

△萬國寶通銀行發表月報指出：本港在今年首兩個月的經濟活動，實較預期中爲佳，年首兩個月的經濟活動……。

△香港政府於二月廿四日公佈了「一九七二年禁止經營銀會業務法案」，內容表示：本法案旨在禁止任何人士經營銀會業務，在該法案刊憲之日起，及在新加坡亦受到法例方面擬予管制之威脅後，曾在香港蔓延一時。惟此項禁令只對私人所設之小型銀會，以及在一九七一年十二月一日已在進行中之其他銀會並無影響。上述後一種銀會可繼續存在，但必須將其詳情呈報公司註冊官，且應須在一九七三年十二月三十一日或該日之前結束。本法案並規定，凡以經營銀會爲營業宗旨之公司註冊之銀會公司，則須將其營業宗旨修改或將其業務結束。

△歐洲各國，石澳，翠景道及薄扶林道等四幅官地，定於四月十四日（星期五）下午二時半在大會堂九樓公開拍賣。

△紐約萬國寶通銀行和歐文信託公司宣佈：從三月廿日起由四厘半降到四厘七五。較早時候，萬國寶通銀行已經把它的優惠利率由四厘三七五升到四厘半，這是自一九七一年七月以來的首次提升，但歐文信託的優惠利率則已經是四厘半。

△美國第五大銀行紐約摩根保證信託公司主席相治，據國際貨幣交易的多個破壞國際貨幣的結果，以美元實行部份的兌換，他向國際貨幣基金呼籲，勸阻各國中央銀行不要參加「國際賭局」，將多餘的美元綜合他入。

他說：十個西方最富有國家和其他一些小國家，應該在美元淪入破壞國際貨幣市場之前，促進手實行凍結部份美元。

△二月份美國儲備資產總值下跌了五億四千九百萬美元，主要是國際貨幣基金會撤回大量資金儲存。國際貨幣基金會的帳目結算後，美財政部的儲備基金跌至九十五億八千八百萬美元，加上其他儲備資產，如外匯貨幣和紙黃金等，二月份的儲備總額爲一百二十三億三千萬美元，而一月份則爲一百二十八億七千九百萬美元。

△泰國政府三月廿四宣佈：爲保護本國工業，提高入口稅，增幅頗巨，奢侈品由百分之三十增至六十，奢侈品由百分之十增至百分五十。

△共同市場各國農業部長經過一百小時之談判後，終於就年來產品價格增加幅度問題達成協議，麥類、酒、牛奶、牛油、煙草均大幅度上漲。

△會發表數字顯示：二月份各國來港遊客總數是八萬六千八百九十二名，比較一九七一年同月增加了一萬九千四百三十三名，增幅高達百分之二十八，八，是月份各國來港遊客中以日本客爲最多，共達三萬九千七百五十七名，佔該月份各國遊客來港總數的百分之四十五．七；美國遊客則佔次位。

△……萬元成交。此外，清風街之兩層樓宇，亦分別以九萬六千元之……。

高。同時又自一九七三年起，開始徵收共同市場成員國所徵收的劃一的百分之十增加價值稅；這將使汽車等若干商品減低成本。巴氏指出此一預算有三項主要之目的，包括：（一）促進工業的效率及使之向前發展；（二）使經濟的發展率提高，以減少失業；（三）繼續進行改革稅制。

△英國財政部長巴伯三月廿一日在下議院宣佈修改稅制，作雙管齊下的使英國，雖以促進歐洲共同市場，主要的內容包括對奢侈品以至家庭用具等廣泛的貨物實行減少購買稅，將總所得稅者的免稅額提……

國際商戰危機 對香港經濟當有其影響

難然這場商戰，在初步的階段，但已使發展中的國家的貿易受到重大損害，時別是香港。無限我處於保障的香港。第一步，從初步的危機，僅未到全面化階段，但已使發展中的國家的貿易受到重大損害。在大會極力贊成亞洲經委會國組委員會的建議，認爲將來在國際貿易談判時應以這個問題爲重要焦點，邀進一步削減關稅。鍾錫……是亞洲國家成員的主張不盡相同，維護香港利益的立場，亦是爲了如美國這……

香港出席亞洲經濟委員會第廿八屆大會代表鍾士元議員在曼谷向大會報告時，堅決美國及主要貿易國家所採取的保護主義政策，同時強調指出「過去一年來，世界經濟的不景氣，正在進一步威脅貨幣的穩定，若干已發展國家的不未完全脫離險境」。

鍾士元議員特別提出美國採取保護主義及世界貿易，本港深受影響。

鍾士元議員時指出美國採取保護主義的影響，因這場世界性商戰是以美國爲主要戎首，自由貿易爲出發點的；首先要推翻了開來的尼克遜新經濟政策，美國國不少明智之士亦深知採取這政策的不良，例如美國國家計劃協會國際研究部門負責人葛格博士當時已警告：西歐和北美洲之間互相對貿易的限制和彼此……

假如這場糾紛，損害不僅是美國，依照估計，影響最嚴重的尚有美國和歐洲共同市場，……，這場糾紛歸根到底，不僅涉及政治和經濟，也是資本主義世界的利益分配問題，在亞洲居領導地位的日本，在亞洲及美國另立一個經濟集團，美國在東西兩面受敵之下，恐未必佔得便宜。

本港鍾議員在大會最後強調：「我們堅決希望這可怕的保護主義的重視，既是全世界的貿易一時回復狀態，世界會再度成爲自由貿易地區，這場商戰能否就此結束，或更惡化下去，整在各主要貿易國家能否坦誠合作，恢復公平與穩定的貿易政策。」（原戰鍾僑晚報）

香港總商會常年大會通告

茲定於一九七二年三月二十七日（星期一）下午五時半，假座希爾頓酒店二樓大堂，開全體會員常年大會，其議程如下：

（一） 聽取董事會報告及一九七一年度收支賬目概況。
（二） 選舉新董事。
（三） 決定一九七三年度會員會費。
（四） 選任核數師及確定其酬金數額。
（五） 討論其他議案，議案內容必須於會期前至少七日通知本會。

承董事會命

R. T. Griffiths

一九七二年三月二十七日 秘書謹啓

Kidder, Peabody & Co. Ltd.
美國既得証券投資公司
香港分行：香港中建大厦六二〇至六二四室
電話：H二四九二九一

每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，爲他們作完善的安排。

歡迎索閱
●中文股市報導
●英文股市報導
●股票介紹

●直通電訊機
●直綫報價器
●24小時服務

REFERENCE LIBRARY 27 MAR 1972 CITY HALL

金鈔市道一週間

去週九九金市價，因好淡因素漸轉相持，呈牛皮待變，週一開市三三四．三七五，最低價爲三三三．八七五，週末收市三三四．六二五，美元則連續上升。

去週九九金市價，由於好淡因素又轉相持，呈牛皮待變，週一開市三三四，三七先挫下三三三，八七五，爲全週之最低價，後呈上拔，最高價爲週末收市之三三四，六二五。

去週金價之呈牛皮待變，本週市價又將如何？能否上升呢？也許不易因爲：

一、澳門及各地來港之新金仍多供應頗裕，貨源當不會減少。

二、英磅市價仍高，每磅在二．六〇九美元。

三、目下價位已高漲亦有其限度。

然則本週金市豈非又要下降嗎？此又未必，因爲：

一、國際金價仍高，倫敦每盎報四八．三五美元，

二、港金外銷暢旺，如印度，印尼，日本，南韓等地均有大批去貨，

三、美元仍不恢復隨時免換黃金，使一般對人黃金依然看好。

所以本週金市仍不脫反覆。

美鈔美電同報上升

去週美鈔上升，週一開市五五五，七五，先順下五五四，二五爲全週之最低價後呈上拔，最高爲週末收市之五五六，三七五，

美電週一開市五五七，二五，先順下五五五，五，爲全週之最低價，後呈上拔，最高爲週末收之五五七，三七五，

美電週一開市五五七，二五，先順下五五五，五，爲全週之最低價，後呈上拔，最高爲週末收市之五五七，三七五，

去週美元能於跌後回升，是因爲：

第一價位過廉，引起投家之吸入；第二世界各大都市美元均告回升；第三本港進口金商吸入美元轉多；第四，香港進口商人，對美訂貨轉多，需要之美元亦增，市乃上拔，

非常日鈔和賣紙

菲幣去週報順，成八一，即一百比索，兌八十一元，此因菲島經濟尚未穩定，菲島資金流港仍多，市乃報落，

日鈔上升，成一八三，三，即一萬日鈔兌一百八十三元三角，因日本經濟，在升值之後繼續向好。一般人仍看好日元，

賣紙回企，成一二七，即一萬賣紙兌一百二十七元，因英銀行恢復大量吸入賣紙，市乃回企。（賬相如三月廿六日）

附表一（單位每司兩合港元）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
廿日	三三四．三七	三三四．五	三三四．三七	三三四．〇〇
廿一	三三四．二五	三三四．〇	三三四．六二	三三四．〇〇
廿二	三三四．一式	三三四．三七	三三四．五	三三三．八七
廿三	三三三．八七	三三四．一式	三三四．一式	三三三．八七
廿四	三三四．五	三三四．五	三三四．五	三三四．二五
廿五	三三四．六二	三三四．六二	三三四．六二	三三四．一式

附表二（單位每百美元合港元）

日期	美鈔最高	最低	美匯最高	最低
廿日	五五五．八七	五五五．七五	五五七．二五	五五七．〇〇
廿一	五五五．七五	五五五．五	五五七．二五	五五七．〇〇
廿二	五五四．三七	五五四．二五	五五五．七五	五五五．五
廿三	五五四．七五	五五四．五	五五六．〇	五五五．七五
廿四	五五六．二五	五五五．七五	五五七．五	五五七．二五
廿五	五五六．三七	五五六．一式	五五七．三七	五五七．二五

本港一週經濟分析

三底結算的平靜及其它

去週間（三月廿日至廿五日）本港經濟情況，以三底結算，最堪注意。百貨方面，以食米、食糖及棉紗等較有開做。對外貿易方面，進出口押匯緩緩開展，南越採辦一片冷落，泰幣買盤繼續減少，大陸貨品經港轉口趨減與英國減稅引起輕微的樂觀心理等都是值得重視的態勢。

三底結算十分平淡

本港工商各界的三底會計年結工作，刻下仍處最高潮狀態中。不過，往年表現，可以說得上是十分平淡，絲毫不像往年般的顯現出一片緊張，大家都忙於張羅，據指出：旬來在三底結算最高潮階段，對於業內業外銀根，息價幾乎完全沒有影響，整個情況一如常態。

今年三底結算比較輕鬆的原因有幾方面，一來是目前一般工商企業機構大都以年底作結算的階段，整個盈虧於此決定，會計年度僅係一種象徵式的手續而已，實即其重要性已見降低；二來今年的三底與農曆年關相去不遠，大家在應付農曆年關已作一番充份準備，三底的影響似乎就更加微不足道了。

食米市況大勢疲呆

食米市況，去週大勢疲呆，成交僅約三萬包。據米業人士指出：現時食米的實銷量並未有減少，因爲現在仍然是涼季，距米季還會一段時間，但是二、三盤商多數是做慼的，認各近期內米價沒有回升的跡象，銷售食米減少購入，以致入口商開盤提沽的食米，成交不多。現時米市雖疲，但價格尚無甚改變，不過，部份二、三盤商心理比較敏感的，認爲米市的淡季不久來臨，對於應銷的食米購入數量轉見減少。

互幅回降，與本月初旬最高價格比較，已回降百分之三十，影響本港市場淡風瀰漫，價格紛紛下跌，但貨家更少，交投更爲冷落。

棉紗市況依然疲靜

去週棉紗市，交投仍然疲靜。巴基斯坦棉紗雖然恢復有新訂盤開來，但訂價比較港市現貨價格偏高，且因本港存倉巴基斯坦棉紗仍多，紗商及棉織廠尚未敢訂購。據悉：由於棉織廠需求仍少，個別港紗廠棉紗期貨比較去週每包低二，三十元。[illegible]

去週市價，港產粗支棉紗價格略告回降，但中支及幼支棉紗價格轉定。

進出口押匯緩緩開展

據來自各中西銀行進口押匯業務，已逐漸有緩緩開展，雖然與年同期間之旺態相去仍有一段距離，但亦已令到過去近兩三個月來的淡勢改觀。不過，金融界指出：最近的旺勢，係有一些特殊因素所促成的，例如有一部份港貨付往美國西岸各埠突告顯著增漲，主要就是因爲去週間美國工資評議委員會，不通過西岸碼頭工人之大幅度加薪，消息傳出後，碼頭工人代表立即表示：如果他們的加薪不獲滿意結果，那麼將就會再度實行罷工。由於去西岸碼頭工人對長達一百三十多天的罷工行動，使港美貿易大受影響，本港廠家及貿易商感到恐懼有新的威脅，故紛紛加緊將若干訂貨裝出，向銀行實單，對出口押匯業務有所支持，此外，遠洋各地最近有較多的外訂陸續裝出，也是使出口押匯生意較暢的原因之一。

金融界表示：入口押匯業務方面，在夏貨體單現已告開展，且臨近樂衝場，商家同時並留手頭開出信用證漸多，再加上因爲途洋地區開辦環境貨關係令到進口押匯生意同樣有些活躍的狀態可見。

對大陸貨採辦不熱烈

本港經營中國大陸貨品的商家，對於今年的春季交易會沒有像往年的熱烈反應，因爲大陸對外貿易的措施繼續改變，輸往海外各地的貨品，已完全無須利用本港商家作中介貿易，以遠洋區而言，對美國、加拿大、歐洲、澳洲、非洲輸出的貨品，都由中國大陸口岸付船。以近洋而言，對日本及東南亞輸出的貨品，亦不必經過本港商家之手，例如最近中國大陸對婆羅洲進行一項新的貿易，中國大陸繼續直接運往婆羅洲，而婆羅洲出產的木材，全部由中國大陸購買。在這樣環境轉變下，本港經營轉口貿易的商家，覺得今個春季交易會訂的貨量將比去年同期顯著減少。

還有一項值得注意的，就是中國貨品供應之外，其他貨品爲了對海外直接輸出，已取銷對本港商家的優待條法。

越帮買盤一片冷落

南越商家向本港購辦貨品已是一片冷落狀態，這是今年一月至今所未有改變的。由於南越的美援外匯輸入貨品，與本港脫絲，而政府外匯輸入的貨品亦全部採用標購方式辦理，例如食糖、水泥、化工原料、電器等，本港商家已放棄參加投標，因爲沒有中標的希望，反而損失運費及其他費用，至於南越備外匯輸入的貨品，港商原則上還可以供應的，問題是南越政府對於備外匯輸入的貨品由本港去銷稍化算，只有少數貨品如雜貨、日用品、藥材等，由南越商家仍然運用備外匯向本港購辦而已。最近南越政府規定，備外匯輸入的貨品須以入口證方式進口的，不必等待信用證開出，可以提前裝運，但本港商家不敢嘗試，因爲貨往南越後，近年港商與南越商家貨款調返十分困難，須等到南越信用證開然後才將貨物運出。

泰商去貨成本提高

泰國商家購辦貨品繼續減少，由於泰國貨幣採取浮動匯率，無形中造成港貨去銷泰國成本增高，比前稍微化算，現時泰國商家除向本港購入一部份必需品外，其他大部份貨品購辦甚少，預料近期內本港對泰國出口貿易將繼續受到阻力。

本港紗廠消息：泰國政府宣佈泰幣與美元的兌換採取浮動方式，原即上每一美元兌泰幣二十一點八，但現定有百分之二點二五的伸縮性，現時港貨去銷泰國市場價格本來能提高至合理水平，本港商家除向泰國購辦一部份必需品外，其它大部份貨品已甚少向本港購辦。

此間收到曼谷航信報告：由於軍需圍規定泰幣與美元的兌換率爲廿點八銖對一美元，及正因國際伸縮性的兌換率，以使泰幣兌換美元可以當時增減不逾二點二五元波生。

英國減稅引起希望

[illegible]

主要貨物市價變動情況互異

世界原棉疏俏，對紗布價有撥動，食米或起或跌，基本仍很便宜。國際報起使食糖市道力晉。

糧食方面

去（一九七一）年本港米價變動較大，但基本上仍屬算是十分便宜。泰國百巴仙三級白米一月份每担六十二元，六月份泰國百巴仙三級白米五十八元，十二月份泰國百巴仙級六十五元。大陸蠶南粘每担九十元。加拿大重筋粉五十磅庄每包廿三元，十二月份每包廿三元八角。

油糖方面

去年以糖市有頗大上落，係隨着國際原糖上升的刺激。中國大陸榴花糖一月份每噸七百九十元。十二月份每噸一千一百五十元。食油互有升沉，來存大致相應。非洲花生油一月份每担一百八十八元，十二月份每担一百九十二元，日本菜籽油一月份每担一百廿九元，十二月份每担一百廿元。

五金方面

去年五金價格作全面低卸，世界供供過於求所致。一月份港製圓鐵每担四十四元，十二月份每担卅四元，日本商拉力鋼筋一月份每担五十三元，十二月份每担四十二元。

洋紙方面

去年市價疲佳提升，係產區供應疏俏之故。日本書紙每磅一月份爲七角五分。歐洲二號紙一月份每令卅元，十二月份每令卅二元。日本廣告紙一月每令四十七元，十二月份每令五十元。

紗布方面

去年世界原棉供疏，前價大升，影響棉紗價高不斷高漲，港產十支粗紗每包一月份爲九百五十元，十二月份每包一千元。巴基斯坦棉紗電話牌十支紗每包一月爲八百一十五元，十二月每包九百四十元。除因原棉價升外，與印巴戰爭也有影響。大陸跳鯉扣布一月份每四冊五元，十二月份每四冊六元，港產布匹亦告略堅百分五左右，但未能追及紗價的漲幅。

化工原料方面

去年價格互有升降，沒有重大的時徵可尋。中國大陸哥士的一月份每噸九百卅元，十二月份每噸八百卅元，印度士力片一月份每担三百卅元，十二月份每担三百六十元。日本產品在日元提升之下，理應多升，但只屬略堅性。塑膠粒一度上升，終轉淡穩，係實銷不振之故。

土特產方面

去年價格頗有變動，星洲棟椰油一月份每担一百四十一元，十二月份每担一百卅元。青島生仁一月份每担一百六十三元，十二月份每担一百四十八元。泰國粟米一月份每担廿六元三角，十二月份每担廿二元，與新界畜牧業不景有關。

食糖市況轉告沉落

食糖市況，大市轉告沉落，尤以下半月爲甚。

去週經銷商開出大陸榴花中粗砂糖新盤，四月份交貨，碼頭交收每噸一千二百四十元，沽出共八百噸。

大陸榴花粗砂糖，四月份交貨新盤，碼頭交收每噸一千二百八十元，比上月間每噸降五十元，沽出共約六百噸。

據糖業人士指出：大陸榴花粗砂頭盤價格降低，遭受打擊較大的，將是星洲粗砂糖與泰國中粗砂糖，尤其是拆銷商以每噸一千二百七十五元購入的泰國中粗砂糖期貨，現在尚未裝運來港，勢將受到損失了。

國際原糖價格機續[illegible]

臺灣人造纖維工業 外銷以港越爲主 發展前景很樂觀

人類衣着的原料從毛、棉、麻，而演進爲人造纖維。人造纖維更從人造絲而發展爲各種合成纖維織物。伸縮尼龍絲，係第二次世界大戰因戰爭的需要而發明的，在衣着方面，首先應用於織襪。我國業者乃紛從棉、毛襪改向織製尼龍襪方面發展。當初所需原料，全向國外輸入，以後需用漸多，即有少數織襪工廠自行設廠試製伸縮尼龍線，以求自給自用；嗣經漸次擴大生產，除供本廠自用，或在國內銷售外，尚有多餘數量可供外銷。最近幾年，因爲伸縮尼龍線用途推廣，除織襪之外，可供織製衣料、內衣、外衣、長襪、游泳衣等，其加工成品爲衣着的普遍需要，所以臺灣地區的伸縮尼龍線製造工廠，從民國五十五年的十家，到了民國六十年增加爲五十九家。

臺灣地區的伸縮尼龍線工廠，於民國五十五年的十家中，計有假撚機二九一臺，每天生產能量爲一五、二七四磅，六十年增爲五九家，假撚機八〇四臺，每日生產二八〇、二三〇磅。

臺灣地區的伸縮尼龍線外銷分爲兩種：一種是將產品本省織布、針織、纖襪、成衣等加工業加工製成各種成品外銷，即合作外銷。一種是以伸縮尼龍線直接外銷。五十九年爲二千二百餘萬美元，六十年因供應針織業合作外銷關係，兩度限制伸縮尼龍線直接出口；故外銷實際數額頗有增加，但從合作外銷及成品的出口估計，在六千萬美元以上。最初幾年，僅限於臺灣鄰近少數地區，現在則已普及世界各自由國家了。

人造纖維物的種類至爲繁多，除上述的伸縮尼龍線外，臺灣地區的人造棉紗廠，是於四十三年建立的，它所用的原料是一種再生的纖維，最初僅有人造棉紡錠一千七百餘枚，到了十三年則擴充生產紗錠增至七萬九千枚，年產量五萬四千件，外銷訂貨應接不暇，各廠都適應此一趨勢，已有部份混紡品生產，並增加擴充混紡紗錠，增加生產。現有從業工廠商二十單位，員工一、二四一三人，全年生產值新臺幣一、六六九、三六六千元。

臺灣地區的棉業者在應用最多的是以前將棉國進口供應，十七年中國人造纖維公司成立後，乃利用一部份人造絲設備改製紡紗，於四十七年起初提供人造棉至日產二公噸，至紗內部供應人造棉紡廠紡紗，日產九公噸，銷。

此外，較常用者爲耐隆絲、棉及尼龍棉。由於人造纖維工業的不斷發展，每年均有增產。臺灣各種人造纖維品的外銷地區，以越南、香港爲主，美國次之，多爲人造棉紗，外銷數量較少。除越南、香港、美國外，其他爲伊朗及新加坡。越南需要數量最多，但不穩定，變動的可能性甚大，美國所需要的多爲人造棉與成衣，故銷往美國的多爲棉紗，逐年增加，頗有前途。歐洲所需要的多爲織物。（華僑社）

一週佐食品市道分析

各途供量充裕，零售價格普呈穩中偏低。鹹淡水魚下降，金邊筍殼魚空運復供，三鳥榮辱互見，蔬菜續跌。

本港之主要佐食品市道，由十九日至廿五日止過去一週間，各途供應繼增，由於天氣回南，部份品種銷情欠暢，零售價格普呈穩中偏低。鹹水魚因海外風勢不大，漁艇作業順利，供量增加，價續下順，不過生猛海鮮需求多，做價稍仍踞高位，大紅斑做卅八元，麻蚌四十元，石蚌四十二元，上青衣四十元，上七日鮮卅四元，火典廿元，紅頭十八元，黃衣十六元，紅衣十六元，黃腳立廿四元，白立廿元，黑立廿元，大烏魚廿六元。金邊筍殼魚鮮貨偶有空運供應，做價仍做廿二元。淡水鯇魚鯪魚大陸來貨料增回，做價稍軟，大魚稍堅。肉食類來銷情況不同，做勢亦異，呈疏振。生豬來存俱厚，猪肉價挺企，牛肉供需相協仍持原盆，羊隻來量雖減，天暖銷勢不獲提企，蔬菜類合時，泰國大陸貨供充裕，台涼瓜亦有衝場，雞屬家貨，銷量相當，續多下降，有益食家。茲將二週零售價格比較如下：

鹹淡水魚類：泥斑肉降一元，中蝦升八角，紅三降四角，門鱔降二角，紅魚降四角，鮫魚降二角，白鱠降一元六角，英鮹降一元六角，馬頭降四角，紅立降二角，大魚升四角，鯇魚降一元。

肉食類：上雞降四角，龍江雞降三角，騸雞升三角，谷鴨升一角，元朗米鴨升四角，實鵝降一角，豬牛羊肉照舊。

瓜菜類：涼瓜降二角，菜心升五分，蘭心升五分，芥菜仔升二角半，椰菜花升四角，莧西降二角，青瓜降四角，西芹降二角，冬瓜升一角，蓮藕降三角，枸杞降一角，白菜升五分，洋葱降三角，韭王降六角，美生菜降六角，薯仔降一角半，蘿蔔降一角，芥蘭升五分，椰菜降一角，荷蘭豆降五角，紹菜降二角半，菠菜降二角，塘蒿降二角，冬筍降四角，西蘭花降八角，節瓜升五分，通菜降二角。

品名	單位	三月十九日	三月廿五日	升降
魚蝦類				
黃花	斤	五．六〇	五．六〇	平
泥斑肉	斤	九．〇〇	八．〇〇	降
大蝦	斤	一六．〇〇	一六．〇〇	平
中蝦	斤	八．八〇	九．六〇	升
紅三	斤	三．二〇	二．八〇	降
門鱔	斤	二．〇〇	一．八〇	降
紅魚	斤	三．二〇	二．八〇	降
鮫魚	斤	三．〇〇	二．八〇	降
白鱠	斤	九．六〇	八．〇〇	降
英鮹	斤	一一．二〇	九．六〇	降
馬頭	斤	三．六〇	三．二〇	降
紅立	斤	四．二〇	四．〇〇	降
筍殼	斤	二三．〇〇	二三．〇〇	平
鯇魚	斤	六．六〇	五．六〇	降
大魚	斤	五．六〇	六．〇〇	升
鯪魚	斤	三．二〇	二．二〇	降
三鳥類				
上雞	斤	六．〇〇	五．六〇	降
龍江雞	斤	七．五〇	七．二〇	降
騸雞	斤	五．二〇	五．五〇	升
谷鴨	斤	四．四〇	四．五〇	升
元朗米鴨	斤	四．四〇	四．八〇	升
實鵝	斤	四．六〇	四．五〇	降
豬牛羊類				
上肉	斤	四．四〇	四．四〇	平
肉眼	斤	六．八〇	六．八〇	平
瘦肉	斤	六．〇〇	六．〇〇	平
腿肉	斤	五．二〇	五．二〇	平
脯肉	斤	二．四〇	二．四〇	平

品名	單位	三月十九日	三月廿五日	升降
豬肝	斤	八．八〇	八．八〇	平
豬腰	斤	七．五〇	七．五〇	平
豬心	斤	四．八〇	四．八〇	平
赤排	斤	六．〇〇	六．〇〇	平
豬肺	斤	一．二〇	一．二〇	平
豬膶	斤	四．二〇	四．二〇	平
豬肚	個	四．〇〇	四．〇〇	平
豬手	斤	二．二〇	二．二〇	平
牛肉	斤	七．二〇	七．二〇	平
牛腩	斤	四．四〇	四．四〇	平
牛柳	斤	八．〇〇	八．〇〇	平
鮮羊肉	斤	八．八〇	八．八〇	平
瓜菜類				
涼瓜	斤	二．四〇	二．二〇	降
菜心	斤	〇．八五	〇．九〇	升
蘭心	斤	〇．八〇	〇．八五	升
芥菜仔	斤	〇．五〇	〇．七五	升
椰菜花	斤	〇．八〇	一．二〇	升
莧西	斤	一．六〇	一．四〇	降
豆苗	斤	四．二〇	四．二〇	平
青瓜	斤	一．二〇	〇．八〇	降
西芹	斤	三．四〇	三．二〇	降
蕃茄	斤	〇．八〇	〇．八〇	平

品名	單位	三月十九日	三月廿五日	升降
冬瓜	斤	〇．五〇	〇．六〇	升
蓮藕	斤	一．二〇	〇．九〇	降
粉葛	斤	〇．九〇	〇．九〇	平
枸杞	斤	〇．八〇	〇．七〇	降
茄瓜	斤	〇．七〇	〇．七〇	平
白菜	斤	〇．六〇	〇．六五	升
洋葱	斤	一．〇〇	〇．七〇	降
草菇	斤	四．八〇	四．八〇	平
韭王	斤	三．八〇	三．二〇	降
美生菜	斤	四．二〇	三．六〇	降
薯仔	斤	〇．八〇	〇．六五	降
蘿蔔	斤	〇．五〇	〇．四〇	降
芥蘭	斤	〇．八〇	〇．八五	升
椰菜	斤	〇．五〇	〇．四〇	降
荷蘭豆	斤	一．五〇	一．〇〇	降
紹菜	斤	〇．七〇	〇．四五	降
菠菜	斤	〇．八五	〇．六五	降
塘蒿	斤	〇．八〇	〇．六〇	降
冬筍	斤	三．二〇	二．八〇	降
西蘭花	斤	四．〇〇	三．二〇	降
節瓜	斤	〇．八五	〇．九〇	升
通菜	斤	二．二〇	二．〇〇	降

利獲家海外投資有限公司

由今日即三月廿七日星期一上午十時起，該公司之股票開始在香港證券交易所交投。

由於該公司只向香港證券交易所申請上市，故在本港其他地方進行交易該公司股票，均未經利獲家海外投資有限公司許可。

銀行指南 BANK DIRECTORY

華僑銀行有限公司

（在新加坡註册）

額定資本 S$100,000,000
實收資本 S$50,000,000
公積金及損益賬 S$44,000,000
總資產 S$1109,000,000

香港分行：皇后大道中13號B 公爵行 K-236067
九龍分行：彌敦道383號 平安大厦 K-843217
經理：周振美 經理：郭君保

香港友聯銀行

總行：香港文咸東街16至20號 電話：H-446165
中區分行：香港雪打街 中建大廈地下 電話H-239001
九龍分行：九龍荔威道 33—35號 電話K-671181
油蔴地分行：九龍新填地街 199A地下 電話K-316060
跑馬地分行：香港跑馬地 成和道14號 電話H-755728

香港商業銀行

（一九三四年創立）

董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭爾揚

總行：德輔道中國際大廈 電話：H-458111—7
西區分行：香港文咸西街48號A 電話：H-435091
九龍分行：九龍彌敦道711—713號 電話：K-943228
西環分行：香港卑路乍街154號 電話：H-465217
九龍城分行：衙前圍道78號地下 電話：K-820147

大華銀行

（在新加坡註册）

額定資本 S$50,000,000
實收資本 S$25,000,000
資本儲備金及盈餘儲備金 S$8,700,000
總資產 S$433,600,000

總行：新加坡祿秩街 175—179號
香港分行：皇后大道中5號 恒昌大廈閣樓 電話：H225191
經理：黃祖耀 經理：彭賢寶

渣打銀行

（一八五三年英國皇家特准註册）

總行：38 BISHOPSGATE, LONDON E.C2
總資產（一九七一年六月卅日止）£951,069,000（英鎊）

香港總行（自一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A
電話：H224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：梅大衛
經理（行政）：黎穀德

港島：
港島經理：麥鴻堅
中區分行：香港德輔道中四至四號A 電話：H224011
香港仔：香港仔大道二百號
銅鑼灣：波斯富街四十至四十二號
堅尼地城：卑路乍街一四零號
北角：春秧街九十一號D至E
西營盤：大道西一零二至一零六號
筲箕灣：筲箕灣道一四零號
石塘咀：山道十九至廿一號
鰂魚涌：錦光樓七零一至七零二號
灣仔：菲林明道三號
威靈頓街：威靈頓街一六〇至一六四號

九龍：
九龍經理：舒世偉
油蔴地分行：九龍油蔴地彌敦道五四六至五五〇號 電話：K-847171
彩虹邨：金碧樓S一—廿四號
渡船街：文華樓廿二至廿四號地下
鳳凰村：鳳鳴街六號
紅磡：九龍城道十三至十六號
荔院街：荔院街一八四至一八八號
長沙灣：昌華街二十號
九龍城：衙前圍道四十三號
官塘：裕民坊，輔仁街轉角
老虎岩：聯合道聯合大廈
馬頭角：馬頭角道六號
美孚新邨：百老匯街一號C地下
牛頭角：安德道第一座118—120室
西貢：德隆前街十五號
新蒲崗：寧遠街十至廿號
深水埗：元州街四一六至四二〇號
石籬新區：石籬新區大廈街
石蔭邨：石蔭邨政府廉租屋宇第五座七至八號
尖沙咀：金馬倫道七至七號A
荃灣：大河道九十九號
和樂邨：樂安樓十號

香港上海滙豐銀行

皇后大道中1號
電話：H-222011（40線）
郵箱64號
電報掛號：WARDLEY H.K.
專用電報：HX3205
香港總管理處 香港總行
總經理：沈弼
經理：沈熙瑞 繆爾思

港島分行：
香港仔分行 香港仔大馬路174—176號
堅拿道東分行 香港堅拿道東一號
銅鑼灣分行 軒尼詩道530—532號
中區分行 德輔道中141號國際大廈
德輔道西分行 德輔道西32—36號
東角分行 百德新街42—48號
電器道分行 電器道屈臣氏大廈A座2號
跑馬地分行 成和道1號
軒尼詩道分行 軒尼詩道269—271號
荷李活道分行 荷李活道132—134號
莊士敦道分行 莊士敦道153—155號
堅尼地城分行 卑路乍街100號
北角分行 英皇道306—316號
鰂魚涌分行 英皇道971號
大道東分行 皇后大道東208—212號
西灣河分行 筲箕灣道65號太安樓
西營盤分行 第二街91—93號
筲箕灣分行 筲箕灣道306—310號
石塘咀分行 大道西443號
赤柱分行 赤柱大街92號
大坑分行 銅鑼灣道60—66號
華富邨分行 華富邨華珍樓714—715號
灣仔分行 莊士敦道72—74號
西區分行 德輔道西259—269號

九龍分行：
長沙灣分行 長沙灣廉租屋宇14座129號
彩虹分行 彩虹邨金碧樓6號
鳳凰村分行 鳳凰村鳳鳴街寶興樓
藍田分行 觀塘平田街藍田新區辦事處大廈
協和街分行 觀塘協和街191—193號
紅磡分行 馬頭圍道41號寶盛大厦
啓德機場分行 啓德機場搭客大堂
九龍分行 新半島大厦
九龍城分行 衙前圍道132 134號
觀塘分行 裕民坊1號
荔枝角分行 荔枝角道245號
旺角分行 彌敦道664及673號
牛頭角分行 牛頭角廉租屋第一座128 132號
海運大厦分行 海運大厦239號
北海街分行 北海街13 15號
坪石村分行 坪石村鐵石樓101 104號
西貢分行 醫局街
新蒲崗分行 康強街35 49號
秀茂坪分行 秀茂坪秀明道秀茂坪新區辦事處大厦
深水埗分行 青山道64號
上海街分行 上海街388 390號
石硤尾分行 石硤尾廉租屋宇第一座111—115號
蘇屋村分行 蘇屋村杜鵑樓157號
大角咀分行 洋松街20 24號
土瓜灣分行 炮仗街142號
元洲街分行 元州街386 392號
山谷道分行 山谷道廉租屋宇七座19號
窩打老道分行 窩打老道84A—84C冠華園
黃大仙分行 黃大仙廉租屋宇東村南座33—35號
油蔴地分行 佐敦道文華樓22—24號

新界分行：
粉嶺分行 聯和道71號
葵涌分行 青山道
新墟分行 青山新墟大街
沙頭角分行 沙頭角順安樓
沙田分行 第一街三號
上水分行 新豐道81號
大埔分行 廣福道60—62號
荃灣分行 青山道
荃安街分行 荃安街2A號
沙咀道分行 沙咀道254—258號
大窩口分行 大窩口德士古道27號
元朗分行 青山道150號

東方 凱聲

下期

聯美出品 高度刺激巨片

薛尼波達從影以來最多動作一部

黑金剛勇搗毒龍潭

"THE ORGANIZATION"

艷麗七彩

曲折緊張 高潮迭起 打殺場面 兇狠駭人

兒童不宜

金像影帝 薛尼波達

神探施威 身入虎穴 眼明手快 勇破梟巢 封案佈置 如臨大敵

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折

海運

今早十二點半

柯德利夏萍・彼得奧圖主演

偷龍轉鳳

今晚十一點九

佐治希爾頓

殺氣騰騰

華僑晚報

分類廣告

每天元半

費廉效大

利舞臺・海運

大丈夫

兒童不宜觀看。

美國公映，賣座紀錄高

密探鐵蹄火，排頭榜上人！

英國公映，引起掀然大波！

DUSTIN HOFFMAN "STRAW DOGS"

流寇誌大導演：森畢京柏又一力作！

復活節最佳片

下期盛大獻映

蘇珊翠芝親自演出被輪姦，裸體鏡頭，美國時代雜誌稱為一充滿挑逗的，隆柔的性感，她非常優異地演出一個困難的角色

二十世紀霍士公司

1972

本年度驚人出品：

當代最紅巨星：1969畢業生 1970午夜牛郎 1971小人物

德斯汀荷夫曼 小英雄與大剌客 父親大人青春艷星 蘇珊翠芝 又一傑作

麗宮・金星

十全十美無匹無儔一代片霸

阿倫狄龍 查理布士 三船敏郎 烏蘇拉安德絲

三煙二女破天荒傑作

龍虎群英

昨早滿 今天仍狂映

大劍客 初會神 槍手，穿心劍 惡門奪 命槍！ 柔道劍術 暗器齊出 全部出齊 精彩百出 光芒萬丈 各有千秋 請勿錯過

大世界

昨早滿 今仍映

特麗七彩

性感妖后

色情鏡頭 瘋魔日本 全國轟動 世界影壇

新華・京都

狂滿 今天五場 請早

金像影帝 查爾登希士頓 領銜主演

華納公司 奇情七彩巨片

THE OMEGA MAN CHARLTON HESTON

夜亡城

細菌戰爭 趕盡殺絕 人性兇殘 自食其果

新華午夜場 飛簷走壁勇神偷

紐約・大華・金冠

今天五場 請早

特別時間 12點半 兩點四 五點半 七點半 九點八

歐洲公司 色情恐怖巨片

鬼門關

伊士曼七彩

安東尼法沙 蘇蘭芝梅莎 主演

人鬼陰陽相戀

THEN CAME THE DAWN... BUT TAINTED RED

金冠今天早場：甄珍主演：四季花開

京華・新聲

最後今明兩天 未看速看

藝聲公司悲壯戰爭彩色巨片

二次世界大戰最光輝的一頁

血戰地中海

敢為私情忘報國！ 心同日月井爭光！

THE MEDITERRANEAN IN FLAMES

天天大映 後盛獻 佳節復活片：仙侶奇緣

新聲

京華

豪華・快樂・金門

五天突破二百萬

今天六場 午夜場十一時半

羅維導演

李小龍

精武門

鄒文懷監製

嘉禾發行巨獻

全綫場場爆滿・觀眾個個拍爛手掌

港九影院聯合廣告

華盛頓・總統・聯邦

今天五場 兒童不宜

五色狼

肉債血償 弱女報仇

辱我者死 不留一人

鬼計中賊中賊

聯邦 今日放映五場

精武門

李小龍主演

利舞臺・海運

海運 五場

利舞臺 四場

柯德利夏萍・彼得奧圖主演

偷龍轉鳳

HOW TO STEAL A MILLION

金像導演：威廉惠勒力作

超時裝七彩

人見人愛的男女主角！

皇后・文華・皇都

五天突破二百萬

今天三院五場・請早定座

羅維導演

精武門

李小龍

鄒文懷監製

嘉禾發行巨獻

文華午夜場：智多星妙計扭乾坤

普慶・珠江

映期無多 未看快看

南方發行

國慶22週年慶歡

沙石峪 彩色短片 同場放映

百樂門・百樂

今天五場獻映

香艷大膽奇情謀殺巨片

七彩闊幕 兒童不宜

慾浪春潮

「蛇蠍心」男女主角再度攜手

先聲奪人！名不虛傳！

鏡頭使你心猿意馬 段落使你拍案叫絕 情節使你心神陶醉

國際・油麻地

K849612

今映五場

創新門派 無敵打法 武俠巨片

精武門

李小龍 苗可秀 依傑 主演

嘉禾公司精品

時間 十二時九 二時九 五時九 七時九 九時九

羅維導演

精武門

李小龍・苗可秀 領銜主演

麗斯

連日滿 今仍映

緊張刺激驚險巨片

伊士曼七彩

萬劫夾大案

今早十二點半七彩片 獨眼龍 雙鐵鎗

新都・樂都・英京・英華

今天五場

邵氏人鬼奇緣巨片

邢慧 楊帆 顧媚 主演

鬼新娘

樂宮

轟動

白孃孃

耗資百萬 東南亞巨型音樂劇

金陵・寶聲

今天五場 兩院加開五點半

精武門

寶石・觀塘・紫灣

H560211 K429997 K657116

今天四場

七彩恐怖巨片

鬼新娘

邢慧 楊帆 主演

今早五點半 火網七魂

最後五場

十二點半正場

七彩恐怖巨片

鬼新娘

邢慧 楊帆 主演

明天映 驚天動地

今早十一點西片 原野鴛鴦血淚情

今天五場

七彩立體電影

驚天動地

放映時間 12點半 二點半 五點半 七點半 九點半

大場面 大爆發 大製作 大明星

今早十點半 威風少爺張千金

域多利・東城・新舞台

新舞台 今天獻映

慾浪春潮

兒童不宜

天天滿 今天五場

安樂公司發行成人片 兒童不宜

名將好色

THE LONG SWIFT SWORD OF SIEGFRIED

有故事 有情節 美鏡頭 大膽演出

今早域多利武士復仇 新舞台神笛俠

樂聲・麗聲

映期所限 最後三天

未看速看

和迪士尼不朽作

特藝七彩闊幕

七彩鍾甸 美芝梨 兩大巨星合演

娛樂成份高！鬼笑料好妙！離譜到老少咸宜！

樂聲今晚十一點半午夜場 麗聲

東方・凱聲

盛況依然

十點加開半

東寶發行

極盡大膽艷冶的奇能

兒童不宜 艷麗七彩

蕩女桃花處處開

影史上最大膽的影片！

國都・國民

今最後五天

七彩打鬥

紅海盜

今天最後四場

七彩恐怖

鬼新娘

明天映 長城內望

明天正場 荒江女俠

仙樂・美麗宮

今天五場

七彩恐怖

鬼新娘

今天四場

七彩史詩

長城內望

游龍戲虎

雷神太保

明珠立體戲院

今天四場獻映

立體立體銀幕享受

歷史上最大規模海空大戰爭！最壯烈登陸戰！

碧血長天

動用三百萬健兒！五千艘艦！萬架機！四十位紅星主演

翡翠・娛樂・荷李活・倫敦・黃金・亞洲

今天五場獻映

根據中國文藝不朽名著改編上銀幕

梁山一百〇八好漢活躍眼前！

請早訂座

水滸傳

邵逸夫出品

張徹導演

好戲連場！精彩絕倫！氣勢磅礡！曠世之作！

REFERENCE LIBRARY
2 MAR 1972

華僑周報

第壹一二四期

夜長夢多的美戰俘問題

從各種的印度支那和平建議談判來看，美俘問題始終成為對方的手上王牌。

北越和越共均銳敏的了解他們手上握有這張王牌的價值。

顯然目前北越戰俘留在南越有八千五百餘人之多，在北越的美國戰俘，可能已成中原因之一是疑慮被遞返的北越戰俘，小心翼翼的考慮。其了間諜，而且也以為此等戰俘成了擦的籌碼，河內曾敦令士兵，切勿對敵方投降偷生。

越戰不似韓戰

在韓戰時，對於遞返戰俘問題曾發生爭論與混亂，在華府人士稱，從種種跡象看，預料一旦越戰結束，大多數的北越戰俘要回家鄉的。其時自然，去年恐會有一次極須密的例外。其時，北越願接納美國和南越的建議：將五百七十名的北越傷的和病的戰俘遣回北越。當國際紅十字委員會依例前問他們時，除十三人之外，他們不選擇回鄉。

據華府人士謂，此並非意味他們轉而效忠於南越，而是他們不欲在那個時候回去。甚至還那十三個願回去的，也不獲接納。

緣之共產黨極注重，和善於利用一切，去達成其政治目標，變幻多端，例如北越經常失口不認有北越軍在南越作戰，因此拒絕不接收北越戰俘。但去年春，忽又願意接納其傷病戰俘，擬而終拒收，連自願回去的也被拒絕。

他們對自己的人已是如此，何況對美國戰俘更無人情可言。

三月十日，尼克遜總統宣言北越對待美俘，極屬殘忍的殘忍。

他發表此聲明

係在宣佈以三月二十六日作全國為美戰俘時刻之日，而自該日起的一星期，為國會宣佈的「時刻週」。

尼克遜總統宣稱：自美軍開始被北越和北越共產盟國俘去，到本月尾，已足滿八年了。這是美國自有史以來，其戰場勇士被扣留最長久的扣留期間。美國已不遺餘力——用外交，用談判，及用其他種種辦法，——去謀使美俘獲得公正待遇，及被釋放與自由。

他要求美國人在「時刻週」中，舉行祀念儀式和宣傳，關懷失蹤與被囚的同胞，鼓勵他們和謀使他們早日獲釋放。

尼克遜又謂：「敵人仍頑固的拒絕發表所有被俘去的美軍姓名。雖然這些犯他們自己曾與其他一百二十八個國家同簽署的日內瓦戰俘條約，仍然阻止公正的組織視察俘虜營與讓俘虜被視定與家人通訊的權利。」

尼克遜總統於上月，曾在國會重申救俘，是其外交政策的一部份，且警告北越謂：美國不惜用一切方法去使美俘重享自由。

在一九七〇年十一月二十一日，美國陸軍部隊突襲越南的山西俘虜營，但在當時敵人已撤出美俘，遷移他處，以致美軍撲了一個空。

但美國防部認為可能再用此法。

北越稱美俘為空盜，故美俘的地點，極端秘密。

英國有一公平

不偏的觀察俘虜的組織之稱部。該組織是「國際俘擄觀察團」，但南越照說：北越過去雖作承諾，准許其他組織觀察俘虜營，而終失信而拒絕。

南越與美國依常規，准許國際紅十字會的觀察，但北越則實行拒絕，致引起兩越的辯論。

何況該「國際觀察團」，是一個有政治性的組織。該國政府對於它的公平性也懷疑。

緊要關頭，國不會為俘虜的問題而有所變更。美國雖然支持任何訪問俘虜營的非軍人囚獄，不論南越政府有何意思，而且訪者那有政治犯的實體，亦不能訪問南越。但仍念及北越過去的實質了。（福之譯）

關於戰俘的姓名，與所受之待遇，和他們大概在何處，諸種問題，共方很有計劃的保持緘默。在華府方面，觀察家亦是不明白其真正原因。目前華府估計：在印度支那作戰美軍，被俘去的，有四百七十六人，失蹤的有一千一百四十一人。此種資料是從各種方法搜集得來的。從俘虜的信函，以至從他們剛被俘前在飛機上拍的無綫電訊。有三百係因越共廣播，而令到美軍知道他們在該國被俘去。

一九四零年末期

，此种根據而尙不十分可靠的努力調查，大約提高，河內當局收到的政府，和美國參議院議員首伯來和麥高文議員（民主黨），提出幾名戰俘姓名表。其中表示共有三百三十九人。這是比美國所估計的人數大約少四十人。但河內說，這是完全和最後的一張表了。

最近在本年一月二十日，美國代表團，在巴黎和平會議中，要求給予被擊落的美國中四十八行人員的消息，而且還列出各人被推測已被俘去的理由。通常以被俘去前，曾拍發無綫電訊為最多的證明。在許多時，這種的消息，從未進行了許多個月。但沒有成功。美國官方且自表明，這種期望結果並不太樂觀，祇是希望大家造成一點輿論的壓力。

美國國務院代表團，也提出要求解釋，因何去年八月與十月間，渠遞交新聞郵政，代美遞去河內給美俘的包裹，被退回而無一字的解釋。

美國國務院人士

宣稱：他們將以了解。只是感到對方作這樣怪僻的殘酷手段。他們指出，如果自始即坦白宣佈出來，便沒有俘擄失蹤困擾問題，和失望悲傷。

如果那擁有大批俘虜的北越，須其人許為俘虜，而非戰犯，則他們必須依照一九五五年，他們自己也承認的日內瓦條約（此條約本身已有二十三年歷史）准許視察俘虜營，更多發表俘虜姓名，與待遇情形。

從法理上看，河內視此事被俘者為何留留的戰犯，而未加審訊和判刑的。其權力是屬於日內瓦條約第八十五條。

然而河內間或容許郵件通過，也堅稱戰俘受當大與仁慈的待遇。

在華府的官員指出：河內不再談法理，也不再如以往的以審訊威脅。在一九六六年與一九六九年，河內曾釋放九名美國軍人，其中有些則被俘不久的，大多數也健康良好。

在華府的官員，以此為大衆輿論壓力造成的結果，誠屬可喜，但仍以為是對方有意作粉飾。

太空新探討

木星體積較太陽系的其他行星總和為大。美國「先驅十號」的探討，當大有助於科學知識的提高。

經過

三次展期發射後，美「航空與太空總署」終於本月三日（星期五）香港標準時間上午九時四十九分（美國東部時間本月二日晚上八時四十九時）由佛羅列達州「甘酒迪角」將「先驅者十號」（不載人太空船射入太空，同時開始一個人類史以來最長時間的太空飛行任務——要飛行二十一個月前往太陽系中互型行星「木星」上空進行偵察，到完後，便離木星的吸引力而進入渺遠的銀河區漫遊。

該項發射結果，已經證明「先驅者十號」已經進入一條差不多完全的航綫朝着木星飛行。太空課密官員表示：定本月七日進行的調整路綫措施，將令「先驅者十號」能夠一勞永逸地在一條正確的航綫內向六億哩外的木星飛去。

由於木星距離地球達六億哩的緣故，因此將「先驅者十號」脫出地球吸引力的「阿脫拉斯——人頭馬」火箭，令其每小時的飛行速度增至三萬二千四百一十三哩。換句話來說，「先驅者十號」太空船的飛行速度，比任何其它過去的太空船，每小時快七千哩左右。

如果

一切進行順利的話，則「先驅者十號」將創立許多項太空紀錄：（一）它將成為人類製造的太空中飛行速度最快的物體；（二）它將成為穿過「小遊星帶」的第一艘人造太空船；（三）它是探究木星的第一艘地球太空船；（四）它是第一艘脫離太陽系而到無垠的外太空去的第一艘太空船。追一步來說，它將是由地球的太空中將無綫電資料拍返地球的太空船。

在美國科學家心目中估起來，他們認為：除非「先驅者十號」太空船跟另一個太空物體發生互撞事件，或者被其它外太空的有智慧生物捉住，否則，「先驅者十號」會穿過其它太陽系而從事永恆的，無休無止的飛行。當然，屆時這艘太空船將越離地球越遠。

不過就另一方面來說，科學家認為有一項這樣的可能性；有一天，這艘太空船被其它太陽系的行星上的有智慧生物發現及捉住。屆時他們將從這艘太空船的天綫支持架上發現一塊六吋乘九吋的鍍金牌匾。

從這

塊價值二百五十萬元的金匾上，外太空的有智慧生物便會知道它來自何處，什麼時候開始被發射，同時由什麼人發射。原來這塊鍍金的鋁匾表面，鐫刻着一個裸體男人及裸體女人的圖像，男的舉起他的右手，以示一種友好的姿態。而圖像的左邊及後面是太空船的素描。在牌匾的底下部份，是太陽及其九個行星，科學家同時用綫條顯示這艘太空船是由地球發射，經過木星後進入外太空。此外還有科學上的符號。

「先驅者十號」重五百六十五磅。各種裝置所需要的電，來自四個核子電池。「航空與太空總署」的科學家表示：這艘不載人的太空船在太空中循預定的軌道飛行四個月後，便會飛入「小遊星帶」駛回去。

「小遊星帶」由數以十億計的太空廢物所形成。它們在距離地球一億七千萬哩至三億四千五百萬哩外環繞太陽運行。這些廢物體有很龐大的東西亦有一塊直徑達四百八十哩的大石頭。這塊石頭被天文學家命名為「朔列士」。

「先驅者十號」可能遭遇的危險，潛伏在這裏。不過，「先驅者十號」計劃的科學家卻認為這艘使命獨特的太空船平安地穿過「小遊星帶」的機會，超過百分之九十以上。

據科學家指出，「先驅者十號」進入這個小遊星帶後，要歷時六個月以上才能離它的範圍。屆時這艘太空船將在地球科學家的遙距控制下，利用儀器測探小遊星的密度。

由於

許多小遊星的體積太細的緣故，因此天文學家甚至用望遠鏡瞭望時亦無法看到。這個「小遊星帶」是怎樣構成的？一般科學家認為它是由一個細小行星破裂後所產生的東西的一部份，或者是氣體星塵進行凝聚的程序，正如大約在四十六億年前我們的太陽為其行星宣告形成時表現的情況。

「先驅者十號」定一九七三年十二月二日抵達木星上空八萬七千哩。由於木星體積大，因此它的自轉需要四日時間才能轉一次。在這經過木星上空八萬餘哩的飛行過程中，太空船內十三種裝置將開始針對這個充滿神秘色彩的巨型行星從事許多探秘活動。木星被認為神秘的原因，是它被一層濃厚的及旋轉的雲層所籠罩。這些雲層面生粉紅及紫黃的色調，有形狀會令人想起沙灘上被兒童拋的七彩皮球。同時，「先驅者十號」將設法將廣木星表面的雲層照片，以無綫電傳返地球，同時可能令地球上人類有機會見到木星最令人發朔的秘點之一，——「大紅點」。這一塊大紅點似乎在雲層上漂浮。最近一些天文學家作出一項如下的假設：該紅色斑點是一大塊固體氫，而這塊物質存在龐大的氣體上面。

不過

就另一方面來說，許多科學家甚至不敢確定木星已經有表面。這是由於這個行星具有高度的吸引力。它的體積，比所有這個太陽系的其他總和還要大。它的內部顯然十分狂熱。「先驅者十號」一星期進行的化學分析，可能令科學家對這個巨型行星的狀態有若干認識。當這艘太空船接近木星時，後者強大的吸力將會令到太空船時速由二萬哩增至七萬八千哩，因此太空船可能被這種極動力拋到太陽系外面。

「文化交流」的事業

隨着尼克遜總統訪問中共大陸之後，關於文化交流，進行許多的旅外藝術表演。有人懷着興奮，也有些懷着憂慮。其中有因憂慮而反對與共黨作文化交流的。

此種展望

均有賴於尼克遜總統訪問中共造成的政治氣候。其至憂慮到在所謂「中共的文化革命」之後，共藝術情況又如何，有什麼可以值得介紹的呢？在美國很難知道。

在派駐聯合國的中共代表團中的某高級官員，顯然自己承認對文化事業不是專家；他也不知道有誰是西方人所熟知的古典音樂藝術家。但他也略提及幾個中國傳統藝術的歌劇，電影，與芭蕾舞的明星。

據到藝技團，一九七一年十二月份的「中國文學」，指出去年著名的作品：如所有的革命戲劇板樣，與上海京劇團上海龍江合唱團，北京劇團與文化音樂協會（此演奏歐洲樂曲）。

據巴黎訊

中共過去曾於每兩年派一個陣容龐大的京劇團，或芭蕾舞團到法國演出。但去年中共沒有派芭蕾舞團去法國了。有人說中共經過「文化革命」後，因政治的束縛，已把許多藝術窒息，祇剩回政治……

赫洛克娛樂公司辦事處，在一月二十六日，紐約發生爆炸。一職員因而喪生，主持人受傷。一匿名電話作警告稱：此事件係表示反對該公司之介紹蘇聯藝術表演。

赫洛克目前也進行介紹中共的藝術表演到美國。

好像赫洛克一般的娛樂界企業，認為目前是邀請中國藝術表演，吸引觀衆的賞金機會。回想到初次邀請蘇聯舞蹈團來美表演之成功，則導致於開放竹幕，邀請中國來表演一番之想。使觀衆可夠見久被蒙蔽的東西，也讓一些欲一覩「中國文化」者，於此知己知彼為取勝之道的時代中，得償所願。

板樣戲如「紅色娘子軍」和「白毛女」，引不起興趣。而且在「文化交流」的旗幟下，法國勢必也派遣舞蹈團前往中共大陸。此種正宗的芭蕾舞場面，既乏韻，藝術氣息文淺薄，相形之下「板樣戲」尚難與比較了。

西方人喜歡欣賞的，不是那些政治味濃的宣傳藝術，而係東方古典傳統藝術。自中共「文化革命」以後，破舊立新之觀念已貶低了傳統藝術。演出的革命戲強重音混宣傳，衣飾道具佈景均以簡單的代替濃厚的藝術。因此外國娛樂企業人士，欲從事「文化交流」的演出，亦祇有觀望猶豫不前。

在中共乒乓外交政策實施後不久，那以介紹蘇聯藝術演出的赫洛克娛樂公司，囑托美國記者代他探行情。

去年六月，周恩來告訴「紐約時報」通訊員托賓謂：中共可能考慮派遣一芭蕾舞劇團到美國。赫洛克尚未有直接當覆，仍懷樂觀。

一九五五年，赫洛克曾在巴黎和中共簽訂過合同。但杜爾斯的國務院，不准發給簽證，現在的國務卿羅傑士便不同了。他還表示中共人員的申請更獲迅速的批准。

洛杉磯娛樂

企業主持人杜紀，在一年前，曾邀若干的組列國藝團之一，願替杜氏從中拉緩，介紹中共的劇團到美國演出。兩月前杜紀人再度詢問他表演出何等的節目才適合。

村氏當然說要略帶有彩，但切不可含有攻擊美國之意味色，無論如何，要和美國國務院磋商，而獲得該院認可（指批准演出的節目）。杜氏打算請這些劇團到洛杉磯上演，如果成功的話，更擬到芝加哥，和華盛頓。

杜氏不相信中共會利用第一次旅行到美國，而賣弄其宣傳性藝術，不論在藝術或外交上兩點看，這一定不受觀衆歡迎。

有興趣搞「文化交流」生意經者，希望中共的技藝團綜合各種技藝演出，不要含政治宣傳味，而表演各種驚奇的技藝，甚至如雜技與放烟花也不妨演出。

而未到西方表演。

現在沒有政治革命性而娛樂藝術性很濃的戲劇，已被那些像「智取威虎山」和「紅色娘子軍」一類的代替了。

回憶一九六〇年中共的劇團，到加拿大，由滿地可至溫哥華六個城市演出。團員一百人，包括戲劇演員，跳舞員，歌手與音樂演奏以及英語和法語的傳譯人員。藝團的道器衣服，樂器，佈景等，共佔鐵路火車四輛的車廂。演出凡兩月。但當時演出的內容，含有極少的宣傳味，以炫耀固有藝術取勝。論者多謂其志在奪取外匯，但現在的「文化交流」是否重演此作風將拭目待觀。

滿地可

的娛樂事業經營者尼古拉斯，在一九六〇年曾候加拿大政府給中共劇團入境簽證，足足五年。

現在的赫洛克可能要等候更長的時期，但這是在本年一月時尼克遜總統未訪問中共大陸的看法。若美國有意加速實現「文化交流」，可能情形不同。

不過，看目前情形，自尼克遜總統返國不滿二星期，美對中共興趣大減。所謂文化交流，也難以展開。試以記者交流來看，隨尼克遜赴大陸採訪的達八十人之多，但獲准延長一些時間留在大陸的，祇得二人。可見距離民間交流，中共也一直採取嚴厲態度。

此種赴外國表演的京劇團，大多數在東主國未與中共建立外交關係之前者，在手續上，須等候甚長的時期，美國與中共文化交流的安排亦然。

然而中共，無論什麼經濟，而係以政治掛帥。上述的想法恐怕不切實際。試看自尼克遜訪問中共大陸以後的兩星期，以韓戰為主題的「革命一京劇」，流行起來，該齣描述美國在談判中口是心非一的京劇，自中共文化革命之前，從未有演出。該齣名為「打擊白老虎兵團」的京劇，它的重要主題，是描述美國接受談判韓戰後，迅即利用此機會，在韓國加強其軍事活動，同時焚毀韓國村莊，其後殘殺韓國人民。

六十年代末期

中共文化革命，導致停止向外表演旅行。到一九七一年，一新的革命京劇團旅行到東歐及北韓演出，……

至於技藝表演，中共的宣傳味，祇能使一時的好奇反感。外國的技藝團到大陸表演，更難風重重。怎樣展開交流呢？（旭軍）

國泰
最後一天
七彩闊幕 香艷肉感 奇異片
世界沐浴奇觀
貴妃出浴艷蹟，相形失色！
世界許多奇觀，無此美妙！
兒童不宜觀看
明天映七彩肉感艷眼宜片
艷窟春色

今日南丫
華僑日報出版
每本五毫

華僑教育

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

經濟及公共事務科（廿一）

Economic And Public Affairs (21)

Question: (1) Describe the membership and work of the Legislative Council.

Answer:

Right at the top of the Legislative Council is the Governor, who its President. It is then composed of three different types of members, viz:-

(a) Ex-officio Members

These are members who by virtue of their official appointments are automatically members of the Council, and vice-versa, when they cease to hold their official appointments they lose their membership. There are altogether 5 Ex-officio members who are:-

(i) Colonial Secretary
(ii) Attorney General
(iii) Secretary for Home Affairs
(iv) Financial Secretary
(v) Director of Social Welfare

(b) Nominated Official Members

These are members who are appointed by the Governor for one-year term; they may be re-appointed. As the name implies, these members are civil servants and are heads of departments. At present there are seven of them:-

(i) Director of Urban Services
(ii) Director of Public Works
(iii) Director of Medical and Health Service
(iv) Director of Education
(v) Director of Commerce and Industry
(vi) District Commissioner, New Territories
(vii) Commissioner of Labour

(c) Nominated Unofficial Members

Prominent citizens, normally Justices of the Peace, may be appointed by the Governor to serve on the Legislative Council for a term of four years. They are eligible for re-appointment. At present the number of nominated unofficial members is thirteen.

Diagrammatically, the Legislative Council is simply as shown below:

The Governor
(President)

5 Ex-Officio Members — 13 Nominated Unofficial Members

7 Nominated Official Members

Membership of the Legislative Council

The examination of existing ordinances and the subsequent consideration of whether they need to be brought up to date by new amendments, or by replacement through enacting new bills take up most of the time of the Legislative Council. This work is primarily carried out by the Law Committee, one of the standing committees of the Legislative Council.

The Law Committee has the Attorney General as its Ex-officio Chairman, and four members appointed by the Governor at the beginning of the year. Additional members may be appointed if the pressure of work undertaken by this Committee warrants.

Giving consent and advice to the Governor in his capacity as a lawmaker is perhaps one of the most important functions of the Legislative Council. The Law Committee may therefore, be asked to draft bills and revise them after the Second Reading of the bills.

Another important form of work lies in its control of public finances. At the end of each financial year, the Council holds a debate on the Colony's annual budget submitted by the Financial Secretary.

During the course of the year, new items of expenditure by each Government department which were unforeseen at the time of submitting its budgetary statement to the Financial Secretary may arise, and a "supplementary" has to be asked for. Members of the Legislative Council will have to consider requests for any "supplementary" before any approval is given. The Finance Committee, another standing committee, exists therefore to consider all monetary matters referred to it by the Council.

Another standing committee, the Public Works Committee, exists to study and make subsequent recommendations on matters affecting public works in the Colony before any law on public works is passed.

The presence of unofficial members in the Legislative Council ensures that the interests and wishes of the people in the community are always safequarded and promoted.

In the course of the year, the Legislative Council may pass such ordinances as affecting the administration of Government deparments. These ordinances are referred to as Standing Orders which make provisions for matters which are not mentioned by any of the three constitutional documents-the Governor's Commission the Royal Instructions and the Letters Patent.

Question: (2) How do you think the trade of Hong Kong can be expanded? Discuss what is being done by local organizations that are directly concerned with trade.

Answer:

As international trade is essentially a global competition, it is imperative that Hong Kong should be able to compete with overseas countries on a firmer foothold using whatever resources available at this time, and sparing no effort whatsoever to widen our existing markets, and at the same time, to find new markets for our products.

To start with, our manufacturing industries must aim at improving the quality of production, slipshod work always ends up with poor quality goods. Modern buyers tend to develop a discriminating taste for foreign goods. If the trade mark "Hong Kong made" is to gain the confidence of overseas buyers then our manufacturers should not give them cause for complaints.

Packaging is another important, though often a neglected matter. The way a finished product is packed, or wrapped has a psychological influence over the buyer's demand. It is therefore not uncommon sometimes to find a customer willing to pay for a higher price for the same product if the packaging is done more attractively. Whether this is inductive to giving a buyer prestige or pride, human nature, as it is, tends to go for good things, both within and without.

A product, that is superior in quality, and attractive in the way it is wrapped, also needs to be advertised before sales for the product can go up. Publicity campaigns can be very helpful in establishing a better impression of the product in the consumer's mind's eye. Trade missions should therefore be sent to major cities all over the world. We should also organize exhibitions or participate in trade fairs. The idea of holding "Hong Kong Week" in other countries is also worth exploring and trying.

With this previous factor in mind, the Trade Development Council came into operational existence in September 1966. Today, its principal work is focussed on four main objectives:-

(a) to assist Hong Kong manufacturers in finding new markets for their exports;
(b) to encourage and assist local merchants to improve and expand their publicity work in overseas countries for Hong Kong-made goods.
(c) to act in an advisory capacity, giving Government information on the expansion of our trade.
(d) to co-ordinate efforts of both the Government and private enterprise towards the promotion of our export trade.

The Trade Development Council has also organized resident representatives from Hong Kong to be stationed in various countries abroad, such as America, Australia and France. It has also organized Hong Kong's participation in various international trade fairs such as the Sydney Trade Fair Oct. 1967 and the Nuremberg Trade Fair (February, 1968)

Another important organization to local businessmen is undoubtedly the Hong Kong Export Credit Insurance Corporation which provides a comprehensive shipment policy to cover economic and politiical risks which are not covered by ordinary marine insurance policies. Trading can now be greatly facilitated and new markets can be more easily found for Hong Kong-made goods.

The Productivity Centre and Council is another organization that has helped local merchants in the following four ways:-

(a) to improve the quality of their goods;
(b) to accept modern techologica methods of production;
(c) to cut down producgion costs;
(d) to train skilled workers for factory work.

Certificates must be issued for goods that leave the Colony as exports in order to prevent goods not actually made here or inferior-quality goods made in Hong Kong, from getting into our export trade, otherwise they may ruin our reputation. Besides the Government, the Hong Kong Gerneral Chamber of Commerce, the Indian Chamber of Commerce and the Federation of Hong Kong Industries issue these certificates. Goods are therefore carefully checked and inspected before these certificates are issued to the manufacturers. These three private organizations also help to publicise our exports by sending pamphlets, business reports and periodicals to countries abroad from time to time.

The Hong Kong Exporters' Association, on the other hand, has the responsibility of dealing with our export problems, protecting our reputation as a growing and prosperous commercial centre, and finally of fostering our overseas markets.

The Chinese Manufacturers' Association through its annual exhibition of Hong Kong products has also helped our trade to flouish. It also organizes trade missions to visit overseas countries. It also issues Certificates of Origin to factories which are members of the Association.

In order to assist in the development and expansion of the cotton textile industry in Hong Kong, the Hong Kong Cotton Spinners Association was formed in 1955. Today it gives its members helpful advice on how production methods are to be improved. It also helps its members to expand their markets abroad. The Association also promotes social justice among workers employed in the cotton textile industry.

中文中學會考試題預習專欄 1972

生物科（廿一） ·梁景桓·

一、溫習內容：哺乳動物之消化系統的構造及消化生理，

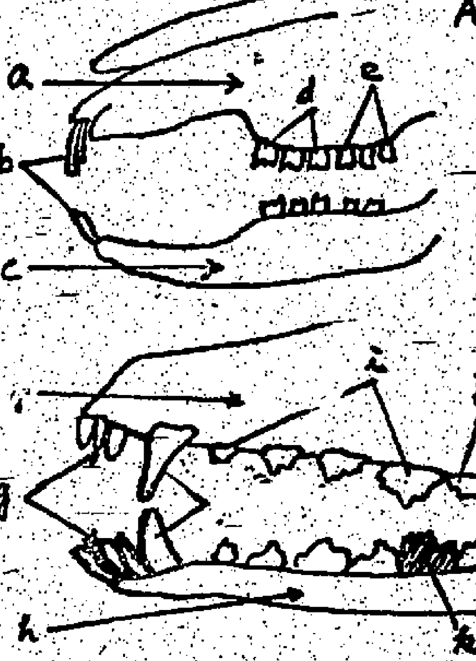
二、預習題：

1.下圖為兔之消化系統圖

A.寫作圖中各部名稱：

a___ b___
c___ d___
e___ f___
g___ h___
i___ j___
k___ l___
m___ n___
o___ p___
q___ r___

2.下圖為兔與犬的齒式圖



A.寫出圖中各部名稱

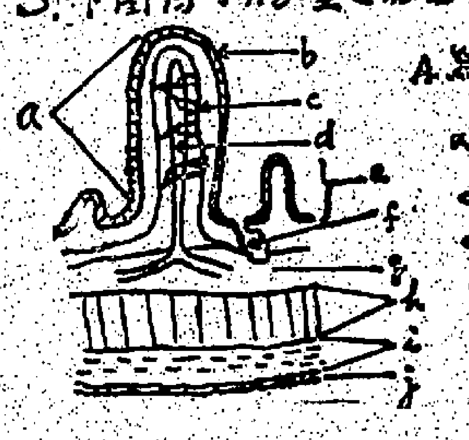
a___ b___
c___ d___
e___ f___
g___ h___
i___ j___
k___

B.試寫出兔，犬及人的齒式。

C.從上圖你能看出此兩類動物之齒式有何不同，何故。

D.試給一齒的構造圖

3.下圖為小腸壁之切面圖



A.寫出圖中各部名稱

a___ b___
c___ d___
e___ f___
g___ h___
i___ j___

B.a部及f部有何功能。

C.消化後那些養料經由c被吸收，又那些養料經由d部被吸收

4.何謂營養，人類營養素有那幾種。

5.試解下列名詞

A.均衡膳食 B.維他命 C.[illegible]

三、上期答案：

1.A. a鎖骨 b.肩胛骨 c.上膊骨 d.尺骨 e.橈骨 f.腕骨 g.掌骨 h.指骨

B.鎖骨與肩胛骨合稱為肩帶，藉肩帶使上肢骨與中軸骨聯絡。

C.X為球窩關節，而Y是絞鏈關節。球窩關節能作多軸向運動，而絞鏈關節只能在同一平面上作180°屈曲運動。

絞鏈式關節構造圖如下：

D.骨骼的功能

(1)保護內臟器官
(2)維持体型一定
(3)支持橫紋肌之收縮而產生運動
(4)有造血球作用
(5)有貯存脂肪及磷，鈣的作用。

E.人類脊柱由卅三塊椎骨構成，分為五類，頸椎七塊，胸椎十二塊，腰椎五塊，薦椎五塊，尾椎四塊，在成長後薦椎癒合為一，而尾椎亦癒合為一，故只有26塊可分離的骨塊。

F.上肢骨藉肩帶（肩胛骨與鎖骨）與中軸骨联繫，而下肢骨則利用腰帶（坐骨，恥骨及腸骨）與中軸骨联繫

G.老年人骨含鈣分增加，故堅硬而脆弱，易受碰擊而折裂。

2.A.由屈肌與伸肌之相協調收縮與舒張而完成一項動作，這種肌肉協調收縮與舒張的現象稱為肌肉的頡抗作用。

B.哈氏系統為構成硬骨的基本構造，每一哈氏系統中央有哈氏管，圍繞着哈氏管有數層骨細胞與骨質所成之骨板層，相間環列，而骨細胞突起則穿過骨板層之骨細管，互相連繫而構成哈氏系統。

3.A.人体有上皮組織，結締組織，肌肉組織，神經組織及液体組織等五種。

人体有肌肉，骨骼，消化，循環，呼吸，排泄，神經，生殖等八個器官系統。

B.肋骨共有十二對，第一至第七對為真肋，第八至第十對為假肋，第十一，十二兩對為浮肋。

C.主要為磷酸鈣與碳酸鈣所組成。

D.骨膜具有維持骨細胞營養之供應，以及骨的生長，修補及再生等作用。

4.平滑肌與橫紋肌之比較如下：

平滑肌	橫紋肌
(1)肌纖維呈長紡錘形，中央只有核一枚，無暗帶與明帶，故無橫紋之表現。	(1)肌纖維呈長柱狀，有多枚胞核，有暗帶與明帶相間隔而成橫紋之表現。
(2)為構成內臟器官壁，如食道(後段)胃壁，腸壁，血管壁，子宮壁，膀胱壁等，故又稱之為內臟肌。	(2)為構成体壁，四肢等部分的肌肉，均附麗於骨骼上，故又稱之為附骨肌。

（未完轉入第3張第三頁）

REFERENCE LIBRARY 27 MAR 1972 CITY HALL

華僑教育

（接第七張第二頁）

1972 中文中學會考試題預習專欄

生物科（廿一）—梁景桓—

(3) 收縮緩慢而力弱但能持久收縮持久不疲	(3) 收縮敏捷而有力但易於疲勞，不能持久收縮。
(4) 受自主神經支配，故不能由人意志活動，又稱之為不隨意肌	(4) 受中樞神經系統直接支配，故能隨人意志活動，稱之為隨意肌

5. 肌肉經多次連續收縮的結果，使肌肉中所含之醣大量分解消耗，由於氧不足之故使醣分解時產生乳酸，肌肉處於含糖量減少而乳酸增加積聚的情況下，收縮性能大為減低，這種現象稱為肌肉疲勞
肌肉疲勞後，必須休息，以便補充肌糖，及獲得氧以氧化乳酸，當乳酸清除後，恢復原有之收縮性能，故此疲勞時要加促血液循環以便將糖及氧輸送到疲勞的部分。

6. 昆虫的硬殼為外骨骼，而人體之堅硬骨為內骨骼，其區別如下：

外骨骼	內骨骼
a. 為表皮細胞所分化的衍生物	a. 為骨細胞生長而形成
b. 為醣蛋白所成，無生長現象，為已死的細胞構成	b. 含有鈣分而成。
	c. 骨細胞為生活之細胞，有生長，再生現象

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

中文科（廿二）

蘇辛詞選 二、永遇樂（京口北固亭懷古）辛棄疾

（一）試述辛棄疾之生平。

答：辛棄疾，字幼安，號稼軒，山東歷城人，生於南宋高宗紹興十年。時北方已爲金人所據。棄疾少有奇氣，富民族思想。紹興三十一年，金主亮率軍南侵，中原豪傑，乘機四起。耿京自稱天平節度使，辛棄疾掌書記。棄疾勸京歸宋，次年，受耿京命奉表歸宋（時年二十三歲）高宗召見，授承務郎。北返復命，而耿京已爲部將張安國所殺。降於金。棄疾與忠義之士，徑趨金營，生擒安國以歸，獻俘行在，斬於市。高宗以棄疾爲江陰簽判。孝宗時，以大理寺少卿出爲湖南安撫使，治軍有聲。寧宗嘉泰四年，知鎮江府。開禧三年，試兵部侍郎，進樞密都承旨。未受命而卒，六十八歲。諡忠敏，宋末追贈少師。有稼軒長短句十二卷行世。

（二）辛稼軒詞之風格，文學史上之地位？

答：辛稼軒性慷慨尚氣節。南歸以後，無日不以匡復爲念。綜其一生，入則待制，出則開府，然而報國之心，終不得遂。乃以慷慨之情一發而爲詞。至其人豪邁倜儻，氣魄充塞；益以天資過高，遠邁常人。故創意遒新，不肯蹈襲前人窠臼。作品六百餘首，或如怒潮澎湃，或如輕雲舒卷，精力瀰滿，使人歌喜讀歎。蓋以其胸羅萬卷，絕無塵壓，故能傾瀉六合，下筆如生鐵鑄成也。稼軒詞題材極廣，除憂國傷時外，舉凡說理，懷古之章、嘲笑、贈答之作，無所不有，亦無不工之妙。劉克莊云：「公所作，大聲鞺鞳，小聲鏗鍧。橫絕六合，掃空萬古。自有蒼生所未見。」四庫提要云：「異軍特起，能於剪翠裁紅之外，屹然別爲一宗。」吳衡照云：「辛稼軒別開天地，橫絕古今。」其在文學史上地位之崇高可知矣。

（三）詞至蘇、辛，別創境界，兩家風格，有何時來異同之處，試指出之。

答：東坡，稼軒皆以豪放見稱。然二人之詞，各有極至。周濟云：「世以蘇辛並稱，蘇之自在處辛偶能到之。辛之當行處，蘇必不能到。二公之詞，不可同日而語也。」謝章鋌云：「讀蘇、辛詞，知詞中有人，詞中有品，不敢自爲菲薄。」王國維云：「東坡之詞曠，稼軒之詞豪。」蓋五雀六燕，功力匹敵，若以一己之見而妄分高下，猶以蠡測海，以錐窺壺耳。

（四）本篇主旨與時代背境。

答：本篇主旨，登北固山亭憑弔古迹，有感於宋室南渡以來，苟保偏安，無恢復中原之志。故題詞亭上，以抒發懷古傷今之情，與宿志未遂之抑鬱也。蓋辛稼軒生於宋高宗紹興十年，北方已爲金人所據。稼軒少有大志，既率衆南歸，屢請朝廷興師北伐，爲奸相韓侂胄所讒，出知鎮江府。本篇乃其於卸任時，偶登北固亭而作。

（五）試分析本篇作意。

答：本篇作意：屈先闡追述歷史人物孫權，開首用「千古」引起，使人有古今盛衰之慨。再由「江山」二字聯想到人事方面。英雄如孫氏，如今安在；「舞榭歌台，」「雨打風吹」世事興衰幻如此，其感喟爲何如也。「斜陽草樹」點出登臨時候。「尋常巷陌」點出英雄寄處。描述劉裕北伐之英雄事迹，以喻自己對恢復中原之抱負。反映南朝君臣之苟安無能。後半闋借古諷今，指韓侂胄貿然興師北伐之失當，妄想效「封狼居胥」之功，必皆「倉皇北顧」之悔。「四十三年……」以下，述稼軒之沉痛可憐，登高望遠，舊事湧上心頭，當年率衆來歸之時，正是宋，金交兵之後，揚州十里，劫餘痕跡，歷歷在目。今日大好河山，仍爲金人盤據「佛貍祠下，一片神鴉社鼓。」「廉頗老矣」英雄垂暮，效死無門，北望中原，未嘗不撫膺長慟，莫能自己。愛國傷時，與岳武穆「滿江紅詞」同出「機杼者也。

（六）詞語解釋：

1. 金戈鐵馬
釋詞：戈：兵器。
全句謂戈揮金光，馬披鐵甲，極言軍容之盛。

2. 元嘉草草
釋詞：元嘉：南朝宋文帝年號。草草：無充分準備。
全句謂宋文帝元嘉二十七年，興師伐魏，事先未有作充分準備也。

3. 封狼居胥
釋詞：封：祭天。狼居胥：山名，在今綏遠省境。
全句謂在狼居胥山封土祭天，舉行慶功宴也。

4. 贏得倉皇北顧
釋詞：贏得：換取。倉皇：急遽恐懼貌。
全句謂另換取得看見北魏兵直逼長江，威脅建康，內心不勝恐懼。

5. 一片神鴉社鼓
釋詞：社鼓：坊社祀神之鼓聲。
全句謂胡人祠廟，依舊烏鴉飛來啄食祭社時傳出鼓聲也。

1972中學入學試 試題預習專欄

智慧出版社主編

中文科（二十二）

總測驗一 甲部

試在下列第1至20題每句的括弧內，選出最適當的答案，根據答案的英文編號，在右方的空格內劃一直線：

(1) 校長（A倍 B培 C陪 D賠 E焙）貴來賓參觀校舍，並且從旁解說。 (1) ABCDE □□□□□
(2) 參加這次運動會的，全是各校選拔出來的優（A良 B越 C異 D美 E秀）運動員。 (2) ABCDE □□□□□
(3) 這商店出售的貨物，品質純（A潔 B樸 C正 D粹 E良），沒有一點雜質。 (3) ABCDE □□□□□
(4) 我的弟弟很（A淘 B陶 C掏 D溜 E徒）氣，常常在家裏弄得天翻地覆。 (4) ABCDE □□□□□
(5) 警方懸賞一萬元，通（P緝 Q輯 R楫 S揖 T葺）行劫的匪徒。 (5) ABCDE □□□□□
(6) 他心力交（P萃 Q悴 R粹 S猝 T瘁），積勞成疾，終於病倒了。 (6) PQRST □□□□□
(7)「智小讀者」是一本值得向小朋友們推（P爲 Q測 R荐 S展 T廣）的讀物。 (7) PQRST □□□□□
(8) 這是你的權利，你不應該（P推卸 Q拋棄 R放棄 S拒絕 T喪失）。 (8) PQRST □□□□□
(9) 經過一番（P步修 Q裝飾 R整頓 S整理 T修葺），這廳古堂煥然一新。 (9) PQRST □□□□□
(10) 他在評論中，把對方的意見逐點加以（P斥責 Q駁斥 R評論 S闡釋 T打擊）。 (10) PQRST □□□□□
(11) 他把這稀奇的事，說得言之鑿鑿，使聽人聽了（A岸然 B暸然 C啞然 D黯然 E[illegible]然）失笑。 (11) ABCDE □□□□□
(12) 應徵這個職位的人有十個，但被（A採用 B取捨 C採取 D錄用 E收留）的只有兩人。 (12) ABCDE □□□□□
(13) 他有一位（A善良 B賢淑 C慈祥 D聰明 E傑出）的妻子，把家務處理得井井有條。 (13) ABCDE □□□□□
(14) 經過改組後，這間商行的業務（A稍有 B蒸蒸 C晶晶 D洋洋 E勃勃）日上。 (14) ABCDE □□□□□
(15) 他是一個（A糾糾 B赳赳 C抖抖 D斗斗 E堂堂）武夫，寫文章不是他的專長。 (15) ABCDE □□□□□
(16) 那小女孩一副（P嬌嬌 Q亭亭 R楚楚 S姍姍 T默默）可人的樣子，十分惹人憐愛。 (16) PQRST □□□□□
(17) 他對這事一直（P戀戀 Q耿耿 R悶悶 S快快 T悻悻）於懷，雖然事隔多年也未能忘記。 (17) PQRST □□□□□
(18) 老師把那頑惰的學生（P沉重地 Q殘暴地 R嚴厲地 S嚴重地 T苛嚴地）教訓了一頓。 (18) PQRST □□□□□
(19) 這次雖然失敗了，但我們得到非常（P充實的 Q豐富的 R圓滿的 S良好的 T優秀的）經驗，也不是毫無收獲的。 (19) PQRST □□□□□
(20) 戲院門前張貼一張告示：「（P其貌不揚 Q不修邊幅 R衣冠不整 S奇裝異服 T衣衫襤褸），恕不招待。」 (20) PQRST □□□□□

下面的一封信，共有十題（由第21至30題），細閱之後，分別在括弧內選出適當的答案，根據答案的英文編號，在右方的空格內劃一直線：

建邦世伯：

幾個月不曾見您，想來您最近更有（21 A進步 B生氣 C希於 D發展 E前途），身體也更健康吧！

前幾天，老師在（22A問題 B測驗 C考試 D授課 E談話）時，講到一些農場的情形，同學們聽了都很感（23A興奮 B興趣 C趣味 D有趣 E趣致）。但俗語說得好：（24A百聽 B百聞 C百讀 D百看 E百講）不如一見，因此我想起了您的農場。以前，我雖然也曾隨父親到您那裏參觀過，但當時不懂得什麼，只是隨便跑跑玩玩，（25A記憶 B形識 C印象 D思想 E感受）並不深刻。因此，我便向班裏的同學（26P貢獻 Q提供 R提議 S推舉 T推）寫這封信給您，請求您（27P承認 Q認可 R批准 S容許 T允許）我們詳細參觀一次。

我們暫定的參觀日期是本月十五日，大約上午十時到達您的農場。不知道時間，您會在那裏嗎？同時我們的參觀會（28P阻止 Q損害 R妨害 S妨碍 T阻礙）您的業務嗎？

請您先給我一個答案吧。如果可以的話，到時還希望您多多的（29P引導 Q指教 R領導 S輔導 T指引）。我知道您老人家對我們（30P學生 Q後生 R平輩 S後輩 T後進）素來熱情，想來是一定會答應我們這個要求的。祝您

健康！

世侄
張先民
×月×日

(21) ABCDE □□□□□ (22) ABCDE □□□□□ (23) ABCDE □□□□□ (24) ABCDE □□□□□ (25) ABCDE □□□□□ (26) PQRST □□□□□ (27) PQRST □□□□□ (28) PQRST □□□□□ (29) PQRST □□□□□ (30) PQRST □□□□□

下列兩篇文章，每篇後有五題，即共十題（由第31至40題），細閱每篇文章，然後分別選出最適當的答案，根據答案的英文編號，在右方的方格內劃一直線。

「汝年幾何？入伍幾時？軍中苦否？」此普魯士王所常問其士兵者，王用此問題有年，遂未易其序；軍中皆習聞之。某國某地，習用法語；其地有不諳普語者，入伍未久，聞王將來，依序習練以備答。已而王至，見之，適易序而問曰：「汝入伍幾時矣？」彼答曰：「二十一歲矣。」王聞而怪之，即又問曰：「汝年幾何矣？」彼又答曰：「三月矣。」王愈怪之，急曰：「汝何言，其爲狂人乎？」彼仍恭敬而答曰「軍中甚樂也。」

(31) 士兵們事先學習怎樣作答，因爲 (A) 他們不懂法語。(B) 他們不懂普語。(C) 要表示對普王的崇敬。(D) 他們入伍未久。(E) 普王不懂法語。 (31) ABCDE □□□□□

(32) 士兵們知道普王所問的問題，因爲 (A) 他一向都是用這些問題按照次序發問的。(B) 他事先告訴了他們。(C) 軍隊中流傳了這樣的消息。(D) 軍隊中早已有人知道。(E) 他們熟識普王的性情。 (32) ABCDE □□□□□

(33) 那士兵回答錯了，因爲 (A) 普王不懂法語。(B) 他不懂普語。(C) 普王發問的次序改變了。(D) 普王問別的問題。(E) 事前他沒有做好準備。 (33) ABCDE □□□□□

(34) 普王覺得奇怪，因爲 (A) 那士兵答錯了。(B) 那士兵年齡只有三月而已入伍二十一年。(C) 那士兵居然會說普語。(D) 那士兵問非所答。(E) 那士兵好像一個狂人。 (34) ABCDE □□□□□

(35) ㊀二十一歲矣 ㊁三月矣 ㊂軍中甚樂，那士兵按怎樣的次序作答便不會有錯？ (A) [illegible] (B) [illegible] (C) [illegible] (D) [illegible] (E) [illegible] (35) ABCDE □□□□□

苦學成功的工人哲學家霍弗，年輕的時候做散工，後來成爲作家，原來有一段故事。他說：

我受的教育不多，不過從小養成讀書的習慣。一九三六年冬天，我去華達城附近採礦。路上，我預感會有大風雪，需要一些讀物來消磨漫長的時間。於是，我到舊金山一家書店，要買一本最厚的書。我不管書的內容——歷史、神學、數學、哲學，什麼都行。只求書厚，字小，沒有插圖。結果找到一本一千頁，字體很小的書：蒙丹散文集。我知道散文是什麼，但不知蒙丹是什麼人。

我的旅程果然爲風雪所阻，於是我捧着那本書讀，幾乎把文章背熟了。後來我回到聖約金谷，言談間無時不引用蒙丹的警句，朋友們也很喜歡聽。每有爭論，不管是談錢財，飲食或生死，他們總會問：「蒙丹怎麼說？」我相信，今天還會有許多工人引用蒙丹的話。

(36) 霍弗是在什麼地方閱讀「蒙丹散文集」的。(P) 在華達城附近。(Q) 舊金山。(R) 舊書店裏。(S) 聖約金谷。(T) 旅途中。 (36) PQRST □□□□□

(37) 他買書的目的是什麼？(P) 養成讀書的習慣。(Q) 消磨旅途受阻時的寂寞。(R) 逃避大風雪。(S) 引用書中的警句。(T) 要成爲一個作家。 (37) PQRST □□□□□

(38) 他爲什麼要買一本沒有插圖的書？(P) 他不喜歡看圖畫。(Q) 沒有插圖的書比較便宜。(R) 有插圖的書是兒童看的。(S) 沒有插圖的書有較多的字數。(T) 工人們是不懂得欣賞插圖的。 (38) PQRST □□□□□

(39) 當這個故事發生時，霍弗的職業是什麼？(P) 哲學家。(Q) 作家。(R) 工人。(S) 散工。(T) 礦工。 (39) PQRST □□□□□

(40)「警句」是什麼意思？(P) 美麗的句子。(Q) 簡短的句子。(R) 含蓄的句子。(S) 精彩而含義深刻的句子。(T) 能給人教訓的句子。 (40) PQRST □□□□□

答案：(1)C陪 (2)E秀 (3)D粹 (4)A淘 (5)P緝 (6)T瘁 (7)R荐 (8)R放棄 (9)T修葺 (10)Q駁斥 (11)C啞然 (12)D錄用 (13)B賢淑 (14)B蒸蒸 (15)B赳赳 (16)R楚楚 (17)Q耿耿 (18)R嚴厲地 (19)Q豐富的 (20)R衣冠不整 (21)D發展 (22)授課 (23)B興趣 (24)B百聞 (25)C印象 (26)R提議 (27)T允許 (28)S妨碍 (29)Q指教 (30)S後輩 (31)C他們不懂普語。
(32)A他一向都是用這些問題按照次序發問的。
(33)C普王發問的次序。
(34)B那士兵年齡只有三月而已入伍二十一年。
(35)D㊁㊀㊂
(36)T旅途中。
(37)Q消磨旅途受阻時的寂寞。
(38)S沒有插圖的書有較多的字數。
(39)T礦工。
(40)S精彩而含義深刻的字句。

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

中史科（廿二）

（四十三）清代預習題之一解答

甲、選擇題——
(1) E. (2) D. (3) E. (4) B. (5) D. (6) R. (7) T. (8) S. (9) R. (10) S. (11) E. (12) E. (13) A. (14) B. (15) D.

乙、問答題——

(1) 清之興起及明之滅亡。

A. 清之興起——
滿族原是女真族的後裔，明初，女真族分爲野人，海西、建州三衞。有愛新覺羅一家，世任建州左衞指揮，但至努兒哈赤時，因祖父和父親爲明兵誤殺，蓄志叛明，創立八旗兵制，逐漸統一女真各部。公元一六一六年，自立爲汗，國號後金，是爲清太祖。起兵攻明，薩爾滸一役，奠定立國基礎，傳子皇太極（清太宗），先後征服朝鮮、內蒙古、公元一六三六年，在瀋陽稱帝，改國號清。皇太極死（公元一六四三年），子福臨嗣位，是爲清世祖（入主中國者）。翌年，流寇李自成陷北京，明思宗殉國，山海關守將吳三桂因愛妾被奪，開關向清軍求援，滿清八旗兵在多爾袞率領下，擊敗李自成。福臨入關，定都北京，建元順治。此後蕩平流寇餘黨，削平南明反抗力量，完成統一大業。

B. 明之滅亡——
努兒哈赤死，其子皇太極嗣位，是爲清太宗。明室宦官魏忠賢忌袁崇煥功高必欲去之而後快，崇煥乃自動請辭。崇禎初，再起用爲兵部尚書，後金大舉入關，圍京師，崇煥急引兵回援，朝廷以崇煥曾主和議，疑其引敵脅和，逮棄於市，天下稱冤，崇禎九年，皇太極即帝位，改元崇德，改國號清。崇禎十七年，李自成陷北京，山海關總兵吳三桂引清兵入關，李自成敗，走陝西，清兵遂據北京。

清兵入關進據北京後，明室遺民在南方先後擁立明裔福王、魯王、唐王、桂王，繼續抗清，支撐殘局。前後共歷十八年，史稱「南明時代」。思宗殉國後，由史可法迎立福王朱由崧即位於南京，是爲弘光帝。時奸臣馬士英把持朝政，出史可法督師揚州。順治二年，清攝政王多爾袞率大軍東下，史可法戰死揚州，福王被擒，清兵將揚州軍民殘殺殆盡。南京既陷，黃道周等立唐王朱聿鍵於福州，是爲隆武帝；張煌言奉魯王朱以海於紹興爲監國。清兵陷紹興，魯王逃舟山，後依鄭成功。清兵繼攻福州，唐王兵敗遇害，閩地盡陷。唐、魯二王失敗後瞿式耜等立桂王朱由榔於肇慶，是爲永曆帝。清以漢奸洪承疇爲經略，指揮大軍南下，永曆帝累敗逃入緬甸。順治十八年，吳三桂陳兵緬境，緬人執桂王以獻，翌年被弑，南明遂亡。

順治十八年，永曆帝被執，南明遂亡，時鄭成功進攻江南，亦因孤立無援而敗退，乃渡海攻取臺灣以自保，整軍經武，以俟機復國。次年病死。子鄭經立，繼續抗清，康熙二十年，經卒，次子克塽嗣位。康熙二十二年，清遣施琅，領兵攻入臺灣，克塽降，至是，清遂全部統一中國。

鄭成功入據臺灣，至克塽失守，前後共歷二十三年，雖未能完成復國大業，然其所創立之天地會，日後演變爲社會各階層，成爲反清抗清之秘密組織，對太平軍起義與辛亥革命，乃至近代政局，均發生深遠之影響。

(2) 清初之統治政策及其武功。

A. 清初之統治政策——
清初的統治政策無一定的措施，時或懷柔，時或高壓甚或剛柔並濟，軟硬兼施，擧其大者如下：

甲、懷柔方面：
1. 減免賦稅——廢除明末苛稅，同時亦減免百姓錢糧。
2. 開科取士——藉以消耗士人之精力，又設「博學鴻詞科」，目的也在削弱明臣之民族思想。
3. 提倡儒學——以孔孟之倫理，忠孝等說以統馭民心。

乙、高壓方面：
1. 薙髮易服——清室南下，厲行薙髮，時有所謂「留髮不留頭，留頭不留髮」之諺，倘有違者殺無赦。
2. 大肆屠殺——滿清到江南後，大肆屠殺，「揚州十日」、「嘉定三屠」及「江陰慘殺」，即其殘暴手段之證明。
3. 興文字獄——凡有發現明人在文學上批評或諷喻清室者即予殺戮或監禁，其中最著名的有呂留良之文選獄，戴名世的南山集獄以及莊廷鑨的明史獄等。

B. 清初之武功——
清初自平定臺灣後，清帝爲北位，鞏已鞏固，遂從事四疆的拓展，武功頗盛。茲分述如下：

1. 平定蒙古——
蒙古分爲三部：（一）內蒙古（漠南）；（二）外蒙古（漠北）；（三）厄魯特蒙古（漠西）內蒙古在滿清未入關前，已被兼併。外蒙古後爲厄魯特蒙古之準噶爾部侵迫，亦降清。康熙二十八年清軍大敗準噶爾，遂收內外蒙古入版圖。乾隆二十二年，清廷派將軍兆惠討平準噶爾。至收蒙古三部，均爲滿清所有。

2. 平定回部——
天山南路爲回教和卓所統治，原附於準噶爾，其後準噶爾滅亡，和卓兄弟仍繼續抗清，乾隆二十五年，爲清將兆惠所滅。於是葱嶺以西，皆歸入清之版圖。

3. 平定青海——
青海初臣服於準噶爾，後準噶爾敗亡，即歸附於清，雍正元年復叛，爲清將年羹堯、岳鍾琪所平。

4. 平定西藏——
西藏分紅黃兩派，其後紅派擊潰黃教，全藏便爲黃教統一。由達賴與班禪分主前後藏政權。康熙五十六年準噶爾侵藏，清廷出兵將其擊敗，並定「金瓶抽籤法」，解決達賴，班禪繼承的糾紛，西藏由此亦入版圖。

5. 平定苗疆及金川——
中國西南邊區的苗族，本由政府設土司治理，但土司常割據稱部，屢生事端，清雍正四年，採取鄂爾泰建議，實施改土歸流政策。其法即廢除世襲制的土司，改設流動的官吏去治理，消滅其潛勢力，遏止亂源。此法實施後，各省苗疆，逐漸開闢，而苗民亦逐漸同化於漢人，成爲中華民族一份子。
金川分大小兩部在金沙江上游，乾隆十一年，大金川叛變，至十四年歸降，但不久又聯合小金川入寇。乾隆三十六年清廷再派兵往討，至四十一年始被削平。

6. 四鄰賓服——
清初國威遠播，不但四出拓土，即其四鄰國家，亦先後入貢稱臣。在東面有朝鮮、琉球；南有安南、緬甸、暹羅三國；西方之廓爾喀、哲孟雄、不丹、阿富汗等國，均先後入貢。

（四十四）清代預習題之二

甲、試從下列各題之五項答案中選出正確答案，將該英文號碼填於右邊括弧內：

16. 清代全盛期之武功，以乾隆時期最爲顯赫，約有：
（一）內外蒙古之削平 （二）青海西藏之征服
（三）回亂苗疆之平定 （四）四大汗國之建立
（五）三藩叛亂之收平
P.（一）（二）（三） Q.（三）（四）（五）
R.（四）（五）（一） S.（二）（三）（五）
T.（一）（二）（五）
（　）

17. 清代沿明制，不設宰相，雍正初年，爲施行重要政令，於內閣外另加設：
P. 內務部 Q. 軍務部 R. 同文館
S. 綠營兵 T. 軍機處
（　）

18. 下列除一人外，餘皆爲清初四大經師：
P. 黃宗羲 Q. 顧炎武 R. 王夫之
S. 戴震 T. 顏元
（　）

19. 清代兵制爲旗兵制，入主中國後，分滿蒙漢共：
P. 三十六旗 Q. 二十四旗 R. 十六旗
S. 八旗 T. 四旗
（　）

20. 清代考試制度，沿襲明制，即：
P. 詩賦取士 Q. 八股取士 R. 以博士弟子入官
S. 以九品官制入官 T. 以察擧徵辟制入官
（　）

21. 清代學術特盛，其原因：
（一）由於清初學者倡經世致用之學糾正王學末流空疏之弊。
（二）由於大興文字獄士人考訂古籍以避禍存身。
（三）由於西學傳入，採科學方法治學之結果。
（四）由於儒釋道三教合流之新趨勢。
（五）由於印刷術之進步使書籍流佈。
A.（一）（二） B.（二）（三）
C.（三）（四）（五） D.（一）（二）（三）
E.（二）（三）（四）
（　）

22. 考證學之流派有二即爲：
（一）吳派 （二）浙派 （三）閩派
（四）皖派 （五）關派
A.（一）（二） B.（三）（四） C.（五）（一）
D.（一）（四） E.（二）（三）
（　）

23. 清代中衰之原因約有：
（一）政治腐敗貪污成風 （二）人口劇增農村困苦
（三）軍隊腐化軍紀廢弛 （四）支出浩繁經濟枯竭
（五）漢人民族意識抬頭
A.（一）（二） B.（二）（三） C.（三）（四）（五）（一）
D.（四）（五）（一）（二）
E.（一）（二）（三）（四）（五）
（　）

24. 清代中衰，始於乾嘉之間，民變迭起，約有：
（一）清水教之亂 （二）八卦教之亂
（三）白蓮教之亂 （四）太平軍之亂
（五）苗民之亂
A.（一）（三） B.（二）（三）（四） C.（一）（二）（三）（四）
D.（一）（二）（三）（五）
E.（一）（二）（三）（四）（五）
（　）

25. 道光20年派令南下廣州禁烟之大臣爲：
A. 徐廣縉 B. 林則徐 C. 葉名琛
D. 琦善 E. 奕山
（　）

26. 鴉片戰爭失敗及訂南京條約之年爲：
P. 1864年 Q. 1894年 R. 1850年
S. 1842年 T. 1840年
（　）

27. 南京條約之內容爲：
（一）割讓香港 （二）開五口通商
（三）賠款二千一百萬兩 （四）來往文件一概平等
（五）訂明門戶開放辦法
P.（一）（二）（三） Q.（二）（三）（四）
R.（三）（四）（五） S.（一）（二）（三）（四）
T.（二）（三）（四）（五）
（　）

28. 平安太平天國之軍隊有：
（一）常勝軍 （二）綠營兵 （三）義和團
（四）湘軍 （五）淮軍
P.（一）（二）（三） Q.（二）（三）（四）
R.（三）（四）（五） S.（一）（三）（五）
T.（一）（四）（五）
（　）

29. 下列除一項外，餘均爲太平天國改訂之制度：
P. 改行「天曆」 Q. 建立「聖庫」 R. 男女平等
S. 行公田制 T. 興文字獄
（　）

30. 南京條約之影響概爲：
（一）引起日俄戰爭 （二）關稅自主權喪失
（三）內河開放國防受威脅 （四）中國弱點暴露民族自尊喪失
（五）領事裁判權之讓予中國主權受損害
P.（一）（三）（五） Q.（二）（四）（五）
R.（一）（二）（三）（四） S.（二）（三）（四）
（五） T.（一）（二）（三）（四）（五）
（　）

31. 太平天國失敗之原因：
（一）諸王內訌 （二）戰略失宜 （三）違反傳統
（四）將領腐敗 （五）失國際同情
A.（一）（二）（三） B.（二）（三）（四）
C.（一）（二）（四） D.（二）（三）（四）（五）
E.（一）（二）（三）（五）
（　）

32. 太平天國之敗亡，自洪秀全自殺後，力抗清兵而支持殘局者爲：
A. 東王楊秀清 B. 翼王石達開 C. 忠王李秀成
D. 南王馮雲山 E. 西王蕭朝貴
（　）

乙、問答題——
（1）清之學術及其轉變。
（2）清初之對外貿易與制度之改善。
（3）道咸間之對外戰爭與影響。
（4）清中葉以後分內憂與外患及其影響。
（5）太平天國之政革運動。

（本欄逢星期一、三、五刊出）

花邊雜文

·立于·

美國的「總統中國之旅」……

手邊有本「THE PRESIDENT'S TRIP TO CHINA」，在美國出版，大概可譯爲「總統的中國之旅」吧？封面上有三張照片，中間較大的是尼克遜，另兩張較小的，左爲毛澤東，右爲周恩來，英文由左而右，按中國習慣，應是毛右而周左了。

這本書在美國的定價是美金一元半，我把它看遍了，無論圖與文，站在中國人的立場，都不足取，彩色照片很多，對北京、杭州與上海三城市的主要風景都所謂城市的象徵，都沒有，譬如北京的象徵，舊日是天壇祈年殿，以向海爲背景的北海，以萬壽山爲背景的頤和園，以及前門城樓，新的象徵，當然是天安門了，杭州的象徵，沒有新的，都是舊的，例如白堤上的「平湖秋月」，以保俶塔假石山爲背景的西湖，上海的象徵亦變化，仍是外灘一帶。這些象徵，在「總統的中國之旅」中都沒有。

圖片上對北京的三軍儀仗隊很重視，拍得相當神氣，這個雄赳赳的隊伍，每人也極年輕，以面部輪廓言，半數都可以在香港當電影小生，香港某「影帝」，觀之實覺「猥瑣」呢！

有張照片，列第四十一圖，佔篇此頁全幅，是「北京兒童醫院」中的一個西洋化的玩偶，坐在病床上，身上有一個面目現代兒童，他這個小孩子自己長得十分「民族形式」，眼細而眼梢微微向上，他的臉肥極，兩手亦胖，所苦苦消瘦樣，有之，唯臉上無半絲笑容耳！我以爲這幅照片最足爲中共宣傳，病人都如此肥胖，其他人民，更無論矣。相信這「總統的中國之旅」在若干中國人社會中不致公開出現吧？

此書的文字報道，屬于流水帳式，缺少「文學技巧」與「藝術性」，對今日大陸們很捧場，每與過去來作比較，但美國記者們是否值得中國的過去呢？則亦未必，提到杭州時，就說杭州人過去把整個下午消磨在打麻雀上，此點絕非事實，杭州從來是一個生產城市，杭州人很勤力，比較下來，不如蘇州人之悠閒，即在舊日，他們麻雀打得很少，杭州婦女之「打麻雀率」，遠不及今日香港的什一呢！

尼克遜在杭州受招待時的盛宴，「冷盆」有八隻之多，內容是什麼不揭，他吃了「甜酸魚」，「鷄塊」，「冷盆」以外，「醃魚」，「茶葉」與「蝦」等等。「甜酸魚」是「西湖醋魚」，「茶葉與蝦」自係「龍井蝦仁」了。

可是，話得說回來，這本書在「中國熱」的美國，也一定暢銷無疑，出版商這「刮龍」成功了！

難爲護花使

絃葉

在軟紅十丈的市中，雖已時近子夜，但霓虹的電光管，依然閃爍得如同白日，行車也往頻密，但是行人逐漸稀少了，這時，一個文人正獨自在餐廳喝完咖啡走出馬路，驀地，一個美麗的少女施施然的走近來，向着文人點頭微笑，隨着還輕舒朱口，說：「先生，我們像曾相識的，但記不起在甚麼地方遇過面？」

文人呆住了，却不好意思說不認識她，只好也點點頭，道：「我好像見過小姐的，但一如小姐所說的不知在那兒見過面？」少女聞說，「咭」的一聲笑了，接着說：「你吃過夜食沒有？我還未；如沒嫌棄的話？我請你到附近一酒家進食宵夜，那兒是開通宵的，你賞光嗎？」

「相請不如偶遇，」文人說：「何況彼此說已認識，不過，你要答應我，我一定要做東的。」

少女沒話說，便帶着文人走進那酒家的。

侍者走過來，遞上一個餐牌，她也老實不客氣的點了一些油雞肉味酒，但表示不得自己要了一文，文人強施不得自己要了一小杯威士忌，一面吃喝一面交談起來。

「怎麼你老是注視我？」少女說：「看你像有點吃驚似不認識我的，但我却不時在北角常常遇見你，你沒憶着呀！」文人好奇怪，心裏自己住在北角，便說：「一點也不錯呀，我家住在北角，就是在那間「英皇公寓」的樓上。」

「我說不錯呀，並且我還知道你不時上那公寓消遣，先生也許你還未結婚吧。」

文人被她說穿了，不禁有點驚訝，但却很大大方方的，照常問道：「你也時常上那公寓嗎？」她笑着答：「間中也會去的，但却不是消遣，是找人。」

文人越聽越懷疑了。

不像一樂女罷，只好兵來將擋，水來土掩，鎮靜地應付。

一會，夜食吃完了，少女說她一個女人夜間回家不方便，央他送她回去，文人見她沒有甚麼浪漫行徑，而且那兒又是自己出沒地方，便樂於當護花使，送她回去。

到了她的家，她按鈴進入，她也說：「再見」，怎料剛跟着走入，那料走出一個鬼頭鬼腦的男子，一把將他拉住，不由分說，一拳把他打倒地下，文人只能本能地一面招架一面飛奔下樓來，他匆匆走了。

事後，文人查知，那少女那夜扣，晚了，部的士飛奔回家。少女家怕父兄痛責，索性拉他作擋箭牌，說是被歹人追上門，所以溜了。文人直才然，發誓今後不當護花使。（完）

白虎山莊

文：董華信　圖：楚子

二六二：一列客船

兩人步出離開客店，薛飛走向江邊，道：「王羅傷勢，可不輕呀。」小五短道：「我也不解，此人傷人家，是受了甚麼指功。」「甚麼指功？」小五短道：「是點穴的功夫，知道此種武功是屬武功，江湖上善於打穴的人不知凡幾，但厲害便是鐵指功，顧名思義，練到手指如鐵。」

「王羅在路上是遇上了勁敵了。」小五短道：「鐵指功是另有一門派，比起一般的派別又是不同，他們全是打穴的，爲江湖上王羅要惹上他們，可是不解，是許多事的十分複雜，不是當事人，是無法了解的。」

薛飛道：「如此看來，此人能打倒王羅武功，當不尋常。」小五短道：「不過虎爪客的武功都十分厲害，要不然，他便救不了王羅。」他看一看天色，又回頭看看小村鎮，道：「這事與我們無關，我們走我們的路，也不必爲他們分神。」

小五短口中雖然如此說，心中也十分惦記王羅的傷勢，彼此雖無淵源，也算是一場相識呀，只爲了自己有事在身，而他又有虎爪客照料，自己不同門派，也便不必過份關切了。

兩人行到江邊，只見到江邊的船隻多已沒有燈火，可知道船中人都是睡去了，這時光已沒有人行，看自己要乘搭的那一艘船，也沒有燈火。

薛飛正要上去，小五短道：「不必不必，時光太早，這時前去，倒是驚醒了人家的好夢，我們實是早來了點，本來說好是四更天，而今才是三更，還有一個更次。」薛飛道：「那麼我們在江邊呆坐？」

小五短笑道：「不會的，不會的，我們且到那邊樹上歇些時。」他不說樹下，而說樹上，乃是避免人家注意，如坐在樹下，自會給船上的人看見了，躲在樹上則不然，那株樹，樹葉茂密，人躲在其中，如何會被人發覺，而且小五短也初會薛飛一時，可見得薛飛也有樹上，而小五短也竟無所覺，

他一表本領，當下薛飛道：「大哥說得有理。」果然一點聲息也沒有，已沒入了濃陰之中，小五短即飛身前去，緊隨他的身後。

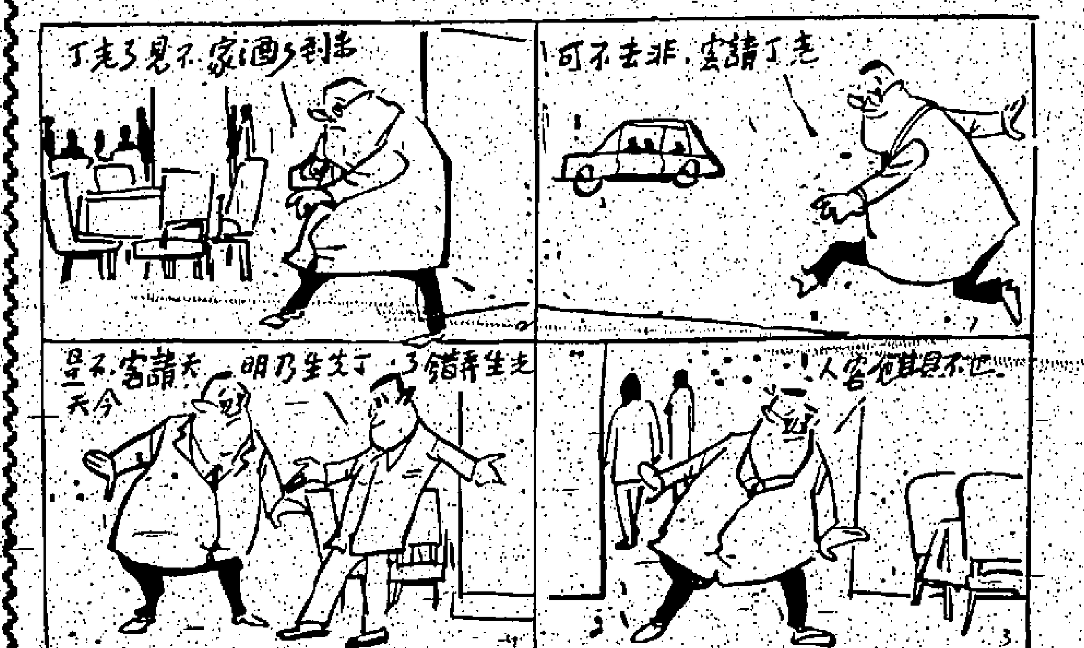
兩人躲在樹上，正好居高臨下，這一列客船，就在腳下不遠，船上有甚麼動靜，也逃不過他們眼睛，小五短早已看出來了，船上那三個人是甚麼底細，才會有點懷疑，然後便想一探這三個人放眼望去，這一列船悄悄的，船中人，倒像是都在夢中。

小五短心中突然有所疑，客船泊岸，岸上有人行，船上人如何能這般托大，假如來了盜賊又如何，所以泊岸的船，客人睡了，船夫也不會睡，這兒有二三十艘船，也不止一個船夫，他們會輪流守夜，他們總不能個個都睡在艙中，未睡是躲在船頭，甚至賊人來了，也不會有察覺，他們必定坐在船艙中，聊天，是那三五成群，竟然是一渡過這船家無所見，可是那末奇怪，到一個船家，也不是不平常的。

飛道：「小五短心有所疑，便是十分奇怪。」薛飛說了，也道：「是呀，這是十分奇怪。」小五短道：「只怕其中有幾艘船，船上的人不是正派。」他沒有說出那一艘船，但薛飛已聽得出來了，不是指別的，就是指他們要搭乘的那一艘，那三個客人，不是正派人物，連船家也是。

半公里傳

烏龍飲客



香港竹枝詞

·半個詩人·

食水

食水經化驗，無須濾水器。正是：

開了水喉能飲用
從今不用上茶樓
水箱清潔天天洗
講究衛生何必愁

西洋怪異錄

·稚名·

嚇人的噱嚕

從我們大家都是四歲的時候起，我便認識哈維．但伐了。我們一塊兒上幼稚園，後來又一塊兒在鄉下唸小學。我們有着共同的朋友，共同的敵人，以及對同一的教師沒有好感。我們敵寫同樣的遊戲和唇好感，簡直像兄弟一般。爲了對他的紀念，現在我就把細節情形從實的寫下來，不管是我已經知道的，抑或是我所希望知道的，我也不會遺漏。從現在回去幾年，我就從前的那一個夏天，那個墳場尖嘯的哈維落到那噱嚕出來。

也許你會以爲這是小孩子的噩夢的一部份，這種事情在我們這個美好而又不安全的世界上，是不可能發生的，還是不會在這個世界上，沒有一處地方是可以容納「未可知」的，甚至可以說絕不能容的。

我知道的就是這樣，所以我絕不介意你們相信與否。時而我也唯一沒法可以使我忘記自從那時候起的同一個腦袋，我有這個腦袋，作些甚麼的時候，我便一直沒有把這事情忘記，我便從這腦袋的當地方回到這可怕的一夢，於是記起，我更加深那一刻，我會記起……

在那噱嚕中……那個夏天。我們是同一年裏出世的，哈維在四月出世，而我則在六月。因此，他當然就是我們這兩人探險裏的領袖了。何況他又比我高大和強壯。放學之後，我們都很高興走到森林裏去玩。這段路長得很，我們的村莊到森林約莫有一公哩。這段森林長得很，靜謐的，森林裏的大自然氣氛，本來是沒有甚麼好玩的，那裏長着花草樹木，但在我們來說，竟是一處天堂。如果我們通常都不會很深入的，同時在那裏太久，我們立刻便會覺得麻煩，再走，越是在我們背後冒起來。那裏的樹木越過這森林裏，我們就會心在那裏迷失了途。

當時我們已經不再相信巫師和黑暗，但我們仍舊害怕黑暗，大家都始終沒有說出來，不過時間是在太陽下午，我們便比平時深入一些。就在這個時候，我們找到那間屋子。

那間屋子有一環堵門牆，門口然了不通，有一個泥頭石塊，此外，方佈滿了泥，到那裏地面的，牆孤伶伶的聳立在那裏，就像一幅寂寞的兵營似的，一個小屋子去過，它大部份是用松木搭的，地牢，其依然完整，是一途。我們先走進好奇心，於是我們暗的身先士卒，走上前去，領着我們大家都在這裏等着哈維。（一）

誘惑

·甘豐穗·

九九：影子中的影子

「你沒有錢了？」李祥瞪眼說。

「早沒有了。」長髮鋼說：「根本你沒給我多少！」

「阿芳沒有給你們麼？」李祥說。

「有。」長髮鋼拖長聲音說：「沒有她的我們餓死了。」

「我們去賭了幾次嘛！」罷仔不在乎地說。

「你們沒有錢去賭？」李祥氣說。

「祥哥，我們也不知自己有錢或沒有錢。」罷仔搔着。「比方阿芳與阿美也算得是我們的財富了，不過阿芳是這天賜給我們的，有時是一百，有時是七十。」

「祥哥，你有新車，我們只想——」長髮鋼說。

「媽的，你跟老子算賬麼？」李祥鐵青着面說。

「不敢，我們那敢跟祥哥算賬。」長髮鋼有點兒發抖說。

「不給我們算了。」李祥默默了片刻，終於在口袋摸出五張一百元的鈔票放在桌一拍。

「我這新車是肥爾拿錢來換的。你們別以爲我在阿美身上弄到很多錢。」李祥說。

「我們沒有說你弄到很多。」罷仔說。

「沒你的事，你別管我說話，當心我打得你吐血。」李祥說着站起來走了。

長髮鋼笑了。「罷仔，去叫阿芳來叫飯吧！」

「好的。」罷仔喜孜孜地去打電話給阿芳。

半晌，那個打扮像吧女一般的阿芳來了。餐室中的許多目光都落到她的暴露服裝上，阿芳大搖大擺的坐到卡座說：「喂，你們迫到牙擦祥的牛出來麼？」

「追出來了，你看……」長髮鋼揚着手中的鈔票。

「我以爲他會揍我。」

「你怕他麼？」阿芳說。

「我們打不過他的。」長髮鋼說。

「打不過他，我可以出牛不怕。」罷仔說。「我才十八歲，如果我在牢裏……」

那麼罷仔與長髮鋼又拖當年李祥的影子了。

嬌樂村

·西門穆·

大狼狗

老張在公園閒坐，正在無聊地向草地上的一隻狗注視着，這時，有一個小孩子經過，他向那小孩子笑了笑，說道：「小朋友，我們談談好嗎？」

那小孩子在老張面前停下步來。他向老張看，老張笑笑道：「小朋友，你喜歡狗嗎？」

「當然喜歡。」小孩子說。

「那末，你家裏也養了狗？」老張問他。

「是的。我家養一隻大狼狗呢！」

「大狼狗，兇不兇？」老張問他。

「十分兇的。」小孩子說：「不過，對我家裏的人，則十分和善，牠時常和我玩的。」

「你的大狼狗，一定很有本領，懂得做許多事的了？」老張問。

「當然。」小孩子說：「牠懂得捉賊的，有一夜，有個賊進入我們家中偷東西，便被牠一口咬破了褲子，咬傷了屁股呢！牠又懂得替士多買東西，我們把要買的東西寫在紙上，和用信封封了鈔票，交給牠，牠便會下樓去士多買回來的了。牠是很好狗呢！很有本領。」

「那真了不起！」老張說。

「當然了不起。」小孩子說：「而且，牠還有許多創奇的事呢，牠懂得唱歌的。」

「什麼？」老張一怔道：「你說你的大狼狗會唱歌？」

「是的。」小孩子點頭說：「牠懂得唱今天不回家，蘭果花，什麼你三百六十年之類的時代曲，英文歌也能唱，唱狂人跳舞舞舞十分好聽！」

「奇怪！狗也能唱歌？那末，牠又能做什麼呢？」

「牠會寫字。」小孩子說，「牠會咬住一支原子筆，在紙上寫，寫得比我好！」

「了不起！」老張問。

「牠會說日本話，印度話，英語法語。」小孩子說。

「你說謊。」老張道：「你也是尋我開心！」

「你也是尋我開心呢！」小孩子說：「我不認識你，你却和我談我的狗！」

碧妻啟事

·翠碧·

一〇六：對母親反感

「志超，幹嗎？生這樣大的氣。」婉含笑瞄了丈夫一眼。

「碧蓉簡直不是人，連爸爸的臉也給她辱沒了。」

「到底是怎麼一回來。」

「提起來，就氣煞人。」志超牙子也顫抖起來。

「志超，你下班了嗎？」何太太緩步而來。

「媽！」他的面孔連一點笑容也沒有。

「老太太。」蕙芬站起來，她一向對老人家執禮甚恭。

「媽，碧蓉呢？」志超急不及待。

「你找她怎的？她剛出去了。」

「哼，虧她還有臉孔去見人！」他悻悻地說。

「超，到底發生了甚麼事？」

「她昨晚，兩點幾鐘依然和一班下流男女在一間不正當的俱樂部賭，警探們前去拘捕一對私營娼業的夫婦，碧蓉竟拿着我的名片挺身而出，担保各人，今天下午警察們到市政府找我簽字具結，我才知道，但我能說她不是我的妹妹麼？我祇好像啞仔吃黃連的簽了。媽，你教我以後還怎有面孔見人，你教我怎辦？」志超憤憤地在廳中心走來踱去。

「碧蓉也是的，她太任性了，待她回來，你教訓她幾句，不許她以後再有此種情形就是了。」何太太低唱。

「媽，那種醜事，難道還要有下次麼，由你教訓幾句，她也不會悔改的。待我親自向她質問，嚴厲教訓一番，從今天起不准她出外，還好結交那種下流朋友，媽，短期內千萬別讓她出外，這是她應得的處罰。」

「唉，志超，碧蓉可不是小孩子了，你身爲兄長怎可以直接責罵她，一切交給我好了，碧蓉雖然任性好玩，但尚不致於幹那種事的，夫婦做朋友，其中也許有誤會，警探們的報告，也不一定作得了準的。」

「媽，對於妹妹犯的錯，你偏是偏袒護着她，這祇有使她放縱下去！容易淪落，到你後悔的時候，便遲了。」

「蕙芬聽說我還不知道，碧蓉的遭遇太可憐了，所以我縱容她出外多找點快樂，湊湊熱鬧也是有的，相信不致如他們說的那般嚴重，你別太緊張好不好？」何太太祇有擁護自己的女兒說假話。

「媽，我無話可說……」志超第一次對親娘表示反感。

「志超，我求你原諒你的妹妹，你不要責她，否到她再過不下去，一切由她吧！這是我對你的要求，你兩夫婦對她該原諒，就等於孝順我了，將來終有一天你會明白。」

「志超，既然老太太這樣說，你就暫別開她吧。」蕙芬插嘴，老淚成雙。

「好的，但……我希望你告訴她，以後假如有同樣情形，別把我的名字嚷出來。」

理由充足

「約翰在幼稚園上了第一天課。那天晚上他對母親說：「媽，我明天不去了。」

「爲什麼？」他的母親問道。

「我不會讀，不會寫，先生又不准我說話，我再去做什麼？」（棠）

偵探小說

一口枯井

天風

他走下正屋附近，看見有一口古井，上面用木蓋子蓋着。

他想揭開井蓋，却揭不開。

井邊木頭房子裏，走出一個人來，說：「蓋子釘牢了，揭不開的。」

麥克向那人說明了來意，問：「爲甚麼要把井蓋起來呢？」

原來這人也是別墅裏的僕人。他說：「我在井邊這裏看守花園，草坪，不讓鄉下小孩子進來踐踏。這口井沒有水，但是深得很，我記得三月二十二日那天我的小兒子拿了油漆罐在井邊玩，一不小心，油漆罐頭掉下去了。油漆罐頭掉下去，不要緊，如果人掉下去，不是筋斷，就是骨折。因此伯爵叫我在井上面的加上蓋子，又用鐵釘釘好的。」

「甚麼時候加上蓋的？」麥克問。

「三天後，也就是伯爵失蹤那天，」那人說，「他親自來吩咐加上蓋的。他看到井上沒有蓋，覺得很危險，叫我加上蓋。第二天，安東尼來說，伯爵臨走時，曾經再三囑咐，要我把蓋子釘牢。如果我事先加上蓋，那一罐油漆也不會掉下去了。」

麥克在井邊站了一會，跨上汽車，往派出所去。

一見到比爾，到派出所，西門已站在門口等候。他聽說麥克到了艾克別墅，就從倫敦趕來，兩人同進辦公室，見着比爾。

麥克要比爾去把井蓋揭開。

比爾搖頭說：「湯美有同意，我們去把他的井揭開，也許太冒昧了吧？」

「所長先生！」麥克說，「你顧慮甚麼呢？儘管揭開井蓋好了，又沒有先叫你去捉人！不過我還有一個要求。」

「甚麼要求？」比爾問。

「帶一位法醫同去，」麥克回答，「如果井裏發現了伯爵的屍首，要你捉人，你就得立刻動手，因此帶驗屍警察去也是必要的。」

「屍首會在井裏？」比爾驚異地說。終於依從了麥克的話，帶了一名法醫，三名警察，以及一切用具──繩索和帆布床架，乘着警備車，來到古井旁邊。

麥克叫西門律師也乘汽車到場。

不一會，麥克對西門律師說：「你這次來得好，可以代表莎莉娜小姐，看我們進行工作。」

「湯美先生呢？」比爾問湯美的管家。

「他有重要的事情出去了，」管家回答，「由我代表也一樣。」

有維斯先生做他的代表他從正屋走了過來。

麥克向比爾做了一個手勢，比爾走上前去，鉗牢維斯，同到井邊，看警察揭開井上的蓋子。

其餘兩名警察，在井口上，安上轆轤，繩索。那提井蓋的警察，把繩子縛住自己的腰，正想到井裏去。（十）

金魚的奇怪疾病

答讀者來信三則

圖叟

（答貿易旅讀者）你養有一對金魚，最近出現怪現象，身體平衡失常，腹部向上。

這種現象原因有兩種，一種是魚鰾發生毛病，凡此種病，魚的身體便發生不平衡現象，或沉於水底，不能浮至水面，即使浮起來，身體也失去平衡，或側斜，或仰臥。

這種病的起因，是因爲水的溫度陡升陡降所引起的，金魚得了此種病，是無法藥救的，只有聽其自然，有時也會慢慢復原過來。

另一種原因引至鰾病的，是吃了一些化學物質所引起的，如果是因爲這樣的話，可以餵以切細的蚯蚓，漸漸其毒已去，病便會痊癒。

金魚的體色由淡變爲銀白色，可能金魚的體色沒有變定的原故，亦有可能是光綫弱的問題而已。

金魚一連幾天沒有排洩，是因爲金魚患了便秘的緣故，可用食鹽一份，瀉鹽一份混合，水每加侖一錢士。

除此法之外，蚯蚓亦有瀉泄作用，病嚴重時，可用口部灌入蓖子油一滴，便可通暢。

（答莫朗讀者）你在柏架山頭發現一些植物，疑是野生蘭，並將葉子寄來給我，我拿着這兩片葉子研究了好一會，因爲與這一類葉子相同的植物很多，所以無法鑑它是屬於那一種植物，最好能夠數株的，除了葉子之外，還可以從植物的形態去分別，有不少植物單憑葉子是無從分別的。

（答吳重光讀者）你所養的劍已經有兩年了，但是奇怪得很直沒有產過小魚，究竟是什麼原故？

你在信內又告訴我，雌雄分辨你是懂得的，而且你亦曾經繁殖過紅劍，但這一回，你却失敗了。

紅劍兩年不能生產，我看可能跌進了不孕的陷阱去。原因是有不少紅劍，如果是子妹配的話，漸漸地便出現這種不孕的現象，尤其是現在流行的紅眼帆和紅劍，很容易會出現這種現象，這是什麼原故呢？那就要在生物的優生學上去分析了，這是一種專門學問，我是門外漢，無法給你作詳細解釋。

花鳥蟲魚集

諜影狙擊

·司馬紅·

二七：順利達成任務

白尼斯中校沉默了好半晌，又說：「許先生，我可以要求你一件事嗎？」

「甚麼事？」許迪問。

「那一支時髦的長槍。」中校說：「我相信我們的總統一定很高興見到這支長槍，把沙胆緊緊的武器。」

「我明白你的意思，」許迪微笑起來：「你希望我把這支長槍送給你們的總統。」

「可以嗎？」

「絕對可以。」許迪正式說：「但有一項條件。」

「條件！」中校瞇起一雙眼睛瞧着：「甚麼條件？」

「由現在起，你拿這一支槍。」

中校好像有點不大明白，這真的是條件嗎？白尼斯中校大笑起來，剛才籠罩在面部的陰影一掃而空。

「許先生，讓我向你道歉，最初我對你的印象實在不大好呢！」中校伸出手來跟許迪相握：「現在我才了解你是一個夠爽快和坦白的朋友！」

「晚安，中校！」許迪向他行了一個軍禮，便走開去了。

「晚安，許先生！」

他們在這塊隱蔽的小曠地露宿，渡過了平安的一夜，翌日，天際露微光，幾名男女隊員便用一隻臨時製造的担架，抬着白雪，在白尼斯中校的率領下，翻山越嶺，來到岸邊，也就是許迪最初登陸的地點。

「中校，你所率領的突擊隊員是一支精兵？」許迪不禁問歎說。

到了預定的時間，一艘登陸艇緩緩駛進河口把白雪和許迪兩人接載到海外的軍艦，當登陸艇開進河口時，許迪瞧見中校站在陸地上不斷向他揮手。

兩天之後，許迪返回華府，在他個人來說，本來是殺成功這成了任務。

然而，一個出乎他的意料之外，這天早上，他接到上司老頭子的通知，馬上到他的辦公室去。

「又有甚麼新任務嗎？」許迪心裏想：「再不要派我到那些鬼地方去。」

他踏進辦公室，看見老頭子的面色並不好看，只抬頭向他瞥了一眼，便低下頭去繼續批閱公事。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

這一面，一然冷冷清清，直迴一個人影也沒有，但是莊子裏的人全部出動了，想想那也不奇，洪莊的人既然到了無數高手，難道還會飛不了她，但他仍然小心翼翼，明白只要暴露了身形，便有禍臨身。

他溜到井子的圍牆之下，越牆而入，一看，左面燈光之處，正是那雲姑的居室。

柯朗心下一喜，燈光，曾因那屋中亮着燈光，那麼雲姑是在那屋內了，竟然在這後院之中，也和外面一樣無人，只有她一人在內，那豈不大妙。

後院中燈光疏落，走廊上一盞風燈在夜風中搖擺，燈光也昏暗不明，他略一遲疑，想到他昨晚也曾打此地走過，乾脆大搖大擺，倒無人注意，心念一動，立即長身起來，飄然走過那迴廊，一閃身，隱在院子的角落裏，才瞧，只見雲姑的窗上人影晃動，但只得一個人影，從那影上的髮型看，分明只是雲姑。

他急向院子四面和房上搜尋暗角，實在無人，心想她適才闖入這裏來，豈會容他存身在此。

他正打不定主意，又進她房去，只是把她引出屋來？驀見那開着的門口，燈光一暗，一個女子現出身來，柯朗一見，登時抽了口涼氣，那現出身來的，竟是秀姑。

那秀姑探頭向外望了望，隨倚在門邊，她與雲姑兩人，原是隨與在洪英身邊的，洪英所到之處，必有兩人，洪英既然來了，雲姑又已早到了一步，這秀姑在此現身，那就是不奇，却不知雲姑在不在房內，他原想見到雲姑，即可探問出呂皮下落，這一來好生失望。

柯朗悄悄移近了些，忽見秀姑一側面，說道：「呆子，你怎麼半天也不說一句話，眞把人悶煞了。」

原來雲姑在裏面，柯朗趁她側面之頃，一飄身，閃入那近窗角之處。

驀聽秀姑嘆了一聲，身形半轉，手已按在腰間的劍柄上。

這秀姑的武功是從小和洪英一起練的，柯朗倒一時大意了，顯然他是聽到了風聲有異。

柯朗伏着不動，那秀姑見院中並無動靜，才放下手來，這時眉兒皺了起來，嘆了口氣，說道：「妹子，我們倆一塊長大，這麼多年來，眞是半步也未離開過，現下怎竟要生分了？」（六二二）

村中人語

新朝舞

遏止青年犯罪，正本清源有何妙法。多少件罪案是舞會鬪片。

噪聲

噪雜聲音，影響女性工作效率。任誰也受影響，只不過有一些人爲了生活勉強忍受而已。

加租

百份萬人反對加租。租，加了，即是衣食住行已加了四分之一矣。

歌星

大牌歌星報聯高。打响算盤，付得起者不知有多少夜總會而已。

吃喝中州

文：賀原　圖：秋風

這一回：千幻劍影難爲力　萬朵螢燈視等閒

卞大洪一手執外衣作武器，一手擲拳，以衣服先打老大，衣綠如刀，老大急避，大洪得似乎十分狼狽，歪歪斜斜，像要跌倒，但他並沒有跌倒。老二的身法也和老大一樣，身形歪斜，步履踉蹌，把手中那雙筷子擲了出去，「卜」一聲，插穿了卞大洪那件給風吹得脹鼓鼓的外衣，外衣一開孔，洩了氣，再也脹不起來了。

但是，這兩個醉漢並沒有乘危進攻，雙雙向後一翻，一個跟頭就出了窗外，只有兩個酒壺自窗外擲進來，幾乎擲中在卞大洪的面前，卞大洪一驚之下，窒住腳步，追近窗去的時候，已經失了兩個醉漢的蹤影了。

待得醉漢潑灑，再到窗口去看，「他奶的，這兩個醉酒鬼瘋瘋顛顛，」卞大洪朝地自語，人氣忿。他的目光，然到歐陽龍身上。他一肚子氣無處發泄，便朝在這兩人身上出氣。他走去，伸手一把將他拉起來，「劈劈拍拍」一連打得他口角流了血，然後，再拉他不少頭髮。

卞大洪打了歐陽龍幾記耳光，餘怒仍未全消，一轉身，又來到歐陽龍身邊，也想以一把向歐陽龍的頭髮擰起，忽然「哎喳」一大叫，縮手不迭，人也忙退了幾步，低頭看手掌，竟是滿掌血，鮮血汩汩地流出來，十分恐怖，卞大洪自己的神色大變，別的人也都然。

卞大洪那一聲大叫，驚動了全部在座的人。他們都給卞大洪那一隻血手掌嚇壞了。有人問：「卞師傅，你隻手怎啦？剛才還好好的！」

「卞師傅，這小子頭上有鬼！」

卞大洪不敢胡說，因爲在座各人都是富有江湖經驗，要瞞騙他們，眞不容易。因此大洪怕弄巧反拙，不敢說謊。

鐵臂金猿首先發問：「這是怎麼回事？」

「這小子有古怪，他的頭髮，就如利刃一樣，刺得我的手……」

「甚麼？他的頭髮像針一樣銳利？有這樣怪事？」鐵臂金猿臉有驚異之色，大聲地問。

「對，我們去試試！」幾個人要親自試試。卞大洪說：「如果不信，不妨試試！」

「甚麼不同呀！」「這小子的頭髮還不是一樣？怎會如利劍？」

更加憤恨，一伸手，再用另一隻手去抓歐陽龍的頭髮，怎知一抓之下，立即痛澈心脾，搖手不迭。各人大感奇怪，目注卞大洪的手掌，他在各人面前把手掌一攤，各人都清楚地看到，他確是滿掌鮮血，十分可怖，可見他的手掌確是受傷於歐陽龍的頭髮。因此，他們對歐陽龍十分不滿，有人已經忍不住氣，向他發招了。他似乎背後長有眼睛，對方向他後心發掌，招將到實，他突然了個身，打個阿欠，伸個懶腰，左掌輕撥，把來招化解於無形。

歐陽龍醒了。他似乎不知道酒中有迷藥，執起酒壺自己斟了滿滿一杯，舉起酒杯：「乾杯！乾杯！」乾了一杯又一杯，一連乾了五六杯，才把酒杯向桌上大力放下。拿起筷子夾了一件肥雞塞進口中。他的目中無人，各人大起反感，一個小鬍子指着歐陽龍喝道：「臭小子，你快報上名來受死！」

歐陽龍朝他看了一眼，沒有出聲，繼續吃他的雞肉。小鬍子更不能忍了，便發出第一招。（四四四）

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每篇（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段爲幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜函洽：(一)總社：香港荷李活道一〇六至壹壹六號 (二)中環分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 (三)九龍旺角辦事處：上海街四九七號 (四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。

華僑日報廣告部謹啓

待聘
職員待聘
男女多名，誠求會計、倉務、出入口、打字、文員或其他職位，請函K八二五信箱林

經驗補習
現就讀大專女生願補習小五以下學生，每週三天，有意者請電H六〇四九二

經驗補習
本人畢業小學補習各科，北角區尤佳，有意者請來電H六一一三六八

經驗補習
英中畢業，專補小六以下各科，耐心，有經驗，電H六〇三一

廣告設計

會計專才

聖保羅

數理教師

慶助節目
宴喜團體社
本團備有中國古典舞蹈歌劇，雜技，粵劇，口技，魔術，喉舌節目，歡迎邀請助慶，電K687003，洽商

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務由即日起增設電話專綫爲刊戶服務。各欄分類廣告。均可先用電話洽登。並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）。以利便刊戶。不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事。仍請到本報各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。總社或各辦事處。惠顧諸君。祈爲垂注是幸。

（一）總社：香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處：上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專綫電話：H弍弍一五八三 每日由上午九時至下午五時止）

會計兼職
現任會計，願晚上或週日兼職，誠實可靠，請函九龍中央信箱K八七八號洪洽

港大預科
科以上學生，可補習中學，電話K六五四六，五各科

中文大學
化學級學生，願晚間補習中學化學，電K二四〇五

理工學生

數學物理

專門報稅做數

預科教師

補習教師

經驗補習

經驗教師

中文大學

陳氏會計服務
營業報稅，退稅按月記賬，中環大廈37號地下，電話：818512

狗病 曹正
貓百病獸醫，北河街，電話K872383，另李明無痛制狗貓十元

狗病
貓百病，電話北角H617042，H617620

聘請 洋行後生

聘女財務

文員後生

聘男職員

簿記司機

急聘

出口主任 兼會計

女訪問員
某大洗衣機練代理，請家庭用戶女訪問員，須居住九龍區，待遇優厚，請函郵箱一七弍一號

高薪女傭
月薪六百，雙粮，清靜家庭，負責一切，照顧小孩及一歲手，兩餐，請電H七三四七，四〇洽

招請工人
一班正工元二元天一工夜班角六元八十獲好獎勤及班加連薪日，證份身片像帶者健體歲十四至八十時小八，洽廠工化氏田山屏界新到親

工程公司

請女售貨員

聘請職員

文憑教席

聘女文員

招請傭人

請送貨員

聘女職員
中英文好，有經驗，中環，四〇二號

私家車司機
三年牌照好，視力佳，禮貌好，無不良嗜好，請具履歷近照及列明月薪寄香港郵箱九六九號

品質管制檢查員
美國廠駐港機構需求一名品質管制工程人員。資歷：2—3年塑膠玩具經驗，一定要有管理或品質管制工作者優先，英語能講者優先。待遇從優，有意者請詳報履歷投函華僑報箱八七〇號

高級文員打字
大公司急聘女性F6，經驗秘書業專門，打字機文件處理有經驗，詳述中英文履歷，附近照函寄郵箱二〇九號

招電機練習生
港九區各兩名15至18歲工作於英商洋行管理自動機器兼習電機工程學成新優月假四天學習期間薪叁百另獎金本星期一四至五時携身份證至北角碼頭海港道38號洽

急徵聘特約演員
本公司拍攝廣告片，徵聘特約演員今後男女16至30歲，演員一經取錄即派出工作，有志者帶身份證照片來旺角先施大廈四樓三一二室廣告公司登記

請女傭

男性出路

急聘教員

招請承辦膳堂

二天堂印務

機器增聘各商

班級日夜職員

聘請女傭
高尚住宅，一名，有意請電

牙醫助護

聘請會計
塑膠廠聘請會計不拘性別年齡熟打字有實際經驗請書履歷寄華僑報箱二八〇號

英語教師

送貨員

聘請後生
大機構文化多名工時朝九晚六供晚膳中小程度如有上進心肯學習升職快有四天假期新優請即函電話號碼寄華僑報箱二七七號

高薪什役

聘男文員

招請男工

聘練習生

化驗所請

請練習生

聘女教師

聘女文員

請女職員

請女傭

聘請書記

聘請秘書

請後生

誠聘職員

小五補習

誠聘建築總管
某置業公司聘建築總管一位，需識英文有五年以上工作經驗爲合，工專畢業或有學位者優先取錄，待遇從優，詳函履歷寄上環郵箱三七五〇號。

珠寶練習生
香港中區珠寶行請練習生男性初中程度供膳宿親函履歷籍貫近照電話報華僑報箱85號

請女傭
本宅請經驗女傭一名月薪五百起邦叔一名年齡20至50月薪35起成和道74一樓洽

高薪聘請

聘請男性

請營業代表

聘請會計

請練習生

某著名日本商行招請
(一)出入口文員：一男性，熟悉辦理出入口手續，有二年以上工作經驗，中英文通順。
(二)貨倉管理員：一男性，有工作經驗，暗會計，中英文通順。
(三)文員：一女性，無須經驗，識寫往信件，打字，及略識簿記爲佳。
應徵者請詳履歷，近照，希望待遇寄華僑報箱七六三號

聘請幼師

會計師聘

聘請男練習生

女助理會計

請女助理

聘請校工

赴美良機 免費登記

美國僱用公司

女售貨員

聘登記員

請電話生

聘外勤員

企業管理
大機構誠聘企業管理各級人員多名需(一)男性(二)年30至44歲(三)大學文，法，商學院畢業(四)曾任單位主管(五)備有英語擬顧問證件。待遇視學歷經驗能力決定之請投函華僑報箱七七五號約見快捷來信註明方便聯絡之電話代寄或條件不合者請勿應徵。

男女助理職員

設計專家 營業

科學補漏

超級蠔油

清潔打臘 抹窗洗地

商社註冊

三多商行有限公司
意大利改良新製品經已到港
VENICELON
常備各色現貨 零售批發 均所歡迎
香港 德輔道中 廣東銀行大廈五〇一室
電話 H222281・228528・240622・238490

借錢
電K八〇六九四七

裝修工程

寶靈冷氣

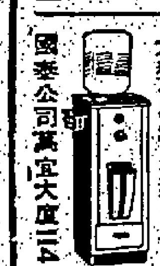
平打字機

聰明顧客都來國泰

鋼寫字檯

$125 起
國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676
分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

鋼具品質國泰第一



★蒸溜冰水箱★ 大型$250 小型$150 國泰公司萬宜大廈114

SIMPLEX 英國 仙力量酒器
Tel:K-662857·663650

相命應堂鐘

黑白天綫 修理電視 承裝彩色
H445461 快捷

尼龍地毯

大昌裝修工程

特價貨

打字機

雪櫃翻新

相命應堂鐘

冷氣機修理

美加升學移民
專人講解辦理申請升學移民簽證廉價機票手續歡迎查詢中環其昌大廈九〇四室或電弍五一弍四九

旅遊手續機票

綠茵時裝公司
保證準時 三日起貨

區賢樂

抹窗打臘 專門人才清潔全科 H471633

萬能角鋼 百葉窗簾

美術設計

魔術牌修理品
美國MAGIC牌修理品爲世界最佳貨色最適合家庭室內外裝修工廠及汽車之修理各大公司五金汽車零件商店均有出售歡迎電詢用途總代理威信貿易公司H247972

發展出口 廠商必備

油漆灰水

升降設備

買賣修理租賃交換
打字機 加數機 電子機 計算機 油印機 打咭機
貨式齊備新舊都有老字號貨際作風香港文儀器材行亞皆老街54號五樓K：889478

出國雪褸
世界公司 現沽各樣麂皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲
地址：尖沙咀金馬倫道二十六號
電話：K六七八七五〇・六六七一四九

香港滿鋪地氈有限公司
滿鋪地氈
九龍天光道40號 電話：K331584 H229609

書法

專辦影貨

修理古玩

洋服醫院 舊款改新 活衣有術

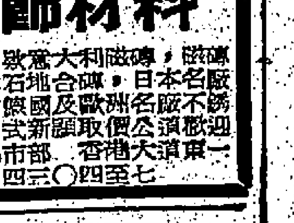
防盜防火裝置

萬能架

戒酒互助社：
你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正爲酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會面時將以英語爲談話媒介

地毡
搵我
專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多謝
日H724644晚K440669

開南公司
萬宜大廈六〇一室 H226643 H234409
代理名廠化工原料・膠片・製版器材・金粉銀漿凸字粉・鏡頭膠網・CAL/INK 油墨
代理 MCGRAW COLORGRAPH 絲網菲林



力奇牌 NILFISK 工業吸塵機

追債

安全玻璃

中西文具
供寫字樓 包用裝品
出品：東方藝術各類賀咭
一雅文具製咭公司
中區士丹利街58—64號美德大樓
送貨電話：H236382 H238537

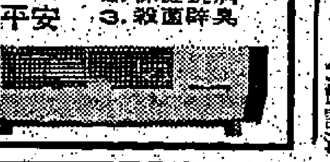
火場垃圾

冷氣
恒生修理 雪櫃買賣 拆裝

RED MAN RAIN COAT 紅人雨褸
批出徵新致作褸千防褸卡發日迎奇式好工濕水褸曲
採購電話：H441249・440648
鄭記製衣公司東

修理冷氣

捷克高達牌 SKODA
每加侖行40咪
只售$10,500元
1972最新款



獨有碟形車掣及雙重保險剎掣系統
九龍：彌敦道787A近界限街

高級樓宇裝飾材料

無綫對話機

註冊

大城機構

彩色飾品

藝術木雕

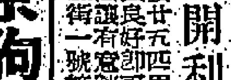
電視中心
修理 彩色黑白・收錄唱機 天綫安裝・快捷妥當 專車日夜服務港九新界各區
H708496K794777

高級電視

命與名

酸枝檯椅

英國「新科技」牌 電子空氣清新機
常用可保四季平安
具有三大優點：1.清新空氣 2.保健抗病 3.殺菌辟臭



奧國人造鑽石RI
全奧國獨家人造鑽石廠D. SWAROVSKI & CO。出品RI及R商標人造鑽石及各種袖口鈕領帶夾針用慧星石等等。
香港總代理慶光有限公司，鄒麥利街11號二樓 H223007王先生 門市部：H458974

上海冷氣工程

出讓

堅道

雷諾RIO

69來利車

公寓連物業

學校出讓

房車廉讓

70意蘇蘇
廿七座位旅遊巴士四架冷氣及無線電設備齊全可分期有意電H七五三弍三七陳先生約看。

建築地盆

日立彩色

交吉急讓

廿噸開利

北京狗

風機

鋼琴廉讓

永康工廠大廈
青山道三面單邊朝南對海三千五百呎全部裝有冷氣廿一萬傭讓電K四三〇一二四一洽

快艇出讓

新界別墅

平靚躍馬

出國急讓

小型工廠頂

小菜館廉讓

農場出讓

洋服舖廉讓

洋樓出讓

鋼琴廉讓

髮廠設備

網料廉讓

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜廣告洽 (一)總社香港荷李活道一〇六至一一二號 (二)中環分處香港華人銀行大廈 (三)九龍旺角分處彌敦道七五〇號 (四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務，由即日起增設電話專線爲刊戶服務，用戶祇須用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費，各刊戶請分類廣告往來，可先用電話洽登。但刊登法律性聲明啓事仍請到本報各辦事處照常接登。又本報各辦事處上午九時至下午五時，星期日及公衆假期停止。

出售

吉舖廉售 長沙灣道三千呎地下大廈舖位，請電K八〇六五〇五

洋樓出售 跑馬地樂活道12號，約1,300呎，三房，全部裝修齊備，電H七六四六五五〇

豪華花園別墅

旺舖租售

吉地出售

新樓廉售

街市旺舖

唐樓平賣

荃灣洋樓

旺舖出售

吉樓出售

洋樓廉售

美孚二期

筲箕灣出售

新舖廉售

旺舖廉售

英皇道樓

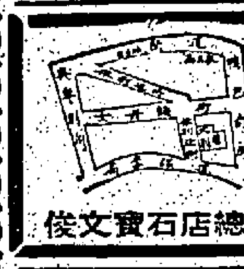
尖沙咀樓

置安大廈

吉樓出售 珠城大廈五層本年十月入伙，美孚新邨三層即可入伙，有意請電H二二二四，二〇一一內線，二七七七黎洽

荃灣吉地

中環四樓



大利樓999年期
中環依利近街15—19號
快入伙
先付三成 即可入住
歡迎參觀 假期照常
六萬餘起
俊文寶石店總行K666983

淺水灣花園洋樓

鷹君有限公司

醫局街樓 深水埗醫局街209號地下閣樓及式樓出售，全部交吉，面積壹千壹百陸拾尺，分層亦可，有意者請電K八八八式七七，麥洽

平價好樓

北角商業 旺舖吉讓

新樓平售

中區孖舖

紅牌車讓

洋樓出售

洋樓吉售

吉舖廉售

新樓廉售

廠房出售
土瓜灣新蒲崗六千至一萬二千尺交吉收租均可 有意請電K650658經紀兇問

旺角亞皆老街19—21號
二樓出售
即可入伙開業 近廣東道街市
紹昌建築公司 電話H458046

吉樓出售

尖沙咀樓

舊鐵船售

現售 新蒲崗崇齡街（崇齡大廈）旺舖及二、三樓全層 新鴻基H228205 廉售

現售 太子唐樓 太子道獅子石道口 旺舖及二樓全層 新鴻基H228205 廉售

現售 九龍城 打鼓嶺道66號 旺舖 新鴻基H228205 廉售

怡安樓售 銅鑼灣近大丸五十層好方向廉讓五百尺，五伙，三月下旬入伙，七高

夜冷工業車
大幫雙單針名門鈕子工業骨車，電爐及曝髮機等平沽新七寶第五廠，崗街大廈地下A四廠

夜冷製衣廠平沽
大幫縫紉車，門釘車，曲骨車，兄弟車等…172號地下

吉洋樓售 高尚住宅

謝非道口

舖位住宅

高級洋樓 昂國平售

海景樓

廉售厚薄絨料
男女厚薄絨料，肩頭棉，毛襯胸，跳樓出售，歡迎西裝業參觀比較，有意者請至九龍加拿分道三三號二樓六室洽 電K六六一〇七一

夜冷鋼纜廠

洋樓售

美孚

旺角單邊

勝利樓

鴻星營造有限公司

工商業二樓

高尚洋樓

九港 廉售樓宇

恒生銀行信託有限公司 香港：H223011 九龍：K314411 地產部

香港區 代售樓宇

九龍區

香港區 代租

九龍區

嘉年 詳情請撥電話 九龍旺角彌敦道…

柏園

基隆街103號地下
街市舖出售
即可入伙開業 近基隆街街市
紹昌建築公司 電話：H458046

西區
長嘉工業大廈
可即入伙 歡迎參觀
僅有壹伙 特價廉讓
電H621936

葵涌廠售

廉樓出售

商業樓宇

合和有限公司

花園洋樓 租售 交吉

半山區全新

油麻地德昌里四百呎
不交吉售四萬可分期
電話：H248429・241511

康福園

戲院旺舖

洋樓出售

洋樓出售

鴻星營造有限公司

德輔樓

吉地出售

榮英樓售

葵涌東亞工業大廈
已入伙祇餘12500呎出售
接洽處：東亞企業有限公司K671151

夜冷髮品廠

中環吉舖

一梯一伙

吉舖廉售
香港電器道128號地下面積1000餘尺廉價出售接近街市請電H四五一四九四蔡洽

唐樓兩幢

雲峯大廈
B1 19樓租2400售廿入萬
電話二五〇六四一 謝小姐

洋樓廉售

吉樓出售

新樓全座出售
洛克道506—508號地下至五樓洛克道508號地下506—508二樓交吉電話：H229826 H227887李洽

泰國街29—41號
戶戶單邊 訂價廉宜
伍萬餘元起
電：H249349

北角英皇道海景樓
三成入伙
電話：H248429・H241511

聯成大廈

式萬即住

美孚二期

商用二樓

美孚洋樓

鳳凰邨樓

美孚三期

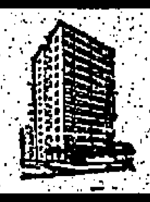
界限街16—18號二樓
高息樓出售
餐室租金$3,400.00
紹昌建築公司電話：H四五八〇四六

鳳鳴大廈

尖沙咀舖租售
漢口道38及40號A地下舖位數單位350呎600呎660呎及950呎地下舖位共2560呎另地庫1500呎適合銀行酒樓及各種旅遊生意租售均可請電K367948洽

正記公司

香港司徒拔道43號
松柏新邨
巨型洋樓 設備豪華
海港全景 環境優美
租售 現有入伙紙



尖沙咀諾士佛臺
樂福大廈
高尚住宅 有入伙紙
即買即住 佳华數層

九龍鳳凰新村飛鳳街37—41號
正鳳樓
有入伙紙 旺舖租售

尖沙咀樓

好望角出售

官塘樓售

旺舖出售

官塘華發大廈
康寧道64號B十樓396呎，25年期
現收租$100.— 售$27,000.—
電H：248429・241511

荔枝角道舖位廉售

旺舖租售
深水埗界限街十五號…

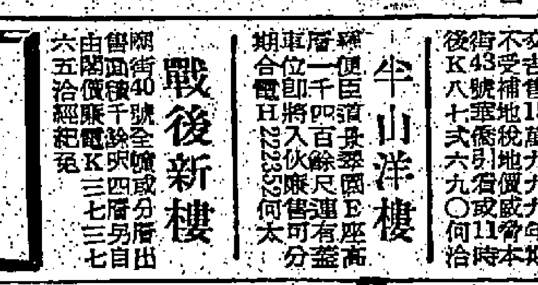
灣仔洛克道414至430號
偉德大廈分層平售
鋼鐵灣旺地、圖則新型、戶戶向南
十式年付款、上蓋完成、可將入伙

分層出售

吉地出售

利置業有限公司

中環唐樓★土瓜灣美利大廈



發財旺舖

西環柴灣

沙田大圍

置安大廈

美孚二期

中環新樓 四萬入伙

向南樓售

洋樓出售

黃竹坑道30號
長德工業大廈
十三樓廉售
電話：H六二一九三六吳洽

戰後新樓

半山洋樓

闊大地下 平過住宅

車位出售

唐樓廉售

遺失滙票

承讓聲明

遺失聲明

啓事

尋人啓事

訪盧奕娟

尋黃妙英

訪尋

洋樓出售

地下舖位

鳳凰新村環鳳街
鳳祥樓
〈住宅兩伙出售〉
樓房間格不用裝修
分期付款即買即住
電H229060

旺樓吉售

太子道高尚二樓

尚有分類廣告
刊在第八張第四頁

商行・工廠 學校・社團 家庭・個人
★案頭必備★
每册15元
・售書處・
(一)總社香港荷李活道一〇六至一一二號
(二)中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
(三)九龍旺角辦事處上海街四九七號
(四)九龍代理佐頓道碼頭售票處側集益號

1971 香港年鑑

華僑日報出品 輝煌・最多資料・最合實用

書報

敬請教養堂值理叙會

最佳禮物

敬啓者

遺失聲明

REFERENCE LIBRARY
27 MAR 1972
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜處洽：㈠總社 香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㈡九龍分處 旺角彌敦道九七九號 ㈢...

登分類廣告。請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫，各戶可用電話登記，並可用郵寄辦理，刊登後即寄收據，照常營業。

總社 香港荷李活道一〇六號 (一)中環華人銀行大廈下 (二)香港分處 上海街四九號 (三)九龍分處 旺角彌敦道 (四)...

（刊登分類廣告每日由上午九時至下午五時止）

招生

TOEFL及其他各級英文考試 G.C.E.

F5會考英文速成班

九港首創個別教授 實習電鍍 金銀銅鎳鉻

英語會話

教聲樂

青年會 結他班 社交舞

聖心

新法教授 中期 初學 國際音標

郭彬授舞

勁誼裁剪

陳乃全 結他鋼琴

小提琴室 華聲

高田工程專科 四月一日開課 九龍城打鼓嶺道四一號四樓 機械設計 機械繪圖 冷氣工程 高級數學 電工學 工場管理

提琴 風手

結他鋼琴

古箏 琵琶

尖沙咀街坊會 中國書法班 史正中書法 聯合招生 電話：六八五零弍八詢

勤精數專

李瑞安鄉授 舞 初學五元

伯爵裁剪 上海陳利發師傅教授長衫時裝 裁剪用原法教裁做單夾棉皮 各類精細手工藝職業訓練班 速成班星期上午一號15號 開班銅鑼灣風街17號二樓 電話七六七九〇七

留美女師

中國藝術院 美術速成 國畫 素描 廣告畫 油畫 裝裱

遊艇班

結他入門

青年會招

英人教師

日語

歐氏學院 鋼琴 小提琴

剪裁詩詩 女校 招裁剪新生 上下午班及夜班保證用最短時間得到最成功的裁剪並教授畫圖設計經驗教師個別教授。

課生技能

鋼琴 樂理

補習英文

學車衣

英人小姐

歌唱 鋼琴提琴

托嬰之家

烹飪專科

香港商科語言書院

立案 安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府

人人可讀

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

以上各科均由各該國名教授授課・修畢各科頒發畢業証書外・另備考LCC及PITMAN AIA 等英文考試

打字全科—全部新機，四十元學到畢業 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班
英語拼音—一月速成韋氏及國際音標 英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文 出入口文員班
珠算全科—學費廿元包教識，一月速成 倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫裝飾班

香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班

保證成功

德信烹飪學校 專科大廚五位長駐訓練下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到） 彌敦道四七七號二樓 電話K303062 校長：鄭之F.C.F.A LONDON

香港音專 主辦 皇家樂理五級速成班（三月完畢） 逢星期六下午三至三時 4月八日開 班期滿保證本年七月中考試 報名從速K672576

鄔麗雯親自教授 中國古典舞・自創舞・歐劇・化粧 全科班——個別教授——速成班・兒童班 招收男女學員 遠東藝術學院暨歐舞劇團 永遠名譽院長柳... 院長 鄔麗雯 院址：九龍佐敦道32號道興樓八樓A座 電話：K687003

代譯各國文件 日德法國英文專 會話 立案國際語文學校

國語 北平教師分班或個別教授

會話 英人個別分組教授 H779480

英人教授

英語發音 郭法

成速 商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

免費訓練

英語會話

官塘日文班

國小語姐英日語

英婦

鍋爐考試

結他民歌

教授英語

梁舜燕親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中振邦大廈五樓402室 電話H236625

香港婦女補習學校 香港補習夜校 國語 英文 會話 打字 拼音 珠算 新班四月六日開課即日開始報名

立美教授 中西西菜餅燒點心臘嗜 地址銅鑼灣波斯富街114實業大廈12樓S座利舞台對面 電話H762855（冷氣設備）

租貸

寫字樓租（九龍）

教五元舞保會

英文會話 專大考法話音

南方畫院 方劍青教授 油畫水彩素描 兒童畫 時間任擇 個別指導 電話732865

手風琴 結他

立案 香港工科學校 K305075 H708115 新班招生 機械 建築 廣告 電子 航海 冷氣 電機

附設廣告畫班

計繪圖

室內設計

上海美姿裁剪

時裝裁剪

全層出租

廠房出租

商業獨立閣 尖沙咀... 電話：H249834

美羅工業大廈出租

交吉廠房租

廠房廉租 五萬一呎，新蒲崗六合街榮森大廈，面積六千七百呎，光綫充足，未有間格，即可遷入，租期任便，知租處電話：K二一二一八一陳洽

地王旺舖 洽按藥發合租 界限街 上海眼洋... 看請西時地出38口

旺舖出租

洋樓出租

旅遊舖租售 尖沙咀加拿芬道及麼地道當中之碧仙桃道七號地下500尺酒店 林立合請電K666983K666964洽

官塘工廠招租 鴻圖道十二號入伙安泰大廈工業一至五千萬尺即到看，洽入壹K電號

華花街洋樓招租

七樓廠房出租

旺舖出租

太子道305頤園 高尚住宅廉租 三房二廳兩浴室工人房有車位壁櫃新裝修地方雅潔豪華 電話K二二五四三五洽

尖沙咀房

觀塘洋樓

吉樓出租

高尚廳房

售租廠工 荃灣橫龍街42—46號牛津大廈五樓全層一萬三千尺有入伙紙即可開工一半也可合意者請電：K三六五〇一七張洽

樂信工廠大廈平價租售

大小旺舖

旺舖租售

天面廣告

廠房出租 紅磡馬頭圍道大環山口義達工廠大廈7,000呎立可搬入附近充足工源交通方便有意請電H230197或K648816鄔或顧洽

荃灣慶興

工廠招租

工廠平租

旺舖招租

沙田花園

中小型工場

葵涌道交界 廠房租售

紅磡唐樓

地王特價租售 旺角彌敦道五五二號地下後打銀行側實用面積一七五六尺有意請給電話K八二四九七四葉洽

翠華一期

舖位租售

工廠租售

冷氣廠房租售 青山道區全層壹萬伍千呎大廠房裝修新水電齊備並裝有壹百式拾噸冷氣即可生產交通方便工人易聘請撥電話K-935894袁小姐洽

九龍 招旺租舖

廠連天台房

大舖平租

招租 官塘道340號 祥順工業大廈3字樓 特點：每呎載重200磅廠租 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H435243本廈K444010

彌敦道440號

寫字樓廉租

工廠出租 萬昌工廠 青山道532/532A 永康街38/40 官塘敬業街工廠樓

商業樓宇 招租 九龍

官塘鴻圖道17號 發利工業大廈 招租 7100一平方呎 洽租處 嘉利建築有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

寫字樓招租

九龍 旺舖招租 油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

旺舖廉租 九龍旺角上海街七〇八號地下近永康酒樓實用面積八百餘尺有意者請電K八一三四四四或K809898

入口商注意

徵配額購

誠徵樓宇

永不磨膠圖章

員海船行財路

徵求

工廠廉租

荃灣廠房招租

葵涌石蔭街 建興工業大廈 ——已有入伙紙—— 三千餘呎起巨型貨梯六部 光猛地庫兩層合工場貨倉 ——租售均可—— 華懋H229060

新樓出租

商業樓宇・舖位租售

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：

67 86 87 107 122 135 150 154 156 158 160 168 169 170 171 177 178 183 186 187 189 190 205 210 211 212 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 228 229 231 233 234 240 241 246 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 263 264 265 266 268 269 270 271 272 273 274 275 276 278 279 283 284 284 285 288 290 292 295 307 315 352 353 355 379

中區辦事處信箱號碼：

700 702 704 705 707 708 709 714 715 718 719 720 721 722 723 724 725 726 728 729 730 735 736 737 739 741 743 744 750 753 754 755 756 758 760 762 763 764 765 766 767 770 771 772 774 775 777 778 779 781 783 785 788 789 790 793 794 796 798 797 781 800 802 803 804 806 807 808 811 812 814 816 817 818 819 820 821 822 824 827 830 831 832 834 835 836 837 838 848 840 841 842 843 846 850 854 855 856 884 887 888 890 892 893

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：

903 907 908 909 910 915 918 921 922 923 925 926 928 929 941 946 951 953 955 969 970 972 977 980 982 984 989 992 999

旺角辦事處信箱號碼：

1221 1223 1224 1226 1227 1229 1237 1238 1242 1246 1254 1255 1259 1263 1265 1266 1267 1268 1270 1272 1273 1276 1409 1410

尚有分類刊在八張二頁

誠徵女友

專買舊私家車

高價收購

美國婚姻

徵購二枝

徵伴

徵求代理商 現有肯雅犀牛角出口商擬徵求代理商經銷本港包括東南亞地區有意者請函黎福生先生香港郵箱五二八號

矮人

肉粒

徵求舊琴

徵舖位

徵求犬隻

公司 眞善美婚姻 H770404 K682125

德國鋼琴

誠徵女友

誠徵女伴

徵灣仔鋼

佛教衛夫人 准介紹婚姻 經政府註冊

惠風 王子公主 豪華觀光遊船 最宜家庭歡叙・工商酬酢・團体聯歡 泊九龍海運大廈・香港卜公碼頭（每日四班） 環島午餐：十一時$28，黃昏暢遊：五時卅分$18，晚餐：八時$32。 電話K671970

遊河 郊遊

遊艇 遊車

旅運

誠徵良友

出國女友

徵求淑婦

知音伴侶

今樂府

香港電台

六時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，初春，春天的風，西崇舞曲，駿馬，十五分，歌，星源唱，路留雨，戀愛十字架，情郎一去三年中，不想又想，相思鳥（劉韻），三十分，天氣報告，時代曲選唱，春風野草（尹多明），東山一把青（何凱儀），牧羊姑娘（張雲麗），香薇處處開，寶島風光（美黛），美麗的香港，小木馬（潘寶資），吞蝶（莫少英），哈里島，彼羅河之戀（孫一華）。

七時，餘音嫋嫋播倫敦電台粵語新聞及世界動態報導，十五分，粵語新聞簡報及天氣報告，海員招募處有關海員空缺報告，三十分，天氣報告及節目預告，查根問底常識解答節目，四十三分，時代曲選唱，美夢中的姑娘，愛你愛你（舒云），枕畔留香一吻（張萊萊），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，商務處公共關係科直接報導交通情況，香港海員時別報告，每日公眾活動報告及時別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「就業良機」，三十分，日用英語教程，三十三課，五十八分，天氣報告。

九時，中央市場蔬菜價格概況報導，十分，爐邊齋下，十五分，粵曲選唱，外國太太（梁醒波、鳳凰女），三十分，兒童節目「康樂兒童」。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「空白的夢」第三回，五十八分，天氣報告。

十一時，十五分，粵語新聞簡報，粵語新說五〇一諜，三十分，米高湯的故事。

十二時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，時代曲選唱，刺果花，祝福你（姚蘇蓉），你是負心人（青山），臉兒紅心兒笑（姚蘇蓉），今夜又是雨（洪淑美），愛得不得了（合唱），一寸相思未了情（包立），你真叫人迷，我又添了新愁（陳均能），三十分，漁民天氣預告，「不堪回首幾多回」之「彩色世界」第一回。

一時，粵語新聞及時別報告，十三分，中詞西曲，時代曲，美麗的長春樹（莫少英），救我如何不傷心（陳錦碧），想念你，靜靜的等待（莫少英），二十分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，無綫亦情牽之「也是秋天」第九回，二十分，粵曲選唱，刁蠻公主憨駙馬（鄧碧云、南紅），晴雯撕扇（任劍輝、紅綫女）。

三時，粵語新聞簡報，我爲你洲唱，時代曲及流行曲，三十分，午間，空間，民間故事「猶中人」第六回大結局，五十八分，天氣報告。

四時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，親親仁人「昨夜」第九回。

五時，教務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「康樂兒童」，三十分，「科學叢談」，四十分，時代曲選唱，戀愛十字架，愛情不講理（張露），誰來同情我，回頭我也不要你（黃桂芬），五十分，查根問底，常識解答節目，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報及時別報告，零四分，音樂小曲，碎夢園，花月佳期，十分，「空中問答」，二十分，跳星選唱，夜夜小唱，愛在虛無飄渺間，一水隔天涯（張伊雯），三十分，粵曲選唱，紅菱艷詩（李寶瑩、天涯）。

七時，粵語新聞簡報，日用英語教程，三十三課，二十二分，藝術歌曲，歲月悠悠（鄧秀玲），雲雀之歌（陳明律），三十分，時事實錄，五十八分，天氣報告。

八時，亞洲及本港新聞報告，十分，藝術品市價報導及時別報告，十五分，連續喜劇「夜夜此時聲」，四十五分，漁民天氣預告。

九時，轉播倫敦電台粵語新聞，五十九分，勳人的中國旋律，三十分，爐邊齋下，三十五分，咬文嚼字，四十分，「民爲先」，四十五分，粵曲選唱，黑獄斷腸歌（何非凡）。

十時，「世界勾奇」，四十五分，相穆打鼓閒洋，五，歇放羊，想起我的哥哥（合唱）。

十一時，粵語新聞簡報，「風虎云龍集」偵理探案「狐蹤」第六回大結局，三十分，愛曲夜眠遲，時代曲，銀白色的月光，神秘的愛情（王莉莉），寂寞的晚上（顧媚），我的心裡祇有你（陳芬蘭），哈哈鏡，情人的眼淚（潘秀瓊），人兒不能留，往事只能回味（林竹君），五十七分，天氣報告及漁民天氣報告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目。

上午八時，時代曲，青山綠水（合唱），百花開在山坡上，愛你恨你又想你，情人到（劉韻），望春風（薛家燕），十五分，國語新聞，二十五分，粵曲，何文秀試妻（文千歲、尹飛燕、張羽貴海（文千歲），五十三分，音樂，派水青文監，阿蘭娜，得不到的愛情，森林之歌，白雲，龍華的桃花。

下午八時，轉播倫敦國語新聞，十五分，簡報新說，五〇一諜，二十分，音樂，美麗旋律，問君何日能再來，牧羊女，古典音樂。

九時，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，神秘女郎（葉楓），飛車歌（葉楓），香車美人（葛蘭），櫻花樹下（葉楓），十五分，綿竹之音，柳搖金，連環扣，三十分，新聞簡報，天氣報告，綿竹之音，清平詞，孤星淚，相見歡，五十分，座右銘。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，誰是知心人（吳鶯潤），深閨相思（劉韻），三十分，天氣預測，時代曲，鏡中的你（林竹君），玫瑰夢（梁依玲），你問我我問誰（李亞萍），海角天涯要找你（楊小萍）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，愛的旅程（陳芬蘭），告訴你愛的時候（李雅芳），落花時節（楊燕），往事何必再回味（冉巧玲），一條裙（梁藝玲、謝小萍）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，每日菜點，（繼續時代曲點唱），（祝壽祝婚及婦女雜誌），三十分，繼續時代曲點唱，四十五分，「美的世界」。

十一時，新聞簡報，粵曲，李師師（冼劍麗），唐伯虎點秋香（任劍輝、白雪仙），三十分，倫理小說「恩仇美眷」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「重說未了緣」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十三分，粵曲，瀟湘江畔吊秋魂（寶千歲），三十分，時代曲，蝴蝶花（林美儀），又像細雨又像風（趙曉君），情人再見（林美儀），夢裡的新福（寶珊娟），兩岸青山（蕭蕾），心裡的歌（李芷玲），鐵石心腸我愛你（蕭蕾），五十分，市價成交報。

二時，倫理小說「長春樹」，三十分，時代曲，昨夜的別離（留清元），夢的世界（留清元），悠悠河水流（趙曉君），你愛不愛我（謝雷），櫻花戀（陳芬蘭），我夜愁（謝雷），東山飄雨西山晴（陳芬蘭），山前山後百花開（美黛），我深是永遠愛你（紫薇）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，歡吧今宵（鄭少秋），不再相見（崔妙芝），妳輕呼我（鄭少秋），訂情前後（崔妙芝），香奢夢裡人（鄭少秋），趁君去後（薛家燕），愛火（謝炳文），難忘別離吻（王愛明），不要拋棄我（鄧錦昌），三十分，章回小說「粉妝樓」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲，五十分，「速成英語課程」。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，今古奇談。

七時，新聞簡報，零三分，俱樂部「喜劇場」，三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，時代曲，一見你就着迷（蓓蕾），惱人的雨（蓓蕾），十五分，天羅地網之「黑手黨」，四十五分，賽馬漫談。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事，三十分，天才聽衆節目。

十時，新聞簡報，時代曲，夜香港（劉韻），要是不再愛我（包娜娜），明知失戀是痛苦（劉韻），魚兒那裡來（包娜娜），情人妳在那裡（戴良蓀），含羞草（潘秀瓊），青山綠水（戴良蓀、鄭玉玲），朦朧的燈光（潘秀瓊），夢斷巫山（張露），三十分，文藝小說「遙遠的懷念」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋燈夜語「武俠寃魂」，三十分，時代曲，滿天星斗的晚上（張小英），我需要的你不給（露華），情難斷（張小英），花兒標上戳（露華），甜蜜的夢（鄧小萍），鴛鴦夢（崔萍），秋葉（鄧小萍），夜半行（崔萍），等他等到老（蓓蕾），就要分離（莊雪芳），五九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，清晨音樂，三十分，新聞簡報，天氣報告，國學講座「說詩記事」。

七時，新聞簡報，天氣報告，良辰樂韻，三十分，天氣預測，繼續良辰樂韻。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良辰樂韻）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，今日之歌。

十時，升中會考指導中文科，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，一段情（崔妙芝），沉醉春宵（蕭芳芳），訴相思（賀婉菲），冷月照樂然（崔妙芝），等待（蕭芳芳），人在夢境中（賀婉菲），瘋狂世界（蕭芳芳、薛家燕），莎莉我愛你（陳寶珠）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，爲你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，（繼續爲你歌唱）。

十二時，新聞簡報，社區活動報道，十分，音樂的約會。

一時，新聞報告，（繼續音樂的約會），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，蝴蝶之歌（青山），寂寞星星（陳淑芬），請你跟着我（青山），四個願望（陳淑芬），美夢成眞（青山）。

二時，祝歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，梅妃怨，三十分，每日一星。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間），三十分，電播升中會考指導中文科。

八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，體育雜談，四十五分，口琴音樂，秋葉，五十分，電播座右銘。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，名曲應知音。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞報導，天氣報告，零三分，中級日語會話，三十分，祝君早安。

八時二十五分，就業良機，（上午節目報告），三十分，粵語流行曲，四十五分，街市行情，五十分，空中問答。

九時，粵劇選曲選「丹青配」（全）。

十時，兒童故事「獵人奇遇記」，十五分，時代曲，三十分，聽衆點播小說：千面金剛「鬼戲服」。

十一時，通俗故事「陳查禮探案」，（中文電視台下午節目介紹），三十分，股市行情報導，三十五分，時代曲。

十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「瀟湘春又殘」，（天氣報告），三十五分，股市行情報導，四十五分，時事實錄。

一時，時代曲點唱，三十分，粵曲。

二時，中篇文藝小說「鐵心曲」完，三十分，股市行情報導，三十五分，南音演唱「白蛇傳」。

三時，股市行情報導，零五分，戲劇人生「神倫玉女結良緣」，三十五分，粵曲。

四時，社會服務，零五分，股市行情綜合報導，十五分，喜慶重重，金台下午節目報告，三十分，浮生錄「糊塗賀仲蓮」。

五時，兒童園地：大自然「蛇」，十五分，兒童歌曲，（金價報告），三十分，奇情故事「歡樂時光」。

六時，歐西流行歌曲點唱，三十分，喜怒哀樂「捨己爲人之喜」。

七時，奇情武俠小說「一鏢仇」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，談一事，長一智，二十分，時代曲，三十分，一週體育評述，四十五分，咪前共話「國的認識」。

九時，名家小說「櫻子姑娘」，三十分，粵曲。

十時，短篇趣劇「讀書郎」，三十分，聽衆點播小說「歡樂人生」。

十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目預告，十分，曲中情「默默的懷念」，四十分，生命的旋律，五十五分，新聞摘要。

十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十分，潮州漢劇，五十分，潮語益智漫談。

八時，潮州曲「雌雄劍」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語祝壽祝婚，五十分，時代曲。

十時，越劇菁華「金枝玉葉」。

十一時，（中文電視下午節目報告），三十分，明清民間故事「金花外史」。

十二時，時代曲，十五分，潮語兒童天地，三十分，潮曲精選（天氣報告、下午節目報告），（上）。

一時三十分，潮語偵探小說「復仇者」。

二時，潮州曲「火燒碧雲宮」（上）。

三時，潮語廣播劇「霧散天消」，三十分，現代潮曲「狄青平西」。

五時，潮語武俠小說「潛龍谷」，（金價報告），三十分，彈詞「玉蓮環」。

六時，潮州曲「火燒臨江樓」，三十分，新聞報導，四十五分，日日談。

七時，戲劇化小說「婚事」，三十分，潮劇化小說「愛我仇」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「雙玉魚」（上）。

九時，聊齋故事「顧氏」，三十分，粵曲說唱「夜唐東風燕歸巢」。

十時，潮州曲「孔雀東南飛」，三十分，潮語通俗故事「粉妝樓」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，四十五分，潮語奇探夜話「鬼域元宵」。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，默默的相思（蓓蕾、崔萍），我還是永遠愛着你（潘迪華），聽我細訴，快些靠近我（蓓蕾），不要再徘徊，靠近我吧靠近我（顧媚），是真是假，耍仔舞（蓓蕾），紅豆詞（周小燕）。

八時，即日節目預告，天氣報告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，一條心（江麗珊），教我如何不想你（鄧小萍），思郎（林鄉），愛你在心口難開（江玲），那個不想嫁（張萊萊），巧格力雪糕（潘秀瓊），採情郎（張伊雯），晚霞（葉楓），淡淡雲兒淡淡的風（鄭玉玲）。

九時，天氣報告，長篇粵曲，牡丹亭（江平、梅芬、劉善初、李銳祖、何倩兒、朱頂鶴）。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，何處不風流（李少芳）。

十一時，喜事重重，時代曲，我在遠方（詹小屏），恨你入骨（葉麗儀），水長流（劉鳳屏），不回頭不停留（秦淮），落花時節（顧媚），何處是愛情（賀菱），迷你迷你（鍾玲玲），三十分，粵曲，上林苑題詩（冼劍持、李慧），柳毅傳書（梁家寶、劉美卿）。

十二時，妙韻寄心聲，三十分，武俠小說「壁虎金刀」，五十六分，漁民天氣。

一時，聽衆點播小說「情難守」，三十分，葡國音樂。

二時，時代曲，小築幾了情，你是偷心的人（鄧麗君），江丁香，重相逢（湯蘭花），那個姑娘不想郎，情難守（麥雷），可愛的馬路，昨天（湯蘭花），一寸相思一寸淚，不要拋棄我（張露），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時，粵語流行曲，博愛（呂奇、薛家燕），玫瑰女，爲你來摘川粟花（鄭少秋），花非花（崔妙芝），秋風吹謝了春紅（鄭少秋），少女情懷總是詩（黃淑麗、呂奇），哥愛妹始終一樣（鄭少秋），有得頂（梁超凡），破碎的春夢（鄭少秋），再會（陳寶珠），歡樂的周末（薛家燕），三十分，天氣報告，輕鬆的一小時。

五時三十分，兒童節目，四十五分，歌星選唱。

六時，心曲寄情，五十六分，海洋天氣。

七時，明日節目預告，你我他。

八時，體育消息，十五分，粵曲，秦樓風香（麗惠芳），三十分，海洋天氣，賽狗消息。

九時，鞭擊蹄影，十五分，粵曲，艷女情顛假玉郎（羅劍郎、鄧碧雲），三十分，廳中故事。

十時，歌曲選播，三十分，海洋天氣，南音演唱「五虎平西」。

十一時，輕音樂，三十分，時代曲，明月千里寄相思（露華），香煙（葉麗儀），月夜愁（紫薇），暗淡的月（晶晶），一片痴心（露華），今夜偶何處有你（邵音音），春宵吟（紫薇），昨夜夢魂中（尤雅），我找到自己（劉家昌），五十六分，海洋天氣。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，卡通，新聞及天氣，零五分，清談妙韻，十五分，卡通，三十分，新聞摘要，三十五分，買賣及職業服務，五十五分，街市行情。

八時，世界新聞，十分，教育電視：中文科，二十五分，淘大今日菜譜，四十分，教育電視：英文科。

九時十五分，教育電視：數學科。

十時零五分，教育電視：中文科。四十分，教育電視：英文科。

十一時三十分，教育電視：數學科，四十五分，小小樂園。

十二時，新聞及天氣，三十分，英語長片「血染重重」當奴侯斯頓、蘇珊霞主演。

二時，淘大今日菜譜，十五分，粵語長片「火海情鴛」羅劍郎、鄧碧雲主演。

四時，新聞及節目簡報，零五分，插花藝術，三十五分，巨無霸「磁力人返回太空」。

五時，小小樂園，三十分，粵語長片「乞兒太子」（上）新馬仔、鄧碧影主演。

六時二十五分，柔道小金剛「再會剛道」（一），五十二分，飛利浦寓言集「能言泥土」。

七時，世界新聞及天氣，二十五分，每日股市行情報導，三十分，長篇話劇「人生如夢」（一）。

八時，關克施樂新聞透視，三十分，校際問答比賽。

九時，星期一九點。

十時，今日新聞摘要，十五分，技藝精華，四十五分，少俠走天涯。

十一時十五分，麗的歐壇，四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視：中文科，四十分，教育電視：英文科。

二時，教育電視：數學科，十五分，教育電視：中文科。

三時零五分，教育電視：英文科，四十分，教育電視：數學科。

五時，兒童樂園。

六時零五分，「馬田叔叔」片集，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「神槍與警長」片集。

七時二十分，飛利浦寓言集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「歡喜冤家」片集。

八時零五分，「職業特工隊」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，三十分，芬尼醫生行醫錄。

十時二十分，第一次世界大戰，四十分，英國足球賽。

十一時二十分，最後新聞及天氣報告，三十分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「奇妙世界」，四十五分，「午間新聞」。

一時，「聯邦密探」片集，五十分，「歡樂家庭」。

二時二十分，粵語片「金屋艷婿」由林鳳、胡楓主演。

三時五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「烏龍巫師」片集，二十五分，「父子情深」片集，五十五分，「新聞簡報」。

六時，粵語長片「亂世小英雄」由麥炳榮、鳳凰女、陳寶珠主演。

七時三十分，新聞及天氣報導。

八時，「爸爸艷史」片集，三十分，「伏虎降龍」片集。

九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「英國足球大賽」。

十二時二十分，「加州英傑」片集，二十六，全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」片集。

十時五分，香港電視教育節目—中文」，四十分，「香港電視教育節目—英文」。

十一時三十分，「香港電視教育節目—數學」。

二時十五分，「香港電視教育節目—中文」。四十分「香港電視節目數學」。

三時五分，「香港電視教育節目—英文」。

四時四十五分，「聖經故事」片集。

五時，「新聞簡報」，五分，英語長片「有美垂青」由當奴邱薇。

六時三十五分，「錦繡河山」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「歡喜親家」片集，五十五分，「無敵鐵探長」片集。

八時四十五分，「糊塗警探」片集。

九時十分，「僱人行」片集。

十時，「新聞展望」，二十五分，最後新聞報導，三十五分，「黑騎俠」片集。

十一時五分，「神威勇探」片集，三十五分，全日播映完畢。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽處：㈠中環德輔道... ㈡... ㈢... ㈣...

租賃（香港）

禮頓道樓 租賃跑馬地怡興大廈一千七百餘呎兩房一廳，工人房七備，電話七六六六六洽

柴灣洋樓 滿華樓清靜光猛三面四百餘呎兩房一廳大單位可入伙，電話...洽

賃租層分大廈工廠 啓時工業大廈 光綫充足 伙入可即呎萬一至千八由邊單面三 貨客電梯 柱位少 洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

租 灣仔洛克道華大廈（一號）宅四十五百式樓十住 電話H723151洽

洋樓租售

業主注意

中區寫字樓租 備俱一切華麗裝修傢俬850呎 請承頂有意營業即可 洽入二七〇四二H電

旺舖招租

松栢新邨

招租 舖位 寫字樓 商業樓宇

松竹豪華旅社 新創作短期幽雅房環境優美設備完善大小套房 日本庭園情調 美國標準裝飾 全部舖蔭地毯 冷熱水喉設備 一流享受 時租日租月租 怡和街四十號三樓 電話H七六一九六三 經理時約電話H一七六七七一五

柴灣 海源工業大廈 平租 祥利街29—31號新建13層廠房兩便大單邊窗多光猛每層可分兩單位大小廠適用繪樑柱地方見用自動電梯三部貨車直達廠內電梯口起卸便利設備齊建築選料一流歡迎參觀比較便知不謬近新區工源足四月中旬入伙 洽租處：香港文咸東街72號地下 電話：H431591—H431597

商業樓宇

廠房貨倉

高尚樓租

大道中地王 78號旺舖 連自由大閣招租即萬宜大厦對面地旺合各行生意請到看洽

半山洋樓

豪園租售

半山洋樓

商業樓式

希慎道

銅鑼灣向海全層

洋樓出租

博扶林道裕仁大厦

九港旺舖住宅租售

寫字樓租

旺舖租售

特大旺舖

廠房出租

中環新唐

干德路洋樓租售

中環新樓

柴灣廠房出租 勝景工業大廈五樓B座六千餘尺下午電H四四三九四一馮或郭洽

尿石怕開刀？有辦法！

洪洲冠 耳鼻喉專科

醫藥

中環寫字樓旺舖招租
1 德輔道中245號德祐大厦地下
2 四樓五間面積各300至490呎
德祐大厦管理處洽看
或電話：弍二七七六五

中區寫字

工廠分租

全座新商業樓宇招租

之調格寫字樓 松栢工業大廈分層 招租 三千餘呎起‧四面單邊‧天台廣告位招租 另西環吉直街一〇九號地下招租 洽租處：順昌有限公司或本厦 電話：H四三五二四三‧四三五二四四

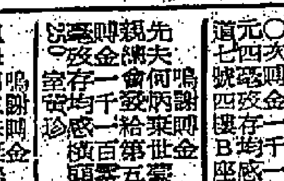
寶光 珠石

珠寶

瑞香園 代客貯貨

貨倉

痔瘡 葉柏衡



鳴謝

九龍友聯公司 鳴謝

謹向九龍中醫師公會鳴謝

尚有分類刊在八張一頁

華僑日報分類廣告 費用廉收效大

本報爲各界利便起見特設分類廣告分門別類集中刊出，各界如有「房屋出售」「聘請職員」「聘請職員」「訪尋職業」「介紹職業」「物件出讓」「訪尋物件」「徵求伴侶」「代郵尋親友」「聲明啓事」「書院招生」「營業出讓」「在此一欄」...